

DETECTADO URANIO EN CHUQUICAMATA

Podría producir hasta 19 toneladas métricas anuales

(INFORMACION EN PAGINAS CENTRALES)

EL TIEMPO

Santiago: Nubosidad parcial
Mínima probable: 8 grados
Máxima probable: 26 grados
Mínima de ayer: 10,2 grados
a las 7,30 horas
Máxima de ayer: 27,1 grados
a las 16 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Martes 31 de Marzo
de 1981 - N° 20.660
Año LXV

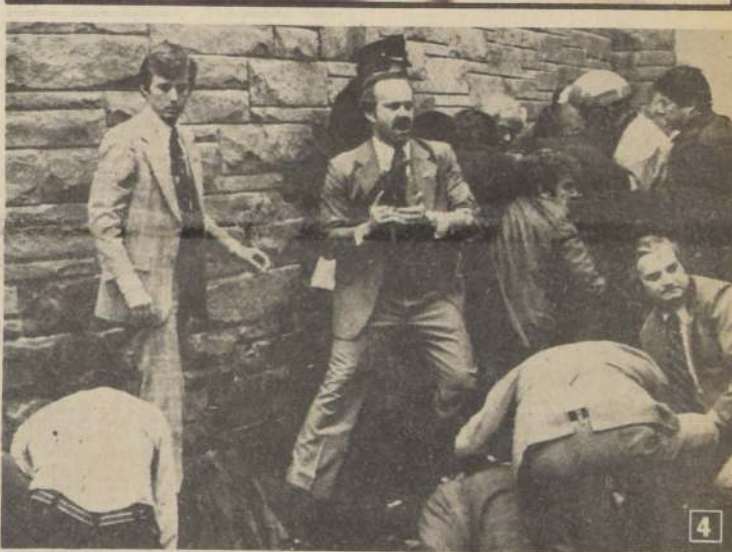
15 Pesos
Cuerpo A

FUERA DE PELIGRO RONALD REAGAN



- * Conmoción mundial por el atentado
- * Bala le perforó el pulmón izquierdo
- * Detenido el autor de los disparos
- * Grave Secretario de Prensa
- * Heridos dos agentes policiales
- * Paralizada Bolsa de Nueva York
- * Repudio del Gobierno y pueblo chilenos
- * Urgentes reuniones en Washington
- * Mandatario en condiciones de gobernar

(Amplias informaciones en Págs. 5A-12A y 16A)



1 Un claro gesto de dolor se aprecia en el rostro del Presidente Reagan, cuando es empujado por agentes del servicio secreto hacia el interior de la limusina en que fue conducido de urgencia al Hospital George Washington, luego del atentado a bala en su contra. 2 Protegido por los cuerpos de integrantes del servicio secreto, el Secretario de Prensa del Presidente Reagan, periodista Jim Brady, alcanzado en la cabeza por un proyectil, yace en la vereda. 3 El hombre que disparó contra el Presidente se llama John Hinckley Jr. y tiene antecedentes policiales. La foto data de 1973 y fue tomada de un álbum de liceo. 4 Los agentes del servicio secreto tratan de atender al Secretario de Prensa Brady, y a un agente policial, también herido (izquierda), mientras otros (derecha) dominan al agresor Hinckley.

Orientación presidencial a los alcaldes

Participación ciudadana será la base de la labor municipal

La participación ciudadana será la base de la labor que desarrollarán los municipios en el período constitucional 1981-1989, conforme a las pautas entregadas ayer por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante la ceremonia de inauguración del Tercer Congreso de Alcaldes, que se lleva a efecto en el edificio Diego Portales y que se extenderá hasta el viernes 10 de abril.

El Mandatario fue el orador principal de este acto, donde fijó su pensamiento respecto a lo que debe ser el estilo, forma y contenido de la acción comunal.

A la ceremonia asistió la Primera Dama, señora Lucía Hiriart; los Ministros; Subsecretarios, Consejeros de Estado y otras altas autoridades, además de los 316 jefes comunales de todo el territorio.

"La comunidad, dijo en la ocasión

S.E., aprecia y valoriza toda gestión espiritual o material en la que ella participa.

Se trata, en otras palabras, de hacer obras mediante un sistema integrado, y no de realizarlas al margen de toda programación. Insisto, lo fundamental es la participación, que debe ser planteada en la forma más amplia posible".

Durante su intervención, que entregamos in extenso en la página 2-A de la presente edición, el Jefe de Estado definió a su gobierno como "básicamente popular". En relación a ello recordó que en el acto plebiscitario del 11 de septiembre de 1980 el pueblo expresó su sentir mayoritario, no sólo aprobando la Constitución Política del Estado, sino que entregando un abrumador respaldo al Presidente de la República. "Así pues, dijo el General Pinochet, considero a este pueblo de Chile la esencia misma de mi Gobierno. Es decir, que es un Gobierno básicamente popular".

DESTERRAR LA BUROCRACIA

Asimismo, el Mandatario indicó que su deseo es desterrar toda burocracia y para ello necesita contar con ediles siempre disponibles para la acción y nunca sepultados por los expedientes administrativos. "Los alcaldes que necesita Chile, dijo S.E., deben ser personas diligentes y eficaces".

Por otra parte, definió a los Municipios como organismos sociales que responden a la comunidad plena, de acuerdo a la naturaleza propia del ser humano, constituyendo con ello un factor de relación auténtica y directa entre el hombre, el grupo humano y el Estado.

Añadió que para que la democracia que busca la nueva Constitución se realice con plenitud es necesario que la agrupación humana se constituya en los Municipios. "Para alcanzar el



Un profundo sentimiento de pesar y sobrecogedoras escenas de legítimo dolor se presenciaron durante el sepelio de las víctimas del desastre recientemente acaecido en la siempre peligrosa Quebrada de Camarones, en el norte del país.

Ecuador expulsaría a diplomáticos cubanos

QUITO, Marzo 30 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Alfonso Barrera, denunció lo que calificó como "excesiva comunicación" de la embajada cubana y de otros países con agitadores ecuatorianos y advirtió que serían inmediatamente expulsados los funcionarios diplomáticos que intervinieran en los asuntos internos o fomentaran la intranquilidad.

Barrera dijo también anoche, en un programa de televisión, que el reciente incidente fronterizo con Perú se estaba superando pero permanecía el problema de fondo, que databa de los días de la Independencia.

La advertencia a los diplomáticos surgió al ser abordadas las recientes cuestiones de la embajada ecuatoriana de La Habana y la devolución de guerrilleros colombianos que entrarán en el territorio del país.

El Ministro dijo, en un diálogo con tres periodistas, que "mientras el problema limitrofe con el Perú había unido a todos los ecuatorianos, el asalto a la Embajada del Ecuador en La Habana los había dividido entre los de color azul y rojo, mientras yo he echado de menos el tricolor nacional".

Mañana comienza S.L.M.

Servicio Local Medido, nueva reglamentación en el uso de los teléfonos comienza a regir en todos los aparatos de la Compañía de Teléfonos de Chile.

(Inf. Pág. 9 A)

Hoy Superonda

Exija, con este ejemplar de LA NACION, su suplemento SUPERONDA gratis, con toda la actividad musical y juvenil.

Perdió Martín Vargas

Martín Vargas fue vencido por puntos en un combate celebrado en Caracas, Venezuela, ante el pugilista Reynaldo Becerra. El boxeador chileno fue virtualmente apabullado durante el transcurso de los diez rounds, teniendo sólo en algunos pasajes golpes que llegaron bien al cuerpo de su rival.

(Inf. Pág. 3 B).



Por séptima vez Ramón Cardemil y su collera Manuel Fuentes obtuvieron el título de Champion de Chile realizado en Rancagua. El triunfador se ciñó el cetro de la victoria, a pesar de terminar con una pierna fracturada.

(Inf. en Pág. 1 B).

(Pasa a la Pág. 5 A).

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY, SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 084 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 08.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO (719592) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 065 a las 08.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 08.15 horas a Concepción. AEROLINEAS (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 11.30 horas a Concepción. Vuelo 330 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO. Vuelo 072 a las 17.00 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 horas de Arica. Vuelo 008 a las 20.20 horas de Concepción. AEROLINEAS. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY, SALIDAS:

LAN CHILE. Vuelo 125 a las 14.50 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. LADECO. Vuelo 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Rio de Janeiro. Vuelo 200 a las 18.00 a Mendoza. BRANIFF (716266). Vuelo 901 a las 11.25 a B. Aires. Vuelo 902 a las 23.50 a Miami. AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las 10.55 a Lima. Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres y Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 a Montevideo. VARIIG (716026). Vuelo 925 a las 16.00 a Porto Alegre, Rio, Madrid, Miami y Nueva York. AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.55 a Buenos Aires, Córdoba, Madrid, y Londres. Vuelo 291 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y B. Aires. LUFTHANSA (722886). Vuelo 493 a las 08.40 a La Paz, Lima, Nueva York y Frankfurt. BRITISH (81712). Vuelo 666 a las 14.55 a Sao Paulo, Rio, Recife, Lisboa y Londres. KLM (398001). Vuelo 794 a las 08.40 a Buenos Aires, Sao Paulo, Rio, Lisboa y Amsterdam.

LLEGADAS:

LAN CHILE. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 21.30 de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles. Vuelo 117 a las 18.30 de Caracas. LADECO. Vuelo 101 a las 22.00 de Rio y Sao Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza. BRANIFF. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de B. Aires. Vuelo 901 a las 09.55 de Miami. AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.10 de B. Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima. VARIIG. Vuelo 924 a las 15.00 de Miami, Rio y Porto Alegre. AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 12.05 de Zurich, Roma, Madrid, Rio y B. Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. LUFTHANSA. Vuelo 492 a las 05.45 de Frankfurt Nueva York, Lima y La Paz. BRITISH. Vuelo 665 a las 12.45 de Londres, Recife, Rio y Sao Paulo.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA, SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 085 a las 08.45 horas a Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 08.15 horas a Iquique y Arica.

Emergencias

Posta Central 393451-394871
Ambulancias 234432
La Cisterna 234432
Núñez 499004
Providencia 257216
Quinta Normal 91011
San Miguel 22422
San Bernardo 591534

AREA ORIENTE

Hospital Salvador 256441
Hosp. Calvo Mackenna 41011
Instituto del Torax 495091
Hosp. Pedro A. Cerda 271251

AREA CENTRAL

H. Paula Jaraquemada 567204
H. U. Católica 32051

AREA SUR

Hosp. Barros Luco 518235
Hosp. Exequiel González 591534
Hosp. San Bernardo 591534

AREA NORTE

Hospital San José 370041
Hosp. Roberto del Rio 371011
Hosp. Psiquiátrico 371031

CARABINEROS

Prefectura General 60151
Radiopatrulla Central 133

CHILECTRA

Reparaciones 370051-776540

CONAF

Incendios Forestales 276005

FACH

Servicio Salvamento 571722

GAS LICUADO

Gasco (de 8 a 17 hrs.) 574000
Fuera de horario 574024
Gas de cañería 82121
Codigas 516511
Abastible 574014

BOMBEROS

Area Metropolitana 132
La Cisterna 581122

SANTORAL

HOY
Benjamín, Amadeo,
Baltina y Félix.

MAÑANA
Hugo, Venancio
y Esteban

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1866.— El almirante español Méndez Núñez bombardea el puerto y ciudad de Valparaíso.
1931.— En el Campeonato Sudamericano de Ciclismo que se realiza en Montevideo el chileno Atilio Folchi ganó la carrera de los 25 kilómetros.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1492.— Edicto de los Reyes Católicos por el que ordenan, recién lograda la unidad nacional, que abandonen España en el plazo de tres meses los judíos que no se hubieran convertido al cristianismo.
1493.— Muere en el monasterio de La Rabida el marino Martín Alonso Pinzón, que meses atrás había sido uno de los compañeros de Colón en el descubrimiento de América.
1621.— Fallece Felipe III de España.
1889.— Inauguración de la torre Eiffel, que habría de convertirse en símbolo de París.
1910.— Muere el poeta francés Jean Moréas.
1917.— Los Estados Unidos toman posesión de tres islas en las Indias occidentales, adquiridas a los daneses. Saint Thomas, Saint Croix y Saint John, también llamadas Islas Vírgenes.
1931.— Un terrible terremoto destruye la ciudad de Managua.
1939.— Termina la guerra civil española con el triunfo de las fuerzas al mando del generalísimo Francisco Franco.
1955.— El Partido Comunista chino comienza una gran purga.
1970.— Secuestro del conde Karl von Spreti en Guatemala, donde era embajador de Alemania Federal. Fue asesinado el 5 de abril.

VARIIG. Vuelo 922 a las 14.40 de Nueva York, Madrid, Zurich, París, Londres, Lisboa, Rio y Sao Paulo.
S.A.S. Vuelo 957 a las 21.00 de Copenhague, Lisboa, Rio y Montevideo.
VARIIG. Vuelo 905 a las 10.45 de Madrid y Buenos Aires.
BRANIFF. Vuelo 921 a las 13.20 de San Francisco y Los Angeles.

FARMACIAS

—SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL 28 DE MARZO Y EL 4 DE ABRIL DE 1981—

1er. SECTOR: BALNEARIO.—Avda. Cardenal José María Caro-Vicuña Mackenna, 301. LINEA FERROVIARIA CIRCUNVALACION AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B" ARUMEA. Alameda N° 301.

2º SECTOR: AVDA. NORTE.—SUB. BALNEARIO. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS.—COMUNAS: QUINTA NORMAL y PUDAHUEL.

GRUPO A: BELGICA. Mapacho N° 401. GRUPO "B" CRUZ BLANCA. San Pablo N° 2099. VENEZIA. Catedral N° 2201.

CLAUAR. San Pablo N° 7203-A. DRAGO. SAL. Gonzalo Bilbao N° 2401. MARABITO. José Joaquín Pérez N° 4001. PORTOLA. Avda. Dorsal N° 5411-A.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS.—AVDA. NORTE. SUB. BALNEARIO. QUELME.—CAMINO A MELLIPILLA.—COMUNA MAIPÚ.

GRUPO "A" AEROPUERTO N° 1. FERIA N° 6196. GRUPO "B" LEO. Ciso de Abril N° 1409. MONUMENTAL. Ramón Freire N° 2042. CONTINENTAL. Avda. Libertador. Rfo. O'Higgins N° 3815. SAN JORGE. Unión Anatómica N° 24.

4º SECTOR: PROVIDENCIA.—VITACURA.—APOQUINDO.—LAS CONDES.—BILBAO.—GRUPO "A" ROZETI. Avda. Salvador N° 702. GRUPO "B" CRUZ DEL. Avda. Alameda N° 457. ROJAS N° 2. BOMBA. Díaz N° 81. Carmen Avda. Pedro de Valdivia N° 12. LUIS IANUS. Avda. Vitacura N° 8975. CLUB DE POLO. Luis Carrera N° 2213 y 2219. RUBIO. Flanós N° 1030. VES. PUZCO. Avda. Apoquindo N° 7084.

5º SECTOR: AVDA. IRRARAZAVAL.—BILBAO.—AVDA. BUSTAMANTE.—LA REINA.—MAGAL.—GRUPO "A" VILLA LA REINA. Nueva Larrén N° 8047. PRINCIPE DE GALEA. Príncipe de Gales N° 9706. GRUPO "B" ANTONIO VARGAS. Avda. Frei. Bilbao N° 1490.

buses

AL SUR

Informaciones 791385
Av. L. Bernardo O'Higgins 3800

A VALPARAISO Y VIÑA

Informaciones fono 796452

INTERNACIONALES

A Mendoza Inter-Chile todos los días a las 7.30 hrs.
A Mendoza Coltrán todos los días de 7 a 13 hrs.

AL NORTE

Empresa	Destino	Horario
Branch	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 hrs.
Bejaran	La Serena, Coquimbo	23.15 hrs.
Buses Tal	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
Chiar	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.30 hrs.
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 hrs.
Chile-Bus	Antofagasta, Iquique	18.00 hrs.
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero	Cada 30 min. de 8.00 a 13.15 hrs.
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Viña	13.15 y 23.00 hrs.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 hrs.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 hrs.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19 hrs.
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a 21.00
Inca-Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos	17.30, 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chinculco	de 7.00 a 14.00 cada 30'
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar	de 15.00 a 19.00 cada hora.
Libac	Huasco, Copiapó	6.30, 7.15 y 8.15 por la tarde a la hora.
Liga	Ovalle, Coquimbo, La Serena	de 15.00 a 23.55 hrs.
Maldonado	Ovalle, Coquimbo, La Serena	21.00, 21.15, 23.00 y 23.15 hrs.
Norte Verde	La Calera, La Ligua	6.30, 7.15 y 18.15 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Ramos Cholete	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
	Los Andes, San Felipe, Putaendo	cada 30' desde las 7.00

documentos

Discurso del Presidente Pinochet al Inaugurar Congreso de Alcaldes

El siguiente es el texto completo del discurso del Presidente de la República, Augusto Pinochet, pronunciado al inaugurar el Tercer Congreso de Alcaldes y que se encuentra realizando en el edificio Diego Portales.

Uno de los primeros actos, al ponerse en vigencia la Constitución Política de la República de Chile de 1980, bien llamada "Constitución de la Libertad", fue ir a la convocatoria de este "Tercer Congreso de Alcaldes" con lo cual se anticipa en un año su realización.

Se consideró así, por la importancia del rol que se asigna al municipio para el mayor desarrollo de todas las áreas sociopolítico-económicas que conforman la vida nacional en sus más variados aspectos.

El anticipar esta reunión nos permite dar a conocer oportunamente a los señores alcaldes cual es el pensamiento del Gobierno, y poder así iniciar sus numerosos trabajos bajo esta inspiración y realizar con unidad de doctrina sus tareas.

Como lo he dicho en congresos anteriores, el municipio es el organismo social que responde a la comunidad plena, de acuerdo a la naturaleza propia del ser humano, constituyendo con ello un factor de relación auténtica y directa entre el hombre, el grupo humano y el Estado.

TRANSFORMACION INSTITUCIONAL

No es esta una frase que se emita sin base. Es un pensamiento que aflora nitido, cuando constatamos que Chile es objeto de una transformación institucional tan profunda, que inhibe cualquier pretensión de regreso al sistema anterior, cuyos fundamentos, aún sin los vicios y defectos del pasado, no se adecuaban jamás a la realidad que hoy vive la nación y que se define claramente en el art. 1º de nuestra Carta Fundamental.

Ahora bien, para que esta democracia se realice con plenitud en la base, es necesario que la agrupación humana se constituya en los municipios, ya que ellos, junto con satisfacer a la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de la comuna, representan ante el Estado a toda la gama de sus organizaciones.

Esto se pudo observar claramente en el acto plebiscitario del 11 de septiembre de 1980, donde el pueblo en cada comuna expresara su sentir mayoritario, al no sólo aprobar la ley primaria sino que dióra junto a ello un abrumador respaldo al Presidente de la República.

Así pues, consideramos a este pueblo de Chile la esencia misma de mi Gobierno, es decir, que es un Gobierno básicamente popular.

Tal afirmación me lleva a sentir el anhelo de servir al país con todas las fuerzas y capacidades, premisa que también debe imperar en toda acción de quienes, desde los más diversos niveles, colaboraron en esta gran tarea, cual es, la de alcanzar el pleno desarrollo y transformación de esta patria tan querida.

Esto lo he dicho en incontables oportunidades, a la vez que agrego hoy que, para ello, debemos ser audaces y motivar a la ciudadanía a no apartarse de esa gran labor, pero sin caer en "falsas promesas" que sólo arrastran a la frustración y al desencanto.

Hoy, dentro de nuestro avance de progreso, la modernización del Estado alcanza etapas francamente positivas, pero, donde los principios de la nueva institucionalidad actúan de manera más decidida y clara, es, sin lugar a duda, en los municipios.

Es aquí, como lo expresé al iniciar estas palabras, donde se debe centrar todo el sistema participativo nacional, por sobre cualquier otra consideración política, económica y social, materia sobre la cual también me extenderé detalladamente al inaugurar el segundo congreso.

Las reflexiones que expresa en aquella oportunidad en el carácter de orientaciones y con un contenido pragmático, espero hayan sido debidamente profundizadas para entender en todo su alcance lo que en esa oportunidad denominé la "ciencia del planeamiento social".

DESARROLLO URBANO

También considero de gran interés para los municipios el desarrollo urbano con proyecciones de futuro. Sin embargo, todo progreso sin participación comunitaria resta a todo el sistema la fuerza espiritual que da a las obras materiales la trascendencia de lo perdurable.

La comunidad aprecia y valoriza toda gestión espiritual o material en la que ella participa. Se trata, en otras palabras, de hacer obras mediante un sistema integrado y no de realizarlas al margen de toda programación.

Insisto, lo fundamental es la participación que debe ser planteada en la forma más amplia posible. En ella, el órgano más directo son las juntas de vecinos. Sin embargo, existen otras organizaciones de opinión muy importantes como lo señalara al inaugurar el segundo congreso.

Además, dije en esa oportunidad, refiriéndome a la estimación que damos al hombre y al suelo patrio: "Para un Gobierno nacionalista cada chileno, por humilde que sea, y cada pedazo de nuestro territorio, por distante que se encuentre, tiene el valor inapreciable de conformar la patria". Esa es la dimensión que deben tener ustedes con respecto a sus comunas,

las que debéis conocer en profundidad.

Así, ningún lugar, barrio o sector puede quedar al margen del plan de acción de cada alcalde, al conocer en todo instante sus problemas, intercomunicar preocupaciones e inquietudes con sus vecinos, comunicar materias que afectan a la comunidad con ellos para recibir opiniones. En una palabra: los alcaldes que necesita Chile, deben ser personas diligentes y eficaces.

Ahora bien, esta gestión activa debe estructurarse en torno a lo que se ha denominado "Planes de Desarrollo Social y Urbano", algunos de los cuales ya he conocido y apreciado en su alta concepción. Este documento es esencial en toda alcaldía que se precie de seria.

Estimo que es necesario aclarar: No se trata de confeccionar un listado más o menos completo de obras o largas listas de trabajo por realizar. Eso, y algo más fundamental, es la participación, señores alcaldes, en la gestión del plan.

Luego, no se trata de comunicar proyectos, se trata, una vez establecida la utilidad de la iniciativa, de analizar, conjuntamente con la comunidad, las fórmulas del procedimiento más adecuado a seguir. Comprendo que no en todo se puede proceder así, pero no deseo que la excepción se transforme en regla.

Los "planes de acción comunal" deben estar acordes con el Sistema Nacional de Planificación, insertos en él, informándolo y orientándolo debidamente y con oportunidad. Esta es una responsabilidad de ustedes, cuyo cuidado demanda el mayor celo funcional y los obliga a informarse, es decir, estar al día en todas las etapas de la planificación nacional:



Resulta inadmisibles una municipalidad desvinculada. De ello se hablará en el curso de estas dos semanas, pues hay muchos temas fundamentales y pragmáticos que abordarán en este congreso, lo que es tarea que compete al señor Ministro del Interior. Luego, no me voy a referir a ellos.

CONTACTO DIRECTO CON LA COMUNIDAD

Deseo dejar también en claro que la designación de cualquiera autoridad superior obedece exclusivamente a una concepción de Gobierno. Luego, cuando se nombra un alcalde, él debe actuar en concordancia con esa concepción superior, pero en contacto directo con la comunidad.

Si así se aprecia, el alcalde difícilmente podría equivocarse, pues el pensamiento superior es la inspiración que, al ser aplicado, recibirá la aprobación o rectificación de una comunidad participativa, o viceversa, es la inspiración de la comunidad la que recibirá aprobación, rectificación o reestudio de los escalones superiores desde la alcaldía hacia arriba.

Asimismo, deseo señalar a los señores alcaldes que nunca como ahora ustedes han tenido tantas facultades, pero os alerto, cuidado, esas facultades para ser bien empleadas requieren de vocación, entusiasmo, honestidad y dedicación exclusiva a la tarea que les ha sido encomendada.

Confío en ustedes, pero la confianza se mantiene en tanto se cumpla con esta tarea que reclama Chile por intermedio de mi Gobierno. Estamos en un acelerado proceso evolutivo del sistema municipal chileno y de una acentuada modernización, todo lo cual forma parte de la renovación completa de los esquemas jurídicos fundamentales del país, obra indiscutida de este Gobierno. Esta evolución ha superado la realidad legislativa de la primera etapa de la Nueva Institucionalidad. En consecuencia, se requiere su actualización en el orden de las materias que paso a señalar.

CONSEJOS DE DESARROLLO

Me preocupa la integración de los Consejos de Desarrollo Comunal y la consiguiente adaptación de la actual Ley Orgánica al texto constitucional, así como a las normas positivas innovadoras contenidas en la Ley de Rentas Municipales.

Las conclusiones de este congreso constituirán documentada información para los estudios de actualización requeridos.

Las nuevas responsabilidades y atribuciones que han sido conferidas a los municipios determinaron la urgente necesidad de ir a un mejoramiento categorico de las remuneraciones del personal de trabajadores municipales, desde los alcaldes hasta el personal auxiliar, conforme a las disposiciones del Decreto Ley N° 3.551. Así se espera conservar los cuadros directivos, profesionales y especializados, como también mejorar las dotaciones existentes, con personal de calidad superior que signifique un considerable aporte intelectual y humano en el servicio público hacia la comunidad.

En consecuencia, se les han dado a ustedes todas las armas para un eficiente resultado. A esta conclusión se llega si apreciamos el actual panorama municipal en toda su integridad.

Si por un lado están recibiendo nuevas atribuciones y más serias responsabilidades, y a la vez se les está proporcionando medios y recursos, tantos humanos como materiales, para asegurar una gestión positiva, surge, en consecuencia, la obligación del éxito. Y aquí se comprende a todos los municipios, pues no podría aceptar el distinguo entre pequeños, medianos y grandes, por cuanto desde la implantación del "Fondo Común Municipal", han dejado de existir los llamados municipios del inadecuado financiamiento.

Deseo desterrar a toda burocracia, y contar con alcaldes siempre disponibles para la acción y nunca sepultados por los expedientes administrativos.

La delegación de facultades es el camino que señala la ley cuando circunstancias calificadas lo justifican. Esta delegación debe contener toda la dinámica que requiere, tanto la ejecución de los programas de desarrollo urbano como los de carácter social, y con mayor énfasis en estos últimos en toda la extensa gama de sus más variados aspectos.

Es menester ejercer esta facultad cuando se ofrecen las condiciones que la ley señala, y nunca diferirla bajo pretexto de tener el sistema bajo control.

El país se está descentralizando bajo los lineamientos de su regionalización. Igual orientación y dentro de su ámbito, debe acontecer en las comunas.

Son los municipios protagonistas del desarrollo social y territorial del país. Esta dinámica debe acentuarse al máximo y por mucho que el Gobierno pueda hacer al respecto, corresponde a ustedes poner en movimiento todo el sistema.

Así como señalé la indispensable actualización de la Ley Orgánica, y el cuidado que es menester en la integración de los Consejos de Desarrollo Comunal, también preocupa el problema de las grandes concentraciones urbanas.

DEFINICION DE LAS FUNCIONES MUNICIPALES

En este orden y antes de enumerar otras materias, estimo señalar como punto crucial de la tarea futura de los alcaldes, cual es la redefinición de las funciones municipales, para lo cual se requiere precisar con absoluta claridad la identificación de aquellas labores específicamente municipales, tales como la acción social, el deporte, el turismo, la difusión cultural — que en muchos casos no han llegado al nivel de la comuna — supuesto necesario para su óptimo rendimiento.

Confío en que este congreso y las reuniones de estudio que le sigan, aporten las mejores fórmulas a esa indispensable tarea esclarecedora.

Otras materias dignas de mención son: la defensa y conservación del patrimonio histórico y artístico, el transporte y las grandes obras de vialidad urbana, la contaminación en todas sus formas, la regulación de la circulación, el desdoblamiento del tránsito, los mercados y los vendedores ambulantes, la adecuación entre la realidad social de estas ciudades a formas orgánicas administrativas, que permitan la atención de sus requerimientos de bien común mediante un adecuado planeamiento social y urbano debidamente integrado.

Son estos puntos vitales que reclaman de nuestra mayor preocupación que deben resolverse a la brevedad posible, y que deberá abordar el Ministerio del Interior con los organismos técnicos.

PROTAGONISTAS DE UN PROCESO

Señoras y señores:

Retengo haber sido claro y explícito en mis planteamientos. He fijado mi pensamiento en lo que debe ser el estilo, forma y contenido de la acción comunal. Ustedes son los protagonistas de este proceso que viene a enclavarse en pleno despegue social y económico del país, al cual deben entregar lo mejor de sí.

El dinamismo de la acción municipal será vital para salir airoso en esta empresa, que tiene por objetivo alcanzar el más alto destino para Chile y su pueblo.

Al terminar estas palabras, declaro inaugurado el Tercer Congreso Nacional de Alcaldes y lo hago con la cendida voluntad de seguir entregando por entero mi capacidad al cumplimiento del deber que la patria y el pueblo me han impuesto, que ustedes, como mis representantes en las comunas, deben seguir logrando así la grandeza de Chile. "Chile".

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222.

Moderna Doctrina Para el Nuevo Municipio

Con un trascendental discurso, que resume en forma clara y precisa el importante papel que corresponde a los municipios, el Presidente de la República, Augusto Pinochet, dio por inaugurado ayer en el edificio Diego Portales el Tercer Congreso Nacional de Alcaldes.

La reunión reviste caracteres diferentes a las anteriores puesto que su realización se encuentra enmarcada en el espíritu que dimana de la Constitución Política de 1980, la cual asigna al municipio una tarea de profunda trascendencia en la consecución de las metas nacionales fijadas por el Gobierno.

Se suma además, el hecho positivo de encontrarse el país sometido a una profunda transformación de sus instituciones. Las estructuras político-administrativas deben responder de manera eficaz al progreso manifiesto que se advierte en la nación y estar condicionadas a etapas superiores de desarrollo.

En su alocución, el Presidente Pinochet advirtió, sin embargo, de la necesaria participación, que en las responsabilidades asignadas a los municipios, le cabe a toda la comunidad. "Todo progreso -señaló- sin participación comunitaria resta a todo el sistema la fuerza espiritual que da a las obras materiales la trascendencia de lo perdurable".

A diferencia de lo que en la realidad siempre sucedió por décadas, en Chile dejaron ya de existir comunas y municipios de primera, segunda o tercera categoría. Sobre el particular el Presidente Pinochet fue enfático para indicar a los alcaldes que "para un Gobierno nacionalista, cada chileno, por humilde que sea, y cada pedazo de nuestro territorio, por distante que se encuentre, tiene el valor inapreciable de conformar la Patria. Esa es la dimensión que deben tener ustedes con respecto a sus comunas, las que debéis conocer en profundidad".

En cada uno de los parlamentos de su discurso el Jefe del Estado fue sentando doctrina frente al verdadero desafío al que están enfrentados los jefes comunales. Los instó a comprometerse en detalles de los problemas y necesidades de sus respectivas áreas jurisdiccionales. Pero aclaró que no se trata de hacer listados de obras realizadas o por efectuar, ni de comunicar proyectos a la comunidad. El fin, para el cual hoy los municipios disponen de recursos y facultades que históricamente jamás en el pasado poseyeron, es lograr por vía de la vocación, entusiasmo, honestidad y dedicación exclusiva armonizar el avance parcial con el progreso nacional.

En otras palabras, la suma de creatividad y esfuerzo de los alcaldes y la ciudadanía debe canalizarse a la obtención de beneficios, satisfacción de necesidades y solución de problemas de sus respectivas comunas, pero entendiendo siempre que cada una de esas parcialidades forma parte de un conjunto integral que es el país.

Fortalecidos por una moderna concepción municipal, que nos coloca a la par con naciones de mayor desarrollo tecnológico, los alcaldes, como expresó el Presidente Pinochet, tienen "la obligación del éxito", el mismo que es vital para salir airoso en esta empresa que tiene por objetivo alcanzar el más alto destino para Chile y su pueblo.

Atentado Contra Ronald Reagan

El objeto era asesinar a Ronald Reagan, el cuadragésimo Presidente de los Estados Unidos. La noticia estremeció al mundo en la tarde de ayer, el que no sale aún de su estupor. Una noticia similar pasó a la historia del mundo, la que se dio en Dallas el 22 de noviembre de 1963, cuando el asesino si alcanzó su objetivo y terminó con la vida del Presidente John F. Kennedy. El asesino de ahora no cumplió su afiebrado cometido gracias a la acción oportuna del servicio de seguridad, a la providencia, quizás. El atentado de Dallas, en ese 1963, aún está en la oscuridad; el de ayer, es de esperar, sea esclarecido a la brevedad. Con todo, lo más importante, ahora, es la recuperación de Ronald Reagan.

El Mandatario norteamericano, por quien se elevan preces en todo el mundo, ha descollado en sus pocos meses de ejercer el cargo. Con entereza ha ubicado de nuevo a Estados Unidos como líder de Occidente, en la misma medida en que enfrenta a la Unión Soviética en todos los frentes y aplasta al comunismo latinoamericano, interpretando así el sentir de los hombres libres. Esa misma entereza ha permitido que Occidente no continúe cometiendo los errores históricos que se ha tenido en Polonia, con Afganistán, con América Latina. Estados Unidos, a la vez, recupera el respaldo y la confianza de esta parte del continente y de Europa, de Asia, de África, de todas partes del mundo en que se desea luchar contra el comunismo avasallador, dominante.

Yace hoy el nuevo líder en un hospital de Washington luchando contra la insania de un demente. El mundo entero atribulado y puesto en jaque por la lucubración afiebrada de alguien que pudo más que los servicios de seguridad, que la necesidad que se requería, años ha, de un conductor de la categoría que Ronald Reagan está imponiendo. Las informaciones últimas indicaron ayer que la herida (o las heridas) no es mortal, que,afortunadamente, el Mandatario se recuperará. Tres de sus colaboradores, el secretario de prensa, incluso, yacen también recuperándose, que, como en el caso de Reagan, es de esperar lo logren prontamente.

No se puede menos que meditar en el torbellino de los imponderables que rodean al hombre, en su debilidad para enfrentar el sino demente de tantos que, acechando en el anonimato, pueden cambiar el curso de la historia. Estados Unidos conoce de eso, de lo ocurrido con Lincoln, con McKinley, con Kennedy, también con otros, que cayeron en acontecimientos dramáticos protagonizados por dementes. Dementes que son producto o aprovechados por la conjura que, poco a poco, influenciados por el gran debate del veneno político desquiciador, que se entroniza con facilidad en las mentes débiles, trata de epilogar un razonamiento insano con el atentado.

Reyes, Presidentes, grandes hombres, han caído bajo el puñal o el disparo asesino. Ha sido la insania de una conjura de un grupo o la mente extraviada de un ente solitario. Siempre, si, presente la influencia de un medio que es la resultante de la falta de entendimiento entre los hombres.

El atentado a Reagan conlleva también el sino de los Mandatarios norteamericanos que han iniciado su gestión en los inicios de década. Es de esperar que el atentado de ayer rompa esa negra tradición. En todo el mundo libre así se desea.

Feria del Hogar



La Municipalidad

por Sadio ROJAS

Las Municipalidades están alcanzando una importancia fundamental en la acción de Gobierno y, por lo tanto, se hace necesario volver hacia ellas la mirada y comenzar un análisis profundo, a objeto de conocer si efectivamente están dotadas de los elementos humanos, recursos económicos, elementos técnicos, infraestructura y todo lo necesario para enfrentar con éxito los desafíos que representa cada una de las tareas que se les van encomendando.

No debemos olvidar que hasta hace muy pocos años los municipios eran el primer peldaño de la carrera política y por lo tanto debían asumirlos quienes se decidían a navegar por esos mares, no siempre calmados. Como eran la etapa primaria, debían cumplir tareas imprecisas, no siempre exclusivas y, las más de las veces, compartidas. La Municipalidad era el responsable del ornato y aseo de la comuna; algo que le era privativo. En lo demás, siempre había algún otro Servicio del Estado que compartía responsabilidades. Podría ser Salud, Servicios Eléctricos, Empresa de Agua Potable y Alcantarillado, Dirección de Pavimentación, en fin, nunca faltaba un tercero que apareciera, para bien o para mal.

Nunca, que hayamos sabido, hubo una Municipalidad que tuviera una dotación de personal que le permitiera atender sus tareas específicas en forma adecuada. Tampoco sabemos que contaran con recursos suficientes para mantener sus locales o renovar sus equipos. Hasta hace muy poco tiempo, parte del personal que atendía labores técnicas y administrativas, provenía del Programa de Empleo Mínimo.

En la prensa han aparecido llamados para contratar los servicios de profesionales del área económica (ingenieros comerciales), para hacerse cargo de las nuevas actividades que debía recibir un municipio, en el área educacional. Nos parece práctica la idea de ver el lado financiero, que entendemos será el que le corresponderá a estos profesionales, para no acometer una tarea sin contar con los recursos necesarios para su ejecución. Pero todos los aspectos sustantivos del proceso educativo que se entrega a las manos de las corporaciones edilicias queda sin ser tocado.

Es más, al traspassarse una función tan importante desde un Ministerio técnico a la jefatura comunal, se debe esperar que ésta complemente lo que se estaba haciendo con nuevas formas de integración del proceso educativo a la vida ciudadana, en concordancia con el estrato, perfil educacional y aspiraciones o inquietudes del medio en que está enclavado el colegio. No incorporar nuevas acciones a este cambio de dirección es negar la esencia misma de la modernización que persigue el Gobierno.

Debemos confiar en que pronto se cree conciencia de que modernizar no sólo significa cambiar de una administración a otra, sino además entregar a la creatividad comunal lo que ya existe, para que ésta, a través de sus autoridades, la enriquezca y la perfeccione.

Las transformaciones continuarán y todavía sólo algunas Municipalidades han tomado responsabilidades en las áreas que se les ofrecen, pero se hace imperativo que la acción se encauce y se abandone la idea que parecería primar que se trata sólo de un cambio de administrador: se trata de eso, pero además, de algo más importante, que seguramente no lo dice la disposición legal o reglamentaria y que esperamos haber esbozado en estas líneas.

Otra vez Polonia

por Darío ROJAS R.

De nuevo hay que preocuparse con ansiedad por la situación interna de Polonia. Más allá del debate entre el sindicalismo independiente y el gobierno comunista, más allá de las severas medidas tomadas por éste para asegurar condiciones permanentes de orden y seguridad internos que exceden de lo que las más drásticas que pudieran darse en Occidente, está la realidad de una crisis económica, que tiene a punto de encallar al Estado polaco.

Los altibajos que sufre no se deben al sindicalismo libre, ni a las evidentes presiones políticas de sectores de la población que tienden a servirse del Movimiento Solidaridad, sino al fracaso de los programas económicos y sociales que se dio sostenidamente en los pasados doce años. Sigue aplastando al país la deuda exterior de 23 mil millones de dólares, dineros que se hicieron sal y agua en gastos y no se capitalizaron para levantar nuevas fuentes de producción; el comercio exterior con los países europeos tuvo un déficit de 917 millones de dólares en 1980 y en los primeros dos meses de este año las exportaciones cayeron en un 22 por ciento en relación a igual período de 1980; se necesita con urgencia un salvavidas de 9 mil millones de dólares para salir adelante en este 1981.

Esos fracasos repercuten con fuerza en el presupuesto doméstico de 9 millones de familias y crean la angustia visible de 12 millones de trabajadores que es la fuerza laboral del país. Lech Walesa y su Movimiento Solidaridad fueron respuesta de ahora a problemas que ya eran fuertes en 1969, que estallaron con vigor en 1970 y que fueron acallados a sangre y fuego en 1971 cuando el Gobierno de Varsovia asesinó a 217 trabajadores en el distrito industrial del Báltico.

Para los gobernantes de Varsovia, Praga, Berlín y Moscú el gran problema es "el desafío contrarrevolucionario", es "la actitud antisocialista", de millones de trabajadores que se desafiaron del sindicato único que es una de las unidades de control riguroso del Partido Comunista polaco. No admiten que ha fracasado un sistema, ni que es indispensable admitir en el debate a otras formas de expresión del alma de Polonia. Es un fracaso de 35 años; es un fracaso que puede llevar a la quiebra de una nación.

De acuerdo con informaciones públicas, el país sólo tiene alimentos para doce días. ¿En qué quedó, entonces, la planificación socialista como panacea de las naciones y el sistema político comunista como base de creación y sustentación de lo que ellos llaman "paraíso de los trabajadores"?

Si grave es la presencia de tropas extranjeras de la Alianza Militar Comunista en Polonia, mucho más grave aún es la mantención de un estado de angustia nacional por el futuro. Ese es el centro del problema. La disidencia, Solidaridad, Walesa, las posturas observadoras de Occidente, a las que los gobernantes polacos quieren atribuir la quiebra nacional, sólo son cortinas de humo tendidas por un régimen político al que se le pasó la fórmula mágica que ofrece como panacea en áreas de desarrollo lento del amplio mundo occidental. Este domingo se reúne —por tercera vez en seis meses— la cúpula directiva del comunismo polaco. Volverá a buscar culpables, a cortar cabezas, a proferir amenazas y a pedir armas y dinero al enemigo vecino oriente para "evitar una contrarrevolución que ponga en peligro al socialismo", de acuerdo con los esquemas soviéticos para justificar errores, arbitrariedades y prepotencias.

parecer, pero cree también que sin evitarse todas las dificultades, habrá nuevas posibilidades para el hombre. "El grado de individualismo —sostiene— no depende de factores psicológicos, sino de la sociedad o cultura donde esté metido. En la nueva civilización, la diversidad está en todos los niveles. Por ejemplo, en la segunda ola sólo hay una energía, en la tercera habrá otras energías; en política, vamos de movimientos de masas y unos cuantos partidos a pequeños grupos que reivindican una sola idea. Y habrá muchos grupos así, cada uno con su idea. Vamos de opiniones de masas a opiniones individuales.

El profeta del nuevo mundo que se avecina, no cree en las utopías; no cree que todas las penas vayan a desaparecer, pero cree también que sin evitarse todas las dificultades, habrá nuevas posibilidades para el hombre. "El grado de individualismo —sostiene— no depende de factores psicológicos, sino de la sociedad o cultura donde esté metido. En la nueva civilización, la diversidad está en todos los niveles. Por ejemplo, en la segunda ola sólo hay una energía, en la tercera habrá otras energías; en política, vamos de movimientos de masas y unos cuantos partidos a pequeños grupos que reivindican una sola idea. Y habrá muchos grupos así, cada uno con su idea. Vamos de opiniones de masas a opiniones individuales.

El profeta del nuevo mundo que se avecina, no cree en las utopías; no cree que todas las penas vayan a desaparecer, pero cree también que sin evitarse todas las dificultades, habrá nuevas posibilidades para el hombre. "El grado de individualismo —sostiene— no depende de factores psicológicos, sino de la sociedad o cultura donde esté metido. En la nueva civilización, la diversidad está en todos los niveles. Por ejemplo, en la segunda ola sólo hay una energía, en la tercera habrá otras energías; en política, vamos de movimientos de masas y unos cuantos partidos a pequeños grupos que reivindican una sola idea. Y habrá muchos grupos así, cada uno con su idea. Vamos de opiniones de masas a opiniones individuales.

Se Cumplirán Cinco Siglos

por Gil PEKA

Basseterre es una bien cuidada y hermosa ciudad de 18 mil habitantes en el Caribe Oriental, capital de Saint Kitts-Nevis (San Cristóbal). Estado asociado de la Comunidad Británica de Naciones, que goza de plena independencia, salvo la defensa y las relaciones exteriores, que están a cargo de Londres. Son parte del archipiélago que los piratas conocieron por las islas de Barlovento y Sotavento. La pequeña capital tiene hoy un gesto de grande, gesto que no han tenido Washington ni Ottawa, tampoco Buenos Aires ni Santiago de Chile; que se sepa, no la capital de los Virreyes, no la capital azteca. Basseterre llama a una conferencia de 65 naciones para programar las festividades que conmemoren los cinco siglos que se cumplirán en 1992 de la llegada de Cristóbal Colón a estas tierras, en esa gran empresa que impulsaron donña Isabel y don Fernando.

La conferencia se efectuará en el mes de mayo próximo, los días comprendidos entre el 14 y el 16, siendo el invitante y patrocinador de la idea el Primer Ministro Kennedy A. Simmonds, quien pide disculpas a los que no han sido invitados, pero que lo serán inmediatamente que escriban o llamen por teléfono a las oficinas de Saint Kitts-Nevis, en Nueva York. No en balde Simmonds tuvo una educación inglesa.

Así, pues, llega la hora de rendir homenaje a Cristóbal Colón. Nos hemos demorado cinco siglos, pero, ante la insistencia de Basseterre, estamos obligados a tener un gesto de grande, aun cuando sea uno solo en medio milenio. Es hora que los americanos colombianos no continúen postergando el deber que tienen.

Américo Vespucio, sin quererlo, le arrebató la gloria al genovés y a España del nombre del continente que se creyó sería la cúspide del mundo. Ni los Reyes Católicos como tampoco su nieto, el poderoso Carlos V, sobre cuyo imperio no se ponía el sol, pudieron evitar que las Nuevas Indias llevarán el nombre del cartógrafo y no el de Gran Colombia o de Nueva España, como debió haber sido.

La injusticia en parte ha sido reparada por los habitantes de Bogotá y Bucaramanga, por los de Cartagena y Cali, al igual que por los de Barranquilla y Medellín, que se sienten orgullosos de ser colombianos. Rehabilitan en nombre de todos los americanos, de los nuevos indios que van de Polo a Polo, extremos que España dio a sus hijos del nuevo continente, la injusticia cometida con el Gran Almirante y con la Madre Patria. Cristóbal Colón no conoció los territorios que formarían Colombia, lo cual engrandece aún más a ese país. En el resto de América se ha vivido olvidando a Colón y a la Grande España, esto es tan cierto que ni siquiera el 12 de octubre es una fecha relevante.

Pero Basseterre nos llama a la meditación, nos dice que nunca es tarde, que si bien han pasado casi cinco siglos, bien podemos rehabilitarnos ante Cristóbal Colón, ante España, ante Portugal también. La península y el gran almirante no pueden seguir perplejos esperando el reconocimiento de los iberoamericanos. Apresúmonos, que ya los angloamericanos lo están haciendo.

El Cristianismo Vuelve a China

por Tony HIGHGATE

El mundo entero sigue con interés la metamorfosis en el plano político como económico que China se impone desde la muerte de Mao. Lo más sorprendente es la gradual pero significativa inversión de rumbo hacia la religión. Contra la prohibición de cualquier actividad religiosa impuesta en el decenio de la Revolución Cultural —1966-1976— no se levantaron voces hasta enero de 1979, momento en el que las autoridades de Shanghai llamaron a una asamblea de las diversas religiones para denunciar "despiadadas persecuciones" de la Revolución Cultural y auspiciar un retorno a la normalidad.

Tras la revolución comunista de 1949, la minoría cristiana de China (3 millones de católicos y 700 mil protestantes) debió elegir entre la lealtad a la política de su país y los diferentes valores que aparecían en contraste con los conceptos revolucionarios de la nueva China.

Hoy este conflicto, según la BBC, parece superado: la cristiandad es admitida como componente de la cultura china. Del mismo parecer es también Kwang Hsun Ting, obispo anglicano de la provincia de Cekiang y director del Centro de Estudios Religiosos de la Universidad de Nanchino.

Ting volvió a China en 1951, después de haber realizado funciones en el exterior por 5 años. No tenía prejuicio alguno contra el comunismo, incluso por no haber tenido experiencia de él. Para él "liberación" significaba que China había mejorado sus condiciones de vida, ya no se caminaba descalzo por las calles y se vestía decentemente.

El gobierno, de acuerdo con los observadores, da la impresión de no saber cómo afrontar la situación, a pesar de lo cual permitió las asociaciones patrióticas, tanto católicas como protestantes las cuales fueron prohibidas desde 1957. Entretanto, se difunden los planes para la publicación de la Biblia y la reapertura de los seminarios.

Asumió Secretario de la Junta de Gobierno

□ Es el coronel de Ejército, Herbert Francisco Orellana

Asumió sus funciones el nuevo Secretario de la Honorable Junta de Gobierno, coronel de Ejército Herbert Francisco Orellana Herrera, designado en dicho cargo por el Presidente de la República.

El oficial fue instructor del Regimiento "Caupolicán" de Valdivia, Escuela de Infantería y Escuela Militar. En 1967 ingresó a la Academia de Guerra, egresando en el año 1969 como oficial de Estado Mayor, pasando a integrar el cuadro de honor de la Academia y propuesto para la docencia en Historia Militar y Estrategia y Geografía Militar y Geopolítica.

Ascendió a coronel el 1º de enero de 1976, año en que se desempeñó en el Estado Mayor General del Ejército hasta 1978, cuando fue comisionado al Colegio Interamericano de Defensa, diplomándose allí en la Promoción XVIII de ese año.

Luego en el año 1980 se desempeñó en el Estado Mayor de la Defensa Nacional y luego fue nombrado Jefe del

Comité Asesor de la Universidad Técnica del Estado, para finalmente recibir su actual designación como Secretario de la H. Junta de Gobierno.

OBRAS PUBLICADAS

El coronel Orellana ha publicado diversas obras entre las que se cuentan "Brasil un país que aceptó el desafío del desarrollo"; "Introducción al estudio de la política y relaciones internacionales"; "Geopolítica del Pacífico" y artículos en revistas del Ejército y la Armada.

CONDECORACIONES

Recibió la condecoración "Estrella Militar" de las Fuerzas Armadas en tres grados; "Medalla por servicios distinguidos Minerva"; "Diosa Minerva" y "11 de Septiembre de 1973", clase Primera; Medalla de Oro de las Municipalidades de la provincia de Bio Bío, por su desempeño como Gobernador.



El coronel de Ejército, Herbert Francisco Orellana Herrera, nuevo Secretario de la Honorable Junta de Gobierno.

Además obtuvo condecoraciones extranjeras de Naciones Unidas, de la Junta Interamericana de Defensa y del Colegio Interamericano de Defensa.

Ministerio del Trabajo

Estudian una fórmula jurídica para bienes sociales de EE.PP.

En compás de espera se encuentra la situación de los bienes sociales de los Empleados Particulares que pasaron a dominio de la Caja de Previsión pertinente.

El viernes, el presidente de la Confederación de Sindicatos de Empleados Particulares, CEPCH, Federico Mujica sostuvo una entrevista sobre el

tema con el Ministro del Trabajo, Miguel Kast.

A la reunión concurrió acompañado por Mario Segura, también dirigente de la entidad gremial que reúne alrededor de 400 mil afiliados.

De acuerdo a la versión de los dirigentes, "la reunión con el Ministro Kast fue altamente satisfactoria, dijo

que la situación se refería, más que nada, a buscar una fórmula jurídica que permitiera adecuar a la realidad el problema. En ningún caso se ha pensado enajenar estos bienes ni quitarle el usufructo a nuestros representantes", manifestó Mujica.

Por otra parte, en fuentes del Ministerio del Trabajo trascendió que la Caja de Empleados Particulares está abocada al estudio de esta materia y a sugerir al Ministerio del Trabajo la fórmula que permita definir satisfactoriamente el caso.

LOS BIENES

Un decreto del Ministerio de Justicia (Nº 356) publicado el 25 de marzo declaró disuelta la corporación de derecho privado que administraba los bienes de los empleados particulares del país, y traspasó la administración al instituto previsional que los rige.

Los bienes sociales que manejaba la corporación tienen un avalúo aproximado de 15 millones de dólares. Entre ellos se cuentan el Estadio de O'Higgins, la Chacra "La Perla", cabanas de verano en Azapa, Camping de Reñaca y diversas otras edificaciones destinadas al esparcimiento y recreación de los empleados particulares y sus familias.

En el momento mismo de producirse la disolución legal, los dirigentes expresaron que la Corporación (de derecho privado) de Empleados Particulares de Chile nunca había administrado los bienes, pues éstos se encontraban bajo la tuición de la Caja de Previsión, desde su creación en 1972. Agregaron, que había sido constante preocupación del gremio clarificar esta situación y que con tal objeto entregaron al Ministerio del Trabajo un completo informe denominado "Análisis y apreciaciones de las obras sociales y proposiciones de la comisión técnica" en el mes de agosto de 1980.

Federico Mujica, por su parte, señaló que se reunirán próximamente con el Ministro Miguel Kast para definir el problema "ya con todos los informes necesarios en nuestro poder".

Finalmente, el presidente de la CEPCH declaró que "confiaba plenamente en el titular de la cartera del Trabajo ya que nos dio seguridades que los bienes de los empleados particulares, adquiridos con los aportes de todos ellos, no serán enajenados ni su administración traspasada a terceros".

El tema será analizado detenidamente en el Congreso Nacional de Empleados Particulares a realizarse entre el 17 y 19 de abril, en el Camping de Reñaca.



Kristine Manusardi, modelo, actriz de cine y televisión, llegó ayer a Santiago para participar en numerosos actos con motivo del lanzamiento de la moda Carven 81 en Chile. En el Aeropuerto fue recibida por la agregada de prensa de la Embajada de Francia, Marta Bichendaritz, por los directores de Carven Chile, Juan Carlos Solari y Arturo Strazza. La joven heredera del imperio Carven llegó acompañada por el director de Carven-París, Norberto Blumenweig.

Amplia difusión nacional del sistema de previsión

La reforma previsional será difundida a todo nivel desde la presente fecha hasta el 1º de mayo del presente año, cuando se pondrá en marcha el nuevo sistema.

El ciclo de difusión se inició la pasada semana cuando el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano Spoe, expuso ante los periodistas especializados del sector los diferentes aspectos técnicos y aclaró dudas sobre el funcionamiento de las Administradoras de Pensiones.

Desde mañana, en el Auditorium del Ministerio del Trabajo, se impartirán charlas sobre el tema dedicadas a diversos dirigentes sindicales, personal de las Cajas de Previsión, del Servicio de Seguro Social y a funcionarios de las reparticiones fiscales.

Uno de los aspectos destacados por Alfonso Serrano, en su charla ante los periodistas, fue que la reforma que entrará en vigencia "será un compromiso entre el trabajador chileno y la estabilidad económica y política del país" ya que el aporte además de ser individual, se basa en la propia capacidad de ahorro del imponente.

ROL DEL ESTADO

El Estado pasa a representar un papel subsidiario, es decir, abandona su papel de único administrador del sistema previsional para determinar las reglas dentro de las cuales se desarrollará la acción de los entes privados que manejarán los fondos de los imponentes (Administradoras de Fondos Previsionales).

Sin embargo la supervigilancia estatal seguirá en varios rubros básicos:

Obliga a los trabajadores a cotizar un porcentaje de su sueldo para financiar sus pensiones de vejez.

Garantiza una pensión mínima a los trabajadores que al término de su vida laboral, no hayan obtenido un capital para generar una pensión suficiente. El Estado, a través de recursos impositivos, complementará las pensiones por el resto de la vida del imponente.

Fiscaliza el sistema mediante la Superintendencia de Administradoras de Pensiones.

El trabajador que se incorpore al sistema deberá im-

poner un diez por ciento de su remuneración o renta imponible, con un tope de 60 Unidades de Fomento mensuales (aproximadamente \$ 70.000) dineros que se acumularán para su jubilación.

El total de 17 por ciento de imposiciones obligatorias, se completa con una tasa máxima de 3 % para seguro de invalidez y sobrevivencia, y un 4 % para prestaciones de salud.

Asimismo, se podrá imponer voluntariamente por el sobre el mínimo obligatorio hasta un 10 por ciento de la renta imponible, y hasta el 20 % de la parte de la remuneración que exceda el máximo imponible y que no exceda las 120 Unidades de Fomento mensuales (\$ 140.000 aprox.).

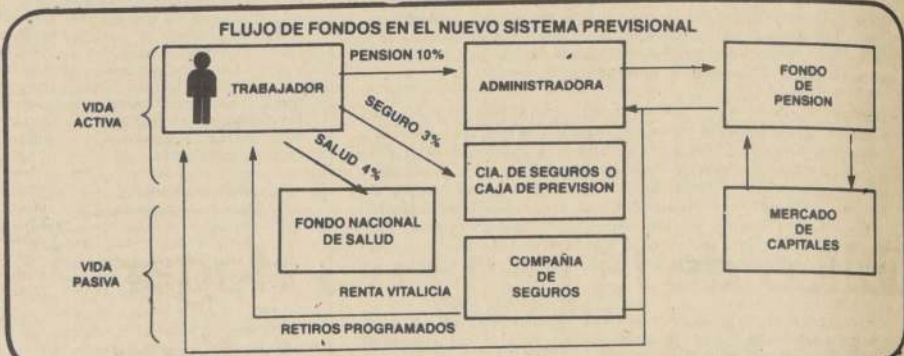
Pueden incorporarse al nuevo sistema todos los trabajadores imponentes de las distintas Cajas de Previsión o quienes empiecen a trabajar antes del 31 de diciembre de 1982. Después de esta fecha sólo podrán afiliarse al régimen previsional reformado.

La decisión para optar entre ambos sistemas -antiguo y nuevo- vence el 1º de mayo de 1986, otorgándose un plazo de cinco años para elegir. Pero por otra parte, se dispone que el trabajador que se incorpore a una Administradora de Fondos de Pensiones no podrá retirarse y volver al antiguo régimen.

El texto de la reforma dispone, finalmente, que la persona que opte al reformado modelo previsional que entrará en operación el 1º de mayo, y que tenga a lo menos 12 cotizaciones mensuales en algún instituto de previsión en los 5 años anteriores al 13 de noviembre de 1980, tendrá derecho a un aporte especial denominado bono de reconocimiento.

Este bono se sumará, automáticamente a la cuenta individual llegado el momento de la jubilación. En caso de invalidez o fallecimiento del imponente antes de completar su periodo activo, pasará a incrementar sus haberes.

Este tipo de asignación especial (Bono) tiene características propias: son intransferibles, cuentan con la garantía del Estado, son reajustables según el IPC, y otorgan un 4 % de interés anual por sobre su valor reajustado.



El dibujo explica cómo operará el nuevo sistema de previsión, que regirá desde el 1º de mayo de 1981. Los fondos aportados por los imponentes serán manejados en forma totalmente independiente del patrimonio propio de la Administradora de Fondos de Pensiones.

En San Antonio

Entregaron sus viviendas a 300 familias de escasos recursos

El Ministro de la Vivienda y Urbanismo, general Jaime Estrada Leigh, entregó ayer 300 casas a familias de escasos recursos en la población "Cerro la Viuda" de San Antonio.

Las viviendas, entregadas en ceremonia pública a las 11 de la mañana, son de construcción sólida, tipo básico y vienen a terminar con el problema de marginalidad, habitacional que sufrieron por años estas modestas familias.

En el acto estaba presente el intendente regional, viceministro Raúl López, el gobernador provincial y el alcalde de San Antonio, quienes entregaron personalmente las llaves y los títulos de dominio a las 300 familias favorecidas.

Luego de finalizada la ceremonia, las autoridades efectuaron un recorrido por la población, que significó una inversión de 48.000 Unidades de Fo-

mento. La superficie total construida es de 8.422 metros cuadrados.

IMPORTANCIA DE LA OBRA

El Secretario Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Alejandro Torres destacó la satisfacción del Gobierno por la entrega de estas casas porque el puerto de San Antonio constituía un gran desafío debido a la magnitud de sus problemas de orden social.

Dijo que la solución de esos problemas constituía una preocupación fundamental dentro de la política social.

Destacó que los pobladores que recibían sus viviendas, abandonaban la insalubridad y el hacinamiento, para recibir una casa aún pequeña, pero sólida y digna.

Cada vivienda, indicó, tiene un costo de 230 mil pesos y el Estado la subsidia en el 75 por ciento de su valor, es decir 173 mil pesos por lo cual

sus nuevos propietarios deben pagar sólo 57 mil, a doce años plazo.

En nombre de los propietarios agradeció Teresa Araya Gómez, del campamento Manuel Rodríguez, quien dijo que los sectores de menores recursos, luego de una larga espera por primera vez veían las posibilidades de la casa propia.

El gobernador provincial, coronel Mario Antonio Orrego Vidal, destacó la diferencia producida en la solución del problema habitacional entre lo que ocurría antes, cuando se ofrecían operaciones sitios y se instalaba la toma de terrenos y ahora que se entregaba, organizada y legalmente una vivienda.

A continuación el Ministro, el intendente y el gobernador, procedieron a la entrega de las llaves de las viviendas.

Esta es la tercera etapa de la población, que sumándose a los dos casos anteriores se llega a un total de 778 viviendas.

PALABRAS DEL MINISTRO

El Ministro de Vivienda, general Jaime Estrada, conversando con los periodistas llamó a la población al ahorro, para que participando en el subsidio habitacional otorgado por el Estado cada familia de recursos limitados pueda tener su vivienda.

Luego de la inauguración, el Secretario de Estado visitó diversas obras que el Ministerio lleva a cabo en la zona.

Enfermeras iniciaron su consulta nacional

Ayer se inició en Santiago la votación del Colegio de Enfermeras, cuyas 1.600 socias se pronuncian sobre la continuación o desaparición del organismo.

El resto de las asociadas en los distintos Consejos Regionales, que alcanzan a un total de 2.097, tienen

plazo hasta el cuatro de abril para entregar su opinión en torno a la consulta.

En el acto actúan como Ministros de Fe los Secretarios del Consejo Regional respectivo, quienes realizan un recuento público de los votos emitidos por las profesionales.

INACAP se transforma en instituto profesional

La autorización oficial del Ministerio del Interior para transformarse en instituto profesional recibió ayer el Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP). Sus directivos deberán presentar al Ministerio de Educación todos los antecedentes para hacer efectiva la transformación de acuerdo con las nuevas disposiciones para la educación superior definidas para este caso -en el DL Nº 5. INACAP posee en todo el país 38 sedes, 29 unidades móviles, 2 barcos escuela, predio agrícola, en San Fernando, y una escuela en Valdivia para la enseñanza de un número considerable de carreras técnicas. Al transformarse en instituto profesional podrá impartir todas las carreras profesionales que estime conveniente.

Según su director ejecutivo, el 82,6 % de los alumnos egresados de la corporación en 1980 -los que alcanzan a 76.000- están trabajando en diversas empresas y organismos del sector productivo y de servicios del país.

Herida esposa de Caszely

Herida de consideración resultó ayer la esposa del futbolista Carlos Caszely, María de los Angeles, luego de protagonizar con su vehículo un espectacular accidente de tránsito en las inmediaciones de Tobalaba y Avenida Ossa.

La esposa del player fue trasladada hasta la Clínica Alemana, donde fue atendida y enviada posteriormente hasta su domicilio.

En el centro asistencial los médicos indicaron que la mujer sufrió contusiones en su pierna derecha y diversos hematomas, pero ninguna de ellas revestía peligro.

Se efectuaron funerales de mártires del Ejército

Ayer se realizaron los funerales de los tres mártires del Ejército, fallecidos la noche del viernes al precipitarse a tierra el helicóptero en que efectuaban labores de rescate en el trágico accidente carretero ocurrido en las cercanías de Arica.

A las 11.00 horas fueron sepultados en el Cementerio General, los restos del teniente Luis Bulnes Ossa. Previamente, en la parroquia Santa Elena se ofició una misa por el terno descanso de su alma.

Frente al mausoleo familiar, donde yacen los restos del General Manuel Bulnes, habló a nombre del Ejército el segundo comandante del Comando de Aviación, teniente coronel Raúl Dinat Moreno, quien destacó las virtudes militares y espirituales del extinto.

A nombre de sus compañeros de curso intervino el teniente Juan Enrique Lambert, quien solicitó a los familiares resignación ante la irreparable pérdida e hizo presente las cualidades humanas y el compañerismo que siempre caracterizó al teniente Bulnes.

El oficial egresó en el año 1977 como piloto del Comando Aéreo del Ejército y había cumplido seis años prestando servicios en la Institución, en el arma de Caballería.

Posteriormente, a las 12 horas, fueron cremados en el Cementerio General los restos del capitán de Ejército René López Medina. El cortejo llegó hasta el camposanto luego de que Monseñor Francisco Gillmore oficiara una misa en su memoria, en la capilla de la Vicaría General Castrense.

A la llegada al Cementerio, los restos del capitán López eran esperados por una delegación de altos oficiales y una dotación y banda del Regimiento Buin, que rindieron los últimos honores al militar desaparecido.

A nombre de la institución fue despedido por el Comandante del Comando de Aviación del Ejército, coronel Fernando Darrigrandi Márquez, en tanto que por sus compañeros de promoción habló el capitán Luis Medina. Ambos hicieron una semblanza del capitán López Medina, recordando cada paso de su carrera militar.

Escenas de hondo pesar protagonizaron los familiares y amigos del capitán López, quien tenía 33 años de edad, era casado y con tres hijos.

Por otra parte, los restos del sargento primero Jorge Beroiza Vidal fueron sepultados a las 16 horas en el cementerio de San Bernardo. A la misa, oficiada en la parroquia local, asistió el Edecán Aéreo del Presidente Augusto Pinochet, Comandante de Grupo Nathan Makuc, quien presentó las condolencias de S.E. a los familiares.

CONDOLENCIAS

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envió sus condolencias personales a las familias de los tres uniformados víctimas del fatal accidente.

El Edecán Aéreo de S.E., comandante de Grupo Nathan Makuc, asistió a la parroquia Santa Elena a una misa en memoria del teniente Luis Rafael Bulnes Ossa.

Por su parte, el Edecán Naval, capitán de Fragata Jorge Patricio Arancibia, concurrió a la misa en la Vicaría General Castrense en memoria del capitán René López Medina.

PRIMERA DAMA

La Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet, asistió al oficio religioso en memoria del capitán René López Medina. La misa se efectuó en la Vicaría General Castrense y fue celebrada por Monseñor Francisco Gillmore.

En reunión en Washington Distinción a Ministro Toro

El Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia, fue nominado presidente de la Segunda Reunión Interamericana de Salud Animal a nivel ministerial, que se realiza en Washington.

El evento es organizado por la Oficina Panamericana de la Salud, OPS, y se efectúa los días 30 y 31 del presente mes en la capital norteamericana. Este organismo depende de la Organización Mundial de la Salud de las Naciones Unidas.

A la reunión concurren los Ministros de Agricultura de todos los países miembros de la OPS.

El Ministro Toro Hevia viajó a Washington acompañado por el director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG, Jaime de la Sotta, y por el director de Protección Pecuaria del mismo organismo, doctor Jorge Benavides.

Gobierno designó embajador

El actual Director de la Academia Diplomática, Carlos Derpsch, fue designado por el Gobierno embajador de Chile ante los organismos internacionales, con sede en Viena, Austria. En su reemplazo se nombró a Mario Barros, funcionario de carrera del Ministerio de Relaciones Exteriores que ya sirvió el cargo en Viena entre 1974 y 1975.

A la ceremonia de entrega de la Diputación que se efectuará a las 12 horas, asistirán autoridades de la Cancillería, de la Academia de Seguridad Nacional—donde Derpsch cumplió funciones de profesor—y el cuerpo docente del instituto de formación del servicio exterior chileno.

Público de la Feria del Hogar supera todas las expectativas

Un verdadero record de público se ha registrado durante los cinco primeros días de la Feria del Hogar, superando en un 50 por ciento las expectativas de la Sociedad Nacional de Agricultura, organizadora del evento, que había calculado 70 mil visitantes para las cuatro primeras jornadas. Hasta el momento han asistido al Parque Cerrillos alrededor de 140 mil personas.

La información fue proporcionada ayer a "La Nación" por la Oficina de Relaciones Públicas de la Feria, donde se agregó que los logros alcanzados hasta el momento, en cuanto a ventas y público, hacen suponer que en una segunda versión, bien podrían superarse los índices de FISA por los mismos conceptos.

Alrededor de las 19.00 horas del domingo, el stand de Mc Kay agotó su mercadería, por lo tanto tuvo que cerrar. En la mañana de ayer volvió a adornar sus estanterías, esperando una nueva avalancha de compradores.

Participación...

pleno desarrollo y transformación de esta Patria tan querida debemos ser audaces y motivar a la ciudadanía a no caer en falsas promesas, que sólo arrastran a la frustración y al desencanto", aseveró el Mandatario.

Asimismo, dijo que donde los principios de la nueva institucionalidad actúan de manera más decidida y clara, sin lugar a dudas, en los Municipios.

"Es aquí, subrayó el Presidente Pinochet, donde se debe centrar todo el sistema participativo nacional, por sobre cualquier otra consideración política, económica y social".

Finalmente indicó el Jefe de Estado que el punto crucial de la tarea futura de los alcaldes será la redefinición de las funciones municipales, junto a la defensa y conservación del patrimonio histórico; el transporte y las grandes obras de vialidad urbana; la contaminación en todas sus formas y otras materias.



Un llamado a los jefes comunales a desterrar la burocracia formuló ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, al inaugurar el Tercer Congreso Nacional de Alcaldes.



Los dos mil kilos de literatura marxista encontrados en la casa del actor Fernando Gallardo fueron llevados hasta allí por la esposa de éste, militante activa del proscrito Partido Comunista.

Actor Fernando Gallardo fue puesto en libertad

Luego de aportar mayores antecedentes sobre las dos toneladas de material subversivo encontradas en un inmueble de su propiedad, el actor Fernando Arturo Gallardo Heresmann fue puesto en libertad en la tarde de ayer por los organismos de seguridad que lo mantenían retenido en forma preventiva desde el mediodía del domingo pasado.

Gallardo Heresmann fue detenido por funcionarios de seguridad, luego que éstos descubrieron que el sábado 28 fueron descargados más de cien bultos conteniendo literatura marxista en la casa signada con el número 950-C de calle Juan Moya Morales, en la comuna de Santiago, inmueble del cual el actor es copropietario, junto con su madre Irma Heresmann, quien se encuentra en Italia desde fines de 1979.

La persona que aparece más implicada en este tráfico ilegal de literatura marxista es Rose Mary Baez Green, cónyuge de Gallardo, quien registra un amplio historial en las filas del proscrito Partido Comunista, movimiento del cual es militante activa.

Esta mujer, de acuerdo a antecedentes en poder de los organismos de seguridad, sería la autora directa del almacenamiento en esa vivienda desocupada de los cien bultos de literatura marxista, que tienen un peso total de dos mil kilos y que serían distribuidos clandestinamente en los próximos días.

Gallardo Heresmann manifestó no conocer el paradero de su mujer y se realizan las diligencias para detenerla, ya que además fue sindicada de la distribución de propaganda subversiva en varios sectores de la capital.

El actor Gallardo conoció a su mujer en las filas del ahora proscrito Partido Comunista, cuando ambos eran militantes de las Juventudes Comunistas. Gallardo fue profesor del "Teatro del Pueblo", dependiente de ese partido, al que ingresó en 1965 y su carrera política llegó a su punto máximo cuando en 1971 fue presentado por su partido como candidato a regidor por la comuna de Providencia, donde fue derrotado por un amplio margen.

Declaraciones de Monseñor Tagle

"Debemos rogar a Dios por el pronto restablecimiento de nuestro amigo"

QUILPUE.—El Arzobispo Obispo de Valparaíso Monseñor Emilio Tagle, en su casa de calle Bruselas, dijo estar consternado y abrumado por este atentado que deshumaniza nuevamente al mundo y que condena de la manera más enérgica, rogando por la salud del Presidente herido.

Monseñor Tagle agregó que es increíble lo ocurrido tan repentinamente a un Presidente como el norteamericano, amigo de Chile, un hombre "providencial" para el mantenimiento de la cultura de Occidente y del mundo libre. El ilustre prelado manifestó que esperaba en Dios por el restablecimiento del Mandatario que en su corto período al mando de un gran país se perfila como una figura para el fortalecimiento de los países libres.

El Arzobispo Obispo de Valparaíso añadió que no puede la voluntad de una sola persona, cuyas facultades deben ser puestas en duda, levantarse en forma animal contra la gran mayoría de los norteamericanos que eligió al Presidente Reagan, como su conductor.

Finalmente, Monseñor Tagle dijo los chilenos y los amantes de la paz del mundo, deben fortalecer en la oración, en este momento de prueba para la parte de la humanidad que lucha por un mundo libre y donde prime la razón, no el imperio de la fuerza.



Monseñor Emilio Tagle, Arzobispo Obispo de Valparaíso.

OPINAN OTRAS PERSONALIDADES PORTEÑAS

Por su parte la secretaria regional ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido, manifestó que este atentado debe ser obra solamente de alguien con sus facultades mentales perturbadas, y es un duro golpe en contra del mundo libre. La personero de Go-

bierno agregó que esperaba que la salud y la entereza moral del Presidente Reagan, lo ayudara a salir fortalecido de esta difícil situación.

El gerente de ASIVA, Alfredo Droppelmann, manifestó en Viña del Mar su repudio por este nuevo golpe que sacude a la humanidad, producto de acciones terroristas de grupos o de personas. El personero de la industria privada de la V Región dijo que junto a todos los chilenos espera el restablecimiento del Mandatario norteamericano, un buen amigo de Chile.

Similares expresiones tuvieron el presidente de la Cámara de Comercio Minorista de Valparaíso, Alexis Orfali, y el presidente de la Cámara Regional del Comercio y de la Producción, Mario Vignola Riesle.

Finalmente, Martín Bustos, presidente de COMACH, máximo dirigente marítimo del país dijo: "Repudio de la manera más enérgica en nombre propio y de los trabajadores marítimos del país el criminal atentado contra el Presidente norteamericano ocurrido hoy".

El personero gremial junto a otros dirigentes de la Federación de Tripulantes y Estibadores, expresaron su pesar por el hecho manifestando su simpatía a los trabajadores marítimos norteamericanos los que apoyaron decididamente al Presidente Reagan.

Señalan representantes empresariales

"Acto incalificable y salvaje"

Representantes del sector productivo y del comercio dieron a conocer su total repudio al atentado criminal en contra del Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan.

Humberto Prieto, gerente de la Cámara Nacional de Comercio, manifestó: "Yo lo califico como acto inhumano. Es el atentado contra la vida de una persona muy importante como la del Presidente de Estados Unidos. En segundo lugar, el hecho es incalificable y dice muy mal de quienes, con este tipo de herramientas, quieren acallar a una persona que respeta una tendencia mundial".

NOTICIA IMPACTANTE

Por su parte, Fuab Garif, vicepresidente de la Sociedad de Comercio Fabril, expresó: "Es una noticia impactante que nos ha llenado de estupor. En estos momentos estamos viendo que las relaciones entre Chile y Estados Unidos están en un muy buen pie y se ha establecido un sistema económico que facilita un mayor incremento de las relaciones entre ambos países. Justo en este momento sabemos de este atentado criminal, que condenamos abiertamente".

Añadió: "Solo nos resta rogar a Dios para que se salve, ya que un desenlace fatal cuando se estaba tomando el buen camino en ese país, desde el punto de vista económico y mundial sería desastroso".

UN SALVAJISMO

También conocimos la opinión del Presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco, quien refiriéndose al atentado lo calificó de un salvajismo más de aquellos irresponsables y que no quieren cambiar los esquemas que los favorecen sólo a ellos. No sabemos quién pudo ser el autor, si un demente o es el producto de una acción política".

Señaló que "estamos ante un hecho grave, ya que el cambio que comenzamos a experimentar en América Latina y especialmente en Chile, con la presidencia de Ronald Reagan, habría pretendido ser detenido por un acto criminal".

Terminó diciendo: "Estados Unidos ha vuelto a asumir su papel de líder en el mundo libre, lo que hiera a algunos sectores. Solo nos resta rogar que no le pase nada grave".

CONSTERNACION

"Estoy consternado, realmente sorprendido y consternado", señaló el presidente de la Sociedad Nacional de

Agricultura, Germán Riesco, al conocer la noticia del atentado.

"Esta es una situación y un momento muy grave para ese país—agregó—y solo espero que este atentado criminal no traiga mayores consecuencias".

Indicó Riesco que "quienes creemos en la democracia, vimos en la llegada al poder del Presidente Reagan una actitud clara de defensa de los valores del mundo occidental y cristiano". Agregó que "este hecho nos da la razón nuevamente en cuanto a que los países deben y tienen que resguardar el orden y la seguridad internas".

Añadió el presidente de la SNA que "ahora pueden ver aquellos que nos atacaron en reiteradas oportunidades que uno de los principios de cualquier civilización es el de resguardar la vida y la integridad de sus habitantes, tal

como se ha hecho en Chile. Es vital que se tome conciencia de este hecho".

HECHO REPUDIABLE

Nelson Radice, presidente del Banco Empresarial de Fomento, repudió el criminal atentado señalando que el hecho era lamentable, sobretodo en el comienzo de un gobierno que se ha caracterizado desde un comienzo por buscar un acercamiento con países amigos de América Latina y tratar de solucionar el mal manejo político de una anterior administración hacia estas naciones.

"Este atentado—agregó Radice—es repudiable desde todo punto de vista y demuestra una vez más las manos criminales que existen en ese gran país".

Apreciación médica

Para conocer con mayor profundidad las implicancias del atentado desde el punto de vista médico, "La Nación" consultó al Dr. Palacios, médico jefe de turno en la Asistencia Pública.

El Dr. Palacios explicó—aclorando que sobre el caso solo conoce las versiones de radio y televisión—que la presencia de un proyectil en el pulmón no tiene ninguna importancia práctica. Lo vital es reparar las lesiones que produjo la bala en su trayectoria. "Frente a un caso como ese los médicos, en todas partes del mundo, concentran sus esfuerzos en reparar lesiones suturando el pulmón y los tejidos comprometidos, drenar el hemitórax, esto es la parte afectada, para sacar sangre que debe haberse introducido en la pleura, donde

normalmente no hay sangre a través de un sistema de trampa de agua". Señaló, además, que posiblemente Reagan debe haber sufrido lesiones en los alveolos pulmonares que pueden significar entrada de aire a la pleura, el que debe ser desalojado.

Consultado sobre la incidencia de la edad de Reagan en su recuperación, el Dr. Palacios indicó que la edad es un factor agravante en cualquier tipo de patología y especialmente en este tipo de traumatismos, agregando: "En este caso específico debemos considerar que los norteamericanos tienen una media de vida más alta que la nuestra y que comparando—en consecuencia—el caso en las mismas condiciones que un paciente en nuestro país la edad es un factor menos importante allá".

Reacciones en la calle

Pocos momentos después de conocer la noticia, "La Nación" pesquió las opiniones del hombre de la calle. La mayoría se había enterado recién y aún no lograba reponerse del impacto. Solo un joven que no quiso identificarse señaló que no le interesaba el hecho.

Benita Camacho, vendedora en una farmacia: "Es algo horrible, realmente no lo puedo creer. Me parece tremendo".

Carlos Varas, funcionario de CAP: "Es el salvajismo propio de la época que estamos viviendo. Ya no hay ningún respeto por nada. El mundo no sabe vivir y la única solución es que su gobierno esté en manos militares".

Angel Toro, abogado: "Acabo de enterarme y me parece lamentable. Creo que es el producto del estado general de violencia en que se encuentra el mundo. Se han perdido valores básicos como saber convivir, la justicia y la libertad. Me parece que es muy grave".

Raquel Ibarra, dueña de casa: "Siento mucho lo ocurrido y creo que es algo inesperado, porque en todos los países debería haber paz".

José Garrido, topógrafo: "La noticia me trajo a la memoria la profecía que hizo una pitonisa cuyo nombre no recuerdo. Pareciera que los culpables deben ser el sistema socialista y comunista que deben haber tratado algo tan terrible".

Noemi de Mossó, vendedora: "Me parece una noticia espantosa, estoy muy impresionada. Creo que lo que está ocurriendo en el mundo no puede continuar porque sobrepasa todos los límites de lo razonable".

Verónica Rojas, educadora de párvulos: "Lo encuentro horroroso. Creo que el atentado es digno de un enfermo mental".

Franklin Zárate, analista: "Lo que ha ocurrido es propio del subdesarrollo humano. Mientras seguimos ocupando nuestras mentes para avanzar en los descubrimientos tecnológicos, en lo humano nos estamos destruyendo".

OPINAN TURISTAS
Impresionados e incrédulos se

mostraron algunos turistas respecto al atentado de que fue objeto en el día de ayer el Presidente norteamericano, Ronald Reagan.

Ada Paulsen, turista procedente de Los Angeles, California, señaló: "Es increíble que pasara en nuestro país. Es algo absolutamente increíble. Estoy atónita, todavía no lo puedo creer".

William M. Karn, de Erco Industries Limited (Canadá) manifestó, por su parte: "Este atentado es muy desafortunado para todos los países, para Estados Unidos y Occidente en general. Estaba gobernando muy bien". Para Jack Malmsten, turista norteamericano, el atentado "es una gran tragedia... una gran tragedia. Espero que se recupere, que todo vaya bien".

Laszlo Kapos, agente viajero portugués, dijo: "Sentí gran pesar cuando supe la noticia del atentado al Presidente Reagan. Espero que sobreviva, de lo contrario sería una gran pérdida para Occidente".

**Salón
Private
Vip's Club**

3 Fantásticos Shows
PARIS-LONDRES-NEW YORK
desde las 20 hrs.

Domingos y Miércoles
Show de Medio Noche
con los Académicos de la Lengua
"DANIEL VILCHES-GUILLEMO BRUCE"
en "EL FESTIVAL DEL GARABATO"

CRAZY HORSE Internacional Club Ltd.

Reservas 235811 / 748207
Presidencia 1.100 Bares de Júpiter
Abierto los Domingos Estacionamiento

Detenidos secuestradores y torturadores de menor

Oficiales de la Comisaría Judicial de Investigaciones de La Florida detuvieron a dos delincuentes habituales, por ser los autores del secuestro y lesiones graves en la persona del menor N.G.M.M., de 15 años de edad.

Sergio Fernando Cabra Urriola y Juan Miguel Vergara Soto, de 24 y 68 años de edad, en compañía de Jaime Abel Carrasco Alegria —aún prófugo— en la noche del 28 de marzo entregaron un revólver al menor afectado con el fin de que lo ocultara.

Sin embargo el niño, que sufre de deficiencias mentales, olvidó el lugar donde escondió el arma, motivo por el cual fue trasladado a la casa de Jaime Carrasco, en la población Gómez Carreño de La Florida, donde fue sometido a diversos malos tratos, tales como golpes de pies y puños, heridas cortantes en las manos y descargas eléctricas.

En la noche del domingo el menor fue abandonado en un sector solitario de esa comuna y luego de ser ubicado por Carabineros fue trasladado hasta el servicio de urgencia del hospital Sótero del Río, donde se le diagnosticaron lesiones de carácter grave.

La policía civil se movilizó rápidamente y al cabo de pocas horas detuvo a los sujetos antes mencionados, los que aún tenían en su poder el arma blanca con la que hirieron al niño y los cordeles con que lo ataron.

Cabra Urriola y Vergara Soto, ambos con un amplio prontuario en la Asesoría Técnica de Investigaciones, fueron puestos a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago, mientras efectivos de Investigaciones continuaban las diligencias destinadas a ubicar y aprehender a Carrasco Alegria, propietario de la casa donde fue flagelado el menor.

Capturado homicida de un delincuente

Un delincuente habitual que motivado por viejas rencillas dio muerte a otro antisocial, fue detenido en la madrugada de ayer por oficiales de la Brigada de Homicidios y puesto a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de La Granja.

El homicida, que permanece recluido en el Centro de Detención Preventiva de Santiago fue identificado como Carlos Robinson Iturrieta Rain, de 25 años de edad, quien registra un nutrido prontuario policial en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

Según lo informado por funcionarios a cargo de la pesquisa, Iturrieta se concertó con otro sujeto —actualmente prófugo— con la intención de asesinar a Alejandro Leiva Catalán y para ello lo invitaron a beber a un clandestino en la población San Eugenio.

Una vez que la futura víctima estaba bajo los efectos del alcohol, lo sacaron del local y lo condujeron hasta las cercanías de un canal colector de aguas servidas. En ese lugar lo golpearon con un fierro en el cráneo hasta causar la muerte, lanzándolo luego al acueducto.

El cadáver de Leiva Catalán fue encontrado cinco días más tarde por trabajadores que limpiaban el sitio y personal policial que concurrió hasta el sitio del suceso ubicado en las cercanías del arma homicida.

Iturrieta Rain fue detenido por la policía en el interior de la población La Bandera, confesando de inmediato su crimen y en su poder se encontró un uniforme de combate del Ejército el que robó con la complicidad de otros delincuentes, que ahora son buscados por Investigaciones.



No, no se trata de integrantes de un equipo de fútbol sino de nueve lanzas que operaban en el sector céntrico de la ciudad, convirtiéndose en el terror de los ancianos, niños y mujeres.

Nueve delincuentes comunes presos en redada policial

Se dedicaban a los "lanzazos" en pleno Paseo Ahumada

Nueve lanzas que llevaban a cabo sus acciones delictuales en el sector céntrico de la ciudad, fueron detenidos por personal de la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones, en el transcurso de una redada de fin de semana.

Transcendió que varios de los delincuentes poseían nutridas fichas policiales en la Asesoría Técnica de la institución y cinco de ellos registraban órdenes de aprehensión pendientes emanadas de diferentes tribunales capitales.

El grupo está compuesto por Margarita del Carmen Tobar Miranda, Verónica del Carmen González Olivares, Juan Carlos Lucero Gómez, Angel Custodio Avila Campos, alias "El turno Chico", Julio Eugenio Tobar Miranda, Evaristo Antonio Fuentes Ibarra, Luis Fernando Ramos Reveco, apodado "El Querol", Enrique Octavio Alcántara Venegas y Raúl Arturo Marín Fuentealba.

De acuerdo a lo informado por los detectives, los antisociales se concentraban de preferencia en las inmediaciones del Paseo Ahumada, donde perpetraban sus "lanzazos" para luego ocultarse en cines o establecimientos comerciales.

El arresto del grupo permitió a la policía recuperar algunas especies de valor que al igual que los maleantes fueron puestas a disposición del Décimo Séptimo Juzgado del Crimen de la capital.

Finalmente se informó que los siete hampones permanecen recluidos en el Centro de Detención Preventiva, ex-Cárcel Pública, mientras las mujeres fueron trasladadas hasta el Centro de Reorientación Femenino, ex Correccional de Mujeres.

Síntesis policial

MENOR SE SUICIDÓ EN ESTACION DEL METRO

Lanzándose al paso del Ferrocarril Metropolitano en la estación Universidad de Chile, se quitó la vida el estudiante Luis Enrique Leal Avila, de 17 años de edad, según informó personal de la policía uniformada.

Hasta el lugar concurren expertos de la Brigada de Homicidios y Carabineros del sector, quienes investigan las causas que llevaron al estudiante a adoptar la drástica determinación.

Luego del examen médico policial, por orden del juez competente, el cadáver del infortunado muchacho fue conducido al Instituto Médico Legal en espera de que sea reconocido y retirado por sus familiares.

CINCO LESIONADOS GRAVES EN VIÑA DEL MAR

VIÑA DEL MAR. Cinco personas resultaron con lesiones graves en la tarde del domingo, al chocar dos automóviles en el Camino Troncal frente a la ampliación de la población Canal del Beagle.

Carabineros informó que la colisión se produjo debido a lo resbaladizo de la calzada y al exceso de velocidad con que Gonzalo López Callejas, guiaba su automóvil en dirección a la Ciudad Jardín.

Sorprendentemente, este vehículo se salió de su pista de circulación e impactó frontalmente al automóvil que conducía en sentido contrario, Aldo Rossi Ferratto, de 61 años.

Con lesiones graves quedaron las siguientes personas: Armando Boffill Velarde, de 22 años, Roberto Vargas Navarro, de 29, Aldo Rossi Ferratto, Iris Vargas Latorre de 55 y Gonzalo López Callejas.

Ambos conductores fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Le propinaron una brutal golpiza

Arrestada familia que agredió a corresponsal

Irrumpieron en la vivienda del hombre de prensa luego de destrozarla con un chuzo

Cinco integrantes de un grupo familiar que propinó una brutal golpiza al corresponsal de un matutino de Santiago, fueron aprehendidos por detectives de la Comisaría Judicial de La Florida y puestos a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

Trascendió que, en los momentos de la detención, intentaron atacar a los efectivos policiales, los que debieron hacer uso de sus armas reglamentarias para intimidar a los agresores.

Los autores de la paliza fueron identificados como Julio Santana Almonacid, de 51 años de edad, su cónyuge, Rosario del Carmen Díaz Alvarado, de 48, y los hijos de ambos, Julio, Washington Ramiro e Isabel Margarita Santana Díaz, de 19, 18 y 22 años, respectivamente.

La víctima de la ira de la familia resultó ser Gabriel Lamartine Argandoña, de 20 años, domiciliado en

Américo Vespucio 8881, corresponsal del diario "El Mercurio".

Hasta ese lugar llegó la familia Santana y, por motivos que son investigados, comenzaron a destrozar la puerta del inmueble a fin de ingresar a este para castigar a su propietario. Para ello no hallaron mejor manera que coger un chuzo y empezar a romperla.

Ante el alboroto, Lamartine optó por franquearles el paso, pero se olvidó de medir las consecuencias, ya que a los pocos minutos estaba semiinconsciente debido a los golpes que le propinaron sus vecinos.

Ayudado por otras personas se dirigió a la Posta Central, donde después de ser atendido se envió a casa bajo absoluto reposo.

La rápida investigación realizada por detectives de La Florida permitió esclarecer el hecho y en cosa de horas detener a los autores de la cobarda agresión.



Muestran una increíble cara de arrepentimiento, pero no escatimaron esfuerzos para castigar brutalmente a un corresponsal periodístico de un matutino de Santiago. Se metieron al departamento de su víctima luego de echar la puerta abajo con un chuzo.

Policía aprehendió a piratas que desmantelaban una goleta

Personal del Servicio de Investigaciones de Delitos Portuarios, con la colaboración de la Gobernación Marítima de Valparaíso, detuvo a dos "piratas", quienes momentos antes habían desmantelado una goleta que se encontraba a la gira en Valparaíso.

Los dos sujetos, con prontuario policial en el Departamento de Informática de la policía civil, fueron identificados como Juan Carlos Tapia Carrasco y Hernán Wenceslao Alvarez Cuevas, ambos de 19 años de edad, quienes para cometer su delito robaron previamente un bote a remos en el muelle Prat, con el que se movilizaban hasta la goleta "Tierra del Fuego", que estaba frente al muelle de la Compañía Sud Americana sin personal a bordo.

Los piratas abordaron la embarcación y la registraron completamente,

reuniendo gran cantidad de objetos pertenecientes tanto a la nave como de sus tripulantes, entre los que figuraban 19 frazadas, tres colchones, botas de goma, espías de perlon, medicamentos, hachas, herramientas, cuerdas y luces de bengala.

Una vez que atracaron en las cercanías del muelle Prat, los dos delincuentes comenzaron a vender las especies a decenas de pescadores, por su "actividad comercial" fue interrumpida por oficiales de Investigaciones y de la Gobernación Marítima, quienes habían observado toda la operación desde tierra y desde una lancha de la Policía Marítima.

Los detenidos, junto con las especies recuperadas, fueron puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen portuario.

Internado ex jefe policial agredido en la vía pública

SANTIAGO. — A exhaustivos exámenes está siendo sometido en el Hospital de Carabineros, el ex Director de Investigaciones, Luis Muñoz Muga, quien durante la tarde del domingo fue agredido por un muchacho cuando transitaba por Alameda Bernardo O'Higgins junto con su esposa.

Se dijo en fuentes policiales que se teme que el ex jefe policial sufra un desprendimiento de retina, luego del golpe de puño que le propinó un menor de 16 años, cuando Muñoz Muga transitaba por Alameda con Latorre, junto a su esposa, alrededor de las cuatro de la tarde.

El menor agresor, que fue identificado como José Francisco Galarza Muñoz, pertenecería a un Hogar de Carabineros y estaría a disposición de la justicia en una unidad de ese organismo policial.



VENTA DE ACCIONES DE MOLINERA PUNTA ARENAS S.A.

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA LICITARA PUBLICAMENTE LAS 10.075.221 ACCIONES DE SU PROPIEDAD, QUE REPRESENTAN EL 68% DEL CAPITAL DE LA SOCIEDAD MOLINERA PUNTA ARENAS S.A. LA APERTURA DE LAS PROPUESTAS SE LLEVARA A EFECTO, EL DIA 1° DE JUNIO DE 1981, A LAS 16 HORAS, EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA EJECUTIVA DE ECA, UBICADAS EN CALLE BANDERA N° 236 PISO 2°.

LAS BASES Y ANTECEDENTES ESTAN DISPONIBLES EN LA OFICINA DE PARTES DE LA EMPRESA EN LA MISMA DIRECCION INDICADA.

VALOR DE LAS BASES: \$ 2.500

DELEGADO DE GOBIERNO

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 C.C.
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



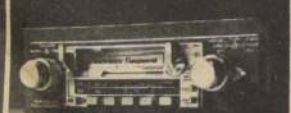
AUTO 1.800 C.C.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

Stereo y Vision

PARA SU AUTOMOVIL
JENSEN - PIONNER

PARA SU CASA
AKAI - PIONNER



TELEVISORES

INSTALACIONES DE RADIOS, PARLANTES,
BALANCE, SUPRESORES DE RUIDOS
ANTENAS ELECTRICAS
TARJETAS DE CREDITO

SALVADOR 595
FONO 749564-STGO

\$ 345.735
2 puertas

Chevette 81
4 puertas

\$ 372.255

Entrega Inmediata

Financiamiento Bancario

SERVICIOS ANDINOS LTDA
VENTA SERVICIO REPUESTOS
CONCESIONARIO
GENERAL MOTORS
MANUEL MONTT 1041 FONO 7465.01



PIZABLAN
LA PIZARRA BLANCA QUE
DESTERRO A LA NEGRA
PIZABLAN

-FACIL DE LIMPIAR
-LIBRE DE POLVO DE TIZA
-DETiene LA FATIGA VISUAL
-LOGRA MAYOR CONCENTRACION DEL AUDITORIO
-PERMITE APLICACION DE COLOR
-FACTIBLE DE SER USADA COMO PANTALLA DE PROYECCION

TAMBIEN LAPICES
MARCADORES RECARGABLES
EN 5 COLORES **Pilot**
LINE TAPE: CINTAS PARA
REALIZAR LINEAS
PERMANENTES Y
DESPEGABLES SOBRE
PIZABLAN

IMPORTADORES
EXCLUSIVOS DE
PILOT
Wyteward
Marker
JAPON
TORO MAZOTE 84
FONO 792863



IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

LIVETTI APRILIA
BIANCHI ITALIANA
MOTOBEANE Y SARONNI
FRANCESAS
PHILLIPS Y CARLTON
INGLESAS
ZEUS ESPAÑOLA, SARONNI
OXFORD JAPONESA
HOMBRE Y DAMA
PASEO Y 1/2 PISTA
TRICICLOS DE REPARTO
LIVETTI REFORZADOS

Repuestos y Accesorios
de importación directa.

35 AÑOS AL SERVICIO
DEL CICLISMO

Calidad, garantía y prestigio

IMPORTADORA CAUPOLICAN
SAN DIEGO 863 - 867
FONO 61937
SANTIAGO

Al presentar este aviso
recibirá 5% de descuento

Usted dice saberlo
muy bien



Que al enfrentar un signo PARE
debe detener totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPETELO!

de usted
depende

Universidad Gabriela Mistral no iniciaría actividades en 1981

Las universidades particulares que se autoricen este año —como es el caso de la Gabriela Mistral—, difícilmente podrán iniciar en 1981 sus actividades académicas según señaló el Subsecretario de Educación, el Sr. José Errázuriz, ante una comisión de la prensa. "La única universidad autorizada por el Ministerio del Interior es la Universidad Gabriela Mistral, la que aún no hace entrega de los antecedentes al Ministerio de Educación. La tramitación normal y completa para su formalización antes de que inicie actividades puede demorar unos meses", agregó.

Ante las consultas surgidas por el aviso del rector de esa nueva casa de estudios de que se procedería al llamado de postulantes en abril para iniciar el año académico el segundo semestre de este año, el Subsecretario explicó que una vez recibidos los antecedentes, el Ministerio de Educación tendría por ley un plazo de noventa días para responder negativa o afirmativamente una vez revisados los estatutos y el sistema de financiamiento propuestos. Después de esto los solicitantes y el propio Ministerio cuentan con un plazo de sesenta días para la introducción de modificaciones si la secretaría de estado las señala. "En ese momento, recién podrían contar con la personería jurídica para iniciar actividades", agregó. Puntualizó además que la universidad examinadora cuenta a su vez con noventa días para revisar, aprobar y objetar los planes y programas antes de que se pueda formalizar la actividad docente.

La futura Universidad Gabriela Mistral ha solicitado que la Universidad de Chile sea su universidad examinadora.

GASTONIA

Respecto a unos avisos publicados en la prensa en que el Gastonia College llama a matrícula para carreras universitarias como Ingeniería Civil, Ingeniería Comercial, Psicología y otras, el Subsecretario Errázuriz señaló que no tenía el reconocimiento ni autorización alguna oficial del Ministerio. Informó además que ante la aparición de esos avisos se había llamado a dicha academia para que corrigiera la redacción de los mismos.

Sobre la posibilidad de que el Gastonia fuera próximamente universidad informó que no había presentado solicitud ante el Ministerio del Interior, trámite previo para la posible creación de una universidad.

INSTITUTOS PROFESIONALES

Por otra parte se informó que un número considerable de personas concurrían habitualmente a las oficinas del Ministerio de Educación para consultar los trámites que se requieren para formar un Instituto Profesional. Las consultas están dirigidas mayoritariamente para la formación de institutos que impartirían carreras de las áreas comercial, computacional y educacional.

Falla en el Metro durante 15 minutos

Un desperfecto en el Metro, que afectó al sistema de puertas, obligó a la evacuación de todos los pasajeros de uno de los trenes de este servicio. Autoridades del Metro señalaron que la falla duró quince minutos y se registró en la estación Manuel Montt.

Charlas

Enfermedades neuromusculares

Los contaminantes de uso industrial utilizados en la fabricación de algunas pinturas y adhesivos y las afecciones que éstos provocan en el sistema nervioso, fue uno de los puntos tratados por el profesor de la Universidad de Columbia (E.E.U.U.), Robert Lovelace durante la charla dictada en el Instituto de Neurocirugía de la Universidad de Chile.

En la conferencia, la cual versó sobre los "Aspectos Clínicos y Experi-

mentales de las Neuropatías Tóxicas", el facultativo analizó las sustancias nocivas emanadas de productos industriales y de cierta vegetación al quemarse.

Al respecto, expresó que todas las personas expuestas a estos gases están propensas a desarrollar lesiones en su sistema nervioso, las que se traducen en parálisis o trastornos en la sensibilidad de las extremidades, pudiendo ocasionar, a veces, la invalidez de esas partes del cuerpo.

El doctor Lovelace continuará hoy su ciclo de charlas con el tema "Enfermedades del asta anterior de la médula de la infancia, niñez y adolescencia". Esta clase se dictará a las 11 horas en el Instituto de Neurocirugía, mientras que a las 12.00 horas hablará sobre el plexo braquial, costilla cervical y síndrome de escaleno.

Estas conferencias finalizan mañana miércoles con una reunión clínica, donde se presentarán casos de enfermedades neuromusculares, materia que desde 1960 investiga el docente extranjero, quien en la actualidad desempeña labores pedagógicas en el Departamento de Neurocirugía de esa universidad norteamericana.



SELLO CONMEMORATIVO

Con motivo de celebrarse el bicentenario del nacimiento de Javiera Carrera, heroína de la Patria Vieja que fuera guía, consejera e inspiradora de sus hermanos Juan José, José Miguel y Luis y que junto a ellos entregara su esfuerzo en la formación de nuestra nación, la Dirección Nacional de Correos y Telégrafos entregó hoy al público un hermoso sello postal que lleva el retrato de la insignie mujer y la bandera de la Patria Vieja. La estampilla tiene un valor de \$ 3,50 y se emitirá en un millón de ejemplares policromados.

Pagos de imposiciones en Servicio de Seguro Social

La siguiente tabla será aplicada en las Oficinas del Servicio de Seguro Social durante el mes de abril de 1981, para el cálculo de los intereses penales y reajustes correspondientes a imposiciones que no fueron canceladas en su oportunidad, sin perjuicio de las sanciones contempladas en el D.L. N° 1.526, cuyo recargo es adicional y su cálculo está de acuerdo con el período que comprende la mora:

Mes en que se pagaron o debieron pagarse las remuneraciones	% interés penal	% reajuste
1980		
Marzo	18,0	26,6
Abril	16,4	23,5
Mayo	14,8	20,7
Junio	13,3	18,4
Julio	11,9	16,1
Agosto	10,5	13,6
Septiembre	9,2	11,2
Octubre	7,8	8,0
Noviembre	6,6	5,3
Diciembre	5,4	3,3
1981		
Enero	4,3	1,6
Febrero	2,9	1,3
Marzo	1,4 (x)	—

(x) Este porcentaje debe aplicarse a las imposiciones correspondientes a remuneraciones de Marzo de 1981 convenidas o enteradas en la Caja dentro del período del 11 al 30 de Abril de 1981.

Las consultas por deudas anteriores al mes de Marzo 1980, deberán efectuarse en las respectivas Oficinas de SSS.

Glorias de la Caballería

Con una misa que se oficiará el jueves a las 12.00 horas en la Vicaría General Castrense, el Regimiento de Caballería "Coronel Santiago Bueras" celebrará el Día de las Glorias de esa arma.

El oficio religioso estará destinado a recordar a los jinetes fallecidos que pertenecieron a esa orden.

Asimismo, el viernes a las 09.00 horas se llevará a cabo una colocación de ofrendas florales en los monumentos al Coronel Manuel Rodríguez, al General Manuel Baquedano y al Mariscal Manuel Bulnes.

Sesenta minutos más tarde se colocará una ofrenda floral ante el monolito que recuerda al General José Miguel Carrera, situado en Gran Avenida frente a la Municipalidad de San Miguel.

A las 11.30 en tanto se efectuará una ceremonia en el frontis del busto al Coronel Bueras, ubicado en Maipú, y luego se llevará a efecto una reunión —almuerzo de camaradería en las Parrilladas de Pudahuel, donde asistirán las más altas autoridades de este Regimiento simbólico.

Traspasada primera escuela fronteriza

Los convenios de Traspaso de 5 establecimientos educacionales pertenecientes a dos comunas de la XI Región fueron firmados ayer en el gabinete del Ministro de Educación. En la firma estuvieron presentes el Ministro Alfredo Prieto, el Subsecretario de la cartera Manuel José Errázuriz, la Secretaria Regional Ministerial de la XI Región María Teresa Sepúlveda y los alcaldes de Pto. Cisne, señora Eugenia Pirzio Birole y de Puerto Aysén Mario Alfonso Tapia Salazar.

El traspaso en Puerto Cisne incluye 3 escuelas con un total de 658 alumnos y 27 profesores y en Puerto Aysén, a una escuela y un liceo politécnico los que reúnen a 1882 alumnos y 86 profesores.

Tapia Salazar destacó la importancia de que se traspasara un liceo politécnico porque esto permitiría variar la orientación de la educación técnica profesional adecuándola a las necesidades reales de la región y al campo ocupacional que allí existe.

ESCUELA FRONTERIZA

Dentro de los establecimientos traspasados a la municipalidad de Puerto Cisne se incluye la primera escuela

fronteriza que se traspasa a un municipio. El Subsecretario de la cartera, Manuel José Errázuriz, señaló que con esto se iniciaba la municipalización de las escuelas fronterizas del país las que según se había informado anteriormente iban a seguir bajo administración ministerial.

"Se decidió traspasarlas porque podían resultar perjudicadas si se mantenían en forma aislada en manos del Ministerio. En todo caso el régimen de excepción que las diferencia, del resto se mantendrá en materia educacional" agregó.

La alcaldesa Eugenia Pirzio señaló que la municipalización de la educación en su comuna permitiría mejorar la calidad de la educación beneficiando a toda la zona que se encuentra naturalmente aislada del resto del país por las condiciones geográficas de la región.

Informó que estaba estudiando un sistema de premios especiales anuales para los profesores que se destaquen en su desempeño profesional. A la fecha se han traspasado en el país un total de 600 establecimientos educacionales correspondientes a 32 comunas de siete regiones. Incluyen alrededor de 130 mil alumnos y 6 mil profesores y administrativos.



Se concretó ayer la municipalización de otros 5 establecimientos educacionales de la XI Región. De Izq. a Der.: Mario Alfonso Tapia, alcalde de Pto. Aysén; Eugenia Pirzio, alcaldesa de Puerto Cisne, y Alfredo Prieto, Ministro de Educación.

¡MUCHO... MUCHO MAS!

La Nación
Gratuito atención postales y servicios de emergencia
Vendieron a Casely
La Nación
El diario grande de Chile

PATINES,
PATINES Y MAS PATINES
con Botines y sin Botines...!
Con Botines desde \$ 1.990
(con IVA incluido)
Amplio stock de repuestos
Distribuidora
LASER-CHARP LTDA.
Import - Export
San Antonio N° 723
Fonos 30045 - Santiago.
DESPACHOS A PROVINCIAS

Calidad... Tecnología y Precisión
siempre en su reloj ACRON
Exíjalo en las mejores relojerías del país
ACRON
Ventas por mayor IMPORTADORA ACRON LTDA.
Huérfanos 886 Of. 818 Santiago - Chile

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410

SERVIPAR
TODA UNA LINEA PARA SU DISPOSICION
PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS
■ FILETE
■ PULIDO
■ SATINADOS
■ VITRIFICADOS
PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS
PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES
■ LATEX
■ OLEOS
■ GRAVILLADO
FLEXIT: Colocación-Ventas
SOLICITE VENDEDOR
HORAS DE OFICINA
VIC. MACKENNA 92-A
F: 227347 Stgo.

Nuestro futuro está aquí en el
Instituto de Electrónica
GAMMA

(Si, por supuesto! Todos nuestros alumnos pueden asegurar lo anterior, lo que nos llena de orgullo y satisface plenamente. Consciente de la importancia que significa la formación y preparación de técnicos y profesionales que el país necesita con urgencia, el INSTITUTO DE ELECTRONICA GAMMA ha creado programas de estudio del más alto nivel, permitiendo a nuestros alumnos incrementar y desarrollar sus conocimientos cualitativa y cuantitativamente en las siguientes especialidades:

- MICROPROCESADORES
- ELECTRONICA AUTOMOTRIZ
- COMPUTADORES
- INSTRUMENTAL ELECTRONICO
- AUDIO
- TELEVISION

Nota: Los textos de estudio y elementos de práctica de laboratorio, son proporcionados por el INSTITUTO DE ELECTRONICA GAMMA sin costo adicional para el estudiante.

Informes y matrícula
DIECIOCHO N° 18 FONDO: 723333

PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE
CUPON PROMOCIONAL
INSTALACION SIN COSTO
DELES LO MEJOR
PERSIANAS verosol
ATERMICAS - REGULAN LUZ
GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA, ITALIA, U.S.A.
VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS TERMICOS CHINTZ BLACK OUT CONFECCIONADO O POR METRO
TAPICERIA Y ENGENCERIA
PUERTAS PLEGABLES SEPARADOR DE AMBIENTE
CORTINAS DE TERRAZA Y TOLDOS DE ALERCE HILADO TREVIRA IMPORTADA
RIELES PARA CORTINAS INSTALADAS.
Curtain's Shop
REPUBLICA DE ISRAEL 1545
FONO 41521
VISITAS A DOMICILIO

NOTICIERO ECONOMICO

Prorrogan plazo para pago de las patentes mineras

Hasta fines de año será prorrogado el plazo para el pago de las patentes de pertenencias mineras. Así lo anunció ayer la Sociedad Nacional de Minería, tras gestiones efectuadas ante los ministerios del ramo y de Hacienda.

El plazo vencía hoy martes 31, pero fue acogida la prórroga a raíz de la insolvencia en que se encuentran los pequeños y medianos productores de cobre, debido al bajo precio que registra el metal rojo.

Los Ministerios de Hacienda y Minería dictarán un decreto estableciendo la ampliación del plazo para el pago de las patentes mineras. Se aclaró que la prórroga es para las pertenencias de cobre de productores mineros artesanales y de mediana importancia, que no tengan la calidad de sociedad anónima ni de sociedad en comandita por acciones.

Cuatro años cumple revista "Reverbero"



La revista Reverbero sacó su edición número cuarenta y ocho, cumpliendo así cuatro años de labor ininterrumpida en el sector de los supervisores de la Gran Minería del Cobre y sectores afines.

Reverbero apareció por primera vez en 1976 como una iniciativa de dirigentes de la Asociación de Supervisores del Cobre (ANSCO), que deseaban crear un medio de expresión propio.

En agosto de 1976, la actual directiva de ANSCO, siguiendo un acuerdo tomado en un

Realidad de industria metalúrgica chilena

El ex gerente de Desarrollo de la Corporación de Fomento de la Producción, Hernán Velásquez, dio a conocer los resultados de un estudio de análisis hecho por la Industrial Metal y Electromecánica Chilena para la Asociación de Industriales Metalúrgicos —ASIMET— donde se afirma que la industria metalúrgica cubre sólo el 11 por ciento de las necesidades del sector. Agregó que las industrias metalúrgicas deben efectuar inversiones de infraestructura, ya que sus maquinarias son muy antiguas. En todo caso, aclaró que las perspectivas del sector son excelentes debido a que existe un mercado creciente que debe abastecerse. Como ejemplo citó a la minería que tiene un presupuesto de inversiones de cinco mil millones de dólares en los próximos años. Esto significa que requerirá bienes provenientes del sector nacional.

ALITALIA reanuda vuelos a Chile

El Director del Servicio de Información de la empresa aérea, Alitalia, Giampiero Gabotto, ofreció ayer una conferencia de prensa, para dar a conocer la reanudación de los vuelos de esa compañía en el territorio nacional.

Los vuelos de los aviones de Alitalia se habían suspendido hacia Chile, con motivo de enfriamiento de relaciones diplomáticas entre ambas naciones.

Llega a Chile auto Ford hecho en Japón

Anthony Dymond, Gerente de Distrito de la Empresa Ford Export División de la Ford Motors Company, ofrecerá hoy a las 18.30 horas, una manifestación a los medios de comunicación y empresas vinculadas al ramo automotriz, con motivo del lanzamiento del automóvil Ford Laser de procedencia japonesa en el mercado nacional.

El nuevo modelo de auto que lleva la tradicional marca estadounidense, es enteramente producido y armado en Japón y vendrá a aumentar la enorme cantidad de vehículos automotrices nipones que están ingresando al mercado chileno.

En estudio creación de Tribunales Tributarios

En respuesta a la solicitud de la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, ha entregado a la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, la misión de estudiar la creación de Tribunales Tributarios. La Organización Nacional del Gremio del Comercio, dio a conocer esta información luego de recibir una comunicación en tal sentido de parte del Primer Mandatario.

El Directorio Nacional del Gremio, en su reunión celebrada este fin de semana, con la participación de los representantes del comercio de todo el país, acordó enviar un telegrama de reconocimiento al General Pinochet agradeciéndole la determinación adoptada.

Asimismo, la Con-

Director del Banco Central

El Director del Banco Central, Francisco Garcés, quien viajó el fin de semana a Caracas, preside la delegación chilena a la VII. Reunión del Consejo del Sistema Económico Latinoamericano, SELA, que se inauguró ayer en la capital venezolana.

Integran la representación chilena, además, la consejera Carmen Luz Guarda y los secretarios José Ramón Gutiérrez y Alvaro Bazán.

Ernesto Ayala, consejero honorario de SOFOFA



Ernesto Ayala Oliva, Gerente General de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A., fue designado Consejero Honorario de la Sociedad de Fomento Fabril.

La institución otorgó la más alta distinción que puede ofrecer a uno de los miembros de su Consejo, en reconocimiento a su destacada trayectoria empresarial y a los importantes servicios que Ayala ha prestado a la industria nacional, a la empresa privada en general y a la S.F.F., entidad con la que está colaborando por más de 25 años. La decisión fue tomada por la

Podría producir entre 14 y 19 toneladas métricas

Detectado mineral de uranio en Chuquicamata

La Comisión de Energía Nuclear, conjuntamente con la División Chuquicamata de CODELCO-Chile, desarrolló recientemente un estudio destinado a determinar la factibilidad de recuperar el uranio que fue detectado en las soluciones de lixiviación de cobre de Mina Sur. Al mismo tiempo se definió una serie de procesos que permitieron la obtención de concentrado comercial del elemento, con miras a la instalación de una futura planta industrial.

Los estudios realizados dejaron en evidencia que es factible obtener como subproducto concentrado comercial de uranio, a partir de las soluciones de lixiviación de cobre de Mina Sur, con un rendimiento global del orden del 90 por ciento de recuperación.

El concentrado puede obtenerse mediante una etapa intermedia de concentrado crudo y posterior procesamiento o beneficio, o directamente con dos etapas de concentración y purificación.

14 TONELADAS METRICAS

Al considerarse la ley media del uranio en el mineral y los resultados de la recuperación en la lixiviación y en el proceso extractivo, se puede estimar en las actuales circunstancias una posible producción anual de 14 toneladas métricas de uranio, lo que podría aumentar a 19, duplicando la dosis de fosfato agregado, actualmente, durante el proceso de lixiviación.

Por otra parte, de acuerdo a lo que señala el estudio realizado por los in-

genieros Antonio Moreno Osorio y Ricardo Merello Parmegiani y publicado por la revista "Ingenieros", un eventual aumento en la producción de cobre traería consigo un aumento paralelo en la producción de uranio.

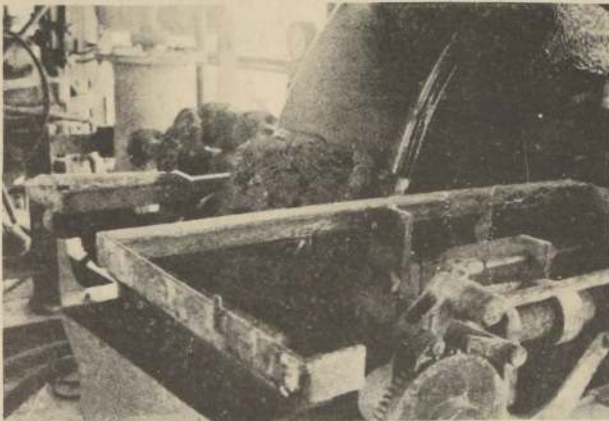
RESULTADOS

La extracción de uranio desde el mineral, agrega el estudio, demostró ser dependiente no sólo de la concentración de uranio en la solución

extractante, sino además de su contenido de fosfato, lográndose en el caso más favorable a la recuperación del orden del 58%.

A nivel piloto fue posible alcanzar concentraciones de entre 300 y 400 miligramos por litro de uranio en los fluidos ricos con ácido sulfúrico, debido principalmente al decaimiento de la eficiencia de carga por el efecto de contaminación de la resina, durante el desarrollo del proceso.

Se concluyó, también, que el punto de conexión más adecuado para una



Entre 14 y 19 toneladas métricas al año podría producir un mineral de uranio detectado en Mina Sur, ubicado en el yacimiento cuprífero de Chuquicamata.

posible planta industrial es la solución fuerte, después de decolorizar. Se estima que la concentración de uranio en la solución, luego de iniciada la operación industrial, dependiendo de las dosis de fosfato durante la lixiviación, que bajaría de 18 a 10 unidades de uranio.

PROSPECCION DEL MINERAL

El programa de prospección de uranio se inició en el año 1974, a raíz de una estrategia basada en el análisis de los antecedentes existentes para seleccionar nuevas áreas con características geológicas favorables para la presencia de minerales radiactivos.

Los trabajos de prospección sistemática comenzaron con el proyecto "Prospección de Uranio en Chile Primera Fase", en convenio con el PNUD y la participación de la OIEA (Organismo Internacional de Energía Atómica) entre los años 1975 a 1979. Los objetivos fueron la capacitación de personal y la asesoría en la prospección de siete áreas seleccionadas en el territorio nacional, las cuales cubrían una superficie de 105 mil kilómetros cuadrados.

DECRETO SUPREMO

Con anterioridad, el Decreto Supremo número 11 de 1974, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, aprobó el Plan Nacional de Recursos Radiactivos (PNRR), que contiene las líneas generales para desarrollar, a nivel nacional, la prospección y evaluación de recursos minerales radiactivos dirigidos al conocimiento de su potencial y a la producción propia, para satisfacer las necesidades de consumo interno del país.

Para cumplir con sus objetivos el PNRR entregó a la Comisión Chilena de Energía Nuclear (CCHEN), tres programas en una secuencia lógica de ejecución: Programa de Prospección, Programa de Factibilidad Técnica y Económica y Programa de Explotación.

La responsabilidad del cumplimiento de estos programas fue entregada a la Dirección de Materiales Nucleares de la CCHEN, donde la División de Geología y Minería tiene en desarrollo el Programa de Prospección desde 1975.

DESDE HACE 30 AÑOS

Los trabajos de prospección de uranio en nuestro país comenzaron hace 30 años, realizándose entre 1950 y 1974 estudios de carácter preliminar y puntuales, en proyectos de corto plazo, dirigidos principalmente a la reunión de distritos mineros y de algunas regiones donde existían indicios de radiactividad. Los resultados que se obtuvieron fueron positivos, pero a causa del corto plazo de estos proyectos y del escaso conocimiento geológico de nuestro territorio, no fue posible definir áreas favorables ni determinar prospectos interesantes.

Durante el primer período de prospección se destacan varios convenios establecidos con organismos extranjeros y organizaciones internacionales.

Entre 1950 y 1956, la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), en combinación con la Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos (USAEC), realizó una radiación radiométrica de varios distritos mineros del norte del país encontrando valores anómalos y algunas mineralizaciones de baja ley relacionadas en general a cuerpos intrusivos, que mostraban la presencia del uranio, fuente de energía que ha permitido el gran salto tecnológico de la última parte del presente siglo.

América Latina prepara nuevas relaciones económicas con EE.UU.

CARACAS, 30 Mar. (AP). — El Presidente Luis Herrera Campins inaugurará hoy el VII Consejo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), que analizará propuestas planteadas en una reunión preparatoria y convocará a un encuentro extraordinario para estudiar las relaciones de la región con el nuevo Gobierno de Estados Unidos.

En las sesiones, que se prolongarán hasta el miércoles 1º de abril, participarán los Cancilleres o Ministros de Asuntos Económicos de los 26 países miembros, que abarcan una población de más de 300 millones de habitantes.

Durante este consejo, presidido por el Ministro de Planeamiento y Coordinación de Bolivia, Oscar Larrain, se estudiará la formación de un comité de acción para la creación de una Agencia Latinoamericana de Servicios Especiales de Información, proyecto propuesto por Ecuador, Costa Rica, Cuba, Nicaragua, México, Panamá y Venezuela.

Los temas más importantes tratados en la reunión preparatoria y que serán propuestos al Consejo, son: Examen de la cooperación latinoamericana; Evaluación y perspectivas de la cooperación global sobre cooperación internacional; Relaciones de América Latina con la Comunidad Económica Europea; Marcha de los diferentes comités de acción y Cooperación de la región en energía, finanzas, alimentos y tecnología.

Se analizarán también las relaciones de la región con Estados Unidos y para tal efecto los ministros participantes convocarán para este mismo año a una reunión extraordinaria a fin de que los países latinoamericanos tengan una posición común frente al Gobierno del Presidente Ronald Reagan.

El Gobierno de Reagan ha puesto énfasis en las relaciones bilaterales, lo que, según observadores políticos, debilita y divide a las naciones de la región.

El SELA "debe recobrar su capacidad de iniciativa y planteamiento colectivo para desalentar la tendencia hacia el tratamiento bilateralista", planteó el Secretario Permanente del Organismo, el diplomático peruano Carlos Alzamora.

Durante la reunión preparatoria, que comenzó el lunes pasado y culmina con el inicio del VII Consejo, los delegados de los 26 países miembros "renovaron su vocación unitaria, efectivizando el pluralismo y aislando divergencias", señaló un comunicado de prensa del SELA.

A 220 mil toneladas

Aumenta producción nacional de azúcar

A 220 mil toneladas llegará la producción nacional de azúcar de la temporada, lo que representa un incremento del 175 por ciento, en comparación con el año 1979. Las estimaciones corresponden a voceros de la Industria de Azúcar Nacional (IANSA), al referirse a la reciente licitación de las dos últimas plantas que pasaron al sector privado, las cuales en conjunto tendrían capacidad para abastecer el 50 por ciento del mercado interno.

Según se desprende de las mismas declaraciones, nuestro país no es autosuficiente en materia de azúcar y deberá importar el 50 por ciento del consumo total. Sin embargo, el incremento experimentado por la producción de la industria azucarera nacional significará un importante ahorro de divisas para el país, considerando el alto valor que actualmente

tiene la tonelada del producto en los mercados internacionales.

En general, de acuerdo a lo revelado por fuentes agrícolas, la cosecha del presente año "será próspera y en el mes de abril se espera comenzar a recibir las primeras partidas."

Las últimas dos plantas licitadas por IANSA correspondientes a Curicó y Cochrans, formaban parte de un total de seis, varias de las cuales fueron adjudicadas a la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV.

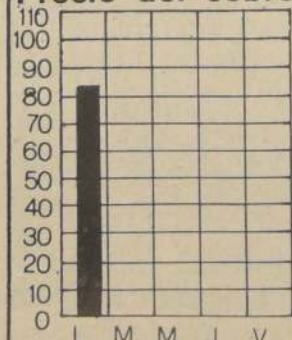
Publicaciones internacionales revelan en tanto que la producción mundial de azúcar llegará a 87 millones de toneladas en la temporada 1980-1981 y el consumo 89.6 millones. Por su parte los stocks llegarán a los 23.2 millones de toneladas a fines de la temporada.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39,000
Libra Esterlina	86,782
Marco Alemán	18,422
Florin Holandés	16,617
Franco Suizo	20,228
Franco Belga	1,121
Franco Francés	7,800
Yen	0,184
Corona Danesa	5,844
Corona Noruega	7,193
Corona Sueca	8,405
Chelín Austríaco	2,593
Peseta	0,453
Dólar Australiano	45,402
Dólar Canadiense	32,884

Precio del cobre



84.73 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 82.26 centavos
Precio promedio del año: 82.93 centavos

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE
ACCIONES						
ARAUCO	730	13,140	18.00	18.00	18.00	18.00 TX/E
BANCHILE	6,200	1,471,500	2.75	2.50	2.69	2.75 T
BIA	9,600	177,600	18.50	18.50	18.50	18.50 V
CAP	2,400	35,500	13.00	12.50	12.71	12.50 V
CARRERA	56,959	66,112	7.6	7.6	7.6	7.6 T
CARTONES	29,037	1,626,072	56.00	56.00	56.00	56.00 T
CERVEZAS	16,203	1,298,958	80.00	80.00	80.00	80.00 T
CHILE	224,977	5,067,946	22.90	22.50	22.53	22.50 T
COLGUA	3,870	23,220	6.00	6.00	6.00	6.00 T
CIC	15,000	30,000	2.00	2.00	2.00	2.00 T
CLUSUNION	2	44,000	22,000.00	22,000.00	22,000.00	22,000.00 T
COLOSO	14,120	525,050	45.00	44.00	44.33	44.00 T
CONSOLIDAD	14,500	217,500	15.00	15.00	15.00	15.00 T
COPEC	111,333	7,459,311	67.00	67.00	67.00	67.00 T
CTI	71,000	237,850	3.35	3.35	3.35	3.35 T
EDWARDS	202,357	607,071	3.00	3.00	3.00	3.00 T
ELECTRICID	3,000	34,500	11.50	11.50	11.50	11.50 T
EPERVA	48,590	1,967,895	40.50	40.50	40.50	40.50 T
ESPANOL	75,500	264,250	3.50	3.50	3.50	3.50 V
FOSFOROS	23,336	112,013	4.80	4.80	4.80	4.80 T
JAS STGO	42,248	418,898	10.00	9.80	9.92	10.50 T
INDO	44,753	922,180	20.90	20.50	20.61	20.50 T
INDUGAS	5,584	18,026	2.10	2.10	2.10	2.10 T
INFOPSA	5,071	415,617	82.00	81.99	81.99	82.00 T
LAGUNA	12,202	5,491	4.45	4.45	4.45	4.45 T
LIRQUEN	6,753	40,518	6.00	6.00	6.00	6.00 TV
LOS ANDES	15,500	241,335	15.57	15.57	15.57	15.57 T
MADERAS	15,332	643,944	42.00	42.00	42.00	42.00 T
MADERAS	3,548	15,999	4.50	4.50	4.50	4.50 T
MELON	4,933	46,864	9.50	9.50	9.50	9.50 T
MUEBLES	31,600	142,200	4.50	4.50	4.50	4.50 T
NIETO	3,934	3,934	1.00	1.00	1.00	1.00 T
POLO	4	72,000	18,000.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00 T
QUINERO	75	234,000	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00 T
REFINERIA	43,000	1,447,000	37.00	36.00	36.18	37.00 V
SIEMEL	248	1,538	6.20	6.20	6.20	6.20 T
SINTEX	1,557,070	957,083	6.20	6.20	6.20	6.20 T
SOFRUCO	10,000	80,000	8.00	8.00	8.00	8.00 T
SUDAMERIC	150	4,350	29.00	29.00	29.00	29.00 T
TABACOS	39,463	1,460,131	37.00	37.00	37.00	37.00 T
YATESHALL	3,165	28,485	9.00	9.00	9.00	9.00 T
TELEFONOS	58,975	2,123,100	36.00	36.00	36.00	36.00 T
TRABAJO	30,329	803,692	26.70	26.50	26.50	26.50 T
URBANA	40,933	2,169,449	53.00	53.00	53.00	53.00 T
VAPORES	63,728	1,213,332	19.30	19.00	19.04	19.30 T
VOLCAN	3,452	58,864	17.00	17.00	17.00	17.00 T
TOTAL TRANSADO		34,937,336				
TOTAL GENERAL		37,823,438				
INSTRUMENTOS MONETARIOS						
ORO 100	227	2,847,100	12,600.00	12,500.00	12,542.29	12,550.00 VPH
ORO 50	6	39,000	6,500.00	6,500.00	6,500.00	6,500.00 TPH
TOTAL TRANSADO		2,886,100				



El subsecretario de Telecomunicaciones, teniente coronel Gerson Echavarría, explica la nueva modalidad de cobro para el uso de los teléfonos. El Sistema Local Medido indica el cobro de un precio fijo más un cargo variable mensual, de acuerdo a la hora, el tiempo y el número de llamadas.

Plantilla y estatuto de administradoras de pensiones

Un total de 72 cargos contempla la planta de personal de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones determinada por el DFL 8, publicado ayer en el Diario Oficial, y que fija el estatuto, planta y remuneración para este nuevo sector.

El organismo, que ya se encuentra estructurado y que funciona en el Ministerio del Trabajo, está dirigido por el Superintendente Juan Ariztia. A la entidad corresponderá fijar la interpretación de la legislación y reglamentación del sistema con carácter obligatorio para las administradoras de fondos de pensiones, y dictar normas generales para su aplicación.

Dentro de la dotación de la Superintendencia se consideran un Superintendente, nueve directivos, dieciocho funcionarios profesionales, doce fiscales, veinticinco administrativos y siete auxiliares.

De acuerdo al artículo siete del DFL, el Superintendente tendrá la más amplia libertad para el nombramiento, remoción y destinación del personal, el cual para estos efectos y en especial para el término de sus funciones considerará de su exclusiva confianza.

FUNCIONES

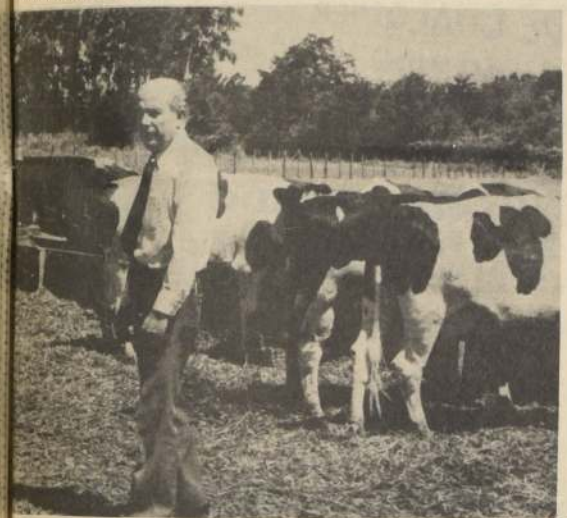
De acuerdo al decreto 3.500, corresponde a la Superintendencia la supervigilancia y control de las sociedades de fondos de pensiones y el ejercicio de las funciones que establece la ley.

Estas son autorizar la constitución de las administradoras y llevar un registro de estas entidades, fiscalizar sus funcionamiento y el otorgamiento de las prestaciones a sus afiliados. Fijar la interpretación de la legislación del sistema, fiscalizar la "actuación, mantenimiento y operación y aplicación" del "Fondo de reserva de fluctuación y rentabilidad" y de "encaje".

También le corresponde establecer las normas que regulen los contratos de seguros destinados a constituir las prestaciones que establece la ley, sin perjuicio de las atribuciones de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades y Bolsa de Comercio.

Por otra parte, esta facultad para efectuar la liquidación de las administradoras y la de los fondos de pensiones.

La Superintendencia establecerá las normas para acreditar el cumplimiento de los requisitos de los beneficiarios y causantes de las pensiones mínimas de vejez, invalidez y sobrevivencia que el Estado garantiza en el nuevo sistema previsional.



Emilio Madrid Cerda, presidente del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, que aparece recorriendo las instalaciones de La Plana, estación experimental de la entidad, fue nombrado vicepresidente de la Federación Internacional de Sistemas de Investigación, en la reciente Reunión de Directores de Sistemas Nacionales de Investigación Agrícola.

MAÑANA

Comienza a aplicarse Servicio Local Medido

- Subsecretario de Telecomunicaciones señaló que "el sistema permitirá racionalizar uso de los teléfonos"
- Se cobra un valor fijo de \$ 200 más un cargo variable por cantidad, duración y hora de llamada

A partir de mañana —y tal como lo adelantamos hace diez días en estas mismas páginas— comienza a operar en las ciudades de Santiago, Valparaíso y Concepción el nuevo sistema para el cobro de las tarifas telefónicas llamado Servicio Local Medido.

En conferencia de prensa ofrecida ayer por el subsecretario de Telecomunicaciones, teniente coronel Gerson Echavarría, se informó detalladamente la forma como el sistema se pondrá en aplicación, así como las diferentes tarifas que deberán pagar los usuarios.

Señaló el comandante Echavarría que a través de este nuevo sistema de cobro tarifario "se racionalizará el uso de los aparatos telefónicos, evitando el agudo problema de la congestión en las horas de mayor tráfico". Subrayó que el SLM "no significa un alza en las tarifas telefónicas", y que "las utilidades que percibirá la Compañía de Teléfonos de Chile son similares a las actuales".

LASTARIFAS

El nuevo sistema tiene una estructura tarifaria definida mediante el cobro de un cargo mensual fijo más un cobro variable por el número y duración de las llamadas. Dentro de este cargo mensual fijo está incluida la renta y mantenimiento del aparato telefónico estándar proporcionado por la Compañía.

El cargo fijo comprende: residencial, con un valor de 200 pesos; comercial básico, 850 pesos y las troncales privadas PABX 2.060 pesos. Los cargos variables —que serán comunes a los tres tipos de aparatos, corresponden a los siguientes: establecimiento de cada llamada diurna: \$ 0,20; nocturna, \$ 0,10. En cuanto a la duración de cada llamada, en el día se cobrará \$ 0,50 por minuto y en la noche la tarifa será de 0,10 por minuto. Se considera horario diurno —de mayor tráfico— de 10 a 19 horas en días hábiles y los sábados de 10 a 14 horas. El resto se considera nocturno, incluyendo los sábados a partir de las 14 horas, y los domingos y festivos todo el día.

Indicó el comandante Echavarría que "en todo caso, y para una primera etapa de implementación, que será de aproximadamente de tres meses, se establece un tope máximo a cobrarse a los usuarios residenciales de 1.220 pesos, lo que corresponde —según nuestros cálculos— a 600 llamadas diurnas de duración de 3 minutos cada una.

"Este límite máximo que cobrará la CTC —señaló el subsecretario de Telecomunicaciones— evitará en un primer período que algunos abonados residenciales tengan cargos elevados, no obstante que —tal como se hará presente— en términos reales estaría señalando un uso desmedido del servicio".

EJEMPLOS

El comandante Echavarría, dio algunos ejemplos para clarificar cómo operará el nuevo sistema.

Una llamada diurna de tres minutos tendrá un valor de \$ 1,70, en tan-

to que la misma llamada hecha a partir de las 19.00 horas sólo costará \$ 0,40. Asimismo, una llamada residencial de 15 minutos de duración que se efectúe a partir de las 19.00 horas tendrá sólo un valor de \$ 1,60. Si durante todo el mes diariamente se repite igual llamada, el costo total será de 48 pesos como cargo variable, lo que sumado a los 200 pesos de cargo fijo, implicará una renta mensual de 248 pesos, sin impuestos. Si la misma llamada se efectúa durante el día, es decir a la hora de congestión —de 10.00 a 19.00 horas— el valor de los mismos 15 minutos será de 7,7 pesos diarios.

Proporcionando otro ejemplo, el subsecretario de Telecomunicaciones señaló que para alcanzar el mismo valor equivalente a las actuales tarifas, —cuyo valor residencial es de 414 pesos— un usuario tendría que hablar diariamente durante todo el mes, 10 minutos a la hora de congestión más 20 minutos a partir de las 19 horas. Con ello, llega a un valor de 219 pesos, lo que sumado al cargo fijo de 200 pesos totaliza 419 pesos. Por último, para los más "conversadores", si efectúan sus llamadas a la hora de menor congestión —a partir de las 19.00 horas— podrán hablar todos los días durante el mes una hora y 12 minutos y su renta mensual será igual a lo que hoy cancelan.

Añadió Echavarría que con el sistema así definido y operando, se estudiará el comportamiento de aquellos abonados que superan el límite de los 1.220 pesos, a fin de aplicarles en la segunda etapa, el costo real en que han incurrido, ya que obviamente, de acuerdo a todo estándar, se trataría de usuarios comerciales registrados como residenciales. Este número en la actualidad representa sólo un porcentaje menor al 6% del total.

En cuanto a la tarifa del teléfono público, ésta continuará siendo de 4 pesos, más un recargo adicional después de los tres minutos de comunicación.

Puntualizó el subsecretario de Telecomunicaciones que los ingresos de la Compañía de Teléfonos de Chile no aumentarán con la aplicación del nuevo sistema. Informó que las 274.437 líneas telefónicas de Santiago, Valparaíso y Concepción de la CTC, producirán a través del Servicio Local Medido ingresos para la Compañía muy similares a los actuales, es decir, unos cinco millones de dólares.

Por último el comandante Echavarría indicó que, de acuerdo a los acuciosos estudios realizados, el 96 por ciento de los usuarios está "en estos momentos haciendo un uso racional del sistema telefónico". Añadió que "una comisión de alto nivel integrada por representantes de los Ministerios de Economía y Transportes y Telecomunicaciones" evaluará todos los antecedentes para implementar definitivamente el sistema.

La aplicación definitiva del SLM se implementará a través de tres etapas más o menos definidas. La primera, que comienza mañana, tiene a comprobar el uso real del sistema. La segunda que empieza aproximadamente en el mes de julio, todos los usuarios tendrán que pagar el consumo real y la tercera, que comenzará en septiembre, está destinada a identificar específicamente a cada uno de los usuarios para establecer cuáles teléfonos son realmente residenciales.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
INDICES			
INDICE GENERAL			
Bancarias y Financieras	86.22	86.83	-0.70
Industria y Forestales	89.68	89.51	+0.19
Industria y Forestales	108.81	108.81	+0.00
Industria y Forestales	82.03	82.32	-0.35
Servicios Varios	92.67	93.22	-0.59
INDICE INDUSTRIAL			
Industria y Bebidas	88.48	88.77	-0.33
Industria y Bebidas	83.35	83.30	+0.10
Industria y Bebidas	84.06	83.98	+0.10
Industria y Bebidas	63.33	65.89	-0.85
Industria y Bebidas	80.96	81.72	-0.93
Industria y Bebidas	98.03	100.47	-2.43
Industria y Bebidas	101.26	101.26	+0.00
INDICE SERVICIOS VARIOS			
Industria y Bebidas	95.53	96.88	-1.39
Industria y Bebidas	103.62	104.30	-0.65
Industria y Bebidas	92.85	91.59	+1.38
Industria y Bebidas	81.86	82.29	-0.52
Industria y Bebidas	118.51	118.80	-0.24
INDICE P.A.			
Industria y Bebidas	87.70	88.12	-0.48
Industria y Bebidas	84.03	84.66	-0.74
INDICE MONEDARIO			
Industria y Bebidas	2.886.100.00	7.63	
Industria y Bebidas	0.00	0.00	
Industria y Bebidas	34.937.338.00	92.37	
INDICE GENERAL			
Industria y Bebidas	37.823.438.00	100.00	

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 15.800
De cincuenta pesos	\$ 7.900
De veinte pesos	\$ 3.257

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 15.557
De cincuenta pesos	\$ 7.779

FUENTE: Banco Central

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.153,47
Valor de hoy:	\$ 1.153,58
Valor de mañana:	\$ 1.153,69

MADERAS MAGOSA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 125.011.159
PASIVO CIRCULANTE	(68.390.756)
CAPITAL DE TRABAJO	56.620.403
ACTIVO FIJO	90.960.890
PASIVO A LARGO PLAZO	(28.136.977)
PATRIMONIO NETO	\$ 119.444.316

RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

INGRESOS DE EXPLOTACION	\$ 190.178.608
COSTO DE EXPLOTACION	(142.738.933)
MARGEN DE EXPLOTACION	47.439.675
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(38.824.437)
RESULTADO OPERACIONAL	8.615.238
EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	(12.267.548)
CORRECCION MONETARIA	4.841.745
RESULTADO ANTES IMPTO.RENTA	1.189.435
IMPUESTO A LA RENTA	(475.774)
UTILIDAD NETA	\$ 713.661

ABRAHAM DISSELKOEK GARSTMAN
GERENTE GENERAL

COLEGIO DE CONTADORES
HUGO HERNANDEZ GARCIA
CC.25798 - LICENCIA 133.339

ECONOMIA 9A / La Nación

PANORAMA ECONOMICO MUNDIAL

Japón está a la cabeza de la exportación automotriz

TOKIO, Marzo 30 (Latin-Reuters).— Japón exportó una cantidad récord de automóviles el mes pasado a pesar de las crecientes presiones de los Estados Unidos y Europa Occidental por detener el flujo, según estadísticas publicadas hoy.

La Asociación de Fabricantes de Automóviles de Japón (AJA) dijo que los productores exportaron el mes pasado 530.452 vehículos, un récord para el mes de febrero. Lo que fue un 116,2 % con respecto a febrero del 80.

La AJA afirmó que la cifra fue algo inferior que la correspondiente a enero, pero un 9,1 por ciento superior a la de febrero del año pasado.

Los datos reflejaban un incremento de las ventas al Sudeste Asiático, América Latina y África, dijo la AJA.

Agregó que las exportaciones a los Estados Unidos se elevaron a 211.984 unidades en febrero, comparado con 209.205 en enero, pero fueron inferiores a las de un año antes, en que alcanzaron 218.697.

TOKIO, Marzo 30 (AP).— Comparaciones país por país en Sudamérica (cantidad de unidades exportadas en febrero y cifra del año previo):

	Feb. 1981	1980
Colombia	1.981	618
Venezuela	1.240	800
Ecuador	1.544	1.361
Perú	1.980	1.409
Chile	10.011	3.574
Argentina	4.853	1.789
Otros	1.871	789

Europa decide sobre envío de alimentos a Polonia

BRUSELAS, Marzo 30 (DPA).— La Comunidad Económica Europea analizará el próximo miércoles, a pedido del gobierno alemán occidental, la forma de acelerar el envío de alimentos para Polonia, ya que las reservas de Polonia sólo alcanzan para once días.

Polonia necesita con urgencia entre 10.000 y 14.000 toneladas de manteca, 50.000 toneladas de azúcar.

La comisión de la CEE recibió el 24 de marzo pasado una lista de requerimientos de Polonia. Durante su visita a Varsovia el Ministro alemán del Exterior Hans Dietrich Genscher, se le pidió que interviniera ante la CEE para un pronto envío de los alimentos, lo que fue aprobado en diciembre por los jefes de gobierno de la CEE.

Petróleo venezolano para India

CARACAS (ANSA).— Una cifra récord de barriles de "Lago Medio" crudo exportó la Corporación Venezolana (CORPOVEN), con destino a la India. La cifra de 552.651 barriles de petróleo con 32 grados "API", constituye el mayor cargamento de crudo exportado por esa filial de petróleos de Venezuela.

El cargamento fue despachado desde el terminal de CORPOVEN en el lago Maracaibo, en el superpetrolero "Dana B", uno de los barcos más grandes de cuantos transportan petróleo venezolano.

Mejora situación financiera italiana

ROMA (ANSA).— El Consejo de Administración del Crédito Italiano decidió proponer a la Asamblea Ordinaria de Accionistas el aumento del capital de ochenta a ciento sesenta mil millones de liras.

La asamblea ordinaria se realizará en Génova el 24 de abril próximo y en la misma se propondrá también distribuir un dividendo del 12 %, similar al del ejercicio precedente.

El Consejo de Administración tomó como complemento del balance cerrado al 31 de diciembre de 1980 que se cerró con utilidades de más de quince mil millones de liras contra poco más de cuatro mil millones del ejercicio precedente.

Tras la aprobación del balance, los medios propios del instituto sumarán 711.1 mil millones de liras. La entrada global en liras y divisas al 31-12-80 registró un aumento del 18,8 % respecto a 1979. A su vez el empleo total en liras y divisas por caja tuvieron un incremento de cerca del 23 % con respecto al período anterior.

En la Asamblea Ordinaria de Accionistas se propondrá también destinar 5,5 mil millones de liras a las reservas que, de ese modo, sumarán cuarenta y tres mil millones.

En "ola" de ganancias también sube el dólar

LONDRES, Marzo 30 (AP).— El dólar subió mayormente hoy en los mercados de cambio y el oro bajó en medio de una ola de toma de ganancias.

Cotización del dólar al promediar la mañana frente a las principales monedas europeas, con el cierre del viernes entre paréntesis:

2.1225 marcos alemanes occidentales (2.1150)
1.9320 francos suizos (1.9300)
5.0013 francos franceses (4.9800)
2.3505 florines holandeses (2.3545)
1.059.00 liras italianas (1.057.00)

La libra británica se cotizaba a 2,2380 dólares (2,2260).

Previamente en Tokio, el dólar cerró a 212,85 yen, en alza con respecto a los 211,40 del viernes.

En Londres, el oro se comerciaba hoy a 529,50 dólares la onza, tras cerrar el viernes a 542,50. En Zurich, el metal se cotizaba a 529,50, en baja con respecto a los 541,50 dólares la onza del viernes.

La plata bajó en Londres a 12,77 dólares la onza, de los 13,02 del viernes.

Gobernador de Osorno visitó las comunidades mapuches

OSORNO. (Waldo Urzúa V., corresponsal).— Una amplia visita de contacto con las distintas comunidades indígenas de la nueva comuna de San Juan de la Costa, cumplió el gobernador provincial de Osorno, teniente coronel Rolf Wenderoth Pozo, quien fue invitado especialmente para ello, por el alcalde de la comuna, Nelson Garrido Tapia.

La primera autoridad de la provincia, fue recibido con una típica ceremonia mapuche en el sector de Auquicheumo, en donde era esperado por el cacique Laureano Millaquipay, y más de doscientos mapuches de ambos sexos, quienes expresaron la satisfacción que les causaba la visita del Gobernador comandante Rolf Wenderoth, con interpretaciones de música autóctona con trutucas, cultrunes y guitarras.

La comitiva que acompañó al Gobernador de Osorno, estuvo integrada por su esposa, señora María Elena de Wenderoth, vicepresidente provincial de la Fundación de Ayuda a la Comunidad y de CEMA—Chile de Osorno; por el director provincial de Educación, Javier Rojas Albornoz; el jefe provincial de Vialidad, Justiniano Vergara; el relacionador público de la gobernación y corresponsal de "LA NACIÓN", Waldo Urzúa Valenzuela; por el comisario de la Tercera Comisaría de Carabineros, mayor Francisco Rapaz Paredes y funcionarios de la Municipalidad de San Juan de la Costa.

LOCALIDADES VISITADAS

La extensa y agotadora gira, comprendió las localidades de Quinco, Punitque, Llicura, Popoen, Loma de la Piedra, Puaicho, Purrehuin, Centinela, la Misión de San Juan de la Costa, Anchiqueumo, Cuquimo, Cunamo y otras localidades con población mapuche, en donde tomó contacto con los indígenas, para informarse personalmente de los problemas que les afectan y escuchar sus peti-

Entregó ayuda a los escolares que carecen de zapatos y ropa

ciones, muchas de las cuales fueron resueltas en el terreno mismo, mientras que otras fueron traspasadas a los jefes de los servicios públicos que le acompañaban, con instrucciones de que fueran solucionadas en el menor tiempo posible.

En todos los lugares mencionados, el gobernador y los miembros de su comitiva, visitaron los locales de las Escuelas fiscales y particulares de la enseñanza básica, con el fin de imponerse de las condiciones generales de los respectivos locales y de conocer los problemas que puedan afectar la labor de sus profesores.

EXTREMA POBREZA

Tanto el gobernador, comandante Wenderoth, como su esposa, María Elena de Wenderoth, fueron impactados por la extrema pobreza que afecta, especialmente, a los escolares de ambos sexos, la mayoría de los cuales deben recorrer a pie grandes distancias, en medio del barro, la lluvia y el frío, sin contar con zapatos o botas de goma, que les protejan del frío y de la humedad, careciendo igualmente de ropas de abrigo.

En el curso de su gira, el comandante Wenderoth, hizo entrega de 36 pares de zapatos, donados por la Fábrica de Calzados SAGU, para ser obsequiados a estudiantes de escasos recursos, cantidad que resultó insuficiente para satisfacer las necesidades de una población escolar sin recursos.

Cabe hacer presente, que la zona de San Juan de la Costa ha sido considerada como región de extrema pobreza, en atención a que las tierras no son aptas para su explotación agrícola, ya que en la zona impera el minifundio, con sus problemas inherentes.



En su visita al cerro Santo Domingo, el alcalde Francisco Bartolucci, el Director Regional de Turismo, Enrique Balieiro, y el jefe regional de SERVIU, se impusieron de las callejuelas y la berbería que existen en ese sector alto.

Fue remodelada multicancha de escuela E-209 de Rengo

RENGO. (Hulda Llanquierey, corresponsal).— Con su multicancha totalmente remodelada, partió el año escolar en la Escuela E-209 de Rengo. Entre los adelantos que tiene este año el plantel, el más completo del Departamento de Cauquicán, se cuenta con arcos nuevos de básquetbol, gracias a la colaboración del Centro de Padres y Apoderados y el apoyo del alcalde Marcos Gatica Muñoz.

De acuerdo a los antecedentes que entregó el director, Hugo Parraguez Rebolledo, este año tiene 720 alumnos en la matrícula y cuenta con un personal docente compuesto por 27 maestros, una subdirectora y dos auxiliares, con lo que se atenderá el programa de educación de los alumnos.

A pesar de ser una escuela urbana, este establecimiento educacional tiene un plan de "Huertos Escolares", siendo en la actualidad la primera escuela urbana que aplica este proyecto en su programación.

Demolerán ruinoso edificio de Cerro Santo Domingo

VALPARAÍSO.— La Municipalidad dispuso la demolición del inmueble ubicado en plazuela La Matriz esquina calle Almirante Riveros, debido al estado ruinoso en que se encuentra.

En el edificio de dos pisos funcionan diversos negocios que dependen alcohólicamente a los que constantemente concurren ebrios y elementos de dudosa moralidad.

El alcalde Francisco Bartolucci, en visita inspectiva al edificio, exigió condiciones de higiene en que funcionaban los locales.

Junto a las puertas de la iglesia había ebrios durmiendo en esos momentos y en otros puntos próximos verificó que se han transformado en letrinas públicas.

VISITA A TERRENO

La Municipalidad construirá acueductos y otras vías necesarias para el mejoramiento de aguas lluvias, previas a los trabajos de restauración aprobados para algunos sectores del cerro Santo Domingo.

El plan de trabajos se analizó durante la visita que realizó el alcalde Bartolucci, acompañado del director regional de Turismo, Enrique Balieiro, del jefe regional de SERVIU, Carlos Blanchetti, directores de servicios municipales, Angela Schweitzer, y Raquel Vidal, de la Universidad de Valparaíso.

Previo a la salida a terreno, sostuvo una reunión de estudio. La visita se extendió desde el sector de la iglesia La Matriz y el acceso por calle Santo Domingo hasta avenida Alemania, o antiguo Camino de Cintura.

APORTES

El Servicio Nacional de Turismo destinó 400 mil pesos para obras de restauración de calles Santo Domingo y Paicavi, en zonas inmediatas a la iglesia Matriz. Por su parte, la Municipalidad tiene contemplada una inversión de 170 mil pesos para esta obra.

Pobladores de "Los Cerezos", de Romeral, cuentan con alumbrado

CURICO.— En un sobrio acto los pobladores de "Los Cerezos", de Romeral, celebraron la entrega de alumbrado público y domiciliario, como también el servicio de agua potable, beneficios que en el tiempo de dos años consiguieron, lo que motivó demostraciones de reconocimiento hacia las autoridades comunales, provinciales y del Gobierno.

A la ceremonia organizada por los pobladores, asistieron el gobernador de Curico, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes, y el alcalde de Romeral, Carlos Lazzcano Alfonso y señora.

Las obras realizadas en su casi totalidad con aportes municipales, beneficiaron a casi un centenar de personas que conforman 15 familias con igual número de viviendas, que les fueron entregadas tiempo atrás por el gobernador y autoridades de esa comuna.

Los pobladores pertenecen al grupo de no asignados de Cora, hacia los

cuales el Gobierno ha volcado una especial atención, a objeto de ayudarlos en la búsqueda de un mayor progreso.

AGRADECIMIENTOS

El presidente del sector poblacional, Raimundo Araya, trabajador agrícola de avanzada edad, reconoció la labor que están efectuando las autoridades en procura de beneficiar a las personas más desposeídas, destacando lo que han obtenido los pobladores de Los Cerezos en tan corto tiempo y que les permite mirar con mayor optimismo el porvenir, junto a sus familiares.

ALCALDE

La autoridad comunal hizo hincapié sobre los adelantos que se han obtenido en materia de construcción habitacional y en la entrega de luz eléctrica y agua potable, avances notorios que en esta materia ha tenido Romeral.

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

FENSA
mademsa
SOMELA

REPARACION:
REFRIGERADORES
LAVADORAS

COCINAS - CALIFONTS
ELECTRONICOS

INSTALACIONES
ATENCION A
DOMICILIO

VENTAS REPUESTOS
LEGITIMOS

J. M. INFANTE 828
FONOS: 250329-86085 - 82792
TECNO COMERCIAL
LTDA.



PROMOTORA COMERCIAL
- ASESORIAS

Señor comerciante
Industrial-Importador:

Para importante negocio
en importaciones necesita
mos socio, trabaje su
capital invertido en Bienes
Raíces.

Consúltenos

TENDERINI 85
Of. 97 Stgo.

PRE UNIVERSITARIO

ACADEMIA DE ESTUDIOS COMPUTACIONALES

"AEC"

(en el Centro de Santiago)

PRUEBA APTITUD
ACADEMICA

Parte Verbal
Parte Matemáticas

PRUEBA CONOCIMIENTOS
ESPECIFICOS

Biología
Ciencias Sociales
Física Química
Matemáticas

SOLICITE INFORMES EN NUESTRA SEDE SANTIAGO-CENTRO SOBRE:

EL CURRÍCULUM DE NUESTROS PROFESORES (Académicos universitarios,
Docentes de los principales organismos educacionales del país)

EL VALOR DE NUESTROS CURSOS (El más económico en su categoría,
LA FORMA DE PAGO (Ud. la propone de acuerdo a sus posibilidades)

Ud. observará que nosotros no damos cifras estadísticas, ni le aseguramos su ingreso a la Universidad, pero si estamos seguros que SU ESFUERZO y los CONOCIMIENTOS que adquirirá durante 8 meses de a través de nuestros programas de estudios, cuidadosamente preparados, serán sus mejores armas para lograrlo.

INFORMES Y MATRICULA:
ALMIRANTE MONTT 440
(Monjitas altura 450).



JOYAS

CREACIONES
LAVIN
E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON
DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO
DISEÑO PARA SU JOYA
ANTIGUA

SECCIONES DE:
GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS

JOYEROS
ESPECIALIZADOS
EN LA TRANSFORMACION
DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA
TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT

DESPERTADORES
REGALOS FINOS
EXPOSICION
CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438
FONO 222954

ESTADO 337
GALERIA ESPAÑA
L-24 FONO 35050

PROVIDENCIA 2237
LOCAL P-35-B-2

**¡Empapele!
HOY**

COMERCIAL
BELLAVISTA

Todas las líneas de
papeles:
Murales-Vinilos-Nacionales
e Importados.

Revestimiento para pisos
y murallas

Alfombras
Cortinajes

Solicite un vendedor
Créditos
Visítenos

INPAPEL Ltda.

BELLAVISTA 0557

(Frente Estación Metro Salvador)

Fonos: 377233-378202

15 % descuento al presentar
este aviso.

DE CUALQUIER PARTE
DO MUNDO PARA
ATENDERLO MEJOR

**SUPERMERCADO
DEL NEUMATICO**

AV. ESPAÑA 72 - FONOS: 97305 - 98548



R.G.

rodrigo gonzález y cía.

PRODUCTORES Y EXPORTADORES DE ARTICULOS DE CUERO

— Regalos Publicitarios (llaveros-chequeras-etc.)
y de Empresas

— Juegos de Carpetas para escritorios
— Carpetas para Seminarios

— Firmas, Despachos
— Maletines chapa clave
para ejecutivos de venta

— Fornituras para
vigilantes y FF.AA.

— Estuches especiales
en fino cuero

VENTAS AL DETALLE:
Vitacura 6195 - Pueblo del Inglés, local 12-Z
San Antonio 140, Pasaje San Agustín - local 40

Libertad 67-local 41 - Viña del Mar,
pronto en OMNIUM Local 139-140

VENTAS AL POR MAYOR Y FABRICA:
Rancagua 054 - Fonos 227681 - 223500
Santiago
con este aviso tendrá 10 % de descuento



SOCIEDAD DE SISTEMAS PROCESABLES LTDA.
A TRAVES DE SU
ACADEMIA DE ESTUDIOS COMPUTACIONALES A.E.C.

LE OFRECE LA MEJOR ALTERNATIVA DE FORMACION PROFESIONAL

COMPUTACION

PROGRAMA DE ESTUDIOS
ESTADISTICA ADMINISTRACION CONTABILIDAD
MATEMATICAS INGLES TECNICO

Lenguajes:
— Cobol Ans. — R.P.G. — Basic.

CURSO POR INICIARSE EN MARZO
1º Lenguaje Basic : 6 meses
2º Diagramador Full ans Cobol : 12 meses.

TITULO TECNICO: 4 SEMESTRES

Establecimiento afiliado a la Asociación Nacional
de Establecimientos de Enseñanza Particular Técnico - Profesional
(Reconocida por el Estado, según Decreto Supremo de 31-7-72)

INFORMES Y MATRICULAS

SANTIAGO Almirante Montt 440
(Monjitas alt. 450)

Suc. VIÑA DEL MAR
Traslaviña 451

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD
QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

COMPUTACION IBM

• CURSO Y PRACTICA CON EQUIPOS IBM EN
NUESTRO INSTITUTO

• Programación
Digitación • Perforación IBM • Operación Periféricos
Diskette IBM • Base de datos (Post grado)

SECRETARIADO

• Ejecutivo
• Comercial
• Administrativo
• Bilingüe

• Comercio Exterior
• Ventas Marketing
• Dactilografía

CONTABILIDAD

• Cursos intensivos • Administrativos • Financieros

SANTO DOMINGO 1083 - 2p.
EDIFICIO MODERNO
intec
INSTITUTO TECNICO PROFESIONAL
ESTE INSTITUTO TIENE DOS DECADAS AL SERVICIO
DE LA ENSEÑANZA
MATRICULA ABIERTA

Presupuesto de Salud en V. Región alcanza a 2.458 millones de pesos

□ Anuncio lo formuló el Ministro del ramo, quien inició visita a distintas zonas del país

Un total de \$ 2.458 millones es el presupuesto de Salud de la V Región para el presente año, los que serán destinados a la solución parcial de los problemas de infraestructura de esa zona, calificada por las autoridades ministeriales como "deficiente".

El anuncio fue formulado por el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, quien realizó ayer una visita a los principales centros sanitarios de los servicios de la región, acompañado de sus principales colaboradores.

Según se informó en esa Secretaría de Estado, la zona arrastra desde hace años deficiencias en su estructura física, las cuales están siendo enfrentadas mediante la aplicación de una política realista y pragmática.

El contralmirante Rivera señaló además, que del total del presupuesto, doscientos cincuenta y nueve millones serán aportados por el Estado, a través de los más diversos canales.

Por otra parte, indicó que en noviembre último quedaron concluidos los trabajos del Hospital Van Buren de Valparaíso, con un costo global de \$ 321 millones. También se destinaron recursos para la implementación

de pabellones quirúrgicos en el Hospital de Los Andes; remodelación del Hospital de Viña del Mar y para el Hospital de San Antonio. Igualmente se entregaron aportes para el mejoramiento de la infraestructura de los consultorios Catemu y periférico Forestal Alto.

PANORAMICA ASISTENCIAL

El Secretario de Estado, que durante su permanencia en la V Región recibió una panorámica asistencial por parte de las autoridades de salud locales, visitó en compañía del Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva, los hospitales Salvador Van Buren y Gustavo Frick, los consultorios Nueva Aurora y Cienfuegos y el Servicio de Salud de Viña del Mar y Quillota.

De esta forma, junto con conocer en el terreno la situación médica que afecta a la V Región, particularmente en los campos de la urología, traumatología y oftalmología, manifestó que mencionadas los problemas serán sólo ocasionales, en tanto en traumatología, el Ministerio buscará la solución a través de las nuevas ampliaciones,

las cuales serán posibles gracias al presupuesto asignado para 1981.

En el Hospital Van Buren funcionará un servicio de urología con setenta y dos camas. Además, habrá un pequeño servicio de oftalmología que estará radicado en el Hospital de Viña del Mar.

BONOS SERMENA

El Ministro Rivera, consciente de la falta de personal en la oficina de ventas de bonos para atención médica, señaló que se aumentará la dotación funcional en un futuro muy próximo, lo que implicará la agilización del trámite por parte de los usuarios.

Las autoridades locales calificaron la visita ministerial como "positiva" por cuanto el contralmirante Rivera Calderón anunció inversiones importantes en el campo estructural, que ha sido por siempre uno de los problemas más serios en la zona.

El Ministro de Salud inició así la serie de visitas regionales que ha programado para el primer semestre del año en curso, a fin de enterarse en terreno de las deficiencias de cada zona, actividad que cumplió en la Región Metropolitana en las últimas semanas.

54 estudiantes iniciaron la carrera médica en la Universidad de Valparaíso

VALPARAISO.—Presidido por el rector de la Universidad de Valparaíso, abogado Renato Damilano Bonfante, el prorector doctor Sergio Tezanos Pinto Schomburg y autoridades docentes del establecimiento y los nuevos alumnos de las diferentes escuelas de la Facultad de Medicina, se realizó el acto inaugural de las actividades académicas del plantel.

54 ESTUDIANTES INICIARON CARRERA MEDICA

El doctor Carlos Patillo Bergen, decano de la Facultad de Medicina, al dar la bienvenida a los nuevos alumnos, destacó que la medicina es la profesión de la salud, poniendo énfasis en que "la acción debe ser con mucho amor y devoción, pero esto no basta; es preciso un gran bagaje de conocimientos científicos y clínicos, imposibles de acumular en el breve plazo que dura su permanencia en las aulas, laboratorios, salas y consultorios, por lo tanto deben tener presente, que la dedicación al estudio debe durar toda la vida".

Agregó el doctor Patillo que no deben desestimar un aserto valedero, como es el avance de las investigaciones biológicas, que harán que nuestro acervo moral sea puesto a prueba. La sociedad espera que los profesionales al servicio de la salud, no sólo puedan atender los casos graves que han debido hospitalizarse para recuperar su normalidad, siendo preciso preocuparse también de las dolencias menores, muchos más frecuentes, que pueden ser tratadas ambulatoriamente.

CLASE MAGISTRAL

El respeto a los valores tradicionales de nuestra sociedad y muy espe-

cialmente la conciencia para ejercer, hará posible el advenimiento de una era en que los métodos de educación de la Facultad de Medicina alcanzarán tal grado de eficacia, que borrarán para siempre todo pensamiento de legislación para el control del ejercicio profesional.

El doctor Pedro Uribe Concha, director de la oficina de desarrollo docente y maestro de la cirugía chilena, destacó entre sus reflexiones en voz alta en la clase magistral de recepción a los estudiantes de primeros años de medicina, odontología, química y farmacia y enfermería y obstetricia de la Facultad de Medicina, la responsabilidad de ser herederos de la

hermosa tradición legada por la más que centenaria Universidad de Chile, luminosa atalaya en el progreso cultural del país.

Enfatizó el objetivo común del precursor de la medicina experimental, Claude Bernard, en relación a que "conservar la salud y curar las enfermedades es el problema que la medicina ha planteado desde su origen y cuya solución aún persigue," afirmación que mantiene su vigencia para formar profesionales que no sólo dominen una técnica y posean conocimientos básicos, sino que puedan comprender al hombre como ser humano y a su medio social, atendiendo a sus intereses y necesidades".

Detenidos traficantes de marihuana en Concepción

A disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Concepción fueron puestos por efectivos de la Comisión Civil de Carabineros tres sujetos que fueron sorprendidos en la periferia de Concepción intentando comercializar once kilos de marihuana.

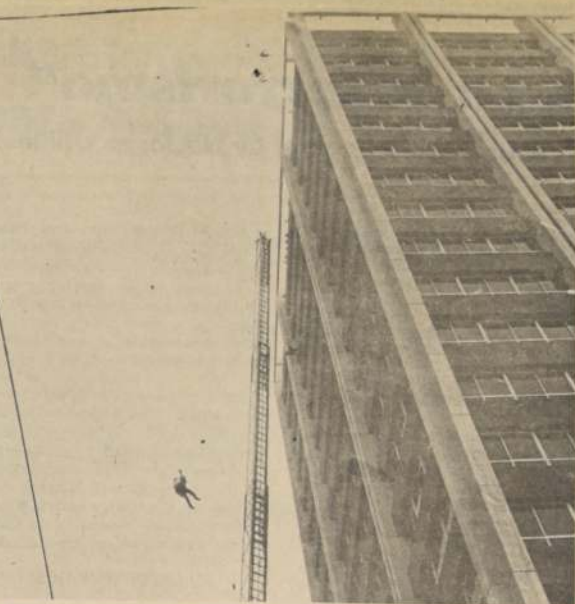
Los detenidos fueron identificados como Gabriel Carrasco Vélaz, de 30 años, Oscar Echeverría González, de 27, y Juan Montecinos Navarrete, de 16 años de edad.

Estos tres individuos junto a Pedro Soto Soto, quien fue puesto a disposición de la Justicia Militar por tenencia y porte ilegal de arma, cayeron en poder de los efectivos de Carabineros el fin de semana pasado, durante una redada de los policías en el Parque

Ecuador de la capital de la VIII Región.

Carrasco y Montecinos se encontraban bajo los efectos del alucinógeno y cada uno portaba un kilo de marihuana en sus bolsillos y al ser aprehendidos por los policías, manifestaron que el producto lo habían comprado a Echeverría González, en cuya casa fueron ubicados siete kilos de "yerba" listos para ser comercializados, mientras otros tres kilos se sacaban a un patio interior.

Los carabineros a cargo de la pesquisa descubrieron en la guantera del automóvil de Echeverría un revólver marca Colt, calibre 38 largo, propiedad de Juan Soto.



La telescópica no alcanza la altura de la Torre "Esmeralda", donde funcionan la Intendencia Regional y los servicios públicos. Los bomberos porteños hicieron recomendaciones para dar mayor seguridad a los edificios de altura.

Bomberos hacen recomendaciones para construcción de edificios de altura

VIÑA DEL MAR.—Las autoridades bomberiles dieron a publicidad algunas recomendaciones esenciales, como resultado de un acucioso estudio realizado por personal experto para la construcción de edificios en altura, o torres de 10 o más pisos.

Al construirse los edificios en altura deben prevalecer algunas condiciones que faciliten el trabajo de los voluntarios, y elementos mecánicos y manuales que se emplean para enfrentar una emergencia como son los incendios en altura.

En Viña del Mar, el Cuerpo de Bomberos mantiene brigadas y compañías en los sectores con densa población, como es el caso de Gómez Carreño, existiendo también núcleos habitacionales con edificaciones en altura, cuya seguridad no ha sido descuidada.

Los edificios deben estar rodeados de sitios despejados, de fácil acceso a los vehículos bomberiles, no colocándose bancos (escaños), ni constituir playas de aparcamiento o estacionamientos, evitándose todo elemento decorativo exterior, que entorpezca el acercamiento de carros escalas, de lonas de salvataje, o la acción de los pistos.

Las "cajas escaleras" deben estar aisladas de los pasillos mediante puertas metálicas de cierre hermético, para evitar o retardar la entrada de humo, gases y llamadas a los departamentos.

Debe emplearse material incombustible para los pisos y cielos, evitándose las gomas, plásticos y acrílicos; se recomienda pintar las puertas con un material que retarde o impida ser pasto del fuego; no deben consultarse tabiques superpuestos de maderas para las separaciones interiores las que deberán ser incombustibles.

Las escaleras deben ser también incombustibles, y si son de fierro u otro metal, deben revestirse de material

- Deben considerarse espacios libres alrededor de la base para el ingreso de carros escalas
- Las terrazas deben tener un helipuerto
- Los habitantes de la torre deben estar adiestrados para evitar el pánico

incombustible; cada piso de una torre o edificio en altura, debe estar provisto de uno o más extintores; debe eliminarse las llamadas "escaleras de gato", como continuación de las escaleras de acceso para llegar a la terraza; los pasamanos deben revestirse también de una materia incombustible.

Las azoteas deben mantenerse despejadas, con la caseta de ascensores y estanques de agua ubicados de tal forma que no dificulten el aterrizaje de helicópteros; las azoteas o terrazas deben ser de pastos de concreto resistente al peso, evitándose la construcción de envigados o techos livianos, y la colocación de un bosque de antenas. Se recomienda el uso del sistema Antena-plata, que consiste en una sola antena múltiple para todos los pisos.

Todos los edificios de "mayor altura", 10 a 29 pisos, o de "gran altura", 30 o más pisos, deben dotarse del sistema de cañería seca, con todos sus accesorios con agua o mixtas, con grifos ubicados piso por piso.

Deberán instalarse sistema de alarma para todos los pisos y sistemas autónomos de iluminación, con planas de emergencia.

El Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar recomienda por su parte, además, que es tarea de las juntas de vigilancia de cada inmueble la capacitación de personas que ayuden y adopten medidas preventivas adecuadas, para lo cual podrán ser capacitados por la institución, en el bien entendido que conociéndose la posibilidad de salvamento, se margina el pánico, que constituye el mayor peligro en caso de un incendio.

Llegaron 1.856 autos japoneses

VALPARAISO.—Mil 856 automóviles de procedencia japonesa, están siendo desembarcados de dos mercantes, atracados en distintos sitios de los recintos portuarios.

En el sitio cinco, permanece el Austral, de la Compañía chilena de Navegación Interoceánica que trajo a bordo 1.476 vehículos, de diferentes marcas y modelos, mientras que en el sitio nueve recalcó el Confort, de nacionalidad china, que llegó con 380 vehículos.

En ambos casos, los automóviles y camionetas vienen consignados a distribuidores de la Zona Central.

MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

NEUMATICOS MICHELIN

TODAS LAS MEDIDAS
Llantas Deportivas
de magnesio y metal

Servicio de Alineación
Balanceo y Montaje
GRATIS

COMERCIAL PIO NONO LTDA.

PIO NONO 222 FONO 377116 SANTIAGO

IMPORTADORA J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT

MODELOS
673 N-NR 619-N1
FIAT 140

OFERTAS

TOMA FUERZA COMPLETO \$ 25.920
OREJA DE CHASSIS \$ 2.721
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
BAJADA DE ESCAPE \$ 1.458
PORTA CRUCETA \$ 2.073
PATINES DE FRENO ITALIANOS \$ 1.850

SI NO ENCUENTRA EL REPUESTO QUE BUSCA J.M. LO TIENE

NUBLE 596 FONO 567674 SANTIAGO

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores.
Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171 F. 398456.

FCA. DE CARPAS HIDALGO
CARLOS HIDALGO NUÑEZ

LES OFRECE:

- Carpas para camiones
- Carpas de vendimia
- Capotas para camionetas en covernil y lona

CONSULTE SU CREDITO

ENTREGA EN 48 HORAS

Despachos a provincia y todo tipo de reparaciones

SAN IGNACIO 1162 TELEFONO 50528

GOOD YEAR

NEUMATICOS-CAMARAS-BATERIAS

RECAUCHAJE Y MONTAJE

OFERTA DE PRECIOS PERMANENTES

I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298 FONOS: 65744-715165 Avda. Balmaceda esq. Maturana SANTIAGO-OESTE

Conmoción mundial

"Perverso acto de terrorismo"

***Así calificó el atentado el Secretario General de Naciones Unidas, Kurt Waldheim**

LONDRES, 30 marzo (AP).— Líderes de todo el mundo, conmovidos por la noticia del intento de asesinato del Presidente norteamericano Ronald Reagan, expresaron rápidamente su pesar y su deseo de una pronta recuperación.

La Primera Ministra británica Margaret Thatcher, la primera jefa de un Estado europeo que se reunió con Reagan tras su asunción en enero pasado, envió un mensaje personal al Presidente en el que le dijo que estaba "rogando" por que su herida no sea grave.

Su subsecretaría de Prensa, Neville Gaffin, dijo que la señora Thatcher recibió la noticia del atentado en su residencia oficial. Agregó que la Primera Ministra, que visitó Washington a fines de febrero, dijo en su mensaje que estaba "muy acongojada".

La Reina Isabel, que se hallaba en el Castillo de Windsor al conocerse la noticia, envió un cable a Reagan diciéndole que desea que él y "su persona" se recuperen rápidamente de sus heridas.

En París, el Presidente Valéry Giscard d'Estaing fue informado del atentado durante una entrevista televisiva. Inmediatamente despachó un telegrama que decía: "Deseo expresar mis más cálidos y amistosos deseos para su total recuperación y para que continúe su actividad en la conducción de los Estados Unidos".

La esposa del Mandatario, al preguntársele si no temía que su marido fuese blanco de un atentado similar, contestó: "Cuando estoy en Francia, nunca".

La agencia soviética TASS transmitió un artículo de dos frases desde su oficina en Washington informando del atentado, sin comentarios.

Un vocero del Primer Ministro israelí Menahem Begin dijo en Tel Aviv que su gobierno había enviado un telegrama expresando sus deseos de una rápida recuperación de Reagan.

Por su parte, el Primer Ministro canadiense, Pierre Elliott Trudeau, envió un telegrama a Washington en el que describió el atentado como un "ataque enfermizo".

Trudeau, en un mensaje personal, afirmó: "Fue con un profundo sentido de angustia y conmoción que me enteré del ataque en su contra hoy. Mis pensamientos y mis oraciones están con usted y con su señora, así como con los tres hombres que también fueron heridos en este enfermizo ataque".

"Que Dios esté con usted y le permita una rápida recuperación", agregó Trudeau.

A su vez, Robert Runcie, el Arzobispo de Canterbury, que encabeza la Comunión Anglicana a nivel mundial, envió desde Londres un mensaje a la esposa de Reagan, Nancy, en el que dijo estar "profundamente acongojado por la noticia del atentado contra su marido".

"Mis pensamientos y mis oraciones están con usted y con los familiares de todos aquellos involucrados" en el atentado, agregó.

En Nueva Zelanda, el Primer Ministro Robert Muldoon emitió una declaración en la que afirmó: "El gobierno y el pueblo de Nueva Zelanda están conmovidos por este violento incidente".

EN CHINA

PEKIN, Marzo 31, martes (UPI).— El Primer Ministro chino Zhao Ziyang envió hoy una cable al Presidente

te Ronald Reagan, expresando consternación por el atentado contra su vida y deseándole pronta recuperación.

"Consternado de enterarme que Ud. ha sido herido en un intento de asesinato, le deseo pronta recuperación", dice el cable, según el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Anteriormente, la agencia noticiosa oficial china Xinhua informó a la nación acerca del intento de asesinato. En un despacho de siete párrafos, transmitido varias horas después del atentado, Xinhua informó que Reagan fue sometido a cirugía y que el Secretario de Prensa de la Casa Blanca se encontraba en grave estado.

EN LATINOAMERICA

WASHINGTON, 30 marzo (AP).— Los embajadores latinoamericanos en la Organización de Estados Americanos se congregaron hoy en la OEA para conocer detalles del atentado contra la vida del Presidente Ronald Reagan.

Tan pronto llegó el primer despacho a la sala de prensa de la OEA, un boletín de The Associated Press a las 14.33 Est. la noticia corrió como un reguero de pólvora.

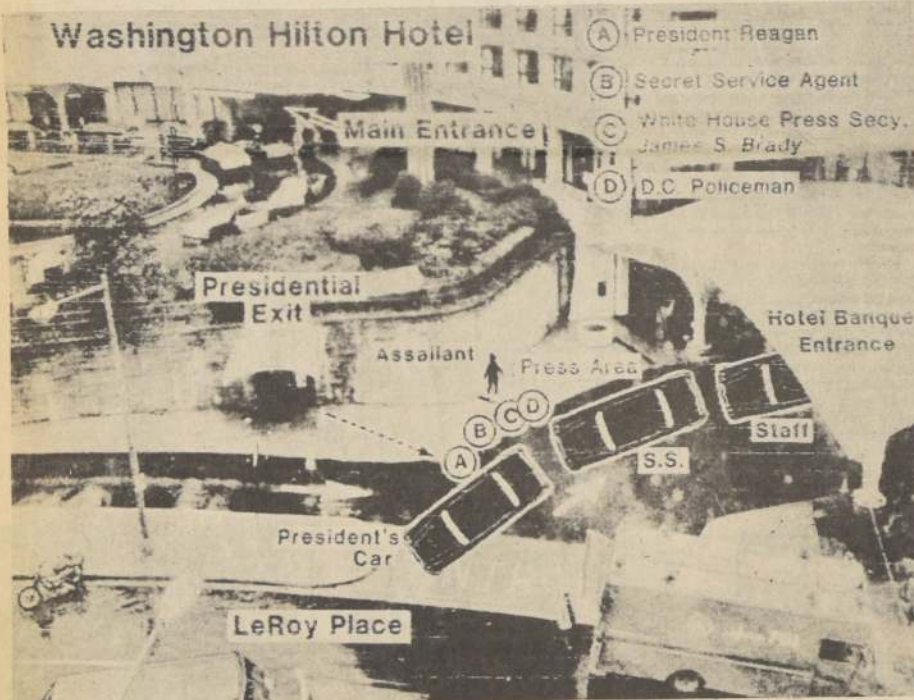
El embajador costarricense, José Rafael Echevarría, expresó el senti-

La bala casi le rozó el corazón

WASHINGTON, 30 marzo (UPI).— La bala que hirió al Presidente Ronald Reagan pasó a sólo unos dos centímetros de su corazón, según una versión difundida por la emisora mutual Broadcasting.

El corresponsal Ross Simpson, citando fuentes del Centro Médico George Washington, agregó que el Presidente fue sometido a una toracotomía (cirugía a tórax abierto) y que se llevaron a la sala de operaciones 30 unidades de sangre de tipo cero negativo. Una unidad tiene regularmente entre 500 y mil centímetros cúbicos de sangre.

Según la información recogida por Simpson, a Reagan se le colocó un respirador artificial.



El diagrama descriptivo muestra cada uno de los detalles del atentado contra el Presidente de los Estados Unidos Ronald Reagan. La flecha indica el lugar desde donde el Jefe de Estado se dirigió al automóvil presidencial (letra A); la letra B señala el vehículo donde se hallaban los hombres del servicio secreto; la C muestra el coche en que esperaba el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, James Brady, y la D señala la ubicación de los hombres de la policía. El asaltante está plenamente identificado con la figura humana que se puede ubicar a la salida del Hotel Washington Hilton.

Relato de testigo presencial

WASHINGTON, Marzo 30 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan acababa de pronunciar su discurso, una de sus numerosas defensas del programa económico de su Gobierno y se dirigía a su automóvil.

Al salir del Hotel Hilton, en la Avenida Florida de esta capital, Reagan fue saludado por las aclamaciones de varios centenares de peatones y curiosos.

Reagan saludó sonriente al público, como es su costumbre, mientras salía por una puerta trasera del Hotel y se dirigía a la limusina presidencial, que lo aguardaba a unos 25 pasos de la puerta.

Cuando el Presidente colocó un pie sobre el pavimento, algo atrajo su atención y se volvió mirando hacia el muro del Hotel donde su desconocido agresor se hallaba, mezclado entre el público.

De súbito se escucharon cuatro o cinco estampidos, que parecieron petardos y un acre olor a pólvora impregnó el aire húmedo de la tarde. La muchedumbre retrocedió, atemorizada. Hubo gritos pánicos y agentes del servicio secreto blandieron pistolas y subametralladoras.

Me puse de cuclillas pero fije la mirada en el Presidente. Sus ojos reflejaban temor y casi perplejidad.

Sus guardas de palacio lo hicieron volverse y lo empujaron de cabeza al interior de la limusina, mientras los demás agentes ordenaban a gritos a la

muchedumbre, una y otra vez: "Atrás, atrás".

Los disparos, en rápida sucesión, provenían de una distancia no mayor de tres o cuatro metros de donde el Presidente estaba parado.

La limusina partió a toda velocidad segundos después que el Presidente se ubicó en su interior.

Un desorden a mi derecha captó entonces mi atención. Un joven rubio había sido detenido por varios agentes

del servicio secreto y policías. Numerosos agentes lo tenían asegurado sobre la acera y del confuso grupo humano emergían sólo dos piernas, en pantalones oscuros.

No me percaté de inmediato de que alguien había sido alcanzado por las balas y fue sólo después que supe que además del Secretario de Prensa presidencial, Jim Brady, dos policías y un agente del servicio secreto y Reagan mismo habían sido heridos.

Perfil de George Bush

WASHINGTON, 30 marzo (LATIN-REUTER).— El Vicepresidente George Bush, quien tomará la jefatura del Gobierno mientras el Presidente Ronald Reagan está impedido de desempeñar sus tareas, tiene amplia experiencia en política internacional e interna.

Bush, de 57 años, pareció ya tomar un papel más importante en el Gobierno que la mayoría de los anteriores Vicepresidentes de los Estados Unidos.

La semana pasada fue designado como el director de Reagan para el manejo de crisis externas e internas.

También fue puesto a cargo de los esfuerzos por revisar las muchas regulaciones federales, una tarea de especial importancia para la administración conservadora.

Bush adquirió notoriedad como jefe de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en 1976-77, bajo la presidencia de Gerald Ford.

Tuvo a su cargo la controvertida Agencia en momentos en que se encontraba bajo severas acusaciones por abuso de poder.

Pero ya había logrado una considerable experiencia, tanto en el terreno interno como en el exterior como parlamentario, embajador ante las Naciones Unidas en 1971-1972 y enviado a China en 1974-75.



James Brady, Secretario de prensa de la Casa Blanca, herido gravemente en el atentado contra el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan.

miento de muchos de sus colegas al preguntarse "¿qué es esto...?"

El Presidente de Brasil, Joao Figueiredo, recibió con preocupación las informaciones sobre el atentado contra el Presidente Ronald Reagan y envió al Mandatario norteamericano un telegrama augurándole una rápida recuperación.

En sendos mensajes, el Presidente argentino, teniente general Roberto Viola, y la Cancillería argentina expresaron su estupor frente al atentado.

El Presidente de Colombia, Julio César Turbay Ayala, envió a su colega norteamericano Ronald Reagan un mensaje por el que condenó el intento de asesinato y le deseó un pronto regreso a "Casa Blanca a continuar la dura e histórica batalla en que están usted y su país empeñados en defensa de la paz y la libertad".

Las cuatro víctimas

WASHINGTON, 30 marzo (DPA).— En el tiroteo registrado esta tarde ante el Washington Hilton Hotel, en su intento por asesinar al Presidente de los Estados Unidos, el autor del atentado, John Warnock Hinckley, de 25 años, oriundo de Colorado, hirió a las siguientes personas:

— El Presidente Ronald Reagan (70), quien sufrió una herida de bala en el pulmón, siendo sometido a una intervención quirúrgica en el Hospital de la Universidad George Washington.

— El portavoz de la Casa Blanca, Jim Brady (40), quien con una herida de bala en la cabeza lucha por su vida en un hospital de Washington.

— El agente secreto Timothy McCarty (32), también herido gravemente.

— Thomas K. Delahanty (45), agente de la policía de Washington, quien sufrió una herida de bala en la nuca.

Suspendida entrega de los Oscars

WASHINGTON, 30 Marzo, (DPA).— A raíz del atentado de que fue víctima hoy en Washington el Presidente Ronald Reagan, la Academia de Arte y Ciencias Cinematográficas, de los Estados Unidos, decidió suspender la ceremonia anual de entrega de los Oscar que tenía que celebrarse en Hollywood esta noche.

El propio Presidente, ex actor de cine, tenía que haber abierto la ceremonia con un mensaje grabado previamente, que iba a ser difundido en la sala donde se procedería posteriormente a la entrega de los premios.

La ceremonia ha sido pospuesta en principio por 24 horas y quedó fijada para mañana martes en la noche (hora de California).

Cronología del atentado

WASHINGTON, Marzo 30 (AP).— Cronología del intento de asesinato contra el Presidente Ronald Reagan. Los tiempos se dan en horas Est. y son aproximados.

2.00 PM — El Presidente Reagan inicia un discurso ante el departamento de construcción de la central sindical AFL-CIO en el Hotel Hilton de Washington.

2.25 PM — Reagan concluye su discurso y sale del hotel.

2.26 PM — Reagan, el Secretario de Prensa, James Brady, un agente del servicio secreto y un policía de Washington son atacados a tiros frente al hotel. Un hombre es apresado contra el piso y detenido acusado de intento de asesinato contra el Presidente.

2.35 PM — Reagan llega al hospital de la Universidad George Washington.

3.15 PM — Se prepara a Reagan para una operación quirúrgica.

4.00 PM — Se somete a Reagan a cirugía para retirarle una bala calibre 22 del pulmón izquierdo.

6.30 PM — Se retira a Reagan de la sala de cirugía y se le brinda cuidados posoperatorios.

7.30 PM — El doctor Dennis O'Leary, decano de asuntos clínicos en el hospital, dice a los periodistas que el Presidente está en "condición estable y buena".

Ver las noticias, rezar y esperar

Las primeras horas después del atentado

NUEVA YORK (Especial para "La Nación").— Una vez más, los norteamericanos tuvieron que vivir la angustia de un atentado de muerte contra su Presidente, con la fortuna, esta vez, de que la bala asesina depositada en el pulmón izquierdo de Ronald Reagan fue extraída, en una operación de dos horas, con un exitoso resultado.

Millones de norteamericanos, aún en estado de shock por la criminal acción, se agolparon frente a los televisores y junto a las radios en sus trabajos y hogares, para informarse segundo a segundo de los acontecimientos. Periodistas de la cadena de televisión ABC, que acompañaron a Reagan al almuerzo con representantes sindicales AFL-CIO, filmaron los dramáticos momentos en que John Hinckley, de 25 años, disparó contra el Presidente Reagan, su Secretario de Prensa, James Brady, un policía y un agente de seguridad. Esos momentos se han repetido, una y otra vez, en las pantallas televisivas mostrándolos en cámara lenta, y todos han podido apreciar el preciso instante en que Reagan fue impactado por la bala del revólver calibre 22 utilizado por el agresor.

Al momento del atentado, el Vicepresidente George Bush se encontraba en Texas y viajó de inmediato a Washington, entregando una declaración oficial a la Prensa en la que dijo al pueblo de Estados Unidos: "Todo está bajo control, y el Gobierno continúa funcionando efectivamente".

El único hermano del Presidente, Neale, sólo atinó a decir que "yo sabía que esto le iba a suceder".

La hija del primer matrimonio del Presidente Reagan, Maureen, demostró su buen estado de ánimo recordando que "mi padre está en óptimas condiciones físicas, lo que ayudará enormemente en su recuperación".

La secretaria de Prensa de Nancy Reagan, la Primera Dama, dijo que ésta estaba tranquila y "agradecida de los telegramas recibidos enviados por la mayoría de los Jefes de Estado aliados", agregó que la señora Reagan, en estos momentos, "rezaba por la vida del Secretario de Prensa de su esposo, el periodista James Brady, quien se encuentra en condición muy crítica".

LA NOTICIA EN LAS TIENDAS

Las 14.30 horas de este día gris y lluvioso quedarán marcadas en las mentes de los americanos que fueron impactados por la noticia de que su Presidente había sido víctima de un atentado y herido a bala. Las grandes tiendas dieron la información, casi de inmediato, a sus miles y miles de clientes que se encontraban comprando a través de sus sistemas internos de sus altoparlantes y ya nada fue igual. La música ambiental fue suprimida y el silencio subrayó la importancia del acontecimiento.

HUMOR A TODA PRUEBA

Una nota curiosa, dentro del dramatismo del acontecimiento, la entregó el director del Hospital George Washington, doctor Dennis O'Leary, quien contó que el Presidente ingresó caminando a su establecimiento y, minutos antes de la intervención quirúrgica, miró a los presentes y les preguntó: ¿Son todos ustedes republicanos? La respuesta que lo hizo sonreír fue: "Ahora todos somos republicanos, Presidente".

DURANTE LA OPERACION

Mientras se desarrollaba la intervención a la que fue sometido el Mandatario, los periodistas hicieron varias entrevistas, entre ellas, una al hijo del Presidente, Michael Reagan, que vive en California. Este se mostró optimista, señalando que estima que su padre estará pronto "nuevamente dirigiendo el país desde la Casa Blanca".



Los policías Thomas K. Delahanty y Timothy J. McCarthy.

Frustrado asesino es un perturbado mental

DENVER, COLORADO, Marzo 31 (LATIN-REUTER).— John Hinckley, acusado de haber disparado hoy contra el Presidente Ronald Reagan, estuvo recientemente bajo tratamiento psiquiátrico y fue arrestado en octubre por poseer tres armas, dijeron su familia y funcionarios esta noche.

El arresto del ex estudiante universitario, de 25 años, por posesión de armas tuvo lugar en el aeropuerto de Nashville, Tennessee, el 9 de octubre, cerca del lugar donde el ex Presidente Jimmy Carter realizaba una reunión electoral.

Ruben Utlery, director de seguridad del aeropuerto, dijo que las armas fueron descubiertas cuando Hinckley trató de abordar un avión para Nueva York. Fue dejado en libertad bajo fianza, agregó.

Hinckley cruzaba la rampa de acceso de los pasajeros a la pista, cuando los equipos de rayos X mostraron tres armas de mano en su equipaje. En el mismo momento, a tres kilómetros de distancia, Carter hablaba en una manifestación política.

Hinckley nació y creció en Dallas, la ciudad de Texas, en donde el Presidente Kennedy fue asesinado en noviembre de 1963.

Amigos de la familia lo describieron como un elemento desorientado en el seno de una familia bien constituida.

Su padre, John Hinkley Sr., es presidente de la compañía de Energía Vanderbilt, firma de exploración petrolífera que el año pasado tuvo beneficios por 4.8 millones de dólares.

El joven Hinckley fue un estudiante mediocre en la escuela y asistió al colegio tecnológico de Texas durante siete años sin lograr obtener un título.

Vaticinio presidencial

WASHINGTON, 31 marzo (AP).— El Presidente Ronald Reagan habló de la posibilidad de que le ocurriera "lo peor de lo peor", durante la fiesta con que celebró su septuagésimo cumpleaños, informa hoy (lunes) el diario "The Washington Post".

En un artículo firmado por David S. Broder, el periodista recuerda que en la fiesta de cumpleaños, el mes pasado, Reagan "se inclinó hacia Barbara Bush (esposa del vicepresidente) y le dijo: 'Quiero hacerte una pregunta personal. ¿Está contento George con su trabajo?'".

¿Piensa que lo que está haciendo vale la pena? Sólo quiero estar seguro de que está haciendo lo suficiente. Si ocurriera lo peor de lo peor, George debería saberlo todo".

Descartaban posibilidad de una acción como ésta

WASHINGTON, Marzo 30 (UPI).— El director del servicio secreto, H. Stuart Knight, declaró hace sólo una semana que desde que John F. Kennedy fue asesinado en 1963, ha mejorado considerablemente la protección que recibe el Presidente de la nación.

En una entrevista que concedió a Clay F. Richards, de United Press International, Knight expresó que fueron puestas en práctica todas las recomendaciones formuladas por la llamada Comisión Warren, que investigó el asesinato de Kennedy.

Knight declinó detallar los cambios efectuados en el servicio de protección, pero afirmó que los procedimientos empleados ahora por el servicio secreto hacen mucho menos probable que un francotirador pueda hacer blanco fácil de un presidente, como ocurrió con el asesinato de Kennedy en Dallas.

Asimismo, aseguró que ahora es mucho más probable que el servicio sepa acerca de una potencial amenaza, antes de una visita presidencial.

El servicio secreto siempre ha sostenido que la situación más difícil que enfrenta es cuando el Presidente efectúa una visita expuesta al público.

"Se habló mucho de que el hábito del Presidente (Lyndon) Johnson de detenerse a saludar multitudes nos causaba preocupación", dijo Knight en la entrevista. "Pero realmente eso no nos preocupaba tanto, porque esos gestos no habían sido anunciados con anticipación".

Descubren "cárceles del pueblo" de los terroristas de la ETA

MADRID, 30 Marzo. (UPI).— Las unidades contra el terrorismo, enviadas por el gobierno central a las provincias vascongadas la semana pasada, descubrieron dos "cárceles del pueblo" de la organización separatista ETA, detuvieron a 11 presuntos terroristas y les ocuparon numerosas armas y municiones según despachos de prensa.

En respuesta y en protesta por la muerte de un acusado de terrorismo el sábado, los simpatizantes de ETA (Patria Vasca y Libertad) pusieron hoy barricadas en los caminos y vías del ferrocarril en varios lugares.

La prensa dice que la operación de los comandos antiterroristas en Vitoria, capital de la provincia de Alava, y sus alrededores, es la mayor victoria que han logrado contra la ETA en muchos años.

En Hernani, en la provincia de Guipúzcoa, cerca de San Sebastián, fuerte reducto de los separatistas, la policía hizo disparos con balas de caucho para dispersar a los separatistas que mostraban su apoyo por la ETA.



Lech Walesa

Fue aceptado ruego de comunistas para suspender la huelga polaca

VARSOVIA, 30 Marzo. (AP).— El gremio independiente Solidaridad, luego de conversaciones de último momento con el Gobierno, canceló una huelga general que había convocado para mañana, dijo la agencia noticiosa polaca PAP.

La agencia agregó que el liderato nacional anunciaría la cancelación de amenaza de huelga en una reunión posterior.

El anuncio se produjo luego de siete horas de reuniones entre Lech Walesa, líder del sindicato, y el Viceprimer Ministro Mieczyslaw Rakowski, que dijo durante una extensa reunión del Partido Comunista que una huelga general sería "catastrófica", para Polonia.

El gremio amenazó con un paro como parte de su reacción a la golpiza de tres miembros de Solidaridad en Bvd.

goszcz el 19 de marzo y para conseguir el otorgamiento de otras exigencias.

No se conocieron de inmediato los detalles del acuerdo, pero fuentes enteradas dijeron que entre lo resuelto se hallaba el asunto de salarios durante huelgas.

"Mañana vamos a trabajar", dijo Andrzej Gwiazda, segundo detrás de Walesa en el sindicato que dice contar con unos 10 millones de miembros.

Walesa dijo que estaba satisfecho con "setenta por ciento del acuerdo", agregando que "han ganado el sentido común y la moderación".

Walesa dijo en conferencia de prensa convocada poco después de concluidas las negociaciones, que el sindicato no logró "el cien por ciento", de lo que se deseaba.

ESTABLECIMIENTOS DE LA FUENTE

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS DE 1° DE ENERO DE 1980 AL 31 DE DICIEMBRE 1980

Autorizada por Decreto Supremo
de Hacienda N° 122 de 13 de
Enero de 1968

Rol S.V.S. 2951

Ciudad : Santiago
Domicilio :
Legal : Paseo Ahumada N° 286
Teléfono : 86934

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente : Marta González Marnich
Directores : Senen Alvarez Delgado
Rodrigo de la Fuente González
Jaime Fuster Huidobro

CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
1.- ACTIVO			2.- PASIVO		
1.1. Circulante		21.096.113,66	2.1. Circulante		9.968.239,69
1.1.1. Financiero	2.977.606,80		2.1.1. Obligaciones a Corto Plazo	9.044.352,93	
1.1.2. Existencias	18.118.506,86		2.1.2. Provisiones a Corto Plazo	923.886,76	
1.2. Fijo		1.510.876,44	2.3. Capital y Reservas		14.174.427,42
1.2.1. Físico	2.494.060,57		2.4. Resultado del Ejercicio		
Depreciación acumulada	(983.184,13)				
Pérdida Acumulada		1.153.744,98			
Resultado del Ejercicio		381.932,03			
		24.142.667,11			24.142.667,11

CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
3.- DEBE			4.- HABER		
301.01 Garantía del Directorio	9.096		401.01 Responsabilidad por garantía del Directorio		9.096

ESTADO DE RESULTADOS

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
5.- RESULTADOS OPERACIONALES		
5.1. Ingresos de Explotación	61.217.717,06	
5.2. Costo función explotación	(45.789.604,94)	
RESULTADO BRUTO		15.428.112,12
5.5. Costo función Ventas	11.709.711,99	
5.7. Costo función Administrativa	1.198.953,11	(12.908.665,10)
RESULTADO OPERACIONAL		2.519.447,02
6.- RESULTADOS NO OPERACIONALES		
6.1. Ingresos fuera de Explotación	36.703,56	
6.2. Egresos fuera de Explotación		36.703,56
RESULTADO ANTES DE CORRECCION MONETARIA		2.556.150,58
6.21.96 CORRECCION MONETARIA		(2.938.082,61)
2.4. RESULTADO DEL EJERCICIO		(381.932,03)
2.41.02 PERDIDA DEL EJERCICIO	381.932,03	

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1.- Los presentes Estados Financieros han sido preparados de acuerdo a las normas sobre Corrección Monetaria establecidas en el art. 41 del D.L. 824.

NOTA 2.- El activo se presenta a su valor de adquisición más las revalorizaciones acumuladas, las depreciaciones han sido aplicadas sobre los valores netos representativos de la vida útil restante de cada bien activo.

J. BONIS OCHSENIUS SILVA
Contador
C.C. 10.688 - Lic. N° 12300

SENEN ALVAREZ DELGADO
Gerente

CERTIFICADO DE INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el presente Balance General y Estado de Cuentas de Resultado al 31 de Diciembre de 1980, encontrando conforme sus saldos con el Libro Mayor.

MONICA DE LA FUENTE GONZALEZ
Inspector

ELISA GONZALEZ MARNICH
Inspector

COMPañIA DE SEGUROS "LA PROTECTORA" S.A. SEGUROS GENERALES

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

PRESIDENTE : Gale Ojeda Doran

DIRECTORES: Verner Gothe Falck, Ernesto Rojas Contreras, Pedro Meneghelle Torti, Patricia Castro Monje

ACTIVO	1980 \$	1979 \$	PASIVO	1980 \$	1979 \$
INVERSIONES			PASIVOS A CORTO PLAZO		
Caja y Banco	365.587,64	1.395.303,59	Total Reservas	1.163.528,-	4.902.615,94
Instrumentos de fácil liquidación.....	43.272.970,07	17.649.201,14	Reservas de riesgo en curso.....	890.528,-	3.643.145,03
Inmobiliarias.....	23.958,34	-,-	Siniestros por pagar	273.000,-	1.259.470,93
TOTAL INVERSIONES	43.662.516,05	19.044.504,73	Primas por Pagar	208.588,28	8.311.452,37
DEUDORES			Deudas con Intermediarios	272.395,08	222.329,92
Deudores por primas	635.815,76	8.993.092,82	Deudas con Instituciones Financieras.....	-,-	658.000,-
Asegurados	582.300,99	6.506.427,60	Otros Pasivos de corto plazo	4.060.490,17	3.716.095,32
Reaseguradores	73.514,77	2.486.665,22	TOTAL PASIVOS A CORTO PLAZO	5.705.001,53	17.810.493,57
Intermediarios	-,-	-,-			
Deudores por Siniestros	416.842,06	2.590.612,52	PATRIMONIO		
Deudas de intermediarios	335.306,19	7.821,96	Capital: capital suscrito y pagado, 17.795.568 acciones de valor nominal de \$1.- cada una	17.795.568,-	315.000,-
Otros Deudores	194.716,32	1.569.862,58	Reservas de Revalorización	1.489.628,38	3.218.740,03
TOTAL DEUDORES	1.582.680,33	13.159.389,88	Fluctuación de Valores	21.790.883,37	12.384.988,75
OTROS ACTIVOS			Utilidades Retenidas :	(1.364.395,12)	(1.232.532,84)
Activo Fijo	-,-	56.270,96	Pérdidas acumuladas (menos)	(1.232.532,56)	(1.407.043,66)
Otros	171.489,78	237.370,24	Utilidad (pérdida) del ejercicio.....	131.862,56	174.511,10
TOTAL OTROS ACTIVOS	171.489,78	293.641,20	TOTAL PATRIMONIO	39.711.684,83	14.687.042,24
TOTAL ACTIVOS.....	48.416.686,16	32.497.535,81	TOTAL PASIVOS	45.416.686,16	32.497.535,81

Las Notas 1 al 14 forman parte integral de los Estados Financieros

ESTADO DE RESULTADOS POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE

	1980 \$	1979 \$
INGRESO DE EXPLOTACION		
Prima directa	5.080.234,08	10.166.207,66
Prima cedida	(3.833.709,10)	(9.587.044,67)
Prima aceptada	1.182.444,87	10.002.218,45
Prima retenida neta	2.428.969,85	11.260.573,44
Ajuste reserva técnica	1.877.819,29	(180.144,19)
TOTAL INGRESO DE EXPLOTACION	4.306.789,14	11.080.429,25
COSTO DE EXPLOTACION		
Intermediación	352.154,59	1.954.018,78
Siniestros	2.205.396,59	6.628.285,49
Administración	3.507.185,79	3.717.118,94
TOTAL COSTO DE EXPLOTACION	6.066.676,97	12.399.423,21
RESULTADO DE EXPLOTACION	(1.759.887,83)	(1.318.993,96)
PRODUCTO DE INVERSIONES	1.261.460,44	1.099.081,26
GASTOS FINANCIEROS	-,-	(150.763,67)
OTROS INGRESOS (EGRESOS)	(162.963,04)	-,-
CORRECCION MONETARIA	101.787,63	616.115,50
RESULTADO DE OPERACIONES	(559.602,80)	245.439,13
OTROS INGRESOS (EGRESOS) FUERA DE OPERACIONES	-,-	114.409,86
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	(559.602,80)	359.848,99
AJUSTE EJERCICIOS ANTERIORES	427.748,24	(185.337,91)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	(131.862,56)	174.511,08
IMPUESTO A LA RENTA	-,-	-,-
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	(131.862,56)	174.511,08

Las Notas 1 al 14 forman parte integral de los Estados Financieros

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE

	1980 \$	1979 \$
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad (pérdida) del ejercicio.....	(131.863,56)	174.510,81
Reserva Técnica	(1.877.819,29)	365.482,15
Cargo o abonos o resultado que no representan movimiento de fondos.....	(80.643,50)	(492.209,-)
Aumento del Pasivo no Exigible:		
Aumento del Capital	17.855.568,-	-,-
Reservas capitalizadas	(1.509.000,-)	-,-
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	13.956.221,85	47.783,94
RECURSOS APLICADOS		
Variaciones en los principales componentes del capital de trabajo:		
Aumentos Activo Circulante		
Costo de adquisición inversiones fácil liquidación.....	16.325.144,75	1.178.363,51
Deudas Intermediarios	329.362,45	7.822,34
Reposición Renta Fija Plan Habitacional	23.958,34	-,-
Deudas de Reaseguradores	-,-	2.730.092,18
Incremento de Caja	-,-	426.803,88
Disminución Pasivos Circulantes		
Siniestros por pagar	684.044,78	-,-
Obligaciones con Reaseguradores	6.149.564,55	-,-
Deudas con instituciones financieras	500.080,-	269.465,48
Deudas con el Fisco	746.823,63	-,-
Otros.....	60.387,69	271.903,94
Deudas con entidades asociadas	-,-	883.163,61
Deudas del Pasivo circulante	-,-	-,-
Disminuciones Activo Circulante		
Caja	868.266,38	-,-
Deudores por primas	5.193.716,46	121.565,50
Deudores por siniestros	1.551.708,49	-,-
Deudas entidades asociadas	1.007.898,62	816.471,00
Muebles y máquinas	42.759,09	-,-
Fondo de Reposición Siniestros	8.082,74	590.011,00
Deudas con Reaseguradores	-,-	-,-
Aumentos de Pasivo Circulante		
Deudas con Intermediarios	103.451,37	105.722,11
Deudas con entidades asociadas	2.043.921,65	3.328.352,11
Primas por devolver Asegurados	42.459,54	99.900,00
Deudas con instituciones financieras	-,-	658.000,-
Aumentos del Pasivo no Exigible	10.863.064,34	8.720.030,00
Total Recursos Obtenidos	13.956.221,85	47.783,94

(CONCLUYE AL FRENTE)

Vascos levantan barricadas en los caminos

SAN SEBASTIAN. (España). Marzo 30 (LATIN-REUTER).— Manifestantes que protestaban por la muerte de un presunto guerrillero vasco ultimado por la policía, levantaron barricadas en la principal ruta entre la frontera con Francia y Madrid, informó la policía.

El tráfico está detenido en Rentería, cerca de San Sebastián, agregó. José Manuel Aristimuno Mendizábal fue muerto a balazos en un parque de la ciudad vasca de Vitoria, en un enfrentamiento con la policía y sería sepultado en su ciudad natal de Hernani.

Funcionarios locales dijeron que muchos negocios cerraron siguiendo un llamado de partidos nacionalistas radicalizados para realizar una huelga de protesta.

Los manifestantes levantaron barricadas en las rutas que van hacia la ciudad y la bandera fue arriada a media asta en la alcaldía. La policía utilizó balas de caucho para disolver las manifestaciones y quitar algunas barricadas.

El comando antiguerrillero dijo en el Ministerio del Interior que Aristimuno pertenecía a un comando del ala militar de la organización guerrillera ETA. Agregaron que ese comando operaba en la provincia vasca de Alava apoyándose en bases establecidas en el sur de Francia y que era responsable de varios asesinatos.

La infraestructura de la ETA en Alava fue desbaratada, cuando la policía arrestó a 11 personas e incautó armas, dinero y 120 kilogramos de explosivos en dos "cárceles del pueblo" descubiertas en la provincia, aseguró el comando antiguerrillero.



Instante en que el Secretario General del Ejército, teniente general Fortunato Baltieri, coloca la banda presidencial al general Roberto Viola, luego de su juramento como Presidente de la Nación argentina (Radiofoto UPI).

Fueron fusilados en Irán veintiún narcotraficantes

TEHERAN. Mar. 30 (Latin-Reuters). Veintiuna personas fueron fusiladas en Teherán, 16 de ellas en público, por cargos de contrabando, tráfico de drogas y mantenimiento de burdeles, informaron los periódicos vespertinos de la capital iraní.

Los ejecutados, entre los que se encontraban cinco mujeres, fueron considerados culpables "de corromper la tierra" y "emprender la guerra contra Dios" por un tribunal revolucionario, dijeron los diarios.

Agregaron los rotativos que las mujeres fueron ejecutadas en la cárcel de Qasr por tráfico de narcóticos y prostitución.

Seis hombres acusados de manejar burdeles fueron fusilados en la zona sur de Teherán donde anteriormente funcionaban las casas públicas en forma legal.

Después de la revolución de febrero de 1979, estas fueron cerradas y el edificio donde funcionaban demolido.

Los otros hombres fueron ejecutados en dos grupos de cinco cada uno en las calles del centro y sur de Teherán, dijeron los rotativos.

Suspensión temporal del mercado de cambios dispuso General Viola

BUENOS AIRES. Marzo 30 (AP). En su primera jornada como Presidente, el General Roberto E. Viola dispuso el cierre temporal del mercado de cambios, mientras sectores políticos e intelectuales comenzaban a hacer declaraciones y a plantear propuestas a su flamante gobierno.

Viola llegó temprano a la Casa de Gobierno para su primer día de labor como sucesor de Jorge R. Videla y minutos antes de la hora de apertura de Bancos y casas de cambio, el Banco Central, mediante comunicado telefónico anunció el cierre del mercado de cambios hasta mañana por la mañana (hoy).

El nuevo Ministro de Economía, Hacienda y Finanzas, Lorenzo Sigaut, anunció entonces nuevas medidas económicas.

El cierre del mercado cambiario era una decisión esperada que, estiman los observadores del medio financiero, si no se hubiera dispuesto habría provocado seguramente hoy una "corrida al dólar" más grave que las de las últimas semanas, ya que circulan insistentes versiones de una inminente devaluación del peso.

Los Bancos abrieron y funcionaron normalmente para sus otras actividades.

ANUNCIO DE MEDIDAS ECONOMICAS

Se espera que los anuncios de Sigaut indiquen que se apartará paulatinamente de los programas librecambistas y "aperturistas" del ex Ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz.

Entretanto, organizaciones humanitarias y partidos políticos señalaron al nuevo Presidente la necesidad de

rectificaciones al curso del gobierno militar.

MENSAJE

BUENOS AIRES. 30 Marzo (ANSA).— El flamante Presidente, General Roberto Eduardo Viola, prometió hoy medidas para paliar la grave crisis económica por la que atraviesa la Argentina, entre las que sugirió la posibilidad de una devaluación del peso y la instauración de mecanismos de protección de la industria nacional.

En su primer mensaje al país después de haber asumido ayer la Presidencia del Gobierno Militar, surgido hace cinco años, Viola prometió que durante su gobierno se "normalizarán" las "instituciones y entidades intermedias del quehacer nacional" como las "políticas, profesionales, empresarias, sindicales y otras".

El nuevo Presidente destacó la labor del Gobierno del Presidente Jorge Videla que lo precedió, pero subrayó que algunas situaciones exigían nuevos cursos.

En medio de una generalizada crisis de confianza que obligó hoy a cerrar el mercado de cambios para poner freno a la fuga de dólares que ascendió a más de 2.000 millones en los últimos veinte días, el Presidente Viola dio indicaciones de que se harán radicales cambios en la política económica ultraliberal del controvertido ex Ministro José Alfredo Martínez de Hoz.

Todos los sectores económicos de la Argentina criticaron últimamente la sobrevaluación del peso que consideraron un verdadero subsidio a las importaciones libres de aranceles.

En los últimos días, además, las tasas de interés alcanzaron niveles record de hasta más del 500 por ciento anual para préstamos a corto plazo.

Avión con 50 rehenes fue tomado por comandos

BANGKOK. Marzo 31 (UPI).— Un escuadrón de comandos tailandeses e indonesios tomó hoy por asalto un avión de pasajeros en que seis aeropistas tenían a 50 rehenes, según transmisiones policíacas captadas por la prensa.

Las transmisiones dijeron que más de 100 comandos encabezados por francotiradores tailandeses invadieron el reactor DC-9 de la aerolínea Garuda a las 2:40 de la madrugada (1940 GMT).

Pocos minutos más tarde se declaró la captura del avión por las fuerzas de seguridad.

"Muchos cuerpos, muchos heridos y los pasajeros corren empavorecidos", dijo la transmisión policial.

COMPANIA DE SEGUROS "LA PROTECTORA" S.A. SEGUROS GENERALES

(CONCLUSION)

NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA N° 1 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Corrección Monetaria
Los activos y pasivos monetarios y el Capital Propio han sido corregidos monetariamente de acuerdo a las disposiciones del Art. 41 de la Ley de Impuesto a la Renta. Además, de acuerdo a las normas impartidas por Superintendencia de Valores y Seguros, se ha procedido a ajustar las cuentas que componen el Estado de Resultados por el año 1980 en base a la variación mensual experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, con excepción de las Reservas Técnicas, que ya incluían en su propio reajuste.

b) Moneda Extranjera
Los activos y pasivos en moneda extranjera se encuentran actualizados al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio.

c) Valorización de las Inversiones en Valores Mobiliarios
Las acciones, bonos y otros valores mobiliarios se presentan valorizados al costo más revalorizaciones legales, aboniéndose estas últimas a Corrección Monetaria. Las acciones con cotización bursátil se revalorizaron, además, al precio de su última cotización, aboniéndose al mayor valor neto a la cuenta Fluctuación de Valores.

d) Reserva Técnica
Las reservas de riesgos en curso efectuadas para los distintos ramos, se han hecho con cargo a resultados y determinado de acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

e) Provisiones
En el presente ejercicio, la Compañía efectuó provisiones para primas y documentos incoables de acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 1542.

f) Ajustes ejercicios anteriores
Según lo dispuesto en Circular N° 1614 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se han efectuado los siguientes cambios:

f.1 - El "Ajuste de Reservas Técnicas" que se presentaba en el Estado de Resultados en ejercicios anteriores, se debió abrir y reflejar en "Ajuste Reserva Técnica del período" y en "Ajustes ejercicios anteriores".

f.2 - El ajuste por provisiones y castigos de primas y letres se debió abrir en:

a) "Otros Ingresos (egresos)", para las provisiones efectuadas durante el año 1980 por las primas y letres del mismo período;

b) "Ajustes ejercicios anteriores", para las provisiones por primas y letres efectuadas en 1980 y correspondientes a períodos anteriores.

NOTA N° 2 - CORRECCION MONETARIA
a) De acuerdo con las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 1 (a), se originó un abono neto a resultados del ejercicio 1980 por un valor de \$ 1.101.787,63, según el siguiente resumen:

	1980	1979
Aumento del Activo:		
Inversiones	1.144.719,06	1.284.024,91
Reservas	24.013,94	780.332,70
	1.168.733,00	2.064.357,61

	1980	1979
Aumento del Pasivo:		
Capital Propio DL. 824	177.171,00	345.270,62
Capital Propio Financiero	378.601,72	244.763,21
Total Capital Propio	555.772,72	590.033,83
Otros Pasivos	--	615.536,10
Cuentas de Resultados	514.172,65	243.272,18
	1.069.945,37	858.808,28
Abono (cargo) a resultados, neto	101.787,63	616.115,50

NOTA N° 3 - INVERSIONES
3.1 - El detalle de las inversiones hechas de acuerdo al art. 21 del DFL 251 es el siguiente:

	1980	1979
Inversiones Financieras		
Caja y Bancos	365.587,64	1.395.303,59
Inversión Liquidación		
Acciones con cotización bursátil	24.150.530,88	14.669.436,72
Subvenciones Financieras	--	13.156,30
Cuentas de Fondos Mutuos	769.788,55	658.096,53
Acciones sin cotización bursátil	720.155,82	745.139,04
Car. Sec. "B"	1.232.494,82	1.390.316,55
Pagar Reajustable Caja Central de Ahorro y Previsión	--	173.054,00
Inversiones Corto Plazo	16.400.000,00	--
	43.272.970,07	17.649.201,14
Inversiones Inmobiliarias		
Edificios y máquinas	--	56.270,96
Inversión Bien Rais Plan Habitacional	23.958,34	--
TOTAL INVERSIONES	43.662.516,05	19.100.775,69

3.2 - Reversión Inversión Plan Habitacional
En el ejercicio anterior se castigaron las Inversiones Plan Habitacional en conformidad con la Circular N° 1422 del 7/6/78 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

En el ejercicio año 1980 debió reincorporarse corregida monetariamente en cumplimiento con la Nota N° 201495 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la inversión Inversión Plan Habitacional representada por la participación que la Compañía de Seguros La Protectora S.A. en la Asociación de Aseguradores de Chile.

3.3 - Obligación de Invertir
Según el Art. 21 del DFL 251, la Compañía tiene la obligación de invertir lo siguiente:

	1980	1979
Reserva de Riesgo en Curso	890.528,00	81.900,00
Capital y Reservas (Responsabilidad directa)	39.711.685,00	--
Reserva de Riesgo según Circular N° 1495 de Superintendencia de Valores y Seguros	562.301,00	39.149.384,00
	40.121.812,00	--
Las inversiones hechas por la Compañía ascienden a	43.662.516,05	--

NOTA N° 4 - DEUDAS DE ASEGURADOS

Los montos de las deudas de los asegurados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, son las siguientes:

	1980	1979
Primas sin documentar	318.273,38	1.646.405,82
Primas documentadas	1.248.074,29	5.297.976,43
Estimación incoables	1.567.148,37	6.944.382,23
	(1.004.847,38)	(437.954,63)
	567.300,99	6.506.427,60

NOTA N° 5 - OTROS DEUDORES

El detalle de los saldos de otras deudas al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 es el siguiente:

	1980	1979
Deudas de entidades asociadas	--	756.109,04
Cuenta corriente Consorcio	--	83.544,80
Impuesto provisional obligatorio	79.915,32	122.999,03
Personal	--	522.386,20
Intereses devengados inversiones	44.480,00	--
Otros	70.371,00	82.935,80
	194.716,32	1.567.862,98

NOTA N° 6 - DEUDAS CON ASEGURADOS POR SINIESTROS

La provisión efectuada para responder a deudas con los asegurados ascendió a la suma de \$ 81.900,00, neto, que se descompone así:

	1980	1979
Deudas con asegurados por siniestros	273.000,00	--
Participación de reaseguradores	(191.100,00)	--
	81.900,00	--

NOTA N° 11 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Durante el ejercicio 1980, el Capital y Reservas de la Compañía tuvieron el siguiente movimiento:

CAPITAL Y RESERVAS	Saldo al 31.12.79	Distribución Utilidad	Distribución Revalorización Capital Propio Financiero año 1979	Distribución Revalorización Capital Propio Financiero año 1980	Disminuciones	Aumentos	Saldo 31.12.80
Capital Pagado	240.000,00	--	--	--	--	17.555.568,00	17.795.568,00
Revalorizaciones	--	--	--	--	--	--	--
Capital Propio DL. 824 Art. 41	--	--	--	--	--	--	--
Capital Propio Financiero	448.353,97	--	(448.353,97)	--	--	--	--
Pagos Aumentos de Capital	590.846,65	--	166.486,30	--	--	--	--
Legales Especiales	1.406.655,04	--	281.867,67	--	--	--	--
Fluctuación de Valores	9.411.085,68	--	--	359.959,58	757.332,95	--	--
	--	--	--	182.813,14	751.667,05	--	--
	--	--	--	--	--	21.790.883,37	21.790.883,37
Utilidades Retenidas	--	--	--	--	--	--	--
Legal	--	--	--	--	--	--	--
Pagos Dividendos	--	--	--	--	--	--	--
Pérdidas Anuladas	--	--	--	--	--	--	--
	--	--	--	--	--	(295.957,67)	(1.232.532,55)
Utilidad (pérdida) del ejercicio	--	11.160.366,45	--	552.772,72	10.920.085,68	39.056.493,78	39.843.547,19
	--	--	--	--	--	--	(131.862,56)

NOTA N° 12 - GARANTIA DEL DIRECTORIO

De acuerdo con las disposiciones legales, el Directorio tiene constituida una garantía consistente en una póliza, de seguro por un monto de \$ 149.381,00.

NOTA N° 13 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el año 1980, fueron como sigue:

	1980	1979
Salarios	2.118,70	--
Total	2.118,70	--

NOTA N° 14 - AUMENTO DE CAPITAL

Por resolución N° 544-6 de 28 de Octubre de 1980, la Superintendencia de Valores y Seguros aprobó la reforma de estatutos de la Compañía, aumentando el Capital autorizado de \$ 240.000,00, dividido en 240.000,00 acciones de un valor nominal de \$ 1.000,00 c/u., a \$ 1.000.000,00, dividido en 100.000,00 acciones de un valor nominal de \$ 1.000,00 c/u. cada una.

El aumento del Capital autorizado, se suscribe, entre y paga en la siguiente forma:

a) Con \$ 240.000,00, que corresponden a las 240.000,00 acciones de \$ 1.000,00 c/u. aumentando su valor a \$ 1.000,00 cada una, para lo cual se cancelan una acción nueva de valor nominal de \$ 1.000,00 por cada mil acciones antiguas de un valor nominal de \$ 10.000,00.

b) Con \$ 1.509.000,00, correspondientes a 1.509.000 acciones del nuevo valor nominal, que se emitirán liberadas de pago, capitalizadas con tal objeto los siguientes fondos:

Fondo Revalorización para Pagos Aumentos de Capital \$ 757.332,95; Reservas Legales Especiales \$ 751.667,05.

c) Con \$ 98.251.000,00, que se emitirán liberadas de pago y/o pagadas en dinero efectivo dentro del plazo de tres años.

Al 31 de Diciembre de 1980 se encontraban suscritas y pagadas 16.046.568 acciones de la nueva emisión. Por lo tanto, al cierre del ejercicio, el capital suscrito y pagado ascendió a \$ 17.795.568,00, quedando por suscribir \$ 82.204.432,00.

LUIS HUMBERTO PACHECO MIGUEL
Contador C.C. N° 21.952 - Lic. N° 105053

ENRIQUE ROJAS CORTIÑAS
SECRETARIO

Santiago, 31 de Diciembre de 1980

IMPORTE DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Se examinó el Balance que antecede, comprobándolo con los saldos del libro Mayor y lo hemos encontrado conforme.

RAUL BENRROS B. CARLOS BUSTAMANTE V.
Inspector de Cuentas Inspector de Cuentas

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidentes, Directores y Accionistas de la Compañía de Seguros La Protectora S.A.

Revisamos efectuado un examen del Balance General de la Compañía de Seguros La Protectora S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y de los correspondientes estados de cuentas de resultados y de cambio en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha.

Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

El Balance General del ejercicio anterior y el correspondiente estado de resultados y cambios en la posición financiera fueron examinados por otros auditores, el dictamen por ellos emitido no contiene salvedades.

En nuestra opinión, el referido Balance General y los correspondientes estados de cuentas de resultados y de cambio en la posición financiera leídos conjuntamente con las notas insertas, presentan razonablemente la situación financiera de la Compañía de Seguros La Protectora S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha de acuerdo con principios contables generalmente aceptados.

REINELMO ZANORA GONZALEZ
C.C. Reg. 2.141-Lic. 904.016

REINELMO ZANORA Y ASOCIADOS
Representante de

LIXANDER GRANT TANSLEY MITT

Santiago, 27 de Marzo de 1981

Fuera...

(Viene de la Pág. 1A)

WASHINGTON, Urgente, Marzo 30 (AP).— El Presidente Ronald Reagan fue herido hoy en el pecho por un individuo que intentó asesinarlo a tiros, en un ataque que también hirió gravemente al Secretario de Prensa de la Presidencia, James Brady. Reagan fue sometido a una intervención quirúrgica y, según los médicos, estará listo para adoptar las decisiones correspondientes a su cargo a partir de mañana (hoy).

Reagan recibió un disparo de un arma calibre 22 en el lado izquierdo del pecho y su estado fue calificado de satisfactorio y estable, mientras Brady se debatía entre la vida y la muerte con una bala alojada en el cerebro.

El Dr. O'Leary, del hospital de la Universidad George Washington, dijo que el proyectil le fue extraído al Presidente Reagan y se suturó la incisión, señalando que el pronóstico era excelente tras la operación de dos horas.

O'Leary indicó que los cirujanos hicieron una escisión de unos 15 centímetros al Presidente, debajo de la tetilla izquierda, en la cavidad axilar. Dijo que Reagan "está lucido" y en "excelente" estado físico. Agregó: "No preveo ningún problema. El Presidente será capaz de adoptar decisiones mañana mismo, por cierto. No creemos que haya ninguna herida permanente".

Asimismo, expresó que el Mandatario recibió cinco unidades de sangre antes de ser sometido a la operación, pero no se le hicieron transfusiones durante la cirugía.

O'Leary habló en nombre de dos cirujanos que operaron a Reagan en el hospital de la Universidad de George Washington, los doctores Ben Aaron y Joseph Giordano.

El doctor O'Leary dijo que simplemente "una bala que penetró le hirió su pulmón izquierdo y eso fue todo". Agregó que la bala se deformó al tocar la séptima costilla y que los cirujanos exploraron la zona y determinaron que "el corazón no estaba involucrado en absoluto".

Por otra parte, el Vicepresidente George Bush dijo esta noche desde la Casa Blanca: "Puedo asegurar a esta nación y a un mundo atento que el Gobierno norteamericano está funcionando plena y efectivamente".

Bush regresó esta noche desde Texas para dirigir el Gobierno mientras el Presidente Reagan se repone de la herida a bala.

ATAQUE A QUEMARROPA

Agentes del servicio secreto doblegaron a un individuo de cabellos ru-



La secuencia fotográfica muestra cuando el Mandatario norteamericano Ronald Reagan salda mano en alto segundos antes de producirse el atentado que lo dejara gravemente herido. Sus agentes del servicio secreto lo toman rápidamente para introducirlo en el automóvil y trasladarlo al primer centro asistencial para recibir atención médica.

bios, posteriormente identificado como John Warnock Hinckley (hijo), de 25 años, con residencia en Evergreen, Colorado, y lo arrestaron en el lugar del episodio. Un vocero del servicio secreto expresó que al parecer el sospechoso actuó solo.

Por el momento se desconoce el motivo del ataque a quemarropa efectuado cuando el Presidente se aprestaba a ascender a su limusina, en una tarde lluviosa; para regresar a la Casa Blanca. Un testigo dijo que el atacante, apostado a tres metros del Presidente, "abrió fuego y siguió apretando el gatillo".

Brady, el agente secreto Timothy J. McCarthy, de 31 años, y el policía

metropolitano Tomas Delahanty, de 45 años, también fueron alcanzados por disparos de una pistola calibre 22, en una andanada de disparos frente a un hotel de Washington donde Reagan acababa de hablar ante una convención sindical. Se dijo que el estado de los dos custodios era grave, pero que al parecer están fuera de peligro.

Un colaborador del Presidente atribuyó al Mandatario haber dicho a su esposa Nancy, cuando era conducido a la sala de cirugía del hospital: "Querida, me olvide de agacharme". Además bromó con los médicos: "Por favor, díganme que ustedes son republicanos".

hotel de San Francisco, salió un disparo. El arma fue desviada y la bala pasó a metro y medio de la cabeza de Ford. Sara Jane Moore, de 45 años, radical e informante del FBI, fue arrestada.

El otro atentado fatal contra un Presidente tuvo lugar el 6 de septiembre de 1901 cuando el Presidente McKinley fue baleado durante una presentación en Buffalo Estado de Nueva York, falleciendo 8 días después. La persona responsabilizada con el asesinato fue ejecutada un mes más tarde.

CUATRO MANDATARIOS ASESINADOS

WASHINGTON, Mar. 30 (LATIN REUTER).— Cuatro Presidentes de los Estados Unidos —Abraham Lincoln, James Garfield, William McKinley y John Kennedy— murieron asesinados.

Lincoln, quien dirigió el país durante la Guerra Civil entre los Estados del norte y el sur, fue muerto de un balazo, en un teatro de Washington en 1865 por un fanático partidario del sur derrotado, John Wilkes Booth.

Garfield alcanzó a estar en la presidencia sólo 4 meses en 1881 antes de ser asesinado en la estación ferroviaria de Washington por Charles Quiteru, quien dijo posteriormente que actuó presa de la irritación al no obtener un cargo en el Gobierno.

McKinley, que lideró a los Estados Unidos durante la guerra con España, cumplió su segundo periodo como mandatario cuando fue muerto por un anarquista, Leon Czolgosz, en Buffalo, Nueva York, en 1901.

Kennedy perdió la vida mientras viajaba en una caravana de automóviles por las calles de Dallas, Texas, en noviembre de 1963. Una comisión oficial llegó a la conclusión de que Lee Harvey Oswald, quien fue a su vez asesinado por el residente de Dallas Jack Ruby 24 horas más tarde, actuó solo en el crimen del Mandatario.

Séptimo intento de asesinato contra un Presidente de EE.UU.

WASHINGTON, Mar. 30 (AP).— El Presidente Ronald Reagan es el séptimo Presidente de Estados Unidos que ha sido blanco de intentos de asesinato en este siglo. Dos de ellos murieron: William McKinley y John Kennedy.

Los disparos efectuados hoy contra Reagan constituyen el primer intento de asesinato desde que dos mujeres trataron de disparar contra el Presidente Gerald Ford en incidentes separados en el norte de California en septiembre de 1975.

(Los más recientes fueron). En Miami, el anarquista Joseph Zangara disparó contra el Presidente electo Franklin Roosevelt el 15 de febrero de 1933, pero el arma fue desviada. La bala mató al alcalde de Chicago Anton Cermak. El asesino fue ejecutado.

El 1º de noviembre de 1950, dos hombres identificados como miembros de un movimiento nacionalista puertorriqueño pretendieron abrirse paso a tiros en la Blair House en Washington en un intento por matar al Presidente Harry Truman.

John Kennedy fue asesinado en noviembre de 1963 en Dallas, Lee Harvey Oswald fue arrestado por el asesinato, pero a su vez fue muerto de un tiro por Jack Ruby antes que fuese procesado. Ruby murió mientras se efectuaban los procedimientos legales en torno del ataque de Oswald.

El primer intento contra Ford se produjo en Sacramento, California, el 5 de septiembre cuando el Presidente se dirigía al Congreso Estatal para pronunciar un discurso ante los legisladores. Mientras Ford estrechaba las manos del público durante su ruta, Lynette Alice Fromme, de 26 años, partidaria del asesino múltiple Charles Manson, extrajo una pistola semiautomática calibre 45 y apuntó contra el Presidente. Un agente del servicio secreto le arrebató el arma, que no disparó, y el Presidente no resultó herido.

Apenas dos semanas después el 22 de septiembre, cuando Ford se dirigía hacia su limusina al salir de un

El "humor" presidencial

□ El Mandatario estadounidense se permitió, pese a su estado, hacer bromas a su esposa, a un senador y a miembros de su gabinete

ZONA DE GRAVÍSIMO PELIGRO

La angustia subió de inmediato. Se escucharon gritos, se produjeron empujones. Varios agentes cayeron sobre un individuo al que se había visto en un momento antes, en tanto que el vehículo presidencial se ponía en marcha en medio de los gritos de los hombres del servicio secreto que exigían sacar al Jefe del Estado de lo que instantáneamente pasó a transformarse en zona de gravísimo peligro.

Las cámaras de televisión habían seguido al Presidente Reagan desde el interior del edificio hasta el punto en que iba a subir a su automóvil, lo cual les permitió captar absolutamente todas las escenas de los trágicos momentos.

Es así como en un replay se vio la mano izquierda del herido sosteniendo un revólver calibre 22, también al Primer Mandatario cuando hace un gesto de dolor al sentir el impacto de la bala que lo alcanzó, y por último en una tercera escena de primer plano aparece el rostro de Reagan con una mueca de dolor.

INOCENTES MALETINES CON PODEROSAS ARMAS

En tan rápidas como graves circunstancias los mecanismos de seguridad funcionaron con rapidez increíble. En segundos in-

centes maletines desaparecieron y en su reemplazo surgieron poderosas metralletas. A pesar de la tensión se advirtió un notable control.

Luego el Primer Mandatario estadounidense fue llevado directamente al Hospital de la Universidad de George Washington, donde se informó que había resultado herido de bala, y que el proyectil pasó a escasos dos centímetros del corazón. Durante unos segundos el país contuvo el aliento pero después el sentido vital de este hombre elegido para dirigir al país en los próximos cuatro años emergió para darle a la nación un grado de tranquilidad.

EL HUMOR DEL PRESIDENTE

Reagan es un hombre famoso por su sentido del humor. Cuando vio a su viejo amigo, el Senador republicano Paul Laxalt, quien estuvo a los pocos minutos a su lado, le dijo: "No se preocupe... yo salgo de esta...". Instantes más tarde a su esposa Nancy le señaló: "¿Qué te parece? Me olvidé agacharme", recordándole de esa forma aquellos tiempos de su vida de actor y protagonista de películas de vaqueros. Miembros de su gabinete también llegaron hasta el hospital conternados por el hecho. Reagan los recibió con una sonrisa y, también riéndose, les reprochó diciéndoles que si todos habían llegado a observar, quién era el que estaba a cargo del negocio.

Pinochet: "Pueblo y Gobierno de Chile repudian atentado"

ENERGICO REPUDIO

Constantemente informados acerca de este deleznable atentado recibieron ayer los integrantes de la Junta de Gobierno, quienes recibieron llamadas de parte de los jefes de misiones de Chile en el extranjero que solicitaban antecedentes a este respecto.

Por su parte los Ministros del Interior, Sergio Fernández, y de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, lamentaron este hecho y formularon votos por la pronta recuperación del Mandatario del país amigo, dando a conocer su repudio absoluto ante el atentado que sorprendió al mundo.

El Ministro Secretario General de Gobierno, general Julio Bravo Valdes, indicó a este respecto que "la violencia y la destrucción sólo pueden generar el rechazo de parte de todo el mundo civilizado. Ante el sangriento y alevoso atentado de que fuera víctima el Excelentísimo señor Presidente de los Estados Unidos, expreso el más enérgico repudio a dicho acto terrorista, dejando constancia una vez más, que la violencia y la destrucción sólo pueden generar el más amplio rechazo de parte de todo el mundo civilizado. Al mismo tiempo, formulo votos por el pronto y total restablecimiento del señor Presidente y de sus asesores heridos", dijo a "La Nación" el Secretario de Estado.



Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.



Canciller René Rojas Galdames.

Opinan autoridades y diplomáticos

Indignación y consternación

de la violencia y todo este tipo de atentados.

SECRETARIOS DE ESTADO

El Ministro de Obras Públicas, general Patricio Torres Rojas, manifestó a "La Nación": "Hay que repudiar en forma enérgica este tipo de atentados, que no obedecen a la cordura. Es peligroso para cualquier país del mundo comprobar que existen mentes tan demenciales".

Por su parte, el Ministro Subsecretario del Interior, general Enrique Montero, además de condenar el acto de violencia hacia el Presidente Reagan, hizo una reseña sobre la importancia del Mandatario a nivel mundial, expresando: "Ha demostrado sus condiciones de conductor de la nación americana y de líder, como ese país necesitaba en estos momentos. No solamente por lo que significa la nación americana para los norteamericanos, como lo dijo el mismo Reagan en su discurso cuando asumió el poder, sino para todo el mundo libre occidental y para nuestra cultura".

Más adelante añadió el general Montero que, "todos los hombres libres de este país deben sentir la repulsa por semejante acto y todos estamos pensando y deseando su pronta mejoría, con la ayuda de Dios".

REACCIONES DIPLOMATICAS

Mientras las informaciones cablegráficas entregaban nuevos y esperanzadores detalles sobre el estado del Presidente Reagan, se conocían en Santiago las primeras reacciones diplomáticas.

El embajador del Canadá, Glen Buick, fue el primero en expresar su sorpresa y desagrado frente a la violenta noticia:

"Como presumo que se encontrará todo el mundo también yo me siento choqueado por la noticia, que es una herida más en la nación. Una herida



Pedro Daza, embajador de Chile ante la OEA.

por demás injusta. Pero gracias a Dios existen esperanzas que el Presidente Reagan está fuera de peligro".

"El Presidente Reagan nos honró eligiendo Canadá como el destino de su primera gira internacional, lo cual nos une aún más estrechamente, incluso en lo emocional".

Por su parte, el embajador de Austria en Chile, Walter Lichen, expresó su angustia y la de su gobierno por este tipo de actuaciones violentas:

"Yo personalmente y mi gobierno, condenamos todo acto de violencia y terrorismo, por lo tanto es fácil comprender que en este sentido condenamos abierta y enfáticamente lo acontecido. No quiero opinar sobre lo que significaría para el mundo entero un desenlace fatal, pero gracias a Dios eso parece estar lejos de ocurrir".

Del mismo modo, el representante diplomático de Turquía en Chile, Sevip Bayaz, manifestó que:

"Este atentado es repudiable desde todo punto de vista, y está, en este momento, siendo condenado por todo el mundo. Es inexplicable para la humanidad. No quiero, sin conocer más detalles, aventurar quién está detrás de este hecho".



WASHINGTON.—Agentes del servicio secreto empujan al Presidente Reagan para protegerlo, mientras policías uniformados y otros agentes luchan con el asaltante, que no se ve en la foto oculto por ellos, después que el Mandatario fue herido a bala en un intento de asesinato. (Radiofoto UPI).

Santiago de Chile,
Martes 31 de Marzo de 1981.

Cuerpo B

Plantel nacional ya está concentrado

Resentidos Rivas y Yáñez

Sin Patricio Yáñez ni Carlos Rivas, ambos lesionados, la Selección Nacional reinició ayer sus entrenamientos en el Estadio Juan Pinto Durán, preparándose para el partido amistoso internacional que disputará mañana con el equipo argentino Platense.

El plantel chileno se reunió cerca de las diez horas en la cancha de la Avenida Macul y luego de una breve charla del técnico Luis Santibáñez, participó en una práctica de casi una hora y media, consistente en trabajo físico y recreación con pelota. La labor fue supervisada por Santibáñez, pero dirigida en la cancha por el profesor Gustavo Ortúzar.

LOS "COPEROS" DE REGRESO

Una de las novedades de la jornada matinal fue la presencia de los "coperos" de Universidad de Chile y Cobreloa, que estuvieron en Pinto Durán junto al resto de sus compañeros. Tanto quienes retornaron de Lima físicamente óptimos, como quienes lo hicieron lesionados —en el caso de Wladimir Bigorra— concurren hasta el complejo deportivo para saludar a sus compañeros y ponerse nuevamente a disposición del entrenador Luis Santibáñez.

Por tal razón, el técnico nacional dispondrá de mayores variantes para el encuentro con los trasandinos, ya que jugadores como Wirth, Mario Soto, Mondaca y Castec volvieron sin problemas de tipo físico y podrían ser considerados.

CONCENTRACIÓN

Anoche mismo, luego de tener toda la tarde, el plantel completo de la selección se concentró en el Motel "Juan Pinto Durán". En el grupo también fueron considerados Carlos Rivas, Patricio Yáñez, quienes por la mañana habían sido sometidos a un chequeo médico que determinó laringitis en el caso del puntero y una contractura muscular, en el del mediocampista.

El programa de actividades para hoy consta de la charla habitual de Santibáñez y luego una práctica eminentemente futbolística para definir el equipo que mañana ingresará jugando ante Platense.

Después de aquella derrota con Colo Colo y el respectivo autoanálisis, el cuadro nacional retomó su equilibrio y mejor ánimo, lo que permite presumir que ante los argentinos la Selección volverá a su nivel habitual, luego del triunfo amistoso sabatino sobre San Luis de Quillota.

Entre los cambios probables para el cotejo de mañana están los de Wirth por Osbén, la reaparición de Mario Soto en la defensa, la inclusión de Mondaca y Rojas como titulares, y la vuelta de Sandrino Castec al centro del ataque. En todo caso, cualquier modificación o confirmación con respecto al cuadro que ha venido actuando se conocerá esta mañana, luego de la última práctica que cumpla el seleccionador, previo a su compromiso internacional con el adversario argentino Platense.

Platense viene por la revancha

Esta tarde, a las 15.30, en vuelo de K.L.M. arribará a la capital el plantel futbolístico del club argentino Platense, que mañana enfrentará a la Selección Chilena en un partido amistoso.

Los "Calamares" del fútbol argentino ya jugaron el año pasado con el equipo nacional, cayendo derrotados por dos a uno. El cuadro trasandino se hospedará en el Hotel Panamericano y posiblemente por la noche realice una suave práctica de reconocimiento del terreno en la cancha del Nacional.

En la actualidad, Platense es uno de los buenos cuadros del fútbol argentino y en la última fecha del torneo —disputada el domingo— igualó a un tanto con Unión de San Fe.

LA DELEGACION

El equipo "Calamar" es dirigido técnicamente por Vladislav Cap y su delegación —para el compromiso con Chile— la integran los siguientes jugadores: Biasutto, Osvaldo Cortés, Sánchez, Sotelo, Guyón, Heriberto Correa, Picerni, Magalhães, Grimaldi, Héctor Eleuterio Montes, Eduardo Enrique Oviedo, Bóveda, Héctor Pedro Tocalli, Papandrez, Viscovich, Ginanni, y Alberto Jesús Gómez.



RECREACION. — La selección reinició sus entrenamientos, centrando el trabajo en lo físico-recreativo. Santibáñez decidirá hoy el equipo para jugar con Platense.

Cobreloa juega con Serena en Calama

Mañana: Colo Colo con la "U" y la Selección con Platense

Havelange da hoy conferencia de prensa

La gerencia de la Asociación Central de Fútbol confirmó ayer el espectacular programa doble que se cumplirá mañana en el Estadio Nacional.

En el partido preliminar, Universidad de Chile enfrentará a Colo Colo —a las 19.30 horas— en una confrontación pendiente y que corresponde a la última fecha de la primera rueda del torneo Polla Gol. El cotejo había sido suspendido por la participación de la "U" en la Copa Libertadores.

En el encuentro estelar, fijado para las 21.30 horas, la Selección Chilena se medirá con el equipo argentino Platense, como parte de su preparación para las eliminatorias del Mundial de España.

Por otro lado, en el Estadio Municipal de Calama, a las 16.30 horas, el cuadro local, Cobreloa, recibirá a Deportes La Serena, en otro compromiso oficial del

Polla Gol, que no se jugó por motivo idéntico al anterior.

Para la jornada futbolística santiaguina se cobrarán precios de reunión doble tipo "A".

HAVELANGE EN PINTO DURAN

Esta mañana, a las 11 horas, en los salones del complejo deportivo Juan Pinto Durán, ofrecerá una conferencia de prensa el presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, Joao Havelange, quien arribó anoche a Pudahuel.

En la charla con los periodistas, el máximo dirigente del fútbol mundial detallará los objetivos de su visita y se referirá a diversos temas relacionados con la marcha de ese deporte en el mundo.



AL DESQUITE. — Platense y sus mejores figuras llegan hoy para buscar la revancha con la Selección. Correa, Grimaldi y Montes serán otra vez titulares.

El único "secreto" del cuadro que más puntos ha obtenido en el Campeonato Polla Gol

Audax, mejor equipo metropolitano del momento



GERARDO AYALA

Los ocho puntos que Audax Italiano lleva en la tabla de posiciones del Campeonato Polla Gol perfectamente podrían ser diez, pues el equipo itálico también mereció ganar los dos encuentros que empató en esta primera rueda de clasificación. Ante la "U", esa hermosa chilena de Letelier fue muy poco premio para el mejor juego desarrollado por los verdes a lo largo de los 90 minutos de juego frente a Colo Colo —en la que ha sido hasta ahora su peor presentación— también lo tuvo todo para quedarse con la victoria, pero pagaron muy caro el excesivo respeto que la mayoría de los cuadros locales le tienen al caci-que.

Lo importante es que Audax ya ha jugado frente a todos los equipos metropolitanos y ha demostrado en cada uno de esos compromisos que es hoy por hoy el mejor elenco metropolitano. Ese es el único "secreto" para la posición que luce en la tabla de posiciones. Un buen cuadro de lucha conformado además por buenos jugadores.

LAINO, EL "CHILENO"

La campaña de la gente de "Clavito" Godoy parte sustentándose en un arquero que le da plenas garantías a todo el mundo. Salvo en el gol que le hizo Luis Miranda —en el que pudo tener algo de responsabilidad— no ha tenido otra falla al meta nacionalizado chileno, que está cumpliendo su mejor temporada en nuestro país.

"Sí, la verdad es que me siento feliz por todo lo que me ha sucedido esta temporada. El viernes pasado, cuan-

do se cumplieron mis cinco años de residencia en Chile, adopté de inmediato la nacionalidad chilena. Lo hice no porque los dirigentes me obligaran, sino que como retribución a lo que todo esta tierra me ha dado. Por eso, en este momento de felicidad, quiero anticiparle dos cosas: Audax Italiano va a ser campeón del torneo Polla Gol y la pareja de centrales de la selección chilena en España la integrarán Héctor Díaz y Oscar Rojas. Son dos fenómenos".

HECTOR DIAZ, UNA GRAN PROMESA

Tiene razón Miguel Ángel Laino cuando destaca al zaguero central calerano. Audax desde hace bastante tiempo no tiene problemas por las puntas, ya que Belmar, Anabalón o Yáñez son marcadores que no le dan un metro de ventaja a nadie. Sin embargo, por el centro, faltaba un jugador de categoría. Zamorano, Lorca o Valenzuela son muy parecidos en sus características y por eso necesitaban un jugador que se imponga con fútbol y completamente esa fuerza con calidad. Que es justamente lo que aporta Díaz.

"Creo que no podía haber elegido un club mejor que Audax Italiano. Ahora sé que no me equivoqué al pedirle a los dirigentes de Unión Calera que me vendieran. No es que haya sido mal agradecido con ellos, sino que estaba consciente que necesitaba mostrarme en la vitrina de un club grande. Y en ese aspecto este equipo es ideal".

UN MEDIOCAMPO BALANCEADO

Carlos Ramos aporta marca y temperamento. Mario Salinas pone el fútbol y los remates de distancia. Y Ribamar Batista es el hombre ideal para hacer el enlace entre los volantes y los delanteros. Porque juega bien, es claro y talentoso y además llega al gol. Ellos tres, más el trabajo de hormi-

ga que realizan Delgado y Jaime Díaz le dan a Audax Italiano una supremacía en el sector central. Incluso cuando el rival le agrupa mucha gente en mediocampo, como ocurrió con Palestino. La diferencia es que los jugadores de Audax que transitan por ese espacio del terreno marcan, corren, pero por sobre todas las cosas, juegan.

DOS REFUERZOS CON GOL

Juan Carlos Letelier es hasta ahora el hombre más efectivo del ataque itálico. Aunque —insistimos— se le está otorgando un tanto de más en las estadísticas, ya que no siquiera tocó la pelota en el autogol de Astengo, el zaguero central de Unión.

Sin embargo, goles más o menos, el aporte del joven atacante porteño ha sido fundamental en esta metamorfosis del equipo itálico, ya que ahora Batista tiene alguien con quien dialogar y se ha conformado así la dupla ofensiva más peligrosa y efectiva del torneo Polla Gol. Pensamos, incluso, que cuando Letelier alcance la serenidad y la frialdad necesaria en el área, serán varios los partidos que Audax ganará con bonificación.

Y el último refuerzo es el argentino Ricardo Fabbiani. Debutó el domingo, hizo un gol, se perdió otro y fue una pesadilla para la defensa de Palestino.

"Me sentí como si siempre hubiera jugado en este equipo. No es ninguna gracia andar bien cuando se tiene compañeros de tanta capacidad como son Batista, Letelier y Salinas, por ejemplo. En el gol me la pusieron para que la mandara adentro y lo celebré como si fuera el primero de mi vida. Espero que no sea el último".

Este es todo el "secreto" de Audax Italiano, el puntero del fútbol metropolitano en el torneo Polla Gol.

Por eso, ahora, cuando vea la tabla de posiciones, no se extrañe. El equipo verde es en estos momentos el cuadro más completo de Santiago, y lo seguirá siendo hasta que vuelvan los seleccionados. Y para eso todavía falta bastante.

Cardemil-Fuentes, campeones del rodeo

Por TITO PARIS

RANCAGUA. — Los jinetes Ramón Cardemil y Manuel Fuentes de Curicó, en "Bellaco y Rival", se adjudicaron el título nacional de rodeo en una extraordinaria demostración de destreza y habilidad conductiva en el Gran Champion con la cual se cerró la temporada de este deporte tan criollo disputada a tablero vuelto en la medallina de esta ciudad y que el General Director de Carabineros, General César Mendoza Durán, dio realce y prestigio a la mencionada jornada.

La pareja curicana sumó un total de 23 puntos buenos en los cuatro últimos animales en disputa, mientras que en segunda posición se ubicó la collera osornina de Samuel Parot-Eduardo Tamayo, en "Cantinita" y

"Agorá Que", con 20 puntos. En tercer lugar para alegría de la afición local, los rancagüinos Gonzalo Vial (hijo) y Regalado Bustamante, en "Abanico y Ahuerito" con 17.

Las parejas mencionadas desde el primer día de actuación se alzaron como favoritas del público que en este XXIII Campeonato Nacional colmó las apostadurias de la medallina de Rancagua. Y pese a ese favoritismo, igual el público presenció jornadas altamente interesantes ya que se logró quebrar el record de participantes (174 colleras) y la presencia de asociaciones que por vez primera llegaron a un torneo nacional. Por cuanto todos los participantes entraron a jugarse cada corrida con una fuerza increíble.

Es interesante destacar que la supremacía del rodeo se alterna entre los corraleros osorninos y curicanos, lo

que se comprobó en forma clara en el momento de entrar a disputar las corridas con el último animal, como versa el reglamento y ambas representaciones lo hacían con dos y tres representaciones respectivamente.

El más alto puntaje obtenido por una collera en la disputa fue de los corraleros Parot-Tamayo en Guarique-Cachorroito con diez puntos en el tercer animal.

Otros premios entregados en la jornada de ayer correspondieron a José Manuel Aguirre, de Talca, con 51 puntos en "Movimiento de riendas". Demasiado azevedo. El Gran Premio "Sello de Raza" recayó en el animal "Rival" de propiedad de Ramón Cardemil que además se llevó el premio al mejor criador de la temporada. Antes de disputarse la final de Gran Champion se hizo entrega del premio "Al Mejor Deportista del Rodeo" Tomás García.

EL EJEMPLO DE RAMON CARDEMIL

Ovacionado por el público, felicitado por sus ocasionales rivales y estrujado por sus parciales Ramón Cardemil no pudo realizar como es tradicional el pie de cueca con la reina del rodeo, Jacqueline Primera por cuanto por la doble fractura que sufre en su tobillo y que para poder actuar debió inmovilizarlo con una guía de hierro.

Pero el veterano astro del rodeo heróico de mil jornadas, idolo predilecto de la afición de este criollo deporte, podía resistir su emoción. "Tengo ya siete títulos con este... pero me parece que ninguno es tan valioso y tan importante como este... Imagínese, no conseguimos punto alguno —según el juez— en el último animal, pero la ventaja obtenida en los 3 anteriores nos dio una ventaja que se mantuvo hasta el final pese al descuento de los osorninos... mi triunfo para Curicó y para mi familia que hasta el último momento rechazaba la idea de que yo interviniera en el torneo debido a mi accidente... pero usted ya lo ve..."



"Don Ramón", el favorito de la afición al rodeo, idolo auténtico de todos los que gustan de este criollo deporte, debió extremar sus energías para obtener el séptimo título nacional.

SUBARU

Todos los modelos.
Entrega inmediata.
El mejor financiamiento.
Recibimos su auto en parte de pago.
Consúltenos antes de comprar.

RODRIGO GANA
...le da más

Portada Vitacura 2917
Fono 286369

Achondo debutaría en la "U"

La inclusión de Raimundo Achondo puede ser la novedad más importante que ofrezca Universidad de Chile en su partido de mañana con Colo Colo.

El zaguero (ex Universidad Católica) practicó ayer como zaguero central y podría jugar, por lo tanto, en esa plaza haciendo pareja con Manuel Pellegrini. Marcando a las puntas seguirán Johnny Ashwell y Patrio Reyes.

En mediocampo, Manuel Rodríguez debe determinar hoy día la conformación final del tercio, pero es casi un hecho que jugarán Montenegro, Aránguiz y Socías.

Y en el ataque estarán Hoffens, Ramos y Salah, aunque también entrenó el argentino Coch. Olivares, en cambio, regresó resentido desde Lima y no podrá jugar ante Colo Colo.

LOS SELECCIONADOS Y BIGORRA

Ayer, en la Asociación Central de Fútbol, se iba a hacer la consulta respectiva sobre la situación de Sandrino Castec y Orlando Mondaca, ya que ambos fueron facilitados para la Copa Libertadores de América y por lo tanto no podrían jugar en este partido que corresponde al torneo Polla Gol.

En el caso de Castec es posible, incluso, que se reintegre a la selección chilena, ya que tampoco podrá jugar el miércoles 7 en Calama, porque debe cumplir una fecha más de una suspensión que le otorgó la Confederación Sudamericana de Fútbol.

En ese encuentro tampoco podrá estar presente Vladimir Bigorra, quien será enyesado por el doctor Letelier, ya que existe el peligro que su esguince al tobillo derecho se transforme en una lesión crónica, si se apura su vuelta a las canchas.



REENCUENTRO. — En el partido anterior frente a Platense, Oscar Herrera fue figura importante. El "Jurel" espera ser titular nuevamente en el partido de mañana.

En el "clásico", Colo Colo quiere sumar dos puntos

Albos prometen "quebrar" seguidilla de empates...

La proximidad del cotejo con Universidad de Chile —mañana en el Estadio Nacional— contribuye a que en Colo Colo todo, completamente todo, sea trabajo ininterrumpido. Ayer, en el habitual recinto de Pedreros, los albos —que vienen de empatar con Unión Española— retornaron a esa práctica sin tregua, que tiene como finalidad el compromiso con los azules, en una nueva versión de ese clásico tan tradicional en nuestro fútbol.

Y este Colo Colo invicto, gracias a cuatro empates, quiere quebrar esa marca ante sus tradicionales rivales. El técnico Pedro García ya piensa en el "disco" azul: "Mira, es cierto que no hemos perdido, lo cual muestra que Colo Colo está por buen camino. Sin embargo, creo que también es importante ganar. Hemos tenido partidos ganados, pero hemos empatado. Ahora ante la "U" vamos a entrar a quebrar esa marca. Considero que la "U", juegue quien juegue, siempre es un rival que hay que tenerle mucho respeto. Además en estos clásicos sucede cualquier cosa, porque juegan otros factores que los netamente futbolísticos".

—Los lesionados estarán para el "clásico".
"Mira, eso se determinará mañana (hoy) cuando el médico los someta a un exhaustivo chequeo para determinar si están en condiciones de actuar o no. Si no juegan, el equipo será el mismo que empató con Unión. Ahora si pueden jugar, introduciré variantes, porque siempre es positivo contar con jugadores de la calidad de Oscar Rojas y Luis Miranda. Claro que eso lo determinará el médico".

DESQUITE

Para algunos integrantes del plantel albo, jugar contra la "U" supone, en parte, desquitarse de esa final liguillera. Severino Vasconcelo acotó: Nuestra seguidilla de empates terminará con un triunfo sobre la "U". Sé que son ganables. Además están más preocupados de la Copa que de la Polla Gol. Creo que ésta será una buena ocasión para empezar a desquitarnos de la final liguillera. Personalmente, pese a que contra Unión no me trataron muy bien, estoy bien y con muchos deseos de jugar".

Colo Colo vuelve hoy a entrenar en el Estadio Pedreros para posteriormente concentrarse en un céntrico hotel a la espera del tradicional compromiso con Universidad de Chile.

En Magallanes escasean los goleadores

Para Magallanes, enfrentar el domingo pasado a Naval de Talcahuano resultó completamente negativo. Primero, porque el empate a cero lo castigó con el mismo número en las estadísticas y, segundo, los albicelestes debieron lamentar la lesión de José Bernal, quien, posiblemente, esté alejado de las canchas más de un mes.

EL MAGRO EMPATE

El año pasado, a Magallanes, con justa razón, se le criticó su falta de gol. Considerando esa falencia real, los albicelestes se reforzaron con dos goleadores de Segunda División (Juan Rojas y Luis Marcoleta) para remediar la falta de finiquitación. Sin embargo, el problema —al menos en los primeros partidos— continúa latente, porque tanto Rojas como Marcoleta permanecen alejados de las redes, demostrando que no es lo mismo jugar en Primera que en Segunda.

Claro, llevan muy poco tiempo para enjuiciarlos categóricamente, pero en ese corto período han mostrado parte de sus "argumentos". Luis Marcoleta, —ex Antofagasta— es un neto hombre de área que está donde exista una posibilidad clara. Sin embargo, todo su empeño se frustra cuando no llega el pelotazo preciso. El ariete continuamente se "tira atrás", lo cual

podría indicar que usándolo de 10 sería más provechoso, dejando a Bernal como 9, puesto que no le es extraño porque la temporada pasada jugó en esa función.

Lo de Juan Rojas es distinto. Actuó frente a Nublense. Anotó un gol y después se lesionó. Reapareció ante Naval, pero su actuación aún muestra rípidos propios del cambio. Quizás, con el tiempo, llegue a su verdadero nivel, pero mientras tanto seguirá en deuda.

Es cierto, cualquier juicio peca de prematuro. Sin embargo, Magallanes continúa fallando en la "puntada final", demostrando que su problema aún no encuentra solución.

Uno de los primeros coletazos de la mala campaña de Wanderers está por producirse. Nichiporuk el goleador paraguayo quiere irse de la institución.

"La verdad es que siempre he sido ganador y hasta el momento sólo hemos conseguido derrotas. En estos momentos no veo por dónde el equipo

Oscar Herrera: la madurez que camina hacia España...

□ El "Jurel" sólo piensa en la Selección... sin olvidar a Naval

Paulatinamente, a través de los últimos compromisos de la Selección Nacional, Oscar Herrera ha ido mostrando los progresos de un puntero de mucha funcionalidad. Ya fuera por la izquierda, cumpliendo una función de bastante sacrificio para ayudar en la marca y llegar al ataque sin perder fuerzas, o por la derecha alternando con el "Pato" Yáñez cuando el partido se prestaba a las variantes. Con todo ello, el "Jurel" ha acumulado un bagaje importante para creer en su pronta madurez.

—¿Ya te sientes titular?
—No, en un plantel como la Selección cualquiera puede ser titular y acá sabemos que el que esté mejor va a ser a la postre el que ingrese jugando. En todo caso el estar con mayor continuidad en la formación me ha ido dando la confianza que ya desde antes me había entregado don Luchito Santibáñez.

—En lo personal ¿Te ves como un profesional más equilibrado?

—En ese sentido he notado el cambio, ya que después de casarme y ahora que mi señora está esperando un hijo, como que me siento más responsable por mí mismo y mi gente. Y eso —indudablemente— repercute en que me preocupa mucho más que antes de algunos aspectos que en otro

tiempo quizás no considerara importantes. Todo me ha ayudado a tomar conciencia de la etapa decisiva por la que estoy pasando en mi carrera. Ahora, hoy, la Selección lo es todo... Claro que no olvido a Naval...

—¿Los viste jugar con Magallanes?

—No pude, pero después del partido converse con mis compañeros y me dijeron que lo importante era que hasta ahora van bien, aunque en verdad no hagan muchos goles. En todo caso, Naval tiene un buen plantel y para el torneo oficial vamos a estar peleando los primeros lugares.

—La derrota con Colo Colo ¿Les afectó más de lo previsible?

—No, mira, esta Selección sabe ubicarse muy bien y personalmente creo que nos sirvió mucho esa derrota, aunque —lógico— lo ideal era no tenerla. Como que perder nos volvió un poco a la tierra y ya con Platense se notará que somos los mismos que ganamos en Colombia.

—¿Te quedarás como puntero derecho o izquierdo?

—Me da lo mismo. Sólo me interesa cumplir con la función táctica que me encomiende don Luchito. En Naval casi siempre fui aereo derecho, pero acá la mayoría de las veces he jugado a la izquierda. De todas formas, me es indiferente. Sólo me interesa jugar, no importa donde. (DPP).

Calama habla sólo lenguaje "copero"

□ Cantatore: "A Siviero hay que esperarlo"

CALAMA (Corresponsal). — Cobreloa, luego de su expedición incásica, retornó a su habitual lugar de trabajo, donde espera reponerse física y futbolísticamente para el último sorbo copero. Ayer, el plantel loíno realizó una práctica suave en su reducida, en la cual Vicente Cantatore, el técnico, entregó la pauta de trabajo para los próximos días.

"Bueno, ya estamos en casa y con una buena cosecha como visita. Tres puntos en tres partidos internacionales pienso que no es malo para un equipo que debuta en Copa Libertadores de América. Ahora, el plantel empezará a trabajar suavemente para ir aumentando paulatinamente las exigencias. Además, en este descanso, pretendo que los lesionados, Armando Alarcón y Oscar Roberto Muñoz se recuperen, porque los vamos a necesitar en nuestros compromisos locales, los cuales no los perderemos por nada del mundo".

—¿Qué pasa con Siviero, el gran precio de Cobreloa?

—Mire, Siviero es un buen jugador, pero lamentablemente —hasta la fecha— no ha podido demostrar su peso futbolístico. Pero no hay que desesperarse, porque todo jugador nuevo necesita aclimatarse. Personalmente confío en Siviero. Sé que pronto será el jugador finiquitador que todos necesitamos".

Se habla de que el peor negocio de Cobreloa fue "despedir" a Pedetti.

—Mire, Pedetti no está en el equipo, así que no puedo hablar".

Confía en clasificar para semifinales.

—Sabe, pienso que los equipos peruanos son ganables. Ya lo demostramos cuando los enfrentamos en Lima. Además, debemos considerar que en Calama, Cobreloa aumenta notablemente su rendimiento. Conjugando esas dos variables pienso que Cobreloa debe ganar fácilmente...".

—¿También a la "U"?

—Creo que ese partido será decisivo, porque el ganador tiene más oportunidad de clasificar. Para nosotros, ese compromiso es el más difícil que nos queda y trataremos de ganar, porque Cobreloa quiere un pasaje para las semifinales".

HINCHADA ALEGRE

La hinchada de los "zorros del desierto" recibió alegremente la noticia de que la Confederación Sudamericana de Fútbol desestimó el reclamo de los equipos peruanos y confirmó el Estadio Municipal de Calama para los cotejos por la Copa.

Los dirigentes peruanos habían objetado la sede por no contar con facilidades para hospedarse. Sin embargo, eso no fue suficiente para la suspensión.

En Calera todo es optimismo

LA CALERA. — (Hipólito Araya, Corresponsal). — La actual campaña que cumple el equipo de Unión Calera, que sigue como puntero absoluto del Grupo 2 de la Segunda División, tiene contentos a dirigentes, hinchas y socios. El plantel de este año, al cual aún le faltan algunas incorporaciones, conserva ese juego aguerrido que ha sido tradicional desde hace muchos años y que tantas satisfacciones le ha dado a sus parciales.

Entre las caras nuevas del plantel cementero, figuran Benjamín Valenzuela y Raúl Toro ambos mediodías; Abelino Alborno zaguero central y el puntero izquierdo uruguayo Washington Castro, quien copó la única plaza vacante de un extranjero y ha demostrado que su inclusión ha sido acertada por su excelente padrón de juego. Por otra parte, luego de la ida de Héctor Díaz, la máxima figura calerana al equipo de Audax, desde el club italiano, llegaron a préstamo los jóvenes y promisorios Hernán Castro, puntero izquierdo y Miguel Vargas centrocampero.

Al plantel calerano, aún le faltan un zaguero central, un marcado de punta y otro delantero que sea funcional para completar la nómina del presente año. Sin embargo los dirigentes, no quieren apurarse en esas contrataciones, ya que deberán ser jugadores de real calidad y no, elementos que vengán a llenar sólo un cupo en el equipo.

Por lo demás, la institución calerana se encuentra en un excelente pie financiero desde hace tres años, no existiendo deudas con la Asociación Central, y todos los sueldos y premios del plantel y cuerpo técnico se encuentran totalmente al día. Por otra parte, también las arcas se han tonificado con la transferencia de Héctor Díaz, por el cual los cementeros percibieron 124 mil dólares.

La conducción técnica a cargo de Carlos Contreras que cumple su segundo año al frente del equipo, es del agrado de todos, por su seriedad y disciplina y por el amor propio que inculca a sus dirigidos. Contreras ha demostrado su capacidad con creces, siendo también un caballero a carta cabal, y que no tolera la más mínima falta a la disciplina en sus dirigidos. Por esos factores y por la actual campaña del cuadro, la hinchada alienta la esperanza de que este año, se pueda volver nuevamente a la primera división, dado que habrá cuatro cupos para ascender automáticamente y dos oportunidades más con la liguilla de promoción.

De conseguir seis puntos más en lo que resta de los partidos del grupo 2, los caleranos tendrían la oportunidad de clasificarse en la fase siguiente del torneo Polla Gol, y esas precisamente son las metas del plantel y del cuerpo técnico.

En cuanto al apoyo del público, Unión Calera, es uno de los clubes de la segunda división que más socios —e hinchas— lleva a sus partidos como visitante. El año pasado se batió un record en el encuentro en Melipilla frente a Santiago Morning, donde llegaron más de 1.500 caleranos en 22 buses, y vehículos particulares. Pocos días antes a La Serena habían viajado cerca de 600 personas. Este año, los hinchas caleranos esperan contar con el mismo número de adeptos para los próximos partidos del equipo frente a Trasandino en Los Andes, Deportes Ovalle en Ovalle y Wanderers en el estadio de Playa Ancha en Valparaíso.

Institucionalmente, Unión Calera ya no es sólo un equipo de fútbol por dirigentes. Ahora, la realidad es muy distinta, ya que se han incorporado a su seno las divisiones cadetes y juvenil, además de las ramas de básquetbol y de atletismo, ésta última con más de cien integrantes desde las categorías infantiles hasta los seniors.

Por lo anteriormente dicho, el club calerano ha vuelto a recuperar el sitial de prestigio que siempre tuvo, y que es uno de los orgullos de la zona.



GARANTIA. — Colo Colo quiere ganar el "clásico" y para ello tiene como aval a Miguel Angel Leyes.



EMIGRA. — Descontento con la campaña que está cumpliendo su actual club, Sergio Nichiporuk quiere irse de Wanderers al término del torneo Polla Gol.

Nichiporuk quiere irse de Wanderers

pueda obtener un triunfo, y lo que es más grave, formar un equipo con pretensiones de subir a Primera División.

Ahora después de la derrota en casa frente a Ovalle sólo jugaremos por los "aplausos", sin ningún incentivo futbolístico que nos permita superarnos", comienza diciendo con desazón el jugador polaco-paraguayo Nichiporuk, goleador de Segunda División la temporada pasada detrás de "Pitito" Cabrera.

QUIERO IRME

Más adelante agrega: "Tal como están dándose las cosas es preferible irse... Lo digo con mucha responsabilidad y que no se tome esto como que hay problemas con el presidente o el directorio, por asuntos de dinero. No, nada de eso. Todo es producto de los sinsabores deportivos cosechados en lo que llevo en Wanderers".

Lo cierto es que mi estilo es guerrero, me gusta estar en la pelea, luchar el balón y llevarme a las defensas rivales. En este equipo no sucede así. Muchos pases. Mucho toque. Mi estilo no está con Wanderers.

Pienso hablar con los dirigentes del club y su presidente Benzo Arata en la semana para exponerle su pensamiento y finiquitar el contrato que lo liga al club al término del torneo Polla Gol.

EN TODOS LOS RINCONES

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

OFERTA DE REPUESTOS

OPALA

RECIENTE RECIBIDOS

PARACHOQUES	\$ 1.480
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE	US\$ 1.200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO EMPUJE	590
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	
COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULA	190
IVA INCLUIDO	

PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS

IMPORTADORA
VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478
FONO 226649

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS —No irrita la piel

REPELEX

Solicítelo en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.

NEUMATICOS BRIDGE STONE



PARTIDA RECIENTE RECIBIDA

CAMIONES
1.100 x 20 Steel Radial 16 telas
12x 80 con cámara incluida.
\$ 20.500 con IVA incluido.

PARA SUZUKI
SUBARU - ZASTAVA
520 10-4 telas 520 10-6 telas
520 12-6 telas

PARA COMIONETAS
FR 78-15 Steel Radial
con letras blancas \$ 4.400 IVA incluido
Precios especiales a asociaciones de transportes, cooperativas despachos a provincias contra reembolso

IMPORTADORA

WINCHESTER

VICUNA MACKENNA 92 OF. 3 FONO 229430 - 229617 SANTIAGO

TURBOALIMENTADORES

Todas las marcas

ventas y servicios

MD

Moderno Laboratorio
Balanceadora Electrónica
Bead Blasting

Control Dimensional en Micrones

Maestranza Diesel S.A.

MIEMBRO DEL AUTOMOTIVE ENGINE REBUILDERS U.S.A.

SANTA ELENA 1413 FONO 561766 SANTIAGO



ABRIRSE AL BOXEO. Andrés Maas, promotor de boxeo expresó: "Debemos abrirnos al boxeo tanto a nivel nacional, en todo Chile y a nivel internacional, en toda América."

Andrés Maas, promotor de boxeo:

"Tenemos un plan ambicioso cuya meta no es imposible"

□ Viaja a Perú a entrevistarse con Oscar Terán, vicepresidente de la AMB

En los planes más inmediatos de Andrés Maas, promotor de boxeo, está el ponerse en contacto con Oscar Terán, vicepresidente de la Asociación Mundial de Boxeo e integrante de la Comisión de Campeonatos latinoamericanos, para llegar a establecer una serie de acuerdos en torno a las futuras programaciones que prepara Maas, en Chile.

Para tal efecto el empresario nacional viajará este fin de semana a Perú, donde se entrevistará con el dirigente latinoamericano.

Por otra parte, Andrés Maas indi-

có que aprovechará el viaje para establecer otros contactos, con promotores peruanos, de forma tal que durante el año vengán pugilistas de Perú a combatir en las veladas televisivas "Boxeo en Directo".

Al respecto Maas dijo: "Mi intención es entrar en contacto con toda el área sudamericana, pero esto lo haré en forma lenta, pues prefiero caminar sobre seguro. Por el momento en mis planes está el conversar con algunos promotores peruanos, y dejar establecidos los contactos necesarios para traer, más adelante, pugilistas de ese país."

En cuanto a su entrevista con Terán manifestó: "Es concretar algunos puntos que ya iniciamos en conversaciones telefónicas. Sobre todo, el tema principal será sobre los combates por títulos latinoamericanos, pues es posible que consigamos algo al respecto más adelante."

En esta forma el promotor chileno ha iniciado una campaña en el campo internacional, de la cual ya había consolidado el año recién pasado el

En Rancagua

contacto con Tito Lecomte, en Argentina.

De ello expresó: "Como en realidad las relaciones con Lecomte se mantienen bien, no tenemos problemas para que vengán pugilistas trasandinos y de hecho vendrán varios boxeadores argentinos durante este año, para presentarlos en el programa."

En cuanto a otros planes agregó: "De todas maneras, no es solamente el programa "Boxeo en Directo" lo que tenemos en carpeta para la presente temporada, sino también combates en otras plazas chilenas. Mi idea es poder abrir otros escenarios al boxeo y que en forma permanente estén efectuando veladas boxísticas. Por el momento no puedo decir qué lugares puedan ser éstos, pero existen algunas conversaciones al respecto y creo que podremos concretar algo en este sentido."

"Nuestra idea principal es abrirnos al boxeo a nivel nacional, pero en todo Chile y a nivel internacional en toda América. El plan es ambicioso, pero la meta no es imposible."



VENCIDO.— Martín Vargas no logró su objetivo en Caracas frente al venezolano Reynaldo Becerra, quien supo esquivar sus acometidas y le castigó bien.

Vargas derrotado por Becerra en Venezuela

□ Martín no tuvo argumentos boxísticos para responder a la habilidad de su rival que le apabulló con buen boxeo

CARACAS (Julio Alcocca).— Martín Vargas fue vencido por el pugilista venezolano Reynaldo Becerra, por decisión unánime, en un combate pactado a diez rounds y celebrado en el gimnasio Leopoldo Márquez, de esta ciudad, ante un lleno total de público.

El pugilista chileno salió a su compromiso empleando una táctica defensiva, que no fue seguida por su rival, quien también se mantuvo a la expectativa, dejando las acciones igualadas.

Posteriormente, fue Becerra quien a partir del segundo asalto entró a dominar las acciones, manteniendo a Martín a distancia y aplicándole buenas combinaciones de golpes, que el chileno no lograba responder, entrando en una confrontación de riña.

En la tercera vuelta, Martín pudo entrar con varios golpes bien coloca-

dos de izquierda y derecha, pero le faltó la continuidad.

Desde el cuarto round, el chileno se perdió, no tuvo iniciativa y bajó incluso su guardia, permitiendo a Becerra acorralarlo y sacar los mejores puntos.

Por momentos la pelea se enredó en el cuerpo a cuerpo poco claro, sacando la ventaja el venezolano. En la séptima vuelta es nuevamente Becerra, quien golpeando con cruzados de izquierda por fuera, castiga a Martín, aunque sin lograr noquearlo.

Faltando la fuerza en los golpes del pugilista local, el combate se prolonga hasta la última vuelta, en que el chileno sólo atina a amarrar y a distorsionar la línea de pelea, para terminar en un desorden que es bien aprovechado por el dueño de casa, quien se queda con el triunfo, otorgado con una diferencia de cuatro puntos en su favor.

Cea y Ulloa inauguran "Boxeo en directo"

El programa "Boxeo en Directo", que se transmitirá todas las semanas, desde el Estadio Chile, comenzará este viernes 3 de abril, el ciclo correspondiente a la temporada 81.

Con un programa internacional cuyas visitas serán el ecuatoriano Luis Mora y el panameño Cristóbal Ramos, se dará comienzo a las veladas que reemplazarán este año al conocido "Boxeo de Gala", cuya característica actual es que se hará con entrada pagada y sin la atención de mesas que existía en 1980.

Además, como una manera de atraer más público al boxeo y dar oportunidad a aquellos aficionados que no podían ir al casino Flamingo, los precios serán realmente populares.

En especial, no existirá la galería en "Boxeo en Directo", sino la Platea alta, cuyo valor será de \$ 50.00; Platea baja, \$ 150.00 y Ring side \$ 300.00.

En lo futuro, ya se está preparando la segunda velada, que se realizará el día viernes 24 de abril, saltándose dos fines de semana, por tener el canal de la Universidad de Chile, compromisos contraídos con el fútbol los viernes 10 y 17 de abril.

En cuanto a esta primera jornada boxística, los protagonistas nacionales serán los números uno del ranking nacional en sus respectivas categorías, Cardenio Ulloa, en gallo y Miguel Ángel Cea, en medipeso.

El programa será completado con una pelea a cuatro rounds, cuyos con-

tendores serán ratificados en el día de hoy.

El programa continuará con Cardenio Ulloa enfrentando a Cristóbal Ramos, en ocho asaltos, para finalizar con Miguel Cea, combatiendo contra Luis Mora, con otras ocho vueltas.

Hay que recordar que Cea, venció anteriormente en "Boxeo de Gala", a Mora, por puntos. En esa oportunidad el pugilista nacional debió soportar varios momentos difíciles frente al veterano visitante, para llegar a ganar.

EL SEGUNDO PROGRAMA

Con respecto al programa del día 24 de abril, ya se están estableciendo los contactos para traer a dos pugilistas argentinos o bien uno de Perú y otro de Argentina.

De todas formas esto deberá esperar un poco, pues también existe la posibilidad de que si la promotora Maas, gana la licitación de la pelea por el título de Chile, entre Juvenal Ordenes y Juan Aguirre, por la categoría pluma, este combate se haría en "Boxeo en Directo".

En todo caso existe la doble posibilidad sobre la segunda velada del año, o es internacional nuevamente o se combate por el cinturón de los plumas, que ostenta el rancagüino Ordenes, y que se lo quitará justamente al mismo Aguirre, quien ahora es su retador oficial.

Ordenes con Nico Pérez

Definitivamente y aclarados los malentendidos, Juvenal Ordenes peleará este viernes, en una confrontación internacional, contra el argentino Nico Pérez de Mendoza, en una velada cuyas peleas preliminares serán protagonizadas por boxeadores amateurs.

El combate pactado a diez asaltos, se llevará a cabo en el Gimnasio Baltazar Castro de la ciudad de Rancagua.

El boxeador nacional y campeón de Chile de la categoría pluma, se prepara entretanto para su próxima defensa del título, ante el retador Juan Aguirre de Cabilido.

Justamente esta confrontación internacional es parte de su preparación, y estaba programada inicialmente para el viernes pasado, pero inconvenientes surgidos con el pugilista peruano indicado, le dejó sin pelea.

Se había aventurado el nombre del panameño Osces, pero esa confrontación era imposible, dado que Osces aún no cumple con el tiempo mínimo de treinta días, que le exige el reglamento sin combatir.

Por otro lado se pensó que podría efectuarse la velada con Nico Pérez, pero el combate fue suspendido, pese a haber estado en Chile el pugilista trasandino, dado lo tarde que era para reanunciar el programa.

Arreglado todo, se dejó en Chile a Pérez, quien se encuentra en Rancagua, junto a su entrenador, Carlos Benedito, para que el combate se realice este viernes en una programación cuyo inicio está fijado para las 20.30 horas.

Nico Pérez, de baja estatura, aunque de buena movilidad, dijo de la pelea: "en realidad yo no tenía pensado combatir contra el campeón chileno, pero se me llamó para hacerlo y yo soy antes que nada un profesional que me debo al boxeo, así que por lo tanto aquí estoy y dispuesto a efectuar un buen combate."

COMPANIA DE ASISTENCIA MEDICA INTEGRAL S.A

(Autorización de Existencia N° 2.402 de 16.2.1959 - Capital autorizado actual \$ 602.000.- Resolución N° 455-S de 4.10.1979)

Directorio: Presidente: Sr. Juan Pablo Schmidt Jobet; Vicepresidente: Sr. Humberto Valenzuela Bustamante; Directores: Srs. Tomás Dahm Guíñez, Raúl Bosa del Villar y Carlos Valenzuela Vergara.

ESTADOS FINANCIEROS

(Por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980).

Balance al 31 de Diciembre de 1980

ACTIVO CIRCULANTE	1.417.422,12
PASIVO CIRCULANTE	365.826,74
CAPITAL DE TRABAJO	1.051.595,38
ACTIVO FIJO	2.979.885,39
OTROS ACTIVOS	16.557,28

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

INGRESO DE EXPLOTACION	1.553.701,18
COSTO DE EXPLOTACION	1.985.540,13
MARGEN DE EXPLOTACION	(431.838,95)
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(1.055.322,78)
RESULTADO OPERACIONAL	(1.487.161,73)
OTROS INGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	1.556.990,16
CORRECCION MONETARIA	78.757,17
RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA	148.585,60
IMPUESTO A LA RENTA	--

PATRIMONIO NETO 4.048.038,05

UTILIDAD NETA 148.585,60

ROBERTO SCHMIDT GROHNERT
Gerente

SERGIO MILES ORTUZAR
Contador
Insc. C.C. N° 13.619

CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance de COMPANIA DE ASISTENCIA MEDICA INTEGRAL S.A., correspondiente al presente ejercicio, encontrando sus saldos conformes con los del Libro Mayor.

Arturo Reyes San Martín

Hernán Doren Wilson

Usted dice saberlo muy bien



Santiago
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 257 - 22 de Marzo de 1981

PRONOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	•	1
2	•	2
3	•	3
4	•	4
5	•	5
6	•	6
7	•	7
8	•	8
9	•	9
10	•	10
11	•	11
12	•	12
13	•	13

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 30.573.497,50

4 GANADORES A \$ 7.643.374,37 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	02040	01247216
2	00	03620	00175803
3	01	50020	00480634
4	08	2511E	00484545

NOTAS: ESTE LISTADO TIENE CARACTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL MARTES 31 DE MARZO AL MIERCOLES 29 DE ABRIL DE 1981 (30 DIAS) DE 09.00 A 14.00 HORAS, EN COMPANIA N° 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERAN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, MARZO 31 DE 1981.-

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

GONZALO HURTADO MORALES
Notario de Las Condes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980. (Notas 1, 10 y 11)

CREADA POR LEY Nº 9.618
DE 19 DE JUNIO DE 1950

CIFRAS EN MILES

	AL 31 DE DICIEMBRE DE	
	1980	1979
ACTIVOS	M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE		
DISPONIBLE		
Caja y bancos	644.561	1.480.820
CUENTAS POR COBRAR		
Deudores por ventas	3.164.731	3.804.432
Deudores varios	293.216	441.881
Impuestos por recuperar	857.863	422.289
	4.315.810	4.668.602
EXISTENCIAS (Nota 3)	14.876.972	25.428.213
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	120.344	152.058
CARGOS DIFERIDOS (Nota 4)	192.212	—
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	20.149.889	31.729.693
ACTIVO FIJO		
Campos petrolíferos	31.096.510	27.272.013
Refinerías y plantas de gasolina	28.167.919	27.603.821
Oleoductos y plantas de almacenamiento	17.451.177	16.805.903
Instalaciones y equipos de exploración y producción de crudo	6.308.588	6.005.317
Terrenos, edificios, poblaciones y caminos	6.161.019	6.009.077
Maquinarias, instalaciones y otros	5.625.057	5.219.085
Obras en construcción y sondajes	3.732.906	4.084.748
SUB-TOTAL	98.543.176	92.999.964
Menos: Depreciación acumulada (Nota 5)	66.938.657	61.816.057
TOTAL ACTIVO FIJO NETO	31.604.519	31.183.907
OTROS ACTIVOS		
Inversiones en otras empresas (Nota 6)	2.540.038	1.589.974
Cuentas por cobrar a largo plazo	660.581	753.389
Exploraciones	24.116	—
Cargos diferidos largo plazo (Nota 4)	1.153.271	—
TOTAL OTROS ACTIVOS	4.378.006	2.343.363
TOTAL ACTIVOS	56.132.414	65.256.963

	AL 31 DE DICIEMBRE DE	
	1980	1979
PASIVOS Y PATRIMONIO	M\$	M\$
PASIVO CIRCULANTE		
BANCOS ACREEDORES	5.374.060	11.598.491
OBLIGACIONES A LARGO PLAZO CON VENCIMIENTO DENTRO DE UN AÑO	657.425	509.808
CUENTAS POR PAGAR		
Documentos por pagar	3.270.080	2.673.171
Proveedores	4.301.011	7.357.177
	7.571.091	10.030.348
PROVISIONES Y RETENCIONES	469.589	537.950
IMPUESTOS VARIOS	1.048.093	505.314
IMPUESTOS A LA RENTA POR PAGAR (Nota 9)	—	569.861
TOTAL PASIVO CIRCULANTE	15.120.258	23.751.772
PASIVO A LARGO PLAZO		
BANCOS ACREEDORES (Nota 7)	2.151.783	3.658.751
DOCUMENTOS POR PAGAR (Nota 7)	73.882	135.395
INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO DEL PERSONAL (Nota 4)	3.540.046	2.256.609
TOTAL PASIVOS	20.885.969	29.802.527
PATRIMONIO		
CAPITAL (Nota 8)	35.868.693	34.696.607
PERDIDA ACUMULADA	—	(1.757.131)
ANTICIPO DE UTILIDADES	(1.370.889)	(765.003)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	748.641	3.279.963
TOTAL PATRIMONIO NETO	35.246.445	35.454.436
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	56.132.414	65.256.963

ESTADO DE RESULTADOS

(Notas 1, 10 y 11)

CIFRAS EN MILES

	POR EL EJERCICIO TERMINADO EL	
	31 DE DICIEMBRE DE	
	1980	1979
RESULTADOS OPERACIONALES	M\$	M\$
Ingresos de explotación	67.942.376	64.398.878
Costo de explotación (Nota 5)	(57.728.855)	(51.910.343)
RESULTADO BRUTO	10.213.521	12.488.535
Gastos de venta y administración (Nota 5)	(889.791)	(783.365)
RESULTADO OPERACIONAL	9.323.730	11.705.170
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de explotación (Nota 6)	882.256	324.132
Intereses y gastos financieros	(2.615.330)	(1.898.780)
Corrección monetaria (Nota 2)	(535.221)	(1.888.035)
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS	7.055.435	8.242.487
Derechos de explotación (Nota 9)	(6.247.255)	(3.253.801)
Impuestos a la renta (Nota 9)	(59.539)	(1.708.723)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	748.641	3.279.963

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(Notas 1, 10 y 11)

CIFRAS EN MILES

	POR EL EJERCICIO TERMINADO EL	
	31 DE DICIEMBRE DE	
	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS	M\$	M\$
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES		
Utilidad del ejercicio	748.641	3.279.963
Más: Cargos a resultados que no representan disminución de recursos:		
Depreciación del activo fijo (Nota 5)	5.156.859	4.163.813
Retiros netos de activo fijo	432.666	1.594.655
Aumento provisión para indemnización por años de servicio	1.022.107	107.158
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(507.955)	(374.428)
Disminución cuentas por cobrar largo plazo	202.385	—
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES CREDITOS OBTENIDOS A LARGO PLAZO	7.054.703	8.771.161
	7.054.703	1.153.645
APLICACIONES		
Adiciones al activo fijo, incluyendo exploraciones e inversiones Costa Afuera - Magallanes	6.174.380	4.557.546
Otros activos (excluidas exploraciones)	90.909	43.395
Proporción de obligaciones a largo plazo que vencen en el ejercicio siguiente	657.425	509.808
Anticipo de utilidades	1.370.889	765.003
Mayor valor de inversiones en otras empresas	556.118	—
Cargos diferidos largo plazo (Nota 4)	1.153.272	—
	10.002.993	5.875.752
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(2.948.290)	4.049.054
DETALLE VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO	AUMENTO (DISMINUCION)	AUMENTO (DISMINUCION)
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y bancos	(836.269)	503.236
Cuentas por cobrar	(352.792)	1.761.684
Existencias	(10.551.241)	14.958.814
Gastos pagados por anticipado	(31.714)	129.464
Cargos diferidos corto plazo (Nota 4)	192.212	—
	(11.579.804)	17.353.198
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos, obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de 1 año y cuentas por pagar	8.536.071	(12.941.700)
Provisiones y retenciones	68.361	(95.022)
Impuestos varios	(542.779)	302.439
Impuestos a la renta por pagar (Nota 9)	569.861	(569.861)
	8.631.514	(13.304.144)
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	(2.948.290)	4.049.054

(CONCLUYE AL FRENTE)

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios contables aplicados en la preparación de los estados financieros se indican en los párrafos siguientes:

a) Corrección monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas en el ejercicio, la Empresa ha corregido su patrimonio inicial y sus activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado al cierre del ejercicio, de acuerdo con las disposiciones vigentes sobre corrección monetaria. A partir del ejercicio 1979, y por imposición expresa de la Ley, la corrección mencionada se ha basado en el Índice General de Precios al Consumidor (IPC). El índice aplicado fue de un 31,6% para 1980 (1979: 37,9%).

En los ejercicios anteriores a 1979 la Empresa empleaba como índice general de corrección la variación experimentada durante el ejercicio por el tipo de cambio del dólar estadounidense complementada con una actualización de su activo fijo físico como se detalla más adelante.

Para efectos de presentación, todas las cifras comparativas del ejercicio anterior se presentan actualizadas por el índice de 31,6% antes mencionado.

b) Existencias

Las existencias de petróleo crudo, productos y materiales se presentan al costo estimado de reposición. Hasta el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1979, las existencias de materiales se presentaban al costo medio mensual en dólares estadounidenses, traducidos a pesos al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio.

Los valores así determinados no son superiores a los valores netos de realización o reposición, según sea el caso. La provisión para obsolescencia de materiales ascendente a M\$ 302.000 (1979: M\$ 117.000), se presenta rebajando el total de materiales en bodega y en tránsito en el activo circulante.

c) Activo fijo físico

El activo fijo físico se presenta a su costo más revalorizaciones legales. A partir de 1979 estos activos se corrigen utilizando

el IPC. En ejercicios anteriores estos activos se corrigen actualizando primero su costo neto en dólares estadounidenses utilizando la variación del índice de precios al por mayor de los Estados Unidos de Norteamérica ocurrida durante el ejercicio, con abono al Fondo de revalorización y luego revalorizando el costo actualizado por la variación del tipo de cambio (Nota 1 a) con abono a corrección monetaria.

La depreciación del activo fijo físico se calcula a base de los años de vida útil estimados, excepto campos petrolíferos, caminos y aeródromos, cuya depreciación se calcula considerando la producción y reservas estimadas de petróleo crudo y otros hidrocarburos.

d) Exploraciones

Los gastos incurridos en exploraciones sólo son activados cuando se estima que producirán beneficios futuros.

e) Inversiones en otras empresas

Los aportes e inversiones en otras empresas se presentan valorizados de acuerdo a la proporción del patrimonio que en dichas empresas posee ENAP al cierre del ejercicio (Nota 6).

f) Impuestos diferidos

La Empresa reconoce en sus estados financieros el efecto del impuesto diferido asignable a las diferencias temporales, por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y financieros.

g) Indemnización por años de servicio

La Empresa está afectada al régimen de indemnización por años de servicio al personal. El criterio aplicado es el de contabilizar con cargo a resultados el total devengado por este concepto al cierre de cada ejercicio a valor corriente.

h) Cambios

Los saldos en moneda extranjera (constituidos principalmente por obligaciones y cuentas por pagar), que arrojan un pasivo neto equivalente a M\$ 394.142 al 31 de diciembre de 1980 (1979: M\$ 493.291), han sido traducidos a pesos al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio ascendente a \$ 39,00 por US\$ 1 (1979: \$ 39 por US\$ 1).

NOTA 7.- CREDITOS A LARGO PLAZO

Los créditos a largo plazo, cuyos vencimientos fluctúan entre 1981 y 1987 devengan intereses variables a base del LIBOR. Los vencimientos anuales de estos créditos se resumen a continuación:

	1980 MUS\$	1979 MUS\$
1981	—	16.857
1982	16.840	16.840
1983	19.475	19.475
1984	5.398	5.272
Posteriores	15.355	15.481
Total a largo plazo	57.068	73.925
Equivalente en moneda nacional	2.225.665	2.883.090
Total ejercicio anterior actualizado		3.974.146

NOTA 8.- CAPITAL

El movimiento de capital registrado en los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 1980 y 1979, respectivamente, se resume como sigue:

	1980 M\$	1979 M\$
Capital	26.365.203	18.884.577
Actualización del capital propio (Nota 2)	8.651.119	7.199.453
Actualización e incremento de Otros activos (Nota 6)	276.513	281.173
Traspaso de utilidades acumuladas	575.858	—
Capital al cierre (histórico)	35.868.693	26.365.203
Capital ejercicio anterior actualizado		34.696.607

A partir de 1979 la corrección monetaria del capital propio se efectuó utilizando el IPC. En ejercicios anteriores a 1979 se empleaba como índice general la variación del tipo de cambio del dólar estadounidense.

NOTA 9.- IMPUESTO A LA RENTA Y DERECHOS DE EXPLOTACION

a) Impuesto a la renta

De acuerdo a lo dispuesto en el decreto ley N° 2389 del 29 de noviembre de 1978, la Empresa quedó afectada a impuesto a la renta a partir del año 1979 (tributario 1980).

La provisión para impuestos a la renta ascendente a M\$ 59.539 (1979: M\$ 1.708.723) ha sido calculada de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta, y se presenta en el activo circulante bajo el rubro Impuestos por recuperar, rebajando los pagos provisionales actualizados del ejercicio de M\$ 917.402 (1979: se presenta en el pasivo, neto de M\$ 1.138.862).

b) Derecho de explotación

De acuerdo con el decreto ley N° 2312, que grava a partir del 1° de septiembre de 1978 a la Empresa Nacional del Petróleo con derechos de explotación por los yacimientos de gas y/o petróleo que explote en Magallanes, la Empresa ha pagado por este concepto durante 1980 la cifra actualizada de M\$ 6.247.255 (1979: M\$ 3.253.801).

NOTA 10.- CAMBIO EN EL SISTEMA DE COSTOS

Consecuente con la política de Gobierno de aumentar la eficiencia de las empresas estatales, en el ejercicio 1979 ENAP decidió modificar su sistema de costos para obtener información financiera más eficaz y oportuna a objeto de establecer un mejor control de gestión.

La modificación mencionada implicó eliminar distribuciones de costos indirectos en centros de costos primarios. Como resultado de lo anterior, costos indirectos que hasta el 31 de diciembre de 1978 se activaban, tanto en existencias como en activo fijo físico, a partir del ejercicio 1979 se consideran gastos del periodo.

NOTA 11.- FUTURA ESTRUCTURA

De acuerdo con los planes sectoriales aprobados por el Supremo Gobierno, el Directorio de la Empresa decidió transformar las unidades operativas en empresas subsidiarias.

A la fecha de preparación de estos estados financieros, se han creado las empresas subsidiarias Refinería de Petróleo de Con Con y Refinería de Petróleo San Vicente, cuya misión será la refinación y comercialización de hidrocarburos.

Certificamos haber revisado los saldos del presente Balance General con los respectivos libros de contabilidad, los que fueron encontrados conforme.

CARLOS MARTINEZ M.

Revisores de la Corporación de Fomento de la Producción.

SERGIO E. JADUE M.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 20 de febrero 1981.

A los señores Presidente y Directores
Empresa Nacional del Petróleo

Hemos examinado los balances generales de Empresa Nacional del Petróleo al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Nacional del Petróleo al 31 de diciembre de 1980 y 1979, los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados. Estos principios contables han sido aplicados uniformemente, salvo por el cambio durante el ejercicio 1979 en el sistema de costos, con el cual concordamos, según se explica en Nota 10.

PRICE WATERHOUSE

Alan S. Mackenzie H.
C.C. Reg. 16.402 - Lic. 015954

NOTA 2.- CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria calculada de acuerdo con las bases indicadas en la Nota 1 a) originó un abono neto a resultados de M\$ 165.362 (1979: M\$ 205.665) según se detalla a continuación:

	1980 M\$	1979 M\$
Corrección del capital propio inicial	8.651.119	8.991.555
Menos: Corrección de los anticipos de utilidades	126.010	47.701
Saldo neto de la corrección de activos y pasivos monetarios:	8.525.109	8.943.854
A corto plazo	(193.276)	852.693
A largo plazo	(125.984)	430.124
Saldo neto de la corrección de activos y pasivos monetarios:	8.205.849	10.226.671
Menos: Corrección de activos no monetarios:		
Existencias	291.455	1.238.151
Activo fijo físico, neto	8.075.171	9.194.185
Exploraciones	4.585	—
Abono neto a resultados por corrección monetaria	(165.362)	(205.665)
Más: Cargo neto por actualización de cuentas de resultado	700.583	2.093.700
Corrección monetaria	535.221	1.888.035

NOTA 3.- EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de diciembre de 1980 y 1979 se desglosan de la siguiente manera:

	1980	1979
Existencias de petróleo crudo y productos	M\$ 1.565.100	1.908.800
Existencias de materiales en bodega y en tránsito	M\$ 11.211.845	16.077.895
Total	M\$ 12.776.945	17.986.695
Existencias ejercicio anterior actualizadas	M\$ 14.876.972	19.322.350
Existencias ejercicio anterior actualizadas	M\$ 14.876.972	19.322.350

La disminución del valor de las existencias de petróleo crudo y productos se deben principalmente a:

- Una disminución de existencias físicas de 18%.
- Un fuerte incremento en la producción nacional que baja el costo promedio considerablemente.
- No tener incluido en existencias al cierre del ejercicio, como en el ejercicio anterior, crudo y productos a valor "spot".

La disminución del valor de las existencias explica en gran medida la disminución de cuentas por pagar.

NOTA 4.- CARGOS DIFERIDOS

Durante el ejercicio 1980 y de acuerdo con los nuevos convenios colectivos de trabajo negociados por ENAP, en general, pasaron a formar parte del sueldo base rentas que la Empresa cancelaba en forma separada a sus trabajadores y se compensó la eliminación de ciertos beneficios futuros, principalmente el sistema trienal, originándose un incremento en la provisión de indemnización por años de servicio y en las remuneraciones del ejercicio. La parte correspondiente a servicios rendidos antes de las modificaciones al convenio y el costo de las compensaciones, debidamente actualizados, ascendió a M\$ 1.462.000 y se contabilizó como Cargos diferidos, amortizándolo con cargo a resultados en el periodo remanente estimado de años de servicio futuros del personal. El saldo de M\$ 1.345.483 al 31 de diciembre de 1980 se presenta en Activo circulante y Otros activos.

NOTA 5.- DEPRECIACIONES

Las depreciaciones registradas en los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1980 y 1979, ascendentes a M\$ 5.494.325 y M\$ 4.513.139 respectivamente, fueron calculadas de acuerdo con las bases indicadas en la Nota 1 c).

Los totales indicados anteriormente se presentan en los estados financieros bajo los siguientes rubros:

	1980 M\$	1979 M\$
Estado de resultados:		
Costo de explotación	5.099.763	4.141.965
Gastos de ventas y administración	57.096	21.848
Activo fijo físico	5.156.859	4.163.813
Activo fijo físico	337.466	349.326
Activo fijo físico	5.494.325	4.513.139

NOTA 6.- INVERSIONES EN OTRAS EMPRESAS

Hasta el ejercicio 1979 y dado que al cierre de cada año la Empresa no contaba con una información actualizada, su proporción en los resultados de dichas empresas se contabilizaba con un año de desfase. Sin embargo, al 31 de diciembre de 1980 ha sido posible obtener toda la información necesaria y por consiguiente se ha incluido en los resultados del ejercicio 1980 la proporción de los resultados del año 1980 de M\$ 210.000 y 1979 de M\$ 440.000 reflejándolos en ingresos fuera de la explotación en el estado de resultados. La parte correspondiente a retención técnica del activo fijo realizada por una de estas empresas al 31 de diciembre de 1979, debidamente actualizada, de M\$ 276.513 ha sido abonada al Fondo de revalorización.

Provincianos: figuras en Maratón Codelco -81

Cansados pero felices los 389 atletas de provincias que participaron en la cuarta versión de la Maratón Codelco regresan a sus casas por los más diversos medios de transportes. Mientras los que viven cerca de Santiago lo hicieron el mismo domingo en la tarde en buses y trenes, los de regiones más apartadas como es el caso de la veintena de puntarenenses, lo hicieron ayer por vía aérea.

La concurrencia masiva a esta prueba que consiguió tres records importantes —el tiempo del ganador, la cantidad de corredores y la calidad de premios— fue sin duda una visión plenamente convincente para los delegados extranjeros que concurririeron a la meta invitados especialmente por el presidente del Comité Olímpico de Chile, Gustavo Benko. La semana de sesiones en el hotel Sheraton quizás tuvo el mismo efecto con esta prueba donde se pudo comprobar en la práctica el espíritu deportivo de los chilenos y la pericia de nuestra organización —premio especial para los coordinadores de Codelco.

Para los atletas de Santiago, la prueba fue un buen aporte para otras similares y también la primera experiencia en competencia para muchos. Pero para los provincianos más que todo eso significó una proeza que supieron cumplir con diversos resultados satisfactorios.

El quinto lugar logrado por Omar Aguilar en la categoría todo competidor fue una estupenda muestra de la capacidad de nuestros pedestristas en Punta Arenas. Precisamente en esa ciudad se realizará este fin de semana otra prueba similar pero sobre 18.600 metros donde estarán invitados los mejores maratonistas del país.

Entre los primeros 15 clasificados en la prueba de este domingo 7 lugares fueron para provincianos. Omar

Aguilar comandó el grupo seguido inmediatamente por el puertomontino, Juan Palgmann y el temuquense Rolando Acuña. Más atrás, en el puesto 10º, se ubicó el representante de El Teniente, Mauricio Arancibia y en los lugares 13, 14 y 15, Jorge Núñez, de Talca; Carlos Díaz, de Talca y Miguel Zambra, de Coquimbo.

Si en varones los lugares de privilegio fueron compartidos en gran proporción por atletas de provincias, en juveniles las dos primeras ubicaciones fueron para el osornino, Luis Nempo y para Javier Ojeda de Punta Arenas. En damas, Nancy González de Talca, se ubicó en tercer lugar mientras que en los seniors, categoría "A", segundo fue el porteño Hugo Villar y en serie "B" los dos primeros fueron: Raúl Pulgar, de Chuquicamata y Ricardo Melián, de Puerto Montt.

En futuras competencias la "sangre" provinciana estará siempre presente y poco a poco va tomando un lugar de privilegio lo que sin duda hace muy bien para este deporte clásico, donde francamente estamos un tanto alejados de los mejores a nivel continental.

La nómina de los atletas provincianos que participaron en esta prueba —ya tradicional dentro del calendario del pedestrista— es la siguiente: GATEGORIA TODO COMPETIDOR: Alejandro Silva, Osorno; TEMUCO: Rolando Acuña y Juan Roopman, PUNTA ARENAS: Omar Aguilar, Omar Aguilera, COQUIMBO: Miguel Zambra, LOTA: Juan Jofré, CONCEPCION: Alejandro Carrasco, PUERTO MONTT: Juan Plagmann, Hugo Soto, Carlos Arriagada, TALCA: Jorge Núñez, Patricio Díaz, Juan Orellana, Marcelino Vilches, VALPARAISO: Jorge Díaz, Juan Quintana, Juan Flores,



RECORD. — Buena parte de los 700 competidores en la maratón Codelco fueron provincianos, como es el caso de Silva, de Osorno; Acuña, de Temuco; Plagmann, de Puerto Montt, y Aguilar, de Punta Arenas que marchan en punta en la prueba.

Juan Silva, Luis Henríquez, Pedro Castillo, Sergio Frez, Johnny Barraza, Víctor Correa, Jaime Bastías, COPIAPO: Juan Salas, Juan Avilés, VALDIVIA: Mauricio Erwin Martínez Muñoz, CATEMU: Jorge Vega, OSORNO: Jorge Barriga, CURICO: Jorge Olmedo, José Parra, Luis Valenzuela, Sergio Navarro, Nelson Arriagada, Osvaldo Herrera, RANCAGUA: Mauricio Arancibia, Mauricio Valdés, Carlos Pérez, Gerardo Arellano, Luciano Saavedra, Cristián Gárate, Juan Palomino, MELI-

PILLA: Eduardo Norambuena, Marcos Gómez, Manuel Alarcón, COCHICO: Iván Villarroel, TALCAGANTE: Iván González, CATEGORIA DAMAS: En esta serie vinieron sólo algunas competidoras de provincia por el lógico problema de los desplazamientos. VALPARAISO: Norma Vallejos, TALCA: Nancy González, RANCAGUA: Margarita Contreras, Mónica Soto, María Gajardo, Claudia Díaz y Cecilia Duarte, EL SALVADOR: Patricia Bustos y Bonny Díaz.

Minuta deportiva amateur-laboral

"Francisco Infante", de Renca tiene reunión este noche, en su sede, ubicada en el Pasaje Exequiel, de la Población "Francisco Infante". La tabla consulta el nombramiento de nuevos dirigentes en diversos cargos. Vuelve Manuel Contreras a tomar la batuta en la Rama de Fútbol, a solicitud de los socios.

La rama de Rayuela prepara su temporada y ya está formando las "parejas" para que representen en los encuentros intercomunales.

Los Deportistas de Madensa rindieron un homenaje a Guillermo Reyna Vergara (Q.E.P.D.), el cual fue un gran deportista que levantó el deporte en Madensa, sobre todo el básquetbol. Ejemplo que siguen sus hijos.

Equipo juvenil norteamericano quiere jugar en Chile.

El club vicecampeón de Colegios Secundarios de California visitará Argentina en junio próximo y quiere venir a Chile a jugar con algunos clubes universitarios.

Vienen de ganar a Universidad Católica, de Río de Janeiro, por tres a uno, quien, a la vez, había vencido al equipo de la Fuerza Aérea, de San Diego, California, por nueve a cero.

Los clubes chilenos que tengan interés en jugar con ellos pueden llamar al 68049, o ir personalmente a Agustinas 1185 oficina 67.

Evangelicos preparan Torneo: Los jóvenes evangélicos están preparando un campeonato de fútbol entre las diversas Iglesias Pentecostales de la Región Metropolitana. Más información en la Iglesia Central con Francisco Villegas Venegas.

Este torneo de hará con todas las Iglesias de diversas comunas de la Región Metropolitana.



Primer Premio. A "La Nación" le correspondió hacer entrega del primer premio al Campeón O.D.I. 1980, Deportivo Philips. Reciben Castillo y Mauro, con el aplauso de la directiva y de los delegados asistentes al acto.

NUEVO DIRECTORIO EN EL "LAUTARO" DE BUIN

Fueron nombrados los nuevos timoneles del Deportivo "Lautaro", de Buin, para el periodo 1981-82. Presidente: Juan Carlos Grunert Ducassou; vicepresidente: Juan Román; secretario: Jaime Díaz; Tesorero: Fernando Aguilera; Directores: Amador Sánchez Valenzuela, Ramiro Manzor, Angel González, Jorge Casas Cordero, Luis Alberto Cortez, Antonio Molina, Luis Omar San Juan, Osvaldo Quezada, Fortunato Parra, Armando Jara, Fernando González B., Cándido Gracia, Juan Cantillana, Iván Pizarro, Selman Jadud, Mario Ibarra y José Escobar.

ENTREGA DE PREMIOS EN LA O.D.I.

Una hermosa ceremonia tuvo la Organización Deportiva Industrial, (O.D.I.), la cual hizo entrega de la Copa "Kolinos" y de la Copa "Anto-

Primera fecha del campeonato

"Chachi" Ramos ganó en "Trial"

En la primera fecha por el campeonato de Chile de la especialidad motociclistica "Trial", ganó César "Chachi" Ramos, constituyéndose nuevamente en un piloto imbatible en esta especialidad en la que es campeón latinoamericano en todo competidor y campeón de Chile, también en la división senior.

No sería nada de raro que un piloto que es campeón latinoamericano, lo sea también chileno y lógicamente se adjudique la primera jornada del campeonato en su temporada '81, lo trascendental de este resultado se da porque "Chachi" Ramos es un corredor infantil, que se ha encumbrado por sobre el resto, para ubicarse entre los mejores del continente, por lo que se le ha dado en llamar "El niño campeón".

Nuevamente este año reaparece en la delantera y será muy difícil, a

juicio de los entendidos, quitarle la supremacía al pequeño defensor de Montesa.

La prueba tuvo lugar en la Quebrada de Macul, sobre un trazado de 14 zonas, pedregosas, diseñadas en el lecho del río. Es destacable la gran cantidad de competidores que están asistiendo al trial, en especial en junior.

La segunda fecha de este campeonato se realizará en el sector Los Salles, el próximo 12 de abril.

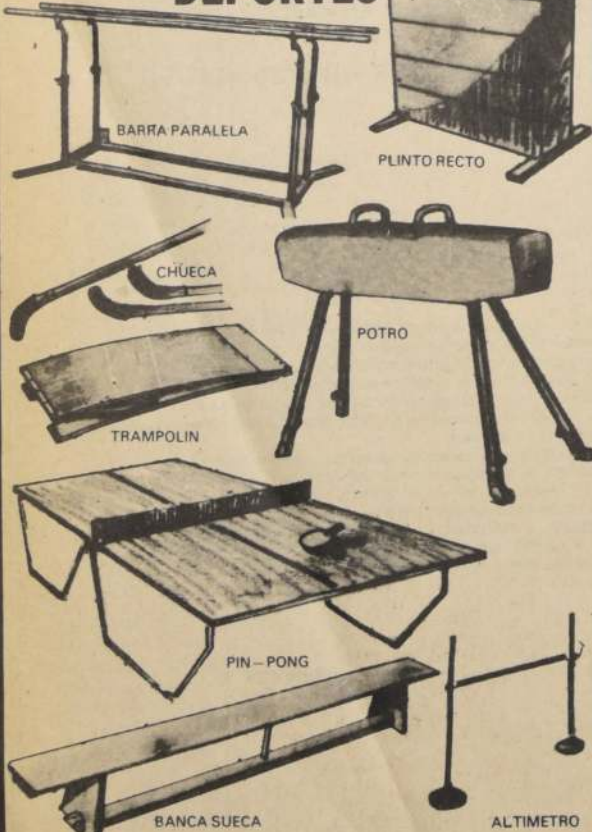
Los resultados de esta primera jornada fueron los siguientes: Categoría senior: 1º César "Chachi" Ramos, Montesa; 2º Martín Ferrer, Montesa y 3º Andrés García de la Huerta, en Montesa. En la serie junior, 1º Francisco Rencoret; 2º Andrés Phingston y 3º Francisco Straus.



FIN DE FIESTA OLIMPICA. — En el club de campo que la Caja de Compensación "Javier Carrera" tiene en Valparaíso, fue ofrecida la fiesta de clausura para los delegados a la Primera Academia Olímpica de Chile que se efectuó en Santiago. Se les ofrecieron números folklóricos laborales alternados con exquisitos criollos. Los visitantes recorrieron el hermoso complejo deportivo donde los trabajadores practican tenis y natación, además de los programas de recreación en que participan más de diez mil trabajadores.

En la foto, izquierda a derecha, el presidente del COCH, Gustavo Benko, y el secretario de la Academia Olímpica Internacional Otto Szymiczek, acompañados del gerente general, Eduardo Toro Prieto, y el presidente, Gaspar Berardi Lara, de la institución anfitriona.

THELLA'S DEPORTES



LORETO 376 SANTIAGO
APARATOS OLIMPICOS
DESPACHO A PROVINCIA FONOS: 772134

LA CASA DEL TUBO DE ESCAPE

Verde artículos de alta calidad a precios sin competencia en el mercado
se aceptan convenios con empresas fiscales
instalación inmediata

LIBERTAD 37 FONOS 93279

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Precios sin competencia
Oferta aro 10 Panel mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



TRANQUILO. — Belus Prajoux espera el curso de los acontecimientos sobre su caso que será pasado al tribunal disciplinario, sin preocupaciones y prepara su viaje para Europa.

¿RATAS?
DESRAZACIÓN TOTAL
OFERTA DE FUMISERVICE
Técnica Alemana BAYER
por sólo \$ 990 MAS IVA
(OFERTA VALIDA SOLO HASTA EL 31 DE MARZO 81)
ORDENES: 226641
FUMISERVICE COUSIN 232
(POR SEMINARIO ENTRE BILBAO Y MARIN)
CLASIFICADOR 32 CORREO CENTRAL SANTIAGO
Atendidos: Valdivia, Concepción y Temuco

TUR BUS cuando viajar es un placer



Vina Valpo
Stgo
Rgua
Conce
P. Montt



fono 793995 - 796452 Stgo.

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A. (CONCLUSION)

5. Impuesto a la Renta

Durante el ejercicio se efectuaron pagos anticipados de Impuesto a la Renta por \$ 24.206.104, que se presentan rebajados de la obligación por dicho impuesto que asciende a \$ 43.774.564.

La obligación considera las franquicias otorgadas por el D.L. 3.059 "Ley de Fomento de la Marina Mercante".

7. Cambios en el Patrimonio

Las variaciones experimentadas por el patrimonio durante 1979 y 1980 fueron las siguientes, en pesos históricos:

a. Año 1979 (en miles de pesos)

	Saldo 31.12.78	Distribución Utilidad al 31.12.78	Aumento Capital	Dividendos Pagados	Otros Cambios	Revalor. Cap. Propio Financiero	Saldo 31.12.79
Capital Suscrito y Pagado	1.342.310		995.306				2.337.616
Reservas de Revalorización:							
Reserva para Futuros Aumentos Capital	759.474		(759.474)			503.485	503.485
Revalorización Extraordinaria Flota						61.190	472.558
Otras reservas de revalorización					411.368	37.451	227.475
Mayor valor inversiones Subsidiarias					137.692	24.891	162.583
Utilidades Retenidas:							
Legal	47.874	32.131					
Fondo Especial Adquisición Naves Art. 8º Ley 12.041	63.518	556.386	(235.832)			15.768	95.773
Fondo por Ventas e Indemnizaciones de Bienes Activo	36.039				53.471	57.130	494.673
Fondo de accionistas	4.841			(36.039)			
Fondo Depreciación Extraordinaria Valor Residual Flota	35.226	54.108		(4.841)			
Utilidad del Ejercicio	642.625	(642.625)			(53.471)	13.288	49.151
Fluctuación de Valores	263.006				844.501		844.501
	3.194.913			(40.880)	1.330.579	713.203	5.187.815

Se ha aumentado el valor nominal de \$ 3.50 a \$ 5,30 por acción y se han emitido acciones liberadas por M\$ 252.421.

b. Año 1980 (en miles de pesos)

	Saldo 31.12.79	Distribución Utilidad al 31.12.79	Aumento Capital	Dividendos Pagados	Otros Cambios	Revalor. Cap. Propio Financiero	Saldo 31.12.80
Capital Suscrito y Pagado	2.337.616		2.497.934				4.835.550
Reservas de Revalorización:							
Reserva para Futuros Aumentos Capital	503.485		(503.485)			368.289	368.289
Revalorización Extraordinaria Flota	472.558		(472.558)			9	122
Otras reservas de revalorización	227.475		(227.362)				47.287
Mayor valor inversiones Subsidiarias	162.583		(162.583)		47.287		202.816
Fluctuación de valores					202.816		
Utilidades Retenidas:							
Legal	95.773	42.225					
Fondo Especial Adquisición Naves Art. 8º Ley 12.041	494.673	637.273	(1.131.946)			10.510	148.508
Fondo de Accionistas		145.031		(145.031)			
Fondo Depreciación Extraordinario Valor Residual Flota	49.151	19.972					69.123
Utilidad del Ejercicio	844.501	(844.501)		(167.991)	1.087.203		1.087.203
Dividendos Provisorios					(167.991)		
	5.187.815			(313.022)	1.337.306	378.808	6.590.907

- NOTAS: 1. Se ha aumentado el capital mediante emisión de 163.384.062 acciones liberadas con cargo a la Reserva de Capitalización del Fondo Especial de Adquisición Art. 8º Ley 12.041 por \$ 1.131.946 y aumento del valor nominal de \$ 5,30 a \$ 8 por capitalización de \$ 1.365.988 correspondiente a otras reservas.
2. La revalorización de la flota se efectuó base dólar según lo señalado en la Nota 1.d. La diferencia entre la variación IPC y la correspondiente al dólar se ajustó con cargo a la cuenta Revalorización de Capital Propio.

8. Principios Contables

Durante el año 1979, de conformidad a regulaciones legales vigentes, se efectuaron cambios en los principios contables por la determinación del capital propio financiero, registro de la obligación de indemnización por años de servicio según el método del valor actual del costo devengado del beneficio, el Valor Patrimonial Proporcional de las inversiones en empresas subsidiarias y afiliadas y la determinación del Impuesto a la Renta según el método del impuesto diferido.

9. Directorio.

a. Transacciones de acciones.

Los Directores e Inspectores de Cuentas han efectuado transacciones de acciones de la Compañía, según se detalla a continuación:

	Compras	Ventas
Sr. Luis Alvarez M.	17.142	—
Sr. Luis E. Gubler E.	—	576.654
Sr. Gerald Wood Mc.	5.000	—
Sr. Carlos Faura F.	1.000	—

	1980	1979
b. Remuneraciones	35.006.091	35.892.656

Jorge Valdés M.
Contador General
cc. 16.437-Lic. 104.719

Patricio Falcone S.
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos examinado los presentes Estados Financieros, encontrándolos conforme con los Libros de Contabilidad.

Carlos Faura F.
Inspector de Cuentas

Guillermo Morales R.
Inspector de Cuentas

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Langton Clarke
Auditores Consultores

5 Poniente 496
Viña del Mar - Chile
Fono 975867

Firma asociada a
Coopers & Lybrand (Internacional)

Señores
Presidente y Directores de
Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

Hemos examinado el balance general de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. al 31 de diciembre de 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado a esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias. Los estados financieros de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. por el ejercicio de doce meses terminado al 31 de diciembre de 1979 fueron examinados por otros auditores, quienes emitieron una opinión con salvedad en relación a la uniformidad en la aplicación de los criterios señalados en nota 8 a los estados financieros, en su dictamen de fecha 28 de marzo de 1980.

En nuestra opinión, los estados financieros del año 1980, presentan equitativamente la situación financiera de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. al 31 de diciembre de 1980 y el resultado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado a esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que se aplicaron sobre una base uniforme con la del ejercicio anterior.

LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA.
COOPERS & LYBRAND

Ronny E. Frederick
cc. 16.111 - Lic. 116.620



12 B / CAVEM-Clasificados

La Nación

mercado automotriz

CAVEM

VICUÑA HNOS.
PROVIDENCIA 395
PLAZA VITACURA LO CASTILLO
FONO 252174 - 258624

41 CAVEM
AUTOMOVILES HONDA
1981

ACCORD 3 puertas mecánico US\$ 13.300.-
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 3 puertas automático US\$ 13.600.-
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 4 puertas mecánico US\$ 14.550.-
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 4 puertas automático US\$ 14.950.-
Todo equipo, dirección hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, mecánico US\$ 16.900.-
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático US\$ 17.300.-
Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US\$ 14.300.-

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional.
ENTREGA INMEDIATA.

balco
automotriz ltda.

134 CAVEM
IRARRAZAVAL 401
FONO 746206-259070



CONCESIONARIO RENAULT CHILE S.A.
134 CAVEM
AUTOS NUEVOS

AUTOS NUEVOS
RENAULT 1981 TODOS LOS MODELOS PRECIO DESDE \$ 282.700
CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES.
RENAULT 5 1981 5 PUERTAS INSCRIPCIONES ABIERTAS.

AUTOS USADOS

RENAULT 4 S., 1972, \$ 95.000.-
FIAT 600, 1972, \$ 105.000.-
OPEL KAPITAN, 1960, \$ 85.000.-
ONDA CIVIC, 1977, \$ 265.000.-
MAZDA 929 HARTOP, 1977, \$ 365.000.-
TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, \$ 375.000.-
FORD FALCON, 1967, \$ 155.000.-
RENAULT 4 L., 1969, \$ 100.000.-
OPEL RECORD, 1974, \$ 260.000.-
RENAULT 4 S., 1975, \$ 150.000.-
FIAT 125 S. 5 VELOCIDADES, 1972, \$ 165.000.-
SE ACEPTAN OFERTAS.

4 CAVEM
Patricio Reitze

AEROMAR RENTA CAR

AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980 Y 1981
CON CHOFE Y SIN CHOFE
SUZUKI FRONTE
SUZUKI FURGON
RENAULT CHARADE
DATSUN CAMIONETA DATSUN PICK UP 1.000 KILOS DESDE \$ 505
DISPONIBILIDAD INMEDIATA
PRECIOS ESPECIALES SEMANAS Y MESES
LAS URBINAS 53 LOCAL E PROVIDENCIA
FONOS 256705-250011
SUCURSALES: 744508-251972
DINERS- VISA- AMERICAN EXPRESS
AEROMART RENTA CAR
AUTOS PARA MATRIMONIO Y VIAJES ESPECIALES CON CHOFE Y SIN CHOFE A LA COSTA NORTE Y SUR
TRASLADOS A AEROPUERTOS

Tattersall AUTOMOTRIZ

15-C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES NO 10033
FONO 472548

DATSUN

SEDAN 150 Y, 1981, \$ 440.310.-
STATION 150 Y, 1981, \$ 467.610.-
COUPE 150 Y, 1981, \$ 455.910.-
COUPE 160 J, 1981, \$ 518.310.-
SEDAN 160 J, AUTOMATICO, 1981, \$ 491.010.-
STATION 160 J, 1981, \$ 518.310.-
PICK UP JUNIOR PETROLERA PARA 2000 KILOS, 1981, \$ 487.500.-
PICK UP KING CAB DOBLE CABINA, 1981, \$ 498.810.-
COUPE 180 S X DEPORTIVO, 1981, \$ 678.210.-
SEDAN 180 K. B. BLUE BIRD, 1981, \$ 545.220.-
STATION WAGON 180 B. BLUE BIRD, 1981, \$ 576.420.-

DAIHATSU

CHARADE G. 20, 1981, \$ 272.610.-
PICK UP, 1981, \$ 212.550.-
FURGON, 1981, \$ 233.610.-
JEEP METALICO, 1981, \$ 409.110.-
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

127 CAVEM
AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN
G.S.A.: \$ 448.500.-
VISA: \$ 273.000.-
2 CV-6: \$ 208.650.-
CITROEN PALLAIS 2.400: \$ 722.475.-

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN: \$ 427.830.-
FURGON: \$ 228.200.-
STATION WAGON: \$ 235.200.-

LINEA SAHEHAN

AUTOMOVIL SAHEHAN BIRD 4 PUERTAS: \$ 427.830.-
C A M I O N E T A SAHEHAN: \$ 388.830.-
CHEVETTE 2 PUERTAS: \$ 333.450.-
CHEVETTE 4 PUERTAS: \$ 359.970.-

AUTOS USADOS

FIAT 147 G.L., 1979: \$ 238.000.-
DAIHATSU MAX COUPE, 1979: \$ 168.000.-
VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO.
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE NOSTROS LO GESTIONAMOS
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

SERRANO 87

16 CAVEM.
SERRANO 87.
FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981

DATSUN

120-A HATCHBACK

\$ 428.610.-
120-Y FURGON, \$ 443.040.-
150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas desde, \$ 440.310.-
150-Y STATION, \$ 467.610.-
160-J 2 y 4 puertas desde, \$ 479.310.-
160-J STATION, \$ 518.310.-
160-HATCHBACK, \$ 530.400.-
180-B 2 y 4 puertas desde, \$ 545.220.-
180-B STATION, \$ 576.420.-
180-S X, 678.210.-
200-L, \$ 701.610.-
KING CAB. 1.800, \$ 498.810.-
PICK-UP 1.600, \$ 402.480.-

NISSAN CABALL con PICK-UP, \$ 584.220.-
NISSAN CABALL sin PICK-UP, \$ 545.220.-
NISSAN JUNIOR con PICK-UP, \$ 505.050.-
NISSAN JUNIOR sin PICK-UP, \$ 487.500.-

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES
PRECIO FIJO U.F.R.

IRARRAZAVAL 4957 FONO 265289

139 CAVEM

STATION WAGON

\$ 407.550
48 CUOTAS DE \$ 12.500 EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$ 600.000 EQUIVALENTE U.F.R.
SEDAN 1.600 \$ 389.220
48 CUOTAS DE \$ 11.528 EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$ 553.343 EQUIVALENTE U.F.R.
CHARADE G. 20 \$ 272.610
48 CUOTAS DE \$ 8.150 EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$ 391.200 EQUIVALENTE U.F.R.
WIDE VAN \$ 237.510
48 CUOTAS DE \$ 7.100 EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$ 340.800 EQUIVALENTE U.F.R.
WIDE FURGON \$ 233.610
48 CUOTAS DE \$ 6.980 EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$ 335.040 EQUIVALENTE U.F.R.
WIDE PICK UP \$ 212.550
48 CUOTAS DE \$ 6.520 EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$ 312.960 EQUIVALENTE U.F.R.
48 MESES SIN PIE CREDITO BANCARIO

55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONO: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132, 2.000, AUTOMATICO, \$ 579.700.

FIAT 132, 2.000, MECANICO, \$ 547.560.

FIAT RITMO METALICO, FULL EQUIPO, \$ 428.407.

FIAT RITMO, \$ 423.899.

FIAT 147 G.L. \$ 320.000.

FIAT 147 G.L. METALICO \$ 327.000.

FIAT 147, 850, \$ 265.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICO BICICLETAS

SIN PIE 24 MESES CREDITO BANCARIO.

SONY



55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONO: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132, 2.000, AUTOMATICO, \$ 579.700.

FIAT 132, 2.000, MECANICO, \$ 547.560.

FIAT RITMO METALICO, FULL EQUIPO, \$ 428.407.

FIAT RITMO, \$ 423.899.

FIAT 147 G.L. \$ 320.000.

FIAT 147 G.L. METALICO \$ 327.000.

FIAT 147, 850, \$ 265.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.

DIMERSA LTDA.

152CAVEM

PROVIDENCIA 753
FONO 237835-251039
ZASTAVA

ZASTAVA 750, 1981, \$ 189.150.- ENTREGA INMEDIATA.

PROXIMA LLEGADA VAPOR HILCO SPRINTER.

MEDITERAN 1.100 Cm3.

FURGON KOMBI PICK UP.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 25346 de In-fors a nombre del Sr. Ercole Oppici Zecca.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Orfelio Pino Salgado a hijos Sylvia, Manuel y José Rivera Pino, sin perjuicio derechos Carlos Rivera Troncoso. 30-31-1

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Andrés Lantadilla Prieto a hijos Sergio, Rubén, Hilda, Oscar y José Lantadilla Araya, sin perjuicio derechos María Araya Quilodrán. 30-31-1

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva María Soza Pino a Silvia Ricardi Soza y María Fuster Ricardi Soza y a María Ricardi Soza a María Fuster Ricardi. 30-31-1

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Fernández Silva a Amelia, Bernarda, José y Rosa Cirano del Río. 30-31-1

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Bassi Bassi a Adriana Cifuentes Ibáñez. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Norma Kathon Laama a Soraya y Jorge Acele Kathon, sin perjuicio conyuge Salvador Acele Chaim. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gonzalo Contreras Larraza a Gonzalo, Marcelo y Rodrigo Contreras Barandiarán, sin perjuicio conyuge Martha Barandiarán Krüger. Inventario solemne 2 abril 15 horas. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Valenzuela Ortuño a Carlos, Rubén, Bernardo Valenzuela Benítez, sin perjuicio conyuge Oriana Benítez Arriagada. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Cleandro Velásquez Vidal a María, Hernán, Edith Velásquez López, sin perjuicio conyuge Luisa López. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Castro Muñoz a Patricia, Fernando, Jaime, María y Juan Castro Merino, sin perjuicio conyuge María Merino Ríos. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Lidia Fort Cuellar a Luis Fort León. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María del Canto Avalos a Victoria, José, Cilda, Alejandro, Alberto y Domingo del Canto Avalos. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Valentín García Godoy a Mario, Elisa y Bernarda García Gutiérrez, sin perjuicio conyuge Mercedes Gutiérrez Arce. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil 2 abril 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes Enrique Eyheralde Fries. 30-31-1

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José María Acevedo Peñaño, a Diego y José Acevedo Vallesteros, sin perjuicio derechos conyuge Fidelina Vallesteros Rojas. Secretario. 30-31-1

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de María Julieta Morales Amigo y Valerio Moretti Pacheco, a Alejandro Moretti Morales. Secretario. 30-31-1

QUIEBRA Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Manuel Aguilera Zepeda y otros 78 trabajadores fallida por la suma de \$ 357.453,93 más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigente fecha declaratoria de quiebra. Secretaria. 30-31

QUIEBRA Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Juan Echeverría Bravo y otro trabajador fallida por la suma de \$ 163.739,95, más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigente fecha declaratoria de quiebra. 30-31-1

QUIEBRA Sociedad Industrial Mecánica y Metalúrgica Reunidas S.A., resolución 10 de marzo de 1981, 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito don Manuel Aguilera Zepeda y otros 78 trabajadores fallida por la suma de \$ 357.453,93 más reajustes. Primera clase N° 4 art. 2472 Código Civil vigente fecha declaratoria de quiebra. Secretaria. 30-31

Serie 80 TI N° 00290154 valor \$ 39.000.— Banco Chile. Sucursal Cerrillos. 30-31-1

NOTIFICACION. Manufacturas Textiles S.A. Matasa representada por Juan Abogabir Lamas, industrial todos domiciliados Avenida Recoleta 2746 Santiago. Rol 7749 presentado ante Segundo Juzgado Civil proposiciones Convenio Judicial Preventivo. Proveedores: Santiago, Marzo veinte, mil novecientos ochenta y uno. A lo principal vistos: El mérito de los autos y lo dispuesto en los artículos 142, 144 de la Ley de quiebras por presentadas las proposiciones de convenio, sujetase a Manufacturas Textiles S.A. Matasa a la intervención del Señor Síndico de Quiebras de Santiago, quien deberá informar sobre dichas proposiciones en el plazo de 30 días. Comuníquese a los acreedores residentes en el territorio de la República que se presenten dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos bajo apercibimiento de que proseguir la tramitación sin volver a citar a ningún acreedor. Cítase a los acreedores a Junta General para el día 29 de abril próximo a las 16 horas. Notifíquese esta resolución al señor Síndico de Quiebras y a los acreedores en la forma dispuesta en los artículos 30 y 51 de la Ley 4558.- Designase Diario "La Nación", para los efectos de notificar las resoluciones por avisos. Para los fines a que haya lugar comuníquese a la Superintendencia de Fianzas. Al Primer Orosi sobre habilitación de días en conformidad artículo 7º Ley Quiebra, como se pide. Segundo Orosi acompañar documentos, como se pide. Tercer Orosi Téngase presente. Rol 749. María Angélica Zagal. Juez Elia Osorio. Secretaria, Notificación Personal, Santiago 20 marzo 1981. Secretaria. 26-27-28-30-31

PRIMER Juzgado de Letras Puento Alto, resolución 16 marzo 1981, concedió posesión efectiva herencia intestada Fidel Guajardo Peña, a hijos legítimos Jorge Eduardo, Alba Rosa, Bladefia y Fidel Segundo Guajardo Vargas. La Secretaria. 30-31

SEGUNDO Juzgado Letras Puento Alto, Resolución 17 febrero 1981, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Felipe González Barrientos y Estervina del Carmen Astorga, a hijos legítimos Sergio Hernán, María Etevínia, Hilda Guillermina, Silvia Valentina, Felipe Luis Guillermo, Mirza Raquel Encarnación, Rodolfo Juan Antonio y Mario Patricio González Astorga. Secretaria. 30-31-1

EN causa rol N° 880-80 del Tercer Juzgado de Letras Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Tercer Juzgado concedió posesión efectiva José Guillermo Fuentes Contreras a sus hijos legítimos Alex Guillermo y Fabian Giovanni, todos de apellidos Fuentes Vázquez, sin perjuicio de los derechos del conyuge sobreviviente Nelly Vázquez Hernández. Practicará inventario solemne el día 2 del mes de abril a las 15 horas La Secretaria. 30-31-1

PRIMER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan De Dios Avendaño Avendaño a Juan Avendaño Pino, sin perjuicio derechos conyuge María Inés Pino Mora. La Secretaria. 30-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eliseo Donoso Ruiz, para Edith Donoso Escanilla, sin perjuicio derechos Marcelina Escanilla Moraga. 31-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonor Zamorano Chacón, para Alicia, Luis y Ana Fuentes Zamorano, 31-1-2

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió beneficio de inventario, posesión efectiva Humberto Mendoza Merino a sus hijos legítimos Nibaldo Segundo, Waldo; Warne del Carmen González Mendoza, y a sus nietos legítimos Boris Humberto; Fresia del Carmen; Rosa Elizabeth; Norma Gladys Rivera González, quienes heredan en representación de su madre legítima Norma González Mendoza, fallecida 31 de mayo de 1968, hija legítima de la causante, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne 10 de abril, diez horas. Secretaria. 30-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Blanca Ebner Cortés a Censorino Flores Moscoso. 30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Irma de la Fuente y Juan Quintana Soto a Elisa, Julián, Irma, Ramón, Luisa y Raúl Quintana de la Fuente. Inventario solemne 31 actual, 15 horas. 30-31

QUIEBRA: "Sociedad Maltaria Codesa Ltda." Sexto Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 29 de enero de 1981. Declaró en quiebra a la Sociedad Maltaria Codesa Ltda., comerciante, representada por don Sergio del Santo Monckeberg, Hernán Besa Matheson y Enrique Avilés Jasse, todos con domicilio en Agustinas 1022, oficina 227 y 230 de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra de juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus Créditos y Preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario. 30-31-1-2

QUIEBRA: "Importadora y Exportadora Tupahue Ltda." Quinto Juzgado Civil de Santiago por resolución del 17 de marzo de 1981 declararon cerrado período Ordinario de Verificación de Créditos, verificándose los siguientes: Preferentes: Fisco de Chile \$ 278.674,80 Art. 2472 N° 5 Código Civil y Fisco de Chile \$ 51.277,03 Art. 2472 N° 8 Código Civil. Valistas: Gabriel Ferrer Socías \$ 1.053.786,63. Distribuidora Interamericana S.A. \$ 160.606,36, más intereses que correspondan; Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 60.035,55. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 263.607,68. Maquinarias Maco SACI \$ 688.053,05. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 884.859,34. Aircal Ltda. \$ 90.513,91. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 1.619.053,86. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 257.912,55. Adams Ltda. \$ 956.700, más gastos e intereses que correspondan; Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 60.035,55. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 408.589. Metalúrgica Ardygas Ltda. \$ 246.538. Sergio Abdala Nissim \$ 365.043.- Sociedad Distribuidora Radio Center Ltda. \$ 1.804.017. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 854.207,97. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 511.774,19. Maquinarias Maco SACI \$ 2.535.016,03. Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 74.526. Sixt Chile Ltda. \$ 73.299. Comercial Inteco Ltda. \$ 852.115,70. Cantolla y Cia. TV Color Ltda. \$ 62.280. Importadora y Distribuidora Tacora \$ 4.556.948,40. Electrónica Avral Ltda. US\$ 607,38. Sixt Chile Sociedad Ltda. \$ 112.579,84. Sociedad René Fath y Cia Ltda. \$ 23.320. Sociedad René Fath y Cia Ltda. \$ 299.017,08.- más intereses que correspondan. Hugo Brodsky Sujer \$ 35.524,92.- más intereses que correspondan. Sociedad Importadora Portofranco Ltda. \$ 241.700,87, más intereses que correspondan. Comercio Exterior Exet. S.A. \$ 289.500, más gastos e intereses que correspondan. Fábrica Nacional de Máquinas de Coser S.A. \$ 727.316,30. Secretario. 28-30-31

POR extravío quedan nulos los cheques serie N.N.C. del 15208 al 15225 del Banco Concepción, Sucursal Suecia. 31-1-2

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Genoveva Hernández Mauro, hijas Adriana, Ermancia y Antonia Miranda Hernández, sin perjuicio conyuge Tomás Miranda Escobar. 28-30-31

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Leonidas Bustamante Lizama, hijos naturales Rafael, Emerlinda, María, Eduardo, José y Julio Bustamante Iturra. Hermanos legítimos Catalina, Lorenzo, Adriana y Julio Bustamante Lizama. Inventario 1º abril 10 horas. Secretaria. 28-30-31

OCTAVO Civil amplió autos posesión efectiva "Enrique Naranjo y otras" de 24 de julio y 12 agosto de 1980, concediéndosela también a de Laura Riosco Salvatierra a Carlos Gustavo Naranjo Riosco, hijo legítimo habido entre referida causante y Enrique Naranjo Riquelme. Secretaria. 28-30-31

OCTAVO Civil concedió beneficio inventario, posesión efectiva "María Vergara" a hija natural: Ana María del Rosario Badilla Vergara. Inventario solemne: 1º abril 18 horas. Secretaria. 28-30-31

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Raúl Bravo Gálvez a Lylia Mery Erazo, sin perjuicio de sus derechos conyuge sobreviviente. 28-30-31

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pascual Armando Iturriaga Latapiat a Pedro Iturriaga Latapiat; Pascual, Eusebio, Sara Muñoz Iturriaga; Jorge Iturriaga Moreira. 28-30-31

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Cardemil Rivez a Marcela Cardemil Covarrubias, sin perjuicio derechos conyuge Florence Covarrubias Cady. 28-30-31

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Miguel Segundo Contreras Suárez a Blanca y María Contreras Sapiain, sin perjuicio derechos conyuge Adriana Sapiain Mandiola. 28-30-31

QUIEBRA. Díaz Díaz y Barría Ltda. Noveno Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Resolución 27 de enero de 1981, tuvo por agregado inventario confeccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 31-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alberto Estay Baeza, para José, Jorge, Aldo, Zoila, Marta, Bernardita, María, Rosa, Juan y Gregorio Estay Velasco, sin perjuicio derechos Francisca Velasco Ramírez. 28-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Guevara Faúndez, para Carlos, Luis, Margarita y Luis Hernán Guevara Castillo, sin perjuicio derechos Sara Castillo Ramírez. 28-30-31

ORDEN de no pago al cheque 00293180 del Banco de Santiago cta. cte. N° 018981 por \$ 39.395,88 suc. Moneda por extravío. 28-30-31

QUIEBRA Importadora Wal S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil, por resolución 23 enero 1981, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor de Jorge González Cornejo ascendente a \$ 1.002.628.- más reajustes en forma establecida Art. 71 Decreto Ley 2.200. Secretaria. 28-30-31

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva herencia testada e intestada Gabriela Gorget Guenot a Luis Neveu Gorget; Sergio, Gastón, María Neveu Terzag, representación de Gustavo Neveu Gorget; Alfredo, Adolfo Senn Neveu por Gabriela Neveu Gorget; Cecilia, Margarita, Carlos Stutz Neveu por María Neveu Gorget; Irma Senn Nobel por Humberto Neveu Gorget y los mencionados anteriormente por Gustavo, Gabriela, María Neveu Gorget. La Secretaria. 28-30-31

POR extravío quedan nulos los cheques serie N.N.C. del 15208 al 15225 del Banco Concepción, Sucursal Suecia. 31-1-2

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Genoveva Hernández Mauro, hijas Adriana, Ermancia y Antonia Miranda Hernández, sin perjuicio conyuge Tomás Miranda Escobar. 28-30-31

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Leonidas Bustamante Lizama, hijos naturales Rafael, Emerlinda, María, Eduardo, José y Julio Bustamante Iturra. Hermanos legítimos Catalina, Lorenzo, Adriana y Julio Bustamante Lizama. Inventario 1º abril 10 horas. Secretaria. 28-30-31

OCTAVO Civil amplió autos posesión efectiva "Enrique Naranjo y otras" de 24 de julio y 12 agosto de 1980, concediéndosela también a de Laura Riosco Salvatierra a Carlos Gustavo Naranjo Riosco, hijo legítimo habido entre referida causante y Enrique Naranjo Riquelme. Secretaria. 28-30-31

OCTAVO Civil concedió beneficio inventario, posesión efectiva "María Vergara" a hija natural: Ana María del Rosario Badilla Vergara. Inventario solemne: 1º abril 18 horas. Secretaria. 28-30-31

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Reyes Campos a José Campos. Reyes, Luis, Altamir, Miguel, Pedro Araya Campos. Tramitación acogéndose artículo 33-37. Ley 16.271. 31-1

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Guerrero y posesión efectiva Julia Herrera Iriarte a Raúl Ernesto Guerrero Herrera, Erika, Ruth, Gimena, Erick Guerrero Gajardo. Practicará inventario solemne 6 abril quince horas. Secretaria. 31-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Helena o Elena Luft Nathan a Helga, Siegfried Ruth Schier Luft. 31-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Helena o Elena Luft Nathan a Helga, Siegfried Ruth Schier Luft. 31-1-2

PRIMER Juzgado Practicará en posesión efectiva Julio Vivanco Vivanco inventario solemne el tres abril 1981, quince horas, en Secretaria. Secretario. 31-1-2

QUIEBRA: Curtiembre Dos Pinos Ltda.- Primer Juzgado en lo Civil de San Miguel, Resolución 28 de enero de 1981, declaró en quiebra a la Sociedad Curtiembre Dos Pinos Limitada, comerciante, domiciliada en Santa Rosa N° 3021.- representada por Giarcarlo Gronchi Talini, José Álvarez Ferro, Pablo Constantino Apolayo Villalaz y Rafael Amodia Díaz, domiciliados en Santa Rosa 3021. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y alegar preferencia dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el Diario La Nación. Secretario. 26-27-28-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Konstantin Polywoda Alexenko, para Nicolás Polywoda Burmeister, sin perjuicio derechos María Burmeister Belousova. 28-30-31

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Enrique Ríos Foos a Enrique y Fernando Foos Carvallo, sin perjuicio derechos conyuge Hilda Carvallo Hidalgo. 28-30-31

QUIEBRA: Carlos Arca Arca. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 16 de julio de 1980, declaró en quiebra a don Carlos Arca Arca, comerciante, domiciliado en Gran Avenida N° 7857. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria. 27-28-30-31-1

QUIEBRA: Soc. Construcciones Industriales Depetris Ltda. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 14 de marzo de 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con siguiente acreedor: "Juan Barrios Alvarez y otros", crédito emanado de la sentencia del 5º Juzgado del Trabajo de Santiago por \$ 1.130.612,00, crédito emanado de la sentencia del 8º Juzgado del Trabajo de Santiago, por \$ 1.177.512,46 y crédito emanado del 9º Juzgado del Trabajo de Santiago por \$ 1.245.025,28, todos preferente, primera clase art. 2472 N° 7 del Código Civil hasta 15 Ingresos Mínimos Mensuales por trabajador, saldo valista más intereses. Secretario. 31-1-2

QUIEBRA: Manuel Toledo Leiva. Primer Juzgado Civil Santiago, Resolución 23 marzo 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 28-30-31

QUIEBRA: Fernando Deichler Lizama. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 23 de marzo 1981, tuvo por presentada Cuenta General de Administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 28-30-31

QUIEBRA: "Gonzalo Armijo Vidal". Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, resolución del 23 de marzo de 1981, tuvo por propuesta por el Síndico fecha de Cesación de Pagos el día 25 de agosto de 1979. Secretario. 28-30-31

QUIEBRA: Salinas y Concha y Cia. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 24 de marzo de 1981. Téngase por ampliada la nómina de créditos reconocidos con siguiente crédito: Fisco de Chile por \$ 69.694,87 más intereses y reajustes que correspondan, preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretario. 28-30-31

QUIEBRA: Frigoríficos Agroindustriales S.A. Agro. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 marzo 1981 declaró cerrado período ordinario verificación de créditos, verificándose los siguientes: Valistas: Luciano Revesco Pérez \$ 120.000, más intereses que correspondan. Secretario. 28-30-31

QUIEBRA: Music. Center Ltda o Rivera y Rivera Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 marzo 1981, declaró cerrado período ordinario de verificación, sin créditos verificados. Secretaria. 28-30-31

QUIEBRA: Sociedad Tejidos Viking's S.A.C.I. Decimotercer Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 16 de enero de 1981, declaró en quiebra a Sociedad Tejidos Viking's S.A.C.I., comerciante, domiciliada en Ahumada N° 353 y 358, representada legalmente, separada e indistintamente, por Regina Hodari Shomer, Rafael Algaiz Hodari, Doris Algaiz Hodari e Isaac Algaiz Hodari, todos factores de comercio, domiciliados en Ahumada 353 y 384, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y alegar preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria. 26-27-28-30-31

Frazadas lana Acrílico

Cubrecamas. Chalones. Alfombras Artesanales.

Grandes Ofertas.



Yungay 2825

GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E



SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL

ELECTRICIDAD

PINTURA

DESABOLLADURA

STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

PORTUGAL 1490

FONO 568947 SANTIAGO

castrodonoso

Casimires Ingleses

Finest Worsted Franela 100% peinada

\$299 mt. \$799 mt.

Moneda 950 - Fono 718769 - 710324 - Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312 (Aire Acondicionado)

CAP

CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

ROLUTEX

CREACIONES

SLIPS ELASTICO ANCHO HOMBRE \$ 360 DOC.

SLIPS GAMUZA \$ 140 DOC.

CALCETAS DE COLEGIO \$ 220 DOC.

DELANTALES COLEGIO \$ 200 C/U

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

STA. ISABEL 0217
ESQ. DE SEMINARIO

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

AVISO Inversiones Fénix S.A. Emisión de Acciones de pago. De acuerdo a la Reforma de los Estatutos aprobada por la Superintendencia de Sociedades Anónimas según Resolución 585-S de 10 de Noviembre de 1980 y autorización de fecha 22 de Diciembre de 1980, el Directorio ha acordado emitir 100.833 acciones de la Sociedad de un valor nominal de \$10.- cada una, para cubrir en parte el aumento de Capital aprobado. Los señores accionistas tendrán derecho a suscribir tantas acciones de la nueva emisión como el número de acciones que tengan registradas a su nombre a la fecha del Cierre del Registro de Accionistas que se avisa más adelante. Los accionistas deberán suscribir y pagar las acciones al contado y en dinero en efectivo a un precio igual al de su valor nominal el día 4 de Mayo de 1981 a más tardar, en las oficinas de la sociedad ubicadas en calle Agustinas 641, Of. 61, Santiago. Los accionistas que se interesen por suscribir y pagar un número mayor de acciones que las que les corresponda para el caso de quedar sobrantes, deberán así indicarlo al hacer uso del derecho a que se refiere esta publicación, con señalamiento del número mayor de acciones a que optan, las que serán distribuidas proporcionalmente por el Directorio en caso de ser inferiores a las sobrantes. Estas últimas deberán ser suscritas y pagadas dentro de los tres días hábiles siguientes al vencimiento del plazo arriba indicado. El Presidente. Cierre del Registro Para los efectos señalados precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 6 de Abril de 1981 hasta el día 8 de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

CONSEJO de Defensa del Estado. Se inscribirá a nombre del Fisco, en virtud de lo dispuesto en el art. 590 del Código Civil, el inmueble ubicado en calle Angel Guareño esquina Anacleto, Comuna de San Miguel, provincia Área Metropolitana, cuyo destino y dimensiones son: Norte: Propiedad de doña María Bruna Cordero, en 11,30 metros. Este: Calle Anacleto, en 29,50 metros. Sur: Calle Angel Guareño en 11,30 metros. Oeste: Propiedad de doña Gabriela Soto, en 29,50 metros. Este aviso se fijará en un cartel en la oficina del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, durante 15 días.

31-1-2

POR extravío queda nulo talonario de cheques, Banco de Crédito e Inversiones Of. Central, Cuenta Corriente N° 10.134.298 Serie A-90 desde el N° 2.724.677 al 2.724.700, ambos números inclusive.

31-1-2

QUIEBRA. Cía. de Transportes Interamericana Ltda. Día 1 de abril de 1981, practicaré ampliación de inventario con bien de la familia ubicado en Tarma Tambo N° 2706, Santiago. Síndico.

31

QUIEBRA. "Transportes Rex Limitada". Rol N° 6046 Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 13 de marzo de 1981, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria "La Unión Italo Chilena Consolidada" cheque protestado \$ 20.537,34 intereses y costas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva intestada Ramón Eduardo Fuentes a sus hijos legítimos: Eduardo Manuel, Ramón, Hernán, Eliana de las Mercedes, Jorge Edmundo, Isabel Cristina, María Dolores, René Fernando, Gloria Margarita, Carlos Iván, Julio Enrique, Ivonne Cecilia y Mireya Soledad, todos de apellido Fuentes Apolaza, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Eliana del Carmen Apolaza Barrera. Practicará inventario solemne, 31 de marzo de 1981, a las 11 horas. Secretario.

QUIEBRA: Radio Hernández y Cía. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía en el Civil de Santiago, Resolución 19 de marzo de 1981, declaró en quiebra a Radio Hernández y Cía. Ltda. comerciante, representada por don Hernán Hernández Zavallav ambos domiciliados en Irarrázaval N° 2815. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida pueden afectar sus bienes. Advertirse al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

31-1-2

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Héctor Rodríguez Hernández a María; Héctor y Estela Rodríguez Arenas, sin perjuicio derechos conyugales Lila Cerda Llona. Practicará inventario solemne tres abril diez horas. Secretaria.

OCTAVO CIVIL concedió, beneficio inventario, posesión efectiva María Santos Venegas Viveros a hijos: Ana Luisa, Carmen Emilia, Carlos Guillermo, Renato Eugenio, Omar Armando, María Ema Graciela, Rubén Darío y Marco Antonio Urrejola Venegas, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente: Carlos Rubén Urrejola Contreras. Inventario solemne: 31 marzo, 18 horas. Secretaria.

31

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Citase parientes de Rolando Milla Arriagada, audiencia tres abril 1981, quince horas. Secretario. Expediente 235-81.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marina López Villamil, para Héctor y Emma López Villamil.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Mendoza Muñoz, para Manuel y Luis Carú Mendoza, sin perjuicio derechos Manuel Carú Mendoza. Practicará Secretaría inventario solemne 31 marzo 1981, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marcelino Hermosilla Briones, para Harry, Brick y Marcelino Hermosilla Vergara, sin perjuicio derechos María Vergara López. Practicará Secretaría inventario solemne 31 marzo 1981, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Pérez Arriaza, para Andrés y René Pérez Pacheco, sin perjuicio derechos Mercedes Pacheco Moreno.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Celia Guerra Silva a Isabel, Manuel, Tristán, Luis Miranda Guerra.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Zulema Loira Poblete a Silvia, Zulema y Amelia Meneses Loira.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva German Appelgren Cuevas, para María, Eliana y German Appelgren Appelgren, sin perjuicio derechos Eliana Appelgren Beltrán. Practicará Secretaría inventario solemne 31 marzo 1981, quince horas.

QUIEBRA: Soc. Undurraga, Phillips y Cía. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 23. Marzo 81. Tuvo por presentada la Cuenta General de Administración que se tendrá aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretario.

2 CITACIONES

ARCO PETROLEOS CHILE S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de esta Sociedad, para el día 16 de abril de 1981, a las 10 horas, en sus oficinas de calle Bucarest 196, 4° piso, de esta ciudad, con el objeto de tratar de resolver sobre las siguientes materias: 1° Aprobación del Balance General y Memoria, correspondientes al ejercicio 1980; 2° Elección de inspectores de cuentas que desempeñarán sus funciones hasta la próxima Junta General Ordinaria y 3° Otras materias propias de esta clase de Juntas. Santiago, 25 de marzo de 1981. Manuel Vargas Vargas, Vicepresidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas precedentemente citada, el Directorio ha acordado mantener cerrado el Registro de Accionistas de la Sociedad, los días 13, 14, 15 y 16 de abril de 1981. Santiago, 25 de marzo de 1981. Tom Rovello Jr., Gerente General.

30-31-1

CIA Maderera e Industrial Condor S.A., por acuerdo del Directorio citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1981 a las 17.30 horas, en nuestras oficinas en Moneda N° 920 Oficina 903 de esta ciudad. Tabla: 1) Revocación de acuerdo aumento de Capital, 2) Distribución de dicho fondo, 3) Otros. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 15 y el 21 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Directorio.

30-31-1

CIA Maderera e Industrial Condor S.A., por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1981 a las 14.30 horas en nuestras Oficinas, en Moneda N° 920 Oficina 903 de esta ciudad. Tabla: 1. Aprobación Memoria y Balance del Ejercicio 1980. 2. Distribución de Utilidad. 3. Elección de Directorio e Inspectores de Cuentas, 4. Otros. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 15 y el 21 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Directorio.

30-31-1

COOPERATIVA de Vivienda Personal Manufacturas Sumar Ltda. Las Acacias 7961-La Florida. El Consejo de Administración cita a Uda. a Junta General Ordinaria de Socios, a efectuarse el día 5 de abril próximo, a las 10 y 10.30 hrs. en primera y segunda citación, respectivamente, en nuestra Sede Social, pa-

ra tratar la siguiente Tabla: 1.- Acta anterior; 2.- Memoria y Balance; 3.- Elección Consejo y Junta de Vigilancia; 4.- Varios.- El Presidente.

31

AGROFORESTAL e Inversiones Marengo S.A. por acuerdo de Directorio se cita a Junta Ordinaria de Accionistas, para el día 22 de abril de 1981 a las 15 horas en el domicilio de la Sociedad ubicado en calle Moneda N° 1140 quinto piso. Tabla: 1.- Aprobación Memoria y Balance Ejercicio 1980; 2.- Distribución de las utilidades; 3.- Elección de Directores e Inspectores de Cuentas, 4.- Otros. Notas: El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 al 22 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.- El Directorio.

31-1-2

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 20 abril próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Nicasio Retamales 862, antes Los Muermos, inscrita fs. 1111 N° 1376, Conservador Santiago. Mínimo \$ 200.000.- pagadero contado dinero efectivo dentro tercero día subasta. Postores interesados deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Celedón Aranda, Daniel".

30-31-1-2

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago se rematará 14 de abril próximo a las 16 hrs. recinto Tribunal, propiedad calle Los Jesuitas 759, Providencia, Santiago, inscrita fs. 17.599 N° 23.027 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1973. Mínimo \$ 528.650 precio subasta pagarse contado. Garantía 10% del mínimo en Boleta Garantía a la orden Tribunal, consignación cuenta corriente Tribunal o dinero equivalente al 10% mínimo. Bases y demás antecedentes en expediente Rol 3251-79 Financiera. Flandes con Montenegro Any y otra. Ejecutivo, Secretario.

31-1-2-3

REMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, se rematará el 27 de abril 1981, 16 horas, propiedad ubicada en calle Pakitán N° 5445, comuna de Puñalhue. Inscripción a fs. 8178 N° 10808 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1973. Mínimo \$ 730.000, al contado. Postura 10% del Mínimo, efectivo o boleta bancaria a nombre del Tribunal. Bases y antecedentes, expediente Rol N° 1018-79, caratulado "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Riederelli P. Jorge. Secretaria".

31-1-2-3

REMATE. Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago, se rematará 24 abril, 1981, 16.00 horas propiedad ubicada calle Cuadro Verde N° 4360, Nihoa, Departamento 47, del block N° 8, inscrita a fs. 3834 N° 4503 Registro de Propiedad Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1977. Mínimo posturas \$ 1.600.000, propiedad vendese cuerpo cierto, estado que se encuentra, sus derechos, usos y servidumbres gastos contribuciones, fiscales, municipales gestiones tomar posesión material y legal propiedad serán cargo subastador. Forma pago: contado para tomar parte subasta, interesado acompañar boleta bancaria o vale vista o depósito judicial orden tribunal equivalente 10% mínimo, subastador deberá consignar dentro de quinto día \$ 10.000 para gastos Notaría, demás bases y antecedentes autos rol N° 2343-78, caratulado "AAP. Ahorro y Préstamo con Morales Bartolo". Requerimiento, Secretario.

31-1-2-3

REMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, se rematará el 24 de abril 1981, 16 horas, propiedad ubicada en calle Los Libertadores N° 1045, comuna de Maipú. Inscripción a fs. 587 N° 652 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1974. Mínimo \$ 287.000, al contado. Postura 10% del mínimo, efectivo o boleta bancaria a nombre del Tribunal. Bases y antecedentes, expediente Rol N° 2849-80, caratulado "AAP Nacional con Maluenda M. Eduardo", Requerimiento, Secretaria.

31-1-2

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 20 abril próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Nicasio Retamales 862, antes Los Muermos, inscrita fs. 1111 N° 1376, Conservador Santiago. Mínimo \$ 200.000.- pagadero contado dinero efectivo dentro tercero día subasta. Postores interesados deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal juicio requerimiento "Banco del Estado de Chile con Celedón Aranda, Daniel".

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago se rematará 14 de abril próximo a las 16 hrs. recinto Tribunal, propiedad calle Los Jesuitas 759, Providencia, Santiago, inscrita fs. 17.599 N° 23.027 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1973. Mínimo \$ 528.650 precio subasta pagarse contado. Garantía 10% del mínimo en Boleta Garantía a la orden Tribunal, consignación cuenta corriente Tribunal o dinero equivalente al 10% mínimo. Bases y demás antecedentes en expediente Rol 3251-79 Financiera. Flandes con Montenegro Any y otra. Ejecutivo, Secretario.

27-28-29-30

38 CITACION BOMBOS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Cito a la Compañía a Ejercicio para el día domingo 29 del presente a las 9.30 horas. Uniforme de Trabajo. Punto de reunión: El Cuartel. Ayudante 1° Int.

28-30-31

NOVENA Compañía "Deber y Abnegación". Cito a la Compañía para ejercicios el día 31 del mes en curso a las 21.00 hrs. punto de reunión el cuartel. Uniforme de trabajo. El Ayudante.

29-30-31

41 VARIOS

GRACIAS Espíritu Santo por gracia concedida 4009509-8 Stgo.

29-30



CITACION

Se cita a una reunión Ordinaria al H. Consejo de Delegados de la Federación de Tenis de Chile para el día Sábado 4 de Abril de 1981, a las 10.00 horas, en Vicuña Mackenna 40.

SECRETARIO GENERAL
PRESIDENTE



SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
OTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS.

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 68,30
2 Platos Abundantes Postre, Pan \$ 95,63
INCL. IVA, Racturación Semanal
Quincena Almuerzo ejecutivo y extras
Precios convenientes

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 102

E. SANCHEZ 15
Vic. Mackenna frente a
Marteleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café \$ 102

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista e
Coche Comedor \$ 142,50
Desayuno Once \$ 81,30
en Coche Comedor \$ 60
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Plato del día en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a y 2a. Clase \$ 70

Pisos para Auto Todas las marcas

Pisos por metro

Instalado Gran surtido

HORARIO: DE 9 A 20 HR

Fácil estacionar
10 de Julio 102
ESQ. STA. ELENA
f: 223124

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P²

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRETERIAS, ROTISERIAS, ALMACENES, PASTELERIAS, CARNICERIAS
ENTREGA INMEDIATA

CREDITOS

FrioStar
MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147

España HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA SOPA
PLATO DE FONDO
POSTRE CAFE
ALMUERZO ECONOMICO
(plato fuerte)

postre / café \$ 130
CONVENIOS CON EMPRESAS

LOS JUEVES Y DOMINGOS

ARROZ A LA VALENCIANA

INCLUIDO EN EL MENU
AL MISMO PRECIO

SE ATIENDEN
DELEGACIONES
Y SERVICIOS
PARA FIESTAS
Y REUNIONES

MORANDE 510
FONOS
66066-85245

Publicidad OFFSET

TODO TIPO DE TRABAJOS EN OFFSET

●REVISTAS
●FOLLETOS
●MANUALES
●FORMULARIOS
●VOLANTES ETC.

100 \$ 255
200 \$ 395
300 \$ 495
400 \$ 595
500 \$ 695
1.000 \$ 1.195
COTIZAR SOBRE 1.000

A TODO COLOR

EST. M. MONTT
Providencia 1336
Local 3, Fono 746776

PLATOS PREPARADOS EN CONSERVAS

Ofrecemos para consumo institucional a: Casinos, colegios, reparticiones públicas, empresas, centros mineros, obras públicas, viales, empresas constructoras y otras actividades.



OSIRIS LTDA.
GERENCIA Y VENTAS
Av. Bulnes 166 Of. 26
Fonos 82792-86085

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapato
Angulas al Pil Pil
Ranas Apanadas
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados Frescos

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo c/Agregado
Helados
Café
1/2 Gran Vino

\$ 560
Incluidos IVA y Porcentajes
Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

Su telenovela de hoy: "Sangre Azul"

- Capítulo: "Alternativa de muerte"
□ (Novelización de Elba Gatica)

Rodolfo Aguirre, amigo y camarada de ideales de José Antonio, al recibir la noticia de su muerte, decide matar a mansalva a Armando Belmonte. Todo queda acordado junto a dos de sus aliados.

Pero la verdad, en aquellos momentos el joven sólo estaba herido en un brazo. Al quedar junto a su padre, José Antonio debió enfrentarse a Mariana y María Teresa. La primera de ellas, voluntaria, tajante, definitiva y amándole con toda el alma, solicitó su elección entre las dos. El herido, sabiendo que María Teresa llevaba consigo al fruto de su amor, dijo entonces con serenidad:

—Te suplico perdonarme, Mariana. Me obligas a elegir; me voy con María Teresa. Me casaré con ella. El grupo se alejó y sólo entonces Mariana estalló en llanto, silencioso. A su lado, el padre Cándido la habló con ternura. La sabía sincera, alocada y voluntaria pero siempre honesta y más aún si decía amar a ese hombre enigmático que la había rechazado en el último momento. La desdichada muchacha tardaría aún muchísimo tiempo en conocer la verdad que ocultaba a los ojos de todos el hombre que amaba.

Poco tiempo después, José Antonio era atendido por el "médico" de la pequeña ciudad. Pascualito era su nombre; jamás había sido médico, pero sus múltiples conocimientos de medicina habían ganado la confianza de todos. Afortunadamente la herida no fue profunda ni comprometida. Los padres del joven, María Teresa y su vieja "aya" negra, respiraron dando gracias a Dios.

Pero el que también recibió la equivocada noticia de la muerte de José Antonio, fue don Tarcisio. Junto a su inescrupuloso capataz rieron de buena gana en una verdadera explosión de odio para los Casal.

—Ah, qué bien. Qué bien. Todo está saliendo de maravillas. Y más tarde, en una curva del camino, tú estarás esperando a Belmonte... y le dirás: adiós para siempre —la corpulencia de Tarcisio se estremecía con las carcajadas que le provocaba su propia ocurrencia. Siguió diciendo: Entonces, culpáremos a los Casal de haber ordenado matar a Belmonte. Todo esto significa que hoy tendremos el entierro de José Antonio y Mariana, el de Armando Belmonte.

Y en la casa de don Felipe, éste recibió la noticia que ambos estaban vivos. Con furia desatada el padre de Mariana maldijo:

—No lo maté Belmonte, pero yo sí lo haré. El honor de mi familia debe quedar limpio con la sangre de José Antonio Casal.

La novia "rechazada" había escuchado las palabras de su padre y corrió a su habitación. Sólo allí desató y abrió las compuertas de su terrible dolor y soledad. En su cabecita bullían las ideas, todo era un caos en su ánimo. Deseaba ordenar sus pensamientos, ver claro para emprender una lucha determinada. Porque es justo decirlo: Mariana no era un ser que permitiera que la adversidad la dominara. No, ella era fuego, voluntad, empujamiento y por sobre todo... amor. Amor que sentía de un modo absolutamente responsable para José Antonio. Era sincera y honesta consigo misma. Aquel desconcierto y confusión, habrían de permanecer en Mariana Granados, por un tiempo aún. Dios solamente podía decidirlo.

El único consuelo tangible para la joven, fue su fiel criada negra Juana Bautista. Aquella, esclava de corazón grande como el de una montaña, que amaba a su "niñita", que la había visto nacer y crecer, convertirse en mujercita, era capaz de brindarle toda su ternura y amor. Mariana se durmió entre sus brazos mientras los sollozos fueron apagándose al arrullo del canto monótono y sordo.

El día seguía sin concluir. Rodolfo Aguirre y sus amigos, apostados entre arbustos y matorrales, con el ánimo dispuesto a la venganza, aguardaron el paso de Armando Belmonte. No habían esperado el paso de las horas ni la confirmación de la muerte de José Antonio. Jóvenes, impulsivos, con el corazón rencoroso, allí estaban bajo el sol del mediodía con sus armas listas a la venganza. Fruncieron el ceño cuando divisaron a la distancia a Belmonte, junto a otro jinete.

—Rápido. No hay tiempo que perder. Yo mataré al acompañante. ¡Tú apunta a la cabeza de Armando Belmonte! ¡Ahora!

(Continuará)

Santiago de Chile,
Martes 31 de Marzo de 1981

La Nación Espectáculos

15B

La artista española se presentará junto a su hija, Lolita

Con Lola Flores vuelve a la pantalla "Vamos a Ver"



Lola Flores y su hija, Lolita, actuarán en el debut del programa "Vamos a Ver", el 8 de mayo.

Con la actuación de la cantante española Lola Flores y su hija Lolita, debutará el viernes 8 de mayo el programa "Vamos a Ver", a las 21.30 horas, en directo desde un local ubicado en Lo Castillo.

El empresario de ambas artistas, el italiano Jesús Patricelli, informó que Lola Flores llegará a nuestro país el domingo 3 de mayo para actuar al día siguiente en la "Gran Noche" dedicada a España. Posteriormente, el jueves de esa semana, realizará grabaciones para "El Festival de la Una" y ese mismo día se reunirá con Lolita, con quien debutará, al día siguiente, en el espacio de Raúl Matas que retornará a las pantallas de Canal 7 totalmente renovado y por quinto año consecutivo.

Los realizadores del "Vamos a Ver", equipo que encabeza Felipe Pavez, mantienen en absoluto secreto el local que utilizarán durante las emisiones. Sin embargo, ha trascendido que se trataría de un restaurant en construcción o "en bruto", como dicen algunos, ubicado en un centro comercial de Lo Castillo y que en su parte superior destacaría una cúpula de cristal.

Asimismo, y aparte de las actuaciones antes mencionadas, Lola Flores ofrecerá un recital en algún teatro capitalino, donde entregará una compilación de sus mayores éxitos, siendo presumible que actúe en compañía de su primogénita.

La "señora del flamenco", como le dicen algunos, ha logrado mantener vigencia gracias a su constante evolución como artista y como persona, sin perder su esencia. Su arte lo ha llevado a distintos escenarios del mundo, siendo aclamada en todos por su picardía y calidad. De esto último dice: "Tengo mucha sensibilidad, soy un poco triste, un poco melancólica, un poco dramática y graciosa al mismo tiempo, sé perdonar fácilmente, tengo mucho amor propio y ojalá que las niñas que estén saliendo ahora me tengan el mismo respeto que yo siempre le tuve a Pastora Imperio, mi ídolo de toda la vida; personas así no deberían morir nunca".

Nueva edición de "Cine Guía"

Comentarios sobre importantes películas nominadas al OSCAR 1980 presenta en su primer número de este año el afiche CINE GUÍA, que elabora un equipo de redactores del Área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana.

La publicación dirigida por la periodista Sonia Quintana, Jefa del Área, se encuentra ya en circulación en su N° 8. En esta oportunidad, aparece con un novedoso panorama en el que se analizan largometrajes, como EL TORO SALVAJE, GENTE COMO UO, LA LAGUNA AZUL, y observaciones aclaratorias sobre el filme bíblico MARIA Y JOSE. Además, incluye un vocabulario cinematográfico ilustrado y un artículo referente a "Cine y Televisión". En él se indican las características y diferencias principales de estos medios audiovisuales de comunicación.

CINE GUÍA, que fuera creado en 1979, ha mantenido un ritmo permanente de servicio a la comunidad escolar. En esta forma está cumpliendo con su razón de ser: constituirse en un vehículo informativo cultural de apoyo docente y en un mensaje sucinto y claro que entregue conceptos básicos de educación cinematográfica.

Sus redactores son la profesora Musia Rosa, especialista en cine del Área de Cultura, Lucía Carvajal, educadora cinematográfica y los periodistas Gladys Pinto y Mariano Silva.

hoy en espectáculos

TEATROS

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912) y (82437) Martes: "Holiday On Ice" (Festival en el hielo). Promoción a Sindr. Cremios Instituciones, Ministerios, etc.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) Martes: "Cero a la izquierda" \$ 200, \$ 150 y \$ 70.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Martes: "Carraocal 4.000" \$ 250.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Martes: "Seis personajes en busca de un autor" de Luigi Pirandello.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) rot. 20.30 y 22.30 hrs: "Festival en el cárcel" \$ 200 Con: Johnny Amado, Elizabeth Wagner, gran elenco cómico, vedettes, coristas, strip tease.

LA CIGARRA. Café Concert. Seminario 141 (226793) "Escandalosísimo" de Carlos Trujillo (Carloco) 21.30 hrs. \$ 250.

KAFEE ULM. Alameda 151. 22 hrs. "Música más música en martes" Con Martinho (Música brasileña). Entra-

da libre. 21 hrs. Cine Arte: "Bol-wieser".

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 11 horas. "La mujer de mi padre" (cine) y Show con strip tease en vivo "Las gatinas adorables del paseo Huérfanos" (21) \$ 80.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Cómprate un metro, Orrego" \$ 200. Con: Mino Valdés, Wendoline, Los Gómez, Daniel Vilches, strip tease, Edo. Thompson, coristas...

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531. Martes a domingo "El violinista en el tejado".

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357) Hor. Pel. 11.45, 13.55, 16.20, 18.45 y 21 hrs. "La Rosa" (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Hor. Pel. 11.20, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs. "Muñecas de medianoche" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "El libro de la selva" y "Las mejores aventuras de la vida real" (Men) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Los ases del Kung Fu" y "Los 4 karateas del Apocalipsis" (Hi Sung Fa) (18) \$ 50. Miérc. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Ladrón por excelencia" (Burt Reynolds) (18) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "La hija del minero" (Sissy Spacek) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puento 54 (67532) Desde las 11.30 hrs. "Sweeney el violento" (John Thaw) y "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 40.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "El maestro borrachón" (14) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Pasión" (Ma. José Cantudo) (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Hor. Pel. 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "Bella de día" (Catherine Deneuve) (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "Pasión" (María J. Cantudo) (18) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "Amarillos" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "Tess" (Natalia Kinski) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.30 hrs. "Las renegadas" (Sandra Currie) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Sensualidad" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Hor. Pel. 11.35, 13.35, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.25 hrs. "El boulevard del amor" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Doce del patibulo" (Charles Bronson) y "Alcatraz fuga imposible" (Clint Eastwood) (18) \$ 60 miérc. \$ 40.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "Y... ¿dónde está el piloto?" (men) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Como perder una esposa y ganar una amante" (Lily Garaty) y "El Tambor" (David Bennet) (21) \$ 60 Miérc. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 11 hrs. "La mujer de mi padre" ("Carroll Baker") (21) \$ 80 y Show en vivo.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. "El triángulo de oro" (Hi Lou Chiang) (18) \$ 80. miércoles \$ 50.

REAL. compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 80 Miérc. y J. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12 hrs. "El toro salvaje" (Robert de Niro) (18) \$ 90 Miérc. y J. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Custodio de señoras" (Jorge Porcel) y "Pecado de familia" (21) \$ 50. M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. "Encuentros cercanos con señoras de cualquier tipo" (Porcel y Olmedo) y "Los diablitos del camino" (Peter Fonda) (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "Hotel para una hora" (Silvia Dionisio) (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Terremoto" (Charlton Heston) (men) \$ 100 Miérc. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "El abrazo de la muerte" (Roy Scheider) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Hor. Pel. 11.15, 13.45, 16.15, 18.45 y 21.15 hrs. "Brubaker" (18) (Robert Redford) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Las reinas del sexo" (Femi Benussi) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 16.30, 19 y 22 hrs. "Ladrón pro excelencia" (David Niven) (18) \$ 100 Miérc. \$ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19.15 y 22 hrs. "La hija del minero" (Sissy Spacek) (14) \$ 120 miérc. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Brubaker" (Robert Redford) \$ 100 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 m 19.15 y 22 hrs. "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14) \$ 100 Miérc. \$ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "El show debe seguir" (Bo Fosse) y "Focos sucios y malos" (21) \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345)

16.19 y 21.45 hrs. "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 100 y \$ 120 Miérc. \$ 60.

PEDRO DE VALDIVIA. Pedro de Valdivia 1719 (235846) 16.45, 19.15, y 22 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 100 y \$ 120. M. y M. \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.45, 19.30 y 22 hrs. "El toro salvaje" (Robert de Niro) (18) \$ 100 Miérc. \$ 60.

SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO:

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood). "La taberna del infierno" y "Shazán, el supersónico" (18) \$ 40.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Lazos de sangre" (Audrey Hepburn) y "Madre mía, qué piernas" (Judy Collins) (21) \$ 50.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731784). Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" \$ 35.

MAIPO. San Pablo 4251 (7319 731982). Desde las 14 horas. "Programa triple acción" \$ 35.

CINES COMUNALES:

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Funciones viernes a domingo desde las 20 hrs.

MAIPU. Pajaritos y 5 de abril (571530). Desde las 14 hrs. "Programa triple sorpresa" \$ 40.

Para niños

BANDERA. — El libro de la selva. BANDERA. — Las mejores aventuras de la vida real.

METRO. — Y ¿dónde está el piloto? SANTA LUCIA. — Terremoto. TEATRO CAUPOLICAN. — Holiday on Ice.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 16.30, 19 y 22 hrs. "Ladrón pro excelencia" (David Niven) (18) \$ 100 Miérc. \$ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19.15 y 22 hrs. "La hija del minero" (Sissy Spacek) (14) \$ 120 miérc. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Brubaker" (Robert Redford) \$ 100 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 m 19.15 y 22 hrs. "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14) \$ 100 Miérc. \$ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "El show debe seguir" (Bo Fosse) y "Focos sucios y malos" (21) \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345)

SHOWS

BOITE DISCOTHEQUE LUCIER-NAGAS. Madrid 850. Sensacional intimidad. Desde las 11 hrs. hasta la madrugada. Café Topless.

CRAZY HORSE INTERNACIONAL. Providencia 1.100 (235811-74920) L. a J. 22.30 hrs. V. y S. 22.30 y 0.30 hrs. "Ballet Crazy Horse" Elena del Mar (cantante). Enmanuelle, Gabriela Ortiz, Stella Milano, Dania, Syss, Sugar Day (Vedettes), Gerardo Parra (Mago Oli), Los Gómez (Acrobatas), Teresita Rouge (1ª vedette) y Lilian Harper (1ª Vedette) Cover a Music Hall y Salón Vip's \$ 300 por persona.

MAXIM. Av. Matta 533 (223776) Show Internacional, Beat Combo y Sonora Montecarlo.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Show y strip tease desde las 11 hrs. "Las gatinas adorables del paseo Huérfanos" y cine "La mujer de mi padre" \$ 80.

SU SUERTE CON SAHUMERIOS

ORIXÁS

MERCED 839-5° PISO. LOCAL 152 CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO CONOS BRASILEÑOS TALISMANES

ARTICULOS DE UMBANDA

CINTAS DE BAHIA 175 40 COLLAR DE LAS 7 LINEAS 130 NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100 BAÑOS DE DESCARGA ABRECAMINOS MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN

OJO DE LOBO Y CABALLO MARINO PARA LLEVAR EN LA CARTERA EL MEJOR SUORTIDO DE VELAS RITUALES SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO GRATUITAMENTE A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A CASILLA 1214 SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER SUCURSIALES YA QUE NUESTRO SISTEMA NO LO PERMITE

PARRILLADAS LOS BUENOS AIRES DE PAINE.

PANAMERICANA SUR KM 42 - PAINE
VALE LA PENA EL VIAJE

PARA DOS PERSONAS \$ 449

VINO SANTA RITA 120 3/4 \$ 109

COMA POR 4 Y
PAGUE POR 2...!





Eduardo Falú, Ariel Ramírez, las voces de Gerardo López y el ballet "El Chúcaro", son los representantes de Argentina en la segunda edición de "Chile te invita", de Canal 13. La delegación artística llega hoy a las 18.30 horas para comenzar mañana los ensayos preliminares antes de la salida al aire del programa de música popular latinoamericana.

Fuentes oficiales de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica informaron que el programa dedicado a la nación trandina tendrá 90 minutos. Esto concentrará el material musical y artístico en un bloque televisivo cultural para evitar la prologación de los diálogos. Asimismo, adelantaron que con esta determinación se obviarán las principales críticas formuladas al primer programa que tuvo una hora más de lo presupuestado.

EDUARDO FALÚ

El guitarrista y solista argentino Eduardo Falú tiene gran prestigio en el mundo. Su virtuosidad instrumental le ha permitido ganar éxitos y aplausos en numerosos países. Su maestría —según algunos— es comparable con la de Fritz Kreisler o Francisco Tarragona. Tales calificativos son productos de la técnica aprendida por Falú del maestro Fernando Sor, quien le enseñó el rasgueo y la tonalidad de

LAS VOCES DE GERARDO LOPEZ es el conjunto vocal que representará a Argentina en el programa de música popular latinoamericana de Canal 13.

Para "Chile te invita"

Eduardo Falú encabeza delegación argentina

una balada rica en contenidos musicales.

El conjunto "La voz de Gerardo López" está conformado por el propio Gerardo López, quien además de director, es el fundador del grupo. Le acompañan Yayo Quezada, Omar Jara y Rodolfo Escandell. En sus interpretaciones incluyen canciones folklóricas argentinas y también estampas de América del Sur.

El grupo señala como una de sus mayores satisfacciones en su carrera artística, ser elegido por el maestro Ariel Ramírez para interpretar su famosa "Misa Criolla". Esta fue presentada en el Palais de Beaux Arts de Bélgica en el Kongresshaus de Suiza, en el Mozart Saal de Alemania y en otros prestigiosos lugares de Europa.

EL CHUCARO

El ballet folklórico "El Chúcaro"

presentará danzas y bailes de Argentina en la segunda edición de "Chile te invita". El grupo artístico es famoso por su interpretación del Malambo, que es un baile tradicional que imita el andar y el galope del caballo. El director del grupo, Santiago Ayala, es el creador del "malambo de boleadoras" que se baila en el vecino país desde hace bastantes años.

Ayala, al iniciar su carrera como único bailarín de su cuadro folklórico, se autotituló como "El Chúcaro". Posteriormente hizo pareja con Norma Viola y en la actualidad, ambos trabajan como creadores en el plano temático, argumental y paisajístico de cada una de las realizaciones escénicas del ballet. Si bien, el fuerte del conjunto de danza es el "malambo", los "bailes guerreros" también están

incluidos en un repertorio como parte del folklore argentino.

Ariel Ramírez es el autor y compositor invitado al programa de música popular latinoamericana de Canal 13. Cuenta con un reconocido prestigio nacional e internacional. Su curriculum artístico lo señala como miembro del Instituto Sanmartiniano de Perú, ganador del premio Prensa de Roma, galardonado por la Revista Stern de Alemania como el mejor músico del año 65 laureado con el Premio de la Academia Charles Cross de París y una larga lista de distinciones.

Con él conversarán Benjamín Mackenna, Carmen Jauregui y Francisco Flores del Campo, que es el compositor nacional presente en la segunda edición de "Chile te invita", que dirige Ricardo de la Fuente.

El 7 de abril parte "Conversando"

Irán los martes y domingos

El 7 de abril aparece en las pantallas de Canal 13 el nuevo programa de José Alfredo Fuentes, "Conversando" se transmitirá los martes y domingos a las 22.30 horas desde los estudios "K.V.". La información se confirmó ayer por fuentes oficiales de la estación católica, quienes no adelantaron el tema que inaugurará las transmisiones del espacio.

"Conversando" es un programa cuyo objetivo es despertar polémica e incentivar el diálogo familiar con respecto a determinados temas de interés general. En el "set" existirán dos invitados, cuyas opiniones se confrontarán con el fin de que el público asistente se integre a una discusión amena y sencilla. Temas como "Si la mujer debe trabajar o no", "Los streap tease masculinos" y "Si los hombres deben acicalarse a igual que las mujeres", serán discutidos por la teleplatea para integrar al espectador a un diálogo franco y sincero.

El espacio marca una nueva etapa televisiva dentro de la trayectoria artística de José Alfredo Fuentes. Por primera vez el intérprete se presentará en las pantallas de Canal 13 sin sus canciones. Esto —según él— no significa que abandone una carrera artística de años, sino que es el comienzo de un camino que bien podría culminar en la animación total dentro de los próximos años.

"Ser animador cuesta y aunque yo no me lo he propuesto, he tenido la suerte de incursionar en este campo. Por el momento no pienso dejar las canciones, pero si dentro de algunos años, éstas me abandonan y la televisión sigue interesada en mí, podré dedicarme por completo a la conducción de programas televisivos", señaló José Alfredo Fuentes.

NUEVA ETAPA

El espacio marca una nueva etapa televisiva dentro de la trayectoria artística de José Alfredo Fuentes. Por primera vez el intérprete se presentará en las pantallas de Canal 13 sin sus canciones. Esto —según él— no significa que abandone una carrera artística de años, sino que es el comienzo de un camino que bien podría culminar en la animación total dentro de los próximos años.

"Ser animador cuesta y aunque yo no me lo he propuesto, he tenido la suerte de incursionar en este campo. Por el momento no pienso dejar las canciones, pero si dentro de algunos años, éstas me abandonan y la televisión sigue interesada en mí, podré dedicarme por completo a la conducción de programas televisivos", señaló José Alfredo Fuentes.



CONVERSANDO, el nuevo programa de José Alfredo Fuentes, aparece el próximo 7 de abril. Este marca una nueva etapa dentro de la trayectoria del popular intérprete, ya que estará sin canciones.

Un hombre enseñará a cocinar en TV Nacional

La cocina desde la perspectiva de un varón será el "leit motiv" de un nuevo programa de Televisión Nacional, a partir de este domingo.

Se trata del español Jordi Busquets, quien junto a la actriz chilena Shlo mitz Baytelman enseñará a las dueñas de casa chilenas el arte de cocinar en forma fácil y rápida. "En la actualidad se vive un retorno a un tipo de cocina sana y sin rebuscamientos", señaló Busquets en conferencia de prensa ofrecida ayer por los realizadores del espacio, de diez minutos de duración.

Durante el desarrollo de la misma, el jefe de comunicaciones, Juan Eduardo Aninat, explicó que el chef permanecerá hasta el jueves en Chile para grabar entre hoy y mañana los 18 programas que contempla este ciclo, a cargo de Yuseff Daruich.

El esquema de "Cocinando" contempla la participación de Schlomit, quien hará las veces de una iniciada en las artes culinarias que desea, a la

vez, agradecer a su esposa y trabajar. Por esta razón, Busquets señaló que las recetas que hará tienden a facilitar la labor de la dueña de casa para que así ella pueda disfrutar de momentos libres y dedicarse a cultivar otros intereses.

Gastrónomo por vocación y por herencia, toda su familia está de una u otra manera integrada a la gastronomía, Busquets considera que la economía empieza por la cocina pues el "saber cómo se compra y qué se hace" es indispensable para ahorrar tiempo y dinero.

Su profesión la inició a los 16 años de edad; es un investigador en el arte culinario. Ha viajado por diferentes países perfeccionándose y buscando la forma de mejor utilización de cada uno de los elementos necesarios en cada menú.

En la actualidad, mantiene programas similares al de Canal 7 en México, Venezuela y España, los cuales son retransmitidos a otros lugares de



Por tradición, Jordi Busquets dedicó a los 16 años de edad dedicarse a... cocinar.

habla hispana, dado el nivel alcanzado dentro de su profesión.

Finalmente, respecto de la cocina autóctona chilena explicó que no ha investigado demasiado y, por lo mismo, no ha podido recrear sobre esa base. "En todo caso, espero retornar pronto a Chile y descubrir plenamente la comida típica", dijo Busquets, quien terminó entregando una receta de salsa de yogurt.

Comentario de TV

por **JUAN LUIS CASTILLO**

"Buck Rogers"

Por primera vez la Televisión chilena exhibe una serie de ciencia-ficción realizada en forma seria. Hasta antes de "Buck Rogers", sólo habíamos visto buenos efectos especiales en el cine, en producciones como "La guerra de las galaxias", "El imperio contraataca", "Flash Gordon" y otras, de alto costo.

El domingo, a las 21.30 horas, TV Nacional exhibió el largometraje que dio origen a la serie "Buck Rogers", cuyos capítulos la estación mostrará desde hoy. Si éstos conservan el mismo nivel de la película, debe convertirse en una de las series de mayor sintonía nocturna, tal como una vez lo fueron "Kung Fu", "El hombre nuclear", "Columbo", "Kojak" y otras que han hecho historia.

El argumento de "Buck Rogers", basado en la tira cómica del mismo nombre, es simple y está inspirado en la teoría de la relatividad, de Albert Einstein. En 1987, la NASA lanza al espacio una nave interplanetaria. A bordo viaja el capitán Buck Rogers (Gil Gerard). Por razones que no se explican, el cohete se desvía de su órbita y vaga por el espacio infinito. Debido a los cambios que sufre la nave, el astronauta es congelado en un estado de vida suspendida. Pasan así 500 años, hasta que es interceptado por una impresionante nave-madre del Reino de Draconia, la cual viaja desde una lejana galaxia en dirección a la Tierra.

Y es aquí donde comienza la ficción.

Buck Rogers y su nave son recogidos por los draconianos, quienes lo descongelan, volviéndolo a la vida. Aquellos —los "malos" de la película— tienen siniestras intenciones: apoderarse de la Tierra.

El mundo que hoy conocemos ya no existe. Es el siglo 25, exactamente el año 2491. Los humanos, cuya vida está dirigida por las computadoras, poseen un inextinguible sistema de defensa contra las invasiones extraterrestres. Sin embargo, existe un "pasadizo" para penetrar entre el sofisticado sistema, el cual no cono-

cen los draconianos. Estos son dirigidos por una tan bella como perversa princesa.

Esta última decide utilizar a Buck Rogers enviándolo de regreso a la Tierra. Con aquel fin, instalan un transmisor en la nave del hombre del siglo 20. De esta forma, el capitán Rogers vuelve a la Tierra, aún ignorando que han transcurrido 500 años y que no queda nada de lo que dejó al partir. Las naves de guerra de nuestro planeta salen a su encuentro y casi cuando están a punto de pulverizarlo, les llama la atención el extraño y "antiguo" diseño del cohete, cuyo piloto pide instrucciones para aterrizar en Cabo Kennedy, desaparecido hace cinco siglos en el holocausto final.

Los terrestres del siglo 25 no demoran mucho en descubrir que Rogers es un hombre de 500 años de "edad", lo cual le salva la vida pues hasta lo condenan a muerte por "espía", orden que es revocada a última hora.

Es interesante como la serie muestra la ambientación del protagonista en un mundo absolutamente desconocido para él. Todo, o casi todo, es controlado por las computadoras. Los robots deambulaban por la ciudad como si fueran seres humanos. Incluso, los hombres ya no los construyeron. Son ellos, tanto robots como computadoras, los que se fabrican y programan asimismo. Y los que organizan la vida de los hombres.

En medio de este mundo frío y cibernético, los seres humanos casi han perdido sus emociones. Estos también son especies de robots que

creen y siguen ciegamente lo que ordena el Consejo de Gobierno, constituido asimismo por diminutos cerebros electrónicos. Pero las computadoras, a veces, también fallan.

En este mundo ordenado y aseptico, el capitán Buck Rogers es un contraste. Él es personalista e indisciplinado, regido más por sus instintos que por la lógica pura. Por eso, rápidamente se impone y confunde. Rogers es un hombre solitario, diferente y un líder innato. De esta forma, no sólo conquista la confianza de los jerarcas que gobiernan la Tierra, sino que también el corazón de una bella coronel a cargo de las Fuerzas de Defensa del planeta. También su personalidad liberal atrae a la sensual princesa del Reino de Draconia, situación que utiliza más tarde para salvar al mundo de la invasión.

Los efectos especiales constituyen uno de los aspectos de mayor interés de la serie. Impresionan los desplazamientos y batallas de las naves en el espacio. Debe ser una de las producciones televisivas de mayor costo en este sentido. Las imágenes y el sonido nos recordaron "La Guerra de las Galaxias". Y eso ya es un gran mérito por tratarse de una producción para la pantalla chica.

Es de esperar que siga manteniendo el alto nivel de realización mostrado en este episodio exhibido por TV Nacional. De ser así, será una de las series de más alta sintonía durante el presente año.

Lo único malo es que el horario martes, 21.30 horas no es adecuado para los niños, aunque si para los adultos que siguen siendo niños.

teleprogramas

CANAL 5

- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS: Hoy "Niñera de gatitos"
- 18.25 CENTINELAS DEL ESPACIO: ciencia ficción. Hoy: "OBJETIVO: LA TIERRA"
- 18.45 BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright en el oeste.
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.05 CRONICA 5 Noticias
- 20.30 CERO UNO. Documental. Hoy: Marcapasos, bomba cardíaca; el reciclaje de productos derivados del petróleo.
- 21.00 ESPECIAL "PEQUEÑOS ANTILOPES"
- 21.25 DEFENSORES PUBLICOS. Hoy: Dos jóvenes y una muchacha, abogados de la ley, vuelven la espalda a la conformidad para enfrentarse a los infortunios de los deheredados.
- 22.20 ARSENIO LUPIN: "ARSENIO LUPIN CONTRA HOLMES"

23.15 CRONICA 5 Noticias

23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil
- 11.05 CEPILLIN Dibujos animados
- 11.30 MUMBLEY Dibujos animados
- 12.00 LA HECHIZADA Comedia
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo
- 14.00 EDICION UNO. Noticias
- 14.15 J.J. JUEZ Teleserie
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 PRIMER AMOR Teleserie mexicana
- 16.00 MIBELLA GENIO Aventuras
- 16.25 EL PAJARO LOCO
- 17.00 COSMOS 1999. Una nueva temporada con esta apasionante serie
- 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "LA ESTAFETA DEL SIGLO". Suspense y aventuras. Con Jean Claude Killy y Daniele Gaubert.
- 19.55 EL CHAVO. Humor para toda

la familia, con este popular personaje

- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 BUCK ROGERS. Un clásico de los "cómicos" que llega a la pantalla protagonizada por Gil Gerard
- 22.30 LAS VEGAS Serie policial
- 23.30 EDICION DOS. Noticias
- 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Serie policial
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "PADRE BROWN", con Kay Lenz y Michael Mac Guire. Un sacerdote —detective— resuelve dos crímenes y ayuda a una joven actriz de teatro, la que vive aterrada por extrañas desapariciones de cadáveres que ella asegura haber visto.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias, Belleza, Gimnasia y Cocina con Mónica.
- 09.10 CIERRE

- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.15 LOS BOCHINCHEROS: Programa infantil
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Nueva versión 1981 del programa que permite descubrir talentos artísticos del público televisante. Hoy: Gloria Benavides
- 13.30 SEPTIMO ARTE: Hoy: "ELLERY QUEEN, NO MIRE HACIA ATRAS". Policial. Con Peter Lawford y Stefanie Power. La acción se desarrolla en Nueva York
- 15.05 HAWAII CINCO-0: Hoy: "EXTRANOS DE NUESTRA PROPIA TIERRA". Policial. Con Jack Lord y James Mac Arthur
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS: Programa infantil con humor, concursos y canciones junto al tío Memo Bochinche y la tía Pucherito Cheverría
- 16.50 MUPPETS SHOW; 17.15 ULTRASEN
- 17.50 LOS BOCHINCHEROS: II PARTE
- 18.25 ULTRAMAN
- 18.55 NUEVA MUSICA LIBRE 81: Programa musical con los lolos de Teleonce.

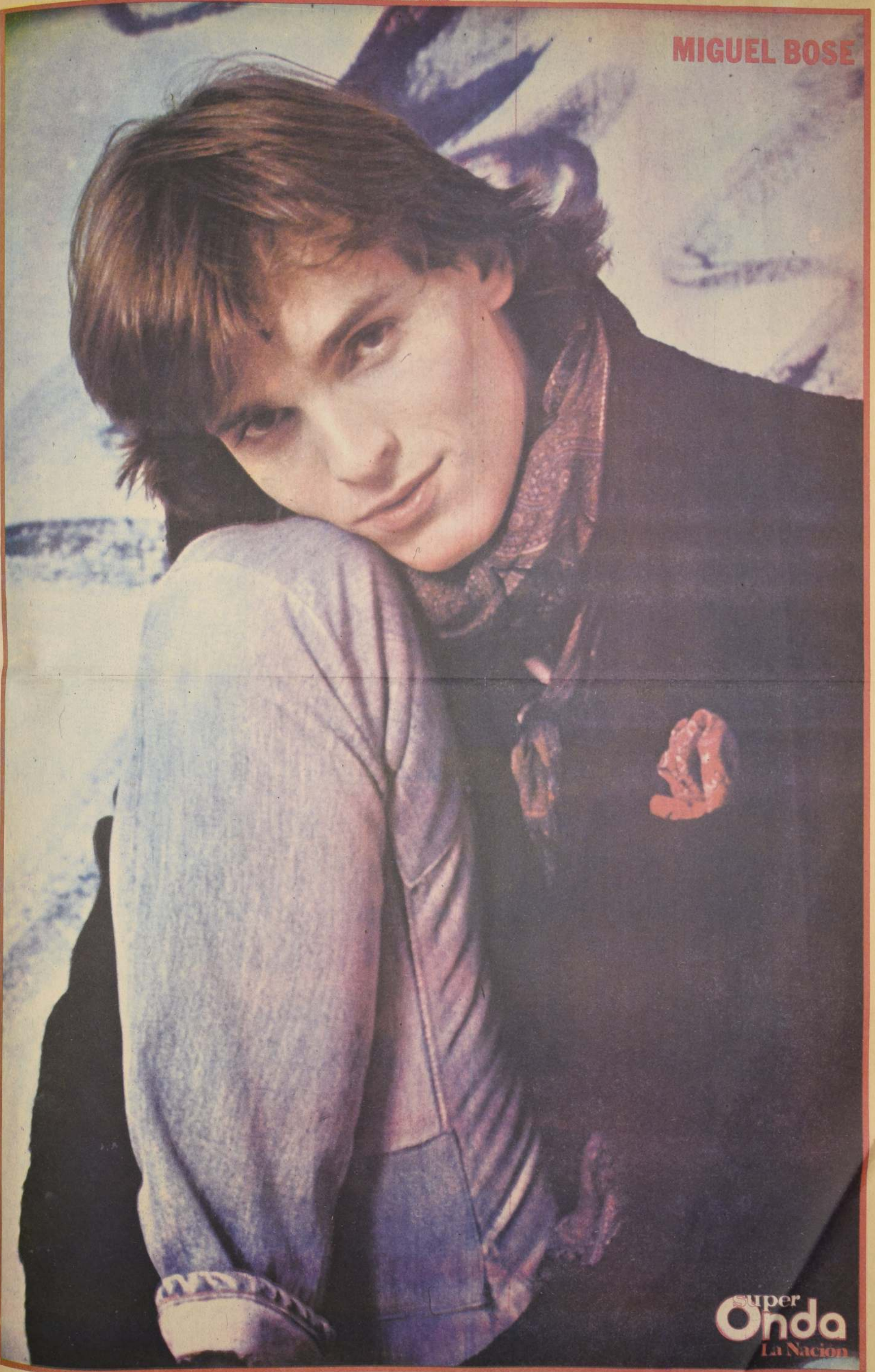
- 19.25 PELUSA: Telenovela argentina
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS: Amplio informativo.
- 21.20 PROGRAMA ESPECIAL
- 22.30 SANGRE AZUL. Con José Luis Rodríguez y Pierina España.
- 23.05 TELEONCE NOTICIAS
- 23.20 CUANTO VALE EL SHOW? Conducción de Alejandro Chávez
- 24.30 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "SEGURO EN CASA". Melodrama. Con Michael Mantle y Roger Morris. En Florida, un niño sueña con ser una estrella del beisbol, es su pasión. Vive con su padre, la madre murió. El padre está convencido que su hijo es un hombre, pese a sus diez años. Pero un día algo le demuestra, dramáticamente, que no es más que un niño y que necesita de una mujer que le cuide.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.

- 12.00 FESTIVAL INFANTIL: Dr. MISTERIO. GRAND PRIX Y PRINCESA SALLY.
- 13. ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de Bernardo de la Maza
- 14.00 ROSA... DE LEJOS, teleserie argentina
- 15.00 ESTACION TERMINAL, teleserie argentina
- 16.30 SHERIFF LOBO, las aventuras de un sheriff del condado de Ory
- 17.30 CINE EN SU CASA
- 19.15 SMOOBY DOO, dibujos animados
- 19.30 EL SUPER RATON, dibujos animados
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRUCE, noticias. Informe del tiempo con Gina Zuanic
- 21.25 HERENCIA DE GLORIA, aventuras de un joven entrenador de básquetbol. Hoy: "La decisión"
- 22.30 PELICULA ESPECIAL PARA TELEVISION. Hoy: "El orgullo de un comisario"
- 00.00 EL F.B.I. EN ACCION, serie policial
- 01.30 MINESTRONI, serie con simpáticas y jocosas situaciones. Hoy: "El precio del amor"

MIGUEL BOSE



Super
Onda
La Nación

LOS "PECOS"

- El dúo español llegará a nuestro país durante la primera quincena de abril



VIENEN A CHILE

- Los primeros días del próximo mes aparece en el mercado discográfico nacional su primer LP en Chile, "Pecos, Siempre Pecos"
- Estos dos lolos disputan con Miguel Bosé la popularidad entre la juventud de España

Pedro:
"Y pensar que
quería
ser electricista".



Para la primera quincena de abril está anunciado el arribo de "Pecos" a nuestro país. Su presencia en Chile obedecerá a una gira que inicia el popular dúo español a partir del próximo mes, con el fin de conquistar al público americano.

Aparte de Chile, los países confirmados hasta el momento en su agenda son: México, Colombia, Ecuador y Argentina. Mercados de habla hispana que sólo los conocen a través de sus discos.

Si en esta parte del mundo no han conseguido el asedio de las fans, ni la publicidad que tiene Miguel Bosé, el más serio competidor en ventas y popularidad de estos dos muchachos, se debe precisamente a la incógnita física que se tiene de ellos.

Considerando la fama y el éxito de ellos en España, era hora que visitaran el Continente Americano.

"DE LO BUENO POCO"

Aunque no son supersticiosos se ajustan al refrán "de lo bueno poco". En tres años de carrera artística tienen tres long plays y algunos singles. Muy poca producción pensarán muchos, pero bien aprovechada.

En Chile no se ha publicado ningún elepé de ellos, pero el single "Háblame de ti", entre otros, fue editado y su aceptación entre la juventud hizo que se convirtiera en un éxito.

Hace algunas semanas apareció otro 45 con la composición "Señor" y el primero de abril sale a la venta el LP "Pecos, siempre Pecos", largaduración que apareció en el mercado español a fines del año pasado y al mes superó el millón de copias, sin contar el mercado hispanoamericano.

EL SONIDO PECOS

Analizando su última producción musical, nos encontramos con una nueva imagen sonora que, naturalmente, viene de la experiencia de Juan Pardo, su productor.

En la cara A vienen las siguientes composiciones: "Siempre", un tema que empieza con gritos de fans y continúa con mucho aire de nueva ola y bellos efectos sonoros.

La canción cuenta una historia de la excursión de una pareja que pierde el autobús. La composición posee mucha fuerza y resulta ideal para iniciar un show, además, no tiene ese aire clásico que les caracteriza.

"Y voló", tiene la novedad de presentar como solista a Pedro interpretando un tema romántico, acompañado por un coro de voces semejantes a las de las sirenas.

Más adelante, un tema con ritmo salsa, "Soy lo que tú quieras" con un arreglo similar, por compararlo con algo, a la "Bamba". "Señor", la canción que se eligió para editarla como disco sencillo, es vital, optimista y positiva, con un arreglo muy fuerte que cuenta las explicaciones, razones y reivindicaciones de un enamorado. El contenido recuerda a "Perdón Señor", de Miguel Bosé, pero la letra, la música y el tratamiento son absolutamente diferentes.

Cierra la cara A, la versión que hacen de "Mediterráneo", de Juan Manuel Serrat, con arreglos y juegos de voces que no consiguen la versión de Serrat.

Abre la cara B, un rock fuerte, "Mi mundo" con algunos surcos semejantes a "Satisfacción", pues este tema constituye un homenaje a los Rolling Stones. Ese es el tema más sorprendente del álbum, rockero ciento por ciento, rompe definitivamente con su estilo.

El tema "más pecos", es "Olvídeme Señora". En cambio "Déjalo" los muestra en una esfera espacial. Muchos efectos sonoros y puentes musicales para un tema en onda disco.

Como son "hijos de su madre", pues quedaron sin padre: muy pequeñitos, no podía faltar la inspiración para ella. "Madre". La canta Javier, acompañado de un coro cuyas voces dan a la grabación un ambiente celestial.

"Si me faltaras tú", otra versión "Pecos", cuenta las propias vivencias y anhelos de dos jóvenes que inician una brillante carrera.

Por estos días los "Pecos" se preparan para grabar en francés, italiano e inglés, pues montarán un "show de impresión", al estilo Miguel Bosé. También están tomando clases de piano y batería, aspectos que añadirán en cada una de sus presentaciones en una nueva dimensión.

Pecos es hoy, un fenómeno musical y como tal es víctima de la evolución. En estos momentos se encuentran escalando la cúspide...

LA OTRA CARA DE PECOS

Pedro, el moreno de los cabellos rizados, es la fuerza, el instinto y el motor. Javier es la ternura, y juntos, son el mayor fenómeno en la música pop en España.

Pero ellos en tres años de carrera prefieren definirse de otra forma Pedro dice: Soy una persona bastante romántica, pero al mismo tiempo frío, no me hacen daño los dolores sentimentales.

Javier, por su parte, se autodefine de la siguiente manera: "Yo soy otro tipo de carácter. Superromántico, pero también realista. Pienso que a mi edad no estoy preparado para una relación amorosa profunda. El matrimonio está bien, pero a largo plazo. Por ahora somos los novios de millones de chicas".

Pedro y Javier Herreros llegaron al mundo del disco en el momento justo para decir a la juventud lo que necesitaban escuchar. Viven en el instante en que los clubes de fans han reactivado su labor con los ídolos juveniles, tal como en estos momentos en Chile.

Ellos no son ajenos a ese fenómeno y lo comparten con sus colegas. Aunque muchos opinan que Bosé es más artista que ellos, que Pedro Marín es más guapo, que Leif Garret, tiene más encanto, los Pecos no necesitaron un padre torero, ni una madre actriz, ni tener hermanos cantantes que abran el camino.

Con ellos se repite la historia de "cualquiera puede llegar a ese puesto". Ellos vienen de la calle y no han salido de ella.

Nacidos en Vallescas, crecieron en San Cristóbal de Los Angeles, un suburbio madrileño en el cual las drogas, las violaciones, los robos y la homosexualidad son pan de cada día.

Su padre murió joven, de cáncer al pulmón y dejó una viuda de 29 años, una pensión de 2.200 pesetas y tres hijos. Mientras la madre trabajaba para los tres, se levantaba a las cinco de la mañana para ir a limpiar una oficina.

Como la pensión de su marido era muy escasa ella completaba su sueldo con 2.500 pesetas, peinando y cosiendo en casa. Una vida agotadora para sacar sus hijos adelante en un barrio donde no había ninguna facilidad para hacerlo.

Javier empezó a trabajar como barnizador, pero la afición por la guitarra y la canción ya existía. Desde los once años les reclamaban en los festivales de colegio y en el barrio.

Como en su casa no había radio ni tocadiscos, pero sí televisión, compraron la primera guitarra en mil pesetas que pagaron a plazo. Javier fue el primero en aprender a tocarla, pero su hermano aprovechó mejor y ahora es el guitarrista del dúo y el autor de las canciones.

Un día vio a Emilio José cantando en el Parque de Atracciones. Javier vio a Alfonso Pabón en el mismo escenario y empezaron a soñar en un futuro artístico.

De un concurso radial en el cual se buscaban nuevas figuras, aparecen en el mercado discográfico con "Esperanzas", una canción grabada con bastantes defectos, que no le importó al público: Su segunda composición "Acordes", nació al fin con las bendiciones que pudo aportar Juan Pardo, quien se convirtió en su productor oficial.

Con la aparición de su primer álbum, se disparó el fenómeno Pecos. Una actuación en el Teatro Monumental, para el programa "El Gran Musical", de la cadena SER, les impulsó a la fama. Se convierte en el dúo que realizó más actuaciones en el año y llega un verano repleto de galas.

La segunda grabación se cuida mucho. Nuevamente es Juan Pardo el productor y un numeroso repertorio compuesto por Pedro da para elegir junto a una canción de José Luis Perales, escrita expresamente para ellos y una versión del tema "Canción para Pilar", de Víctor Manuel.

Luego se fueron a grabar a Londres. Era su primera salida al extranjero, la responsabilidad era muy grande porque debían demostrar que el éxito obtenido con el LP "Concierto para Adolescentes", no era casualidad.

En su segunda producción, buscaron un sonido con menos cuerda y mayor predominio de la percusión. Los temas eran más difíciles y el intento de superación mayor, pero lo consiguieron y "Un par de Corazones", su segunda grabación, incluyó canciones que ubicaron ese LP en las primeras ubicaciones de las listas de popularidad.

"Y te vas", y "Háblame de Ti" escritas por Pedro, demostraron que Juan Pedro, José Luis Perales y Víctor Manuel encontraron un serio competidor en un muchacho de 19 años que habla en sus canciones para las chicas de su barrio en su lenguaje, el de la juventud.

Pronto conoceremos en Chile, su último largaduración y los tendremos más cerca para saber de sus propios labios lo que piensan y hacen para conseguir su éxito.



Javier el mayor
siempre
sonó con ser cantante,
boxeador
o futbolista.

SUI GENERIS (Lo que viene...)

Por Carlos Donnari

¡Hello! ¡Hola! ¡Hi! ¡Way!
¿Cómo están?

Hoy, sólo hablaremos de Chuck Mangione, que comenzamos a conocer a partir de "FEELS SO GOOD".

Casualidad, o no, Chuck salió a competir con el Gato Barbieri.

Uno, el gato, que, como buen felino, no estimó esfuerzos para subir su peldaño. Casi lo logra; pero el último tango fue eso, lo último.

Mangione no usa saxo, pero el estilo es muy parecido. Ahora la pregunta: ¿Quién copió a quién? La respuesta es muy fácil: los dos al gran Shasmo, Neil Armstrong. ¿Por qué? La naturalidad, la improvisación, el idioma de los vientos, algo que nunca podrá borrarse en las mentes de los jazzeros, la simplicidad de Armstrong. Chuck, captó muy bien el idioma, por eso es ya toda una figura.

La historia musical de Chuck se remonta a 1965, cuando Mangione formó su primera banda con otros descendientes de italianos (el también es hijo de italos). No hay documentos grabados de esa época, pero algunos compañeros de aquellos años comentan que era muy cabeza dura. Su testarudez lo llevó quizás al éxito.

Después de "FEELS SO GOOD" vino el segundo LP, "MANGIONE QUARTET". Los ejecutivos de la A.M. Records, respiraron con tranquilidad, su nueva inversión estaba dando frutos y de que hablar. El segundo LP, en ese en que Chuck estuvo más tranquilo, demoró tres meses en grabarlo.



En 1977, Mangione reaparece con "CHASE THE CLOUDS AWAY" una performance de muchos años de lucha por llegar. Aquí hace música que realmente había querido hacer. Pero el camino no termina allí. Como artista debió mirar hacia atrás y recordar un poco todo el trabajo, junto a sus viejos compañeros del "MANGIONE QUARTET" y comienza a trabajar en un nuevo LP.

Mientras elaboran la nueva obra, todos e incluso Chuck, se dieron cuenta de que habían madurado musical y espiritualmente, ya no sonaban como antes, lo hacían mejor. Allí nació "BELLAVIA", una de las máximas creaciones de Chuck Mangione Quartet Orchestra.

Éxito tras éxito, Chuck ya no miró hacia atrás y comenzó a grabar un nuevo LP. El Mangione Quartet interviene pero hacen falta más músicos. El trabajo es arduo pero logra sentir nuevos valores. Allí nace "MAIN SQUEEZA". Ya estamos a fines de 1979.

Chuck desaparece por un buen tiempo mientras su empresa edita recuerdos. A fines de 1980 aparece la mejor de sus creaciones: "THE BEST OF CHUCK MANGIONE". ¡El mejor de él!

Pero Chuck no es de los hombres que deje que las compañías decidan su suerte. Una gira por los EEUU, en 1981, hace que ya se este materializando un LP en vivo, el que esperamos con muchas ansias.

Los super Ondas

(Esta es tu página)

Señor Editor:
Hace rato que deje de ser un lolo, pero igual que ellos, me gusta mucho la música progresiva, por lo tanto agradecería a usted que publicaran en el futuro algo sobre los grupos "Faces", "Ten Year After" y "The Vettes", a este último grupo lo escuché en el recital rock que se realizó en el Estadio Chile y me pareció muy bueno.

Me sentiría muy feliz si usted accediera a mi pedido.

A. Garcés
Junquillos n Lebú
VIII Región

Nota del Editor:
Le daremos en el gusto. Sus peticiones me parecen muy acertadas. Aunque no le aseguro la fecha en que aparecerán reportajes a sus grupos favoritos, estamos trabajando para cumplir con las innumerables peticiones de nuestros lectores.

Señor Editor:
Soy un fiel lector de su revista por eso me gustaría que me mandarán la dirección de Miguel Bosé, Umberto Tozzi, José Luis Rodríguez y Harry Cassey.

También quiero que publiquen un poster de John Lennon y algunos reportajes especiales sobre su vida, porque estoy haciendo un álbum del fallecido ex Beatle. Una última petición: ¿Cuándo llegará a Chile el último álbum de él?

Oswaldo Soto Sepúlveda
Pob. Williams Braden
Valladolid N° 690
Rancagua

Nota del Editor:
La dirección de Miguel Bosé es: "Princesa 3, Apartado, Apartamento 1212, Buzón 276. Madrid 8. España". La de Tozzi: "Via MF, Quintiliano 40, 20138 Milano, Italia. A José Luis Rodríguez le puedes escribir a "Urbanización Los Ruices Sur, Calle Milán 402, Edificio Continaca, Apartado 70498, Caracas, Venezuela. Y a Harry Cassey a: "CBS Record International 51 West, 52 Street Nueva York, NY 10019, USA-NY.

Con respecto al disco de Lennon, informaremos cuando aparezca el LP en nuestra sección "Lo último en discos".

Señor Editor:
Le escribo para pedirle la dirección de Umberto Tozzi y algunos suplementos donde aparezca él. Me encantaría que publicaran su vida porque soy una gran admiradora de este cantante.

Fabiola Catalán
Laica 18 Casa 1160
Manso de Velasco
Rancagua

N. del E.:
Los suplementos te los haremos llegar a la brevedad posible si es que esos números en los que aparece Tozzi no están agotados. Ahora si pudieras encargárselos a alguien que viniera a Santiago sería mejor. Te prometo que publicaremos un reportaje a tu favorito en nuestros próximos números. La dirección de Umberto puedes leerla en la respuesta a la carta anterior.

Señor Editor:
El motivo de mi carta es para pedirle que dedique un número de su revista a uno

de los mejores grupos que ha existido hasta el momento. Me refiero a "Sui Generis". Se despide agradecida de antemano

Mónica C. M.
Santiago

N. del E.:
Apenas consigamos noticias de lo que está haciendo este grupo, realizaremos una publicación para que te enteres de sus actividades.

Señor Editor:
Quiero pedirle un gran favor, que me mande todos los suplementos del año pasado, pues me encontraba estudiando en el extranjero así que me perdí todos los primeros números de este estupendo suplemento.

Cecilia Fuentes Jara
Barros Aranas N° 98
Chillán

N. del E.:
Trataré de cumplir con tu petición, pero los primeros números están casi todos agotados. La solución sería que se los encargases a alguien que viaje a Santiago.

Señor Editor:
Soy fanática por Bee Gees y Abba y el motivo de mi carta es para pedirle más reportajes acerca de estos dos conjuntos. Me gustó mucho el especial que le dedicaron a Bee Gees y el artículo sobre el último LP de Abba, "Super Trouper".

También me encantaría que publicaran letras de canciones de ellos y que los amigos de Super Onda me enviaran las letras de las siguientes canciones de Bee Gees: Niños del Mundo, Comencé un Chiste, Palabras, Amas demasiado Bien, Corre hacia mí, I.O.I.O, Tu entraste a mi vida, Voces y Charade y Vientos de cambio.

De ABBA me gustarían las letras de: Va todo al ganador, Tuve un sueño, en inglés; Hasta mañana, Super Trouper, Waterloo, Mamma Mia, Andate, Andate y Yo y yo.

Ojalá los lectores de Super Onda me mandaran recortes de estos dos grupos. A cambio les mandaría los que ellos me pidieran. Pueden ser fotos o letras de canciones.

Se despide cariñosamente de Ud.
Hilda Santibáñez Labra
Correo Antofagasta
Antofagasta

N. del E.:
Agradezco tus elogios y trataremos de complacerte como lo hemos hecho hasta el momento, publicando mucho sobre estos conjuntos.

Señor Editor:
La presente es para felicitarlo por su suplemento y pedirle que publiquen algo sobre Umberto Tozzi, pues soy fanática de este artista.

Le solicito esto porque recién estoy comprando Super Onda, pero ya no dejaré de hacerlo. Como recién me estoy poniendo en "onda", le pediría que me diera alguna solución para conseguir el número donde publicaron algo de él o que alguna lectora o lector que lo tenga repetido me lo envíe.

Se despide agradecida.
Roxana Ampuero
John Kennedy N° 379
Linares

N. del E. Salió un poster y varios artículos de Umberto Tozzi en nuestro suplemento. Para conseguirlo deberías hacer algún contacto con alguien en Santiago o recurrir a tu idea de que algún "Super lector" te lo enviara y tú le reembolsas los gastos. Por ese motivo, publicamos tu dirección. Ojalá te escriban.

Señor Editor:
Soy un fanático de la música progresiva y deseo pedirle un favor, que me envíen el número 25, ya que es el único que me falta o si no, la manera como puedo obtenerlo.

También desearía intercambiar fotografías de conjuntos con otros lolo y lolas del país y que incluyan en el suplemento un poster de "Ten Year After" y de "Who" ya que es muy poco lo que se habla de ellos.

Se despide un lector agradecido.
Carlos Campos Castro
Población Interoceánica
Calle Libertad 363-G
Playa Ancha, Valparaíso.

N. del E. El suplemento que te falta puedes conseguirlo en Santiago, Agustinas 1269 o en la agencia de nuestro diario en Valparaíso. Respecto a tus peticiones, éstas serán cumplidas a la brevedad posible.

Señor Director:
El motivo de mi carta es para pedirle un gran favor, que publiquen posters y entrevistas de Carola, Gonzalo, Denise, Cristian, Toty y Wendy. No importa que se demoren, pero por favor háganlo porque son mis lolo favoritos.

También me gustaría mantener correspondencia con lolo y lolas que lean este suplemento.

Se despide de Ud.
Viviana Pino R.
Población Magisterio
Serrano N° 1847
Arica

N. del E. Si tú revisas los suplementos recordarás que ya han aparecido muchas entrevistas a los lolo de Música Libre y te aseguro que seguirán apareciendo este año.

Señor Editor:
Quiero que publiquen un poster de Harry Cassey solo y del conjunto K.C. and the Sunshine Band, ya que es mi favorito.

Me encantaría que más adelante publicaran la historia y las letras de sus canciones en su suplemento. Me atrevo a pedirselo ya que la otra vez que escribí solicitando una entrevista a Roberto, el lolo de Música Libre, apareció a la semana siguiente.

Espero que sigan tan cumplidores como hasta ahora.

Norma Velásquez
Peñaflor

Nota del Editor: Norma debes recordar que en el número anterior publicamos un poster de Harry Cassey. También hemos incluido en nuestro suplemento al conjunto que te gusta en crónicas y también en poster. Haz memoria.



Hugo Moraga con su guitarra promueve las canciones de su LP "Lo Primitivo".

HUGO MORAGA CANTA A "LO PRIMITIVO"

Aunque tiene experiencia en el escenario y es un autodidacta de la música, Hugo Moraga reinició su carrera artística con la grabación de su long play, "Lo Primitivo".

El largaduración con temas originales de Moraga, evoca a personajes importantes en la historia de Chile como Bernardo O'Higgins, Violeta Parra y Pablo Neruda. Considerando esto, es lógico pensar en un álbum de música folklórica, pero no es así, Hugo le canta a los hombres, a la vida y a la de otros en un estilo muy similar al de Joan Manuel Serrat.

LOS MAESTROS COMIENZAN A PARTIR

Sus actuaciones recuerdan al español que no graba hace mucho tiempo, pero no es un imitador ni pretende serlo. El quiere crear e imponer un estilo y un sonido musical que trascienda.

"La música es una sola —dijo— y con sus elementos siempre se puede crear algo original. Pero siempre hay guías que se convierten en los grandes maestros de los nuevos músicos y artistas en general".

"Mi música está influenciada por Los Beatles, grupo que aprendí a admirar con un amigo. Este grupo me llamó la atención porque lograron conjugar una serie de elementos para hacer buena música popular y comercial".



Su apariencia coincide con sus pensamientos. Sencillo, humilde y talentoso su obra trasciende lo material.

Me sorprendió el equilibrio que lograron y a partir de su obra inició la mía. Repito, no imito, pero espero conseguir un sello propio, comercial y sobre todo que trascienda".

ESTILO Y CAMINO

Al escuchar "Isla Negra", "La vida en ti" y otras composiciones de este cantautor sereno, humilde y meditabundo, da la impresión de oír a un poeta en un mundo vacío. A un hombre cuya vitalidad creativa parece emanar desde sus venas, cuya sangre pura produce versos comprometidos solamente con el arte de aquellos que un día vivieron para entregar algo de sí.

Podría catalogarse como un artista de élite por su estilo y el contenido de sus canciones. ¿Te consideras artista de élite? "Creo que el arte debe masificarse porque el ser humano tiene derecho y condiciones para asimilar ideas integradas en forma artística. Quiero masificarlo mío y lo de otros artistas".

PLANES

Toca guitarra desde pequeño, crea su música con sus vivencias, sus pensamientos y de la observación cotidiana, pero considera que aún le falta mucho por aprender. La sujeción es su constante meta. Tiene contrato por tres años con el sello de Sonia y Myriam, periodo necesario para grabar tres long plays.

No habla de sus éxitos. Pero. Conversando supimos que Miguel Ríos grabará en España su tema "La vida en ti", "No sé de mis valores. No hice mis canciones para venderlas, pero estoy seguro que se venderán", señala.

Humilde y orgulloso a la vez, el que pretendía ser arquitecto se dio cuenta un día, en Buenos Aires, que su camino estaba en la escala musical, que la música decidía lo que es su vida y no su vida lo que es la música.

Es un espejo de notas y armonía, Hugo Moraga se mira cada día sin verse...

MARIA INES NAVEILLAN ACTUARA EN VENEZUELA

Mañana viaja a Venezuela María Inés Naveillán, con el fin de realizar actuaciones en el programa de televisión por Amador Vendagnán.

La "mejor intérprete" del Festival de Viña del Mar partirá acompañada de "Poncho" Venegas, su esposo, quien aprovechará el viaje para llevar el master del último LP grabado por ella, a Colombia y Ecuador, países interesados en sus canciones.

El repentino viaje de María Inés le impedirá iniciar sus presentaciones en el Maxim, proyectadas para el mes de abril, pero como la gira es breve, a su regreso comenzará sus actuaciones en el mencionado local.

PREMIO

El Sello Emi-Odeon, casa grabadora que edita y distribuye los discos de María Inés, le entregó un Disco de Plata por el premio obtenido en Viña como la mejor intérprete del Festival y por la aceptación que tiene hasta el momento su disco "Déjame Soñar".

El tema será grabado, además, en tres idiomas. Así lo confirma una carta que recibió Venegas desde Alemania en la cual, la editorial Melodie Der Welt, le solicita el permiso para editar su composición en inglés y alemán.

Una vez grabado, el single será distribuido en el mercado internacional. No se sabe aún quienes serán los intérpretes, pero puede suponerse, que en esa gestión algo tendría que ver Sherryl Laine, una de las posibles intérpretes del tema.

Como complemento de esta iniciativa extranjera, pronto le llegará a "Poncho" Venegas el "back ground" de "Waiting", la canción ganadora del Vigésimo Segundo Festival de Viña del Mar. En él viene grabada la música y el coro de la composición. Mientras tanto, Luis Alfonso hace la letra de "Waiting" en español para que la grabe su esposa.



María Inés y Poncho Venegas junto al disco de Plata que ella recibió en su participación en el Festival de Viña.



"MILLANTUN":

Tiempo atrás se efectuó un festival rock en el Estadio Chile. De allí salieron varios grupos cultores de este estilo musical. Otros que ahí participaron ya eran "viejos" en esto. Uno de estos conjuntos es "Millantun".

Nacieron en 1975, está formado por José Aldunate, tecladista y director artístico; Roberto Aldunate, su hermano, bajo; Héctor Valenzuela, baterista y Mario Muñoz, guitarra.

A mediados del 75, cuando aparecimos nosotros, señala José Aldunate, era una época en que la música estaba bastante apagada, había poca actividad y renovación de valores. Fue entonces cuando tres músicos y yo decidimos hacer algo, pero en otra onda. Empezamos con rock andino, tomando como precursores a Los Jaivas. Utilizamos, buenas e instrumentos autóctonos. Nos fue bien, durante dos años, incluso se nos consideró el mejor grupo de "rock".

¿En qué radica el éxito que Uds. tuvieron?

—En que nos planteamos hacer rock en castellano mientras el resto imitaba a los conjuntos extranjeros, y cantaba en inglés. De ahí la gente empezó a identificarnos, hasta hoy, a pesar que nunca hemos grabado un disco.

Después vino el movimiento de la onda Disco -prosigue Aldunate- la mayoría de los grupos fue "tragado" por la tecnología que este estilo traía consigo, pero que nosotros los chilenos no éramos capaces de igualar. Nosotros sobrevivimos porque hicimos una transacción: nos adaptamos tocando Disco Rock.

Pero "Millantun" siguió en la pelea. A fines del 76 se fueron a vivir durante 5 meses a Punta Arenas. Allí se les "iluminó la ampolla" y volvieron a sus viejas raíces: el rock. Lógicamente que incorporaron todos los adelantos técnicos que ofrecía el momento. También se proyectaron a la Argentina, allí dieron bastantes recitales en las provincias de Chubut, Río Negro, Río Gallego.

En el 80 realizaron una gira por todas las playas comprendidas entre Cartagena y Algarrobo. Después actuaron en varios colegios y festivales comunales. Les fue bien.

Al ver que los sellos grabadores no to-

EL ROCK EMPIEZA SU DESPEGUE



Durante el concierto de rock realizado en el Estadio Chile, Millantun fue uno de los grupos más aplaudidos.

maban en cuenta a los cantantes de rock decidieron importar un equipo de grabación, que comprende amplificación, sonido e instrumentos. Y lo más importante, un rayo láser, que esperan poner en uso a fines de este mes.

¿Cuál fue la idea al importar estos equipos?



El grupo está formado por José Aldunate, su hermano Roberto, Mario Muñoz y Héctor Valenzuela.

—En este momento hay un movimiento de jóvenes que están incursionando en el rock, y están haciendo cosas buenas. Público hay, y la prueba fue el concierto de rock que se dio hace poco, donde fueron más de 10 mil personas y otras 3 mil quedaron afuera.

Otra de las novedades que nos trajo Millantun fue que este mes sale un cassette.

te, todo hecho por ellos, ya que poseen los conocimientos necesarios para ello.

CONOCIENDO A MILLANTUN

Con una edad promedio de 24 años, todos se dedican sólo a la música, y son, además, productores de su propio espectáculo. Todos los integrantes del conjunto son profesionales que no ejercen sus carreras: José Aldunate es ingeniero de tecnología en el sonido; Roberto, su hermano, es egresado de diseño; Héctor Valenzuela es profesor de Educación Básica y Mario Muñoz es dueño de una industria de maletaría.

Otra de las ideas que piensan poner en práctica este año es producir a otros grupos y solistas rock. Millantun ha acompañado a casi todos los cantantes que han venido a Chile, entre ellos Manolo Galván y a Otero. También han hecho diversas presentaciones en TV. Sábados Gigantes, Centralizate Gallo, Gira Girasol, Top 30.

Volviendo un poco a lo del rayo láser, ¿Uds. quieren montar un show similar al que mostró Miguel Bosé en la Quinta Vergara?

—No. No vamos a imitar a Bosé. Lo que queremos es que la gente aprecie lo que tiene en casa. Utilizaremos los mismos elementos, pero experimentaremos. Todos y todo debe empezar por una etapa primaria y nosotros queremos hacerlo.

Cuando les pedimos que definan su estilo lo hacen como rock melódico: "Son canciones sin ningún tipo de virtuosismo, sólo queremos agradar a la gente. O sea la expresión, basada en el texto, si la letra es triste, la melodía lo será también. Hay una cosa estética. Es por esto que buscamos entregar un mensaje de los valores básicos: la lealtad, la amistad y la comunicación, tan perdida en estos tiempos. El amor no, porque está muy trillado. Sus canciones tienen un significado. Por ejemplo: "Baja, vieja", es la historia de los "volados" o sea el tipo que quiere ver la realidad con otros ojos; "No es tan fácil", cuenta lo difícil que es superarse y traspasar las barreras cuando se es joven.

"Millantun" es un grupo de muchachos que desea incorporar el rock a nuestro quehacer diario en lo musical. Ya tienen los medios y los conocimientos, ahora sólo falta el despegue.



RICKY NELSON.— No solamente fue un rostro bonito para adornar las carátulas, sino que aportó talento y habilidad al rock.



CLIFF RICHARD.— El cantante que está "condenado" a ser éxito de por vida. Lo fue en los comienzos del rock y ahora es nuevamente figura mundial.

LA HISTORIA DEL ROCK

(Capítulo IV)

El año en que Elvis Presley hizo el Servicio Militar

□ Todos creyeron que el "Rey del Rock" les dejaba el campo libre...

Por Clevert Olivier

En el año 1958, ocurre un hecho muy trascendental en la historia del Rock, el que fue tratado con el máximo de publicidad, tanto por la prensa como por la televisión. El cantante más popular de ese momento, Elvis Presley, es reclutado por el Ejército de USA, adoptando todos los deberes de un soldado e incluso, no pidiendo ningún trato especial, pues los caprichos serían mirados muy mal por las unidades militares.

Claro está que los responsables de la carrera del astro tenían todo ya previsto, pues su cuarto filme, "Melodia Sinistra" (King Creole) estaba listo para darlo a conocer a sus seguidores en su ausencia.

Ese mismo año, deja grabado seis discos que llegan al éxito. Ellos son: "No", "Te lo ruego", "Ponte mi anillo al cuello", "Mujer de cabeza dura", "Una noche" y "Me flechaste", como Uds. pueden apreciar, al coronel Tom Parker (manager de Presley) no escapaban los detalles.

El ambiente artístico se convulsionó al saber la noticia sobre Presley, por cuanto todos los demás cantantes veían un buen panorama en sus carreras y una vía expedita, sin competencia. Todo era efervescencia y los cantantes comenzaban a aparecer como arte de magia. Se formó una gran avalancha de intérpretes y representantes de cada ciudad. Cada Estado tenía sus favoritos y cada cual luchaba por ganar terreno a nivel nacional, ya que eso significaba el lanzamiento al mercado mundial.

Uno de los más interesantes personajes aparecidos este año fue Ricky Nelson, quien ya era conocido por la juventud, a través del show de sus padres, llamado "Las aventuras de Ozzie y Harriet".

Su transición al Rock se produjo con suavidad. Hizo una excelente versión de "I'm walking" (Caminando) de Fast Domino y fue capaz de llevar a cabo un sonido muy bien representado.

Ricky tuvo muchos éxitos en su carrera y los más destacados indudablemente fueron: Poor Little Fool, Believe what you say, Just a Little too Much, Travellin' Man y Hello Mary Lou que se transformó en uno de sus clásicos. Permaneció en cartelera, en forma permanente, hasta 1964, cuando su popularidad comenzó a disminuir dramáticamente, aunque retornó con mucha aceptación con "Garden Party", en el año 1972.

Ricky Nelson fue uno de los cantantes más prósperos del Rock, mostrando siempre talento y habilidad.

En el año 1958 un sinnúmero de figuras saltan a primer plano. Tal es el caso de Duane Eddy, Don Gibson, The Kalin Twins, The Four Preps, Marty Wilde, Jack Scott, The Kingston Trio, Anette Funicello, Bobby Darin, Dion, Conway Twitty y otros.

En Inglaterra, en forma violenta y como una respuesta al movimiento del Rock, nace un nuevo ídolo, Cliff Richard (el Elvis Presley inglés) un ex-

celente imitador del Rey del Rock y un cantante de muchos recursos artísticos.

Cliff Richard y The Shadows (Las sombras), fueron, sin lugar a dudas, los más importantes de este año, lejos los mejores de Inglaterra y uno de los más cotizados en los EE.UU. Los rankings temblaban con sus éxitos, que se sucedían unos a otros. Su primer éxito fue "Muévete".

Su fama no fue solamente en Europa, sino que además de sus éxitos como "Atado a tu delantal", "Dinamita", "Los jóvenes", "Decimos sí" "Muñeca viviente" agregó canciones en castellano e incluso grabó un LP titulado "Cliff Richard en España", donde incluyó éxitos como: "María no más", "Perfidia", "Amor", "Frenesí", con los que aseguró éxitos en Latinoamérica.

Este cantante ha seguido grabando y en el año 1980 volvió a ser noticia, impactando con un éxito titulado "Ya no conversamos" y, como si esto fuera poco, canta junto a Olivia Newton John el tema central del filme "Xanadú", con el éxito de ya todos conocido.

ADOLESCENTE MILLONARIO

Así como en Inglaterra veían nacer un ídolo, en los EE.UU. triunfaban dos personas muy dedicadas al canto, uno era JIMMY CLANTON, un muchacho nacido en Baton Rouge, Louisiana, un 2 de septiembre de 1940. Este inquieto muchacho, con el disco "Sólo un sueño", batía records de ventas, ganando incluso su primer Disco de Oro. Posteriormente fue invitado a participar en el filme musical "El Adolescente Millonario", junto a la actriz cómica Zazu Pitts y al boxeador Rocky Graziano.

JIMMY CLANTON ha tenido muchas satisfacciones en su carrera, pero difícil de igualar es la que le deparó el éxito de su disco "¿Qué haré?" Fue todo un acontecimiento.

DE TROMPETISTA A CANTANTE

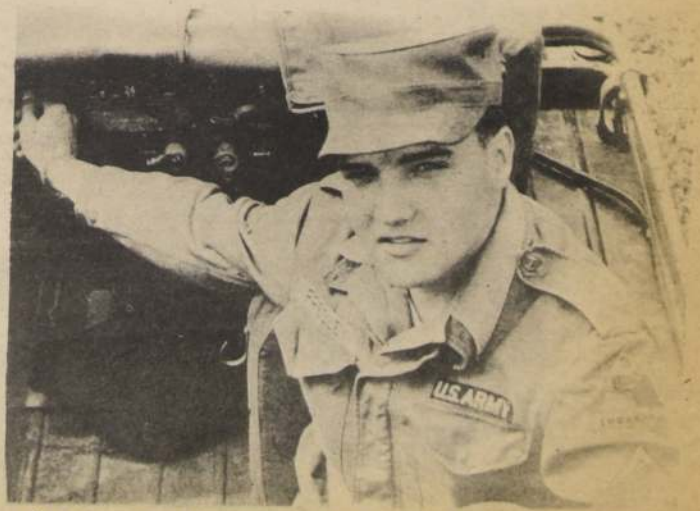
El otro era un chico de grandes condiciones: FRANKIE AVALON. Se había destacado en varios shows de televisión, siendo el más significativo el de Ray Anthony, donde hicieron las delicias del público formando un dúo muy improvisado, pero gustador a rabiar.

FRANKIE AVALON fue descubierto por Bob Marcucci, el mismo que hiciera famoso a Fabian. Como primera medida fue aconsejado para que dejara la trompeta y se dedicara de lleno al canto. Esto le hizo muy bien, pues su carrera desde ese momento en adelante fue ascendente y positiva.

Los discos DE DINAH, VENUS, ¿POR QUÉ?, PREGUNTALE A TU CORAZON, fueron todos record de ventas y por consiguiente, discos de oro. Como muchos, Avalon aprovechó su éxito para incursionar en el cine, trabajó en forma incansable en papeles cortos y series de T.V. Tal vez lo más importante fue su participación en el filme "The Alamo", en donde trabajó junto a ese coloso del cine que fue John Wayne.

Su última película fue "Grease", donde tuvo una breve intervención.

Al correr los años, nos podemos dar cuenta quiénes son los cantantes que, merced a su calidad, han logrado mantenerse a través de los años. Es el caso de este frustrado trompetista pero sí realizado cantante y artista.



Al ser reclutado Elvis Presley por el Ejército de los EE.UU., todos pensaron en el término de su carrera y en la oportunidad para los demás.

CON MUSICA SE VUELA "ARRECIFE"

Afirman que se vuelan con la música y a pesar de sus melancolías y "pintas" estrafalarias, los integrantes del conjunto rock chileno, "Arrecife", piensan con detenimiento acerca de los problemas que vive el mundo actual.

Llevar un mes de existencia como conjunto y su presentación en el último recital rock realizado en el Estadio Chile, reunión musical que organizó Radio Nacional a través del programa "Los Super Discos", los integró al grupo de jóvenes nacionales que se dedican a la música rock.

El conjunto está integrado por cinco muchachos, tres de ellos son hermanos lo que ha permitido un mayor afianzamiento en poco más de 30 días de vida como grupo.

Luis Castillo, la segunda guitarra, tiene 16 años y trabaja como empleado particular. Es el único que gana un sueldo y en él recaen los gastos de equipos hasta el momento. Como la música es lo más importante en su vida, Luis no se queja de su responsabilidad económica.

Juan Enrique Castillo, uno de sus hermanos, toca la primera guitarra, tiene 21 años y estudia Ventas y Publicidad. Félix, el tercer hombre de la familia Castillo, también estudia y en lo musical es el responsable del bajo.



Los integrantes de "Arrecife" no comparten la idea de copiar la música de los extranjeros. Tienen sus propias composiciones dedicadas al rock pesado.

Los otros dos, Gustavo Carvajal, estudiante de Enseñanza Media, es el vocalista y el "rompe guitarras" del grupo, con apenas 17 años y Claudio Farías, estudiante de Computación.

LA DROGA PERJUDICA

El problema de la droga siempre se ha relacionado con los recitales y espectáculos animados por conjuntos rock. Los integrantes de "Arrecife" lo saben y también lo han conversado en sus reuniones.

"Que los adictos al rock asistan drogados a los recitales perjudica a los grupos y a esta música. Si la juventud amante del rock y sus cultores quieren realmente apoyarnos para que logremos el sitio que nos corresponde, deberían tomar conciencia que sin droga también se puede acudir a los recitales y disfrutar aún más de este ritmo tan vigente en la actualidad".

Así opinan estos muchachos que bajo el alero protector de sus padres, quienes lo guían y alientan en lo artístico y personal, esperan contribuir con un porcentaje de arte, a la causa de muchos conjuntos que cultivan esta expresión musical.



FRANKIE AVALON.— Prefirió ser cantante y artista, antes de ser un talentoso trompetista.



El ballet estable de "El Festival de la Una" retornará a la pantalla chica en un espacio que entregará nuevo rostro.

Los programas nuevos y no tanto de TV Nacional

- En breve comenzarán a emitir "Música Libre" "El nuevo teatro de José Vilar" y "El Festival de la Una". Entre las novedades está "La Gran Noche" que se inició ayer, dedicada a los "charros"

Para todos los gustos será la programación que este año ofrecerá Televisión Nacional a sus televidentes, abarcando los distintos segmentos de audiencia con espacios dirigidos a públicos bastante definidos. Sin embargo, hay que reconocer que dos de ellos provienen, como esquemas programáticos e incluso sus nombres, de un canal de la competencia donde probaron la recepción que éstos tendrían.

Nos referimos a "Música Libre" y "El Teatro de José Vilar", que en la temporada anterior ganaron muchos adeptos a través de las pantallas de Teleonce. Pero vamos por parte.

Luego de muchos "dimes y diretes", el juvenil bloque de "Música Libre" se trasladó con "camas y petacas" a la estación estatal que había facilitado el derecho a utilizar el nombre solamente porque en realidad siempre les ha pertenecido... legalmente. Es así que, los lolos más conocidos, incluidos La Tortuga y el Coto, desertarán y se fueron al 7 donde realizarán la misma actividad que desempeñaron el año pasado.

JOSE VILAR

Otro de los "nuevos" programas será "El Teatro de José Vilar" que de innovación sólo tiene las obras, porque el esquema se mantendrá igual y con los mismos actores. ¡Perdón!, se nos olvidaba: será una novedad en provincia porque en las anteriores ediciones su alcance era menor y ahora llegará a todo Chile, siendo esto quizás lo que más tentó al actor español para cambiar de casa.

A partir del 12 de abril, toda la tarde del domingo a excepción del espacio destinado al fútbol y a las noticias, se "adueñará" de la pantalla chica el "Japening con Ja". Comenzarán con los niños para quienes han estructurado "Villa Alegría", que animará Gloria Benavides, espacio donde los "peques" harán de las suyas. Posteriormente, una hora después, retornará Fernando Alarcón con su show denominado "El Disloque de Pepito Tevé", que pretende volver a sus raíces como antanimador, idea original del espacio que se diluyó bastante en la temporada pa-

sada. Luego, Peter Rock tratará de incentivar a los valores jóvenes a través de "Escala al Éxito"; para finalizar, a las 21.30 horas, con el "Japening con Ja" que, según promesas, entregará nuevos y chispeantes sketch que tratarán de reconquistar al público que los acusa de "repetidos".

RECIENTE SALIDO DEL HORNO

Desde ayer y durante 22 lunes aproximadamente, ustedes podrán disfrutar de la "Gran Noche" o "La Noche D", donde desfilarán diversos países previamente seleccionados, de los cuales se pretende hacer una radiografía.

Con la animación de Antonio Vodanovic, quien estará secundado por tres bellas damas, representantes de tres países, incluido Chile, por supuesto, este estelar pretende entregar la visión que los chilenos tienen de cada una de las nacionalidades.

La idea, según explica su director, Sergio Riesemberg, es mostrar la cultura, el folklore, la belleza y la idiosincrasia de cada una de las naciones elegidas. "Será, insiste, más folklore y línea latina que un espacio para elite o gente linda. Antonio hablará poco y podrá improvisar y contar chistes... para entrar en confianza".

El próximo lunes estará dedicado a Italia y, por esta razón y al igual como sucederá en todos los espacios, se hará presente una comitiva de la colonia residente, además de público en general que desee participar de esta "fiesta" pagando, por supuesto su entrada.

DE NUEVO A LA PELEA

Y, para terminar con la producción nacional de la presente temporada, desde el 30 de este mes volverá a la pantalla chica "El Festival de la Una" que estrenará "nuevo rostro". Según nos contaron, la escenografía y las secciones serán completamente diferentes e incluso existirá una sección para los nuevos valores jóvenes. Claro está, que en ésta se incluirán las personas que destaquen en su actividad, aunque tengan 35 años, porque aunque ustedes no lo crean, se trata de jóvenes y no de viejos pasados de moda.



"La Tortuga" y Coto Espinoza bailarán en el "Música Libre" de Televisión Nacional.



BRASILEÑO EN "MUSICA LIBRE"

Valdo Campos, de 20 años, de nacionalidad brasileña, integra el cuerpo de baile del programa que reeditará Televisión Nacional, "Música Libre", que parte el 20 de abril a las 20 horas. El joven bailarín de color es, además, modelo y actor de teatro. Todas estas actividades piensa seguir desarrollándolas en Chile, pues se radicará definitivamente en el país.



Este es Black Sabbath en la actualidad: Terry Gaezer Butler, Ronnie James Dio, vocalista; Bill Ward, baterista; y Tony Iommi, guitarrista.

BLACK SABBATH: LA IMAGEN SINIESTRA DEL ROCK

- Luego del retiro de Ozzy Osborne el conjunto pareció agonizar

- Hoy, con nuevos integrantes y la aparición de su último álbum "Heaven and Hell", su fama ha alcanzado un repunte en el mundo del rock pesado



Así lucía el conjunto "Black Sabbath" en momentos en que su principal integrante Ozzy Osborne los abandonó debido a "su ridícula actitud como grupo musical".



El controvertido Ozzy Osborne: "El día que me retiré el conjunto Black Sabbath agonizó".

El guitarrista del conjunto Black Sabbath, Tony Iommi, quien pese a carecer de las articulaciones de su mano derecha, ha logrado sacar partido a su defecto.

El primer detalle que llama la atención es su aspecto. El conjunto Black Sabbath es su mismo aspecto. "Perdí parte de mis dedos en un accidente cuando era pequeño", dice mostrando su diestra donde faltan las primeras articulaciones de los dedos. "Por supuesto esta carencia puede ser horrible para cualquiera que desee ser músico. Pero nunca desistí, por el contrario, trabajé con más ahínco para contrarrestar mi defecto. Creo que lo mismo puede afirmarse del grupo Sabbath. La crítica y los elitistas han procurado aplastarnos por años, pero debido a ello hemos trabajado el doble enfrentando todos los desafíos y los hemos vencido. Una de mis más grandes satisfacciones es comprender que nuestro esfuerzo no ha sido en vano", afirma Tony.

Y por supuesto ha dado sus frutos. Desde su formación en Londres, en 1968, el grupo que se autoproclamó "el príncipe de las tinieblas" y ha mantenido su ritual como uno de los más atractivos conjuntos de rock pesado. Por años ha incursionado en los estilos más diversos del rock. La guitarra de Tommy, el increíble ritmo del baterista Bill Ward y el bajo Terry "Gaezer" Butler, junto a la llamada "siniestra figura" de Ozzy Osborne, más tarde reemplazado por Ronnie James Dio, crearon un singular estilo musical consistente en una mezcla de locura y desesperación. Con álbumes como "Paranoid", "Sabbath", "Bloody Sabbath", y el más reciente "Heaven and Hell". Con canciones tales como "Electric Funeral", "Children of the Grave" y "Die Young", el grupo Sabbath ha cimentado su posición como intérprete de rock pesado "subterráneo". La popular.

"En verdad no somos tan siniestros como aparentamos ser", dice Iommi, haciendo una mueca, mientras balancea en su cuello una pesada cruz de plata. "Creo que algunas personas de hecho nos imaginan haciendo exorcismo y exprimiendo la sangre de la gente. Creo que eso es absurdo. Hace días que no hacemos algo así..." (?)

"Incluso pienso que nuestra imagen siempre ha opacado un poco el hecho de que somos un muy buen grupo de rock and roll. El público nunca nos ha visto de la misma manera como a Zeppelin o a los Rolling Stones. Por momentos, nuestra imagen parece agigantarse por sobre nuestra música. También algunos de nuestros admiradores ven al conjunto "Black Sabbath" más como una posición frente a la vida que un grupo de rock. Hemos atravesado momentos difíciles a través de estos años, pero me alegra comprobar que hoy estamos más afianzados que nunca".

Tal como Iommi indica, los últimos años no han sido fáciles para Black Sabbath. En verdad pareciera ser que vivieron en carne propia una pesadilla como la que representan en escena en sus actuaciones. Amargado por un fracaso que acusó el conjunto en 1978, su vocalista principal, Ozzy Osborne, personaje señero del grupo, abandonó el conjunto alegando no tolerar "la ridícula posición de Black Sabbath". El alejamiento de Osborne forzó a sus integrantes a trabajar aún más duro en la adversidad. Por momento pareció que el grupo se disolvía.

Pero cuando todo parecía que se les iba a acabar, se les unió Ronnie James Dio, quien volvía con nuevos bríos a la batalla por la fama.

"Llamé a Tony en una ocasión sólo para saber cómo estaba el conjunto y me encontré con la triste noticia que las cosas no andaban bien. Nos reunimos luego para revisar un material mío que consideraba de interés y surgió la idea de llamar a Billy y Terry y probar suerte otra vez. Bueno, nos juntamos y ello fue como un milagro. Nos dimos cuenta que haríamos de la banda algo sensacional, porque cada uno de nosotros tenía fe en el resultado. Y sólo el hecho de recordar los momentos difíciles hizo nacer una unidad y empuje notables.

Luego de ensayar las nuevas canciones durante tres semanas, la banda acudió a los estudios de grabaciones de Miami's Criteria e hicieron contacto con el productor Martin Birch (conocido por su trabajo con Deep Purple, Blue Oyster Cult y Rainbow). Junto a él grabaron "Heaven and Hell". Luego de escuchar la versión acabada de "Wishing Well", "Neon Knights" y "Lady Evil" notaron que habían descubierto una onda nueva y excitante, el inigualable ritmo de Black Sabbath.

"Compuse todas las canciones del álbum junto con Tony —dice Dio— y con Martin en los controles creamos un sonido que une el rock pesado y la parte melódica. Creo que mucha gente pensó que sin Ozzy el grupo perdería su identidad, pero hemos sido capaces de mantener el sentimiento de misticismo y valores espirituales que han caracterizado a Black Sabbath desde sus comienzos. También creo poder afirmar que "Heaven and Hell" es uno de los mejores álbumes creados por el conjunto.

El único que no está de acuerdo con esta afirmación es el resentido Ozzy Osborne. El piensa que sin su presencia Black Sabbath ha perdido su sello. Pero la disconformidad de Ozzy no se queda sólo en palabras. Su nueva banda, fruto de su creación, "The Blizzard of Ozz" tiene hoy gran éxito en Europa. Con Lee Kerslake en la batería, Bob Daisley y Randy Rhoades en guitarra, Ozzy creó un grupo de peso que mezcla años de experiencia en rock con la exuberancia de la juventud.

Peró en tanto Black Sabbath también cosecha éxitos. En su última gira todo fue perfecto. Iommi revela: "Creo estamos en un buen momento para grabar un álbum en vivo. Somos un conjunto que tiene muchos años de fama y sin embargo aún no hemos realizado este tipo de grabación".

En la actualidad Sabbath parece haber superado del todo sus dificultades y cree estar capacitado para otros doce años de fama en el mundo del rock.

"Estamos en nuestro mejor momento —dice Dio— el rock pesado se sigue abriendo paso en la música y quien podría llevar la delantera en este estilo si no es Black Sabbath. Queremos que todos los seguidores del rock estén con nosotros y los remontaremos en un viaje formidable."

¡Aquí

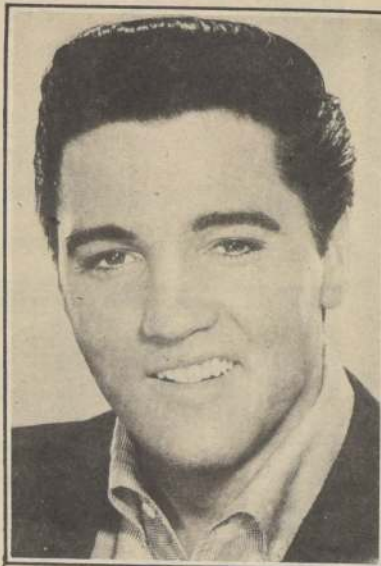
Frecuencia Pop!



Cher integra ahora el conjunto "Black Rose".



Elton John



Elvis Presley

Cher está ahora cantando con enérgica voz las melodías con su pololo Les Dudek, y han formado un nuevo conjunto llamado Black Rose. Se presentaron juntos en una función recientemente en el Central Park de New York. El conjunto está integrado por Cher como intérprete principal con Dudek y otros cuatro músicos. El conjunto ha producido un álbum con sus creaciones titulado simplemente 'Black Rose'.

Cash para promover su nuevo álbum "Seven-Year Ache" en el programa de televisión Today.

"Berenjena", le corrigió Rosanne, quien acaba de tener una hija.

"La gente piensa que cambiar el color del cabello tiene algo que ver con la fibra moral. Yo soy una madre amante del hogar", comentó la cantante.

ROSANNE
CASH

Cuando la hija del cantante de música campestre John-Cash quiere un cambio, se tiñe el cabello.

"No puedo dejar de mirar tu cabello púrpura", le comentó Jane Pauley durante una presentación de Rosanne

VENERACION A ELVIS

Los admiradores de Elvis Presley podrán venerar a su ídolo en un jardín de Memphis, Tenesí, frente a la mansión Graceland.

En el jardín habrá una llama eterna recordando al cantante.

Walter Anderton, que ayudó a formar una fundación para mantener la llama, y dirige el proyecto del jardín,

dice que la llama fue encendida originalmente en el Circle Granch, donde Elvis pasó la luna de miel con Priscilla Presley.

ELTON JOHN

Elton John está "enojado" por un total de 11.300.000 dólares.

El astro británico del rock dice que la compañía MCA Records no cumplió un contrato acerca de un álbum y debe pagar.

El juicio iniciado en Los Angeles señala que MCA firmó un contrato por ocho millones de dólares con Sackville Productions para distribuir seis álbumes de Elton.

Sackville dice que MCA rechazó uno de los seis álbumes porque tres de las canciones ya habían sido grabadas en discos simples.

SUPER RANKING

El tema "Mujer" de John Lennon se mantiene a la cabeza de la lista de las 10 canciones más populares en Estados Unidos esta semana.

El tema "Woman", del ex Beatle, siguió en primer lugar por segunda semana consecutiva en la lista de la revista Cash Box.

Con "Woman" y "Starting Over", Lennon figura en la lista de Estados Unidos casi constantemente desde que fue asesinado en esta ciudad en diciembre del año pasado.

Al segundo lugar llegó, desde el cuarto, el tema "Rapture", por Blondie.

R.E.O. Speedwagon con "Keep On Loving You" bajó del segundo al tercer lugar.

El éxito de Dolly y Parton "9 to 5" bajó al cuarto puesto.

La lista de las 10 canciones más populares de esta semana según Cash Box, con las posiciones de la semana pasada entre paréntesis:

1.— (1) Woman, John Lennon (6).

2.— (2) Rapture, Blondie (11).

3.— (3) Keep On Loving You, R.E.O. Speedwagon (Epic).

4.— (4) 9 to 5, Dolly Parton (RCA).

5.— (5) The Best of Times, Styx (A and M).

6.— (6) Celebration, Kool and the Gang (De Lite).

7.— (7) Hello Again, Neil Diamond (Capitol).

8.— (8) Kiss On My List, Daryl Hall and John Oates (RCA).

9.— (9) Treat Me Right, Pat Benatar (Chrysalis).

10.— (10) Guardo Amor Para Ti: Grupo Reo Speedwagon.

11.— (11) Voy a Ganar: Miguel Bosé (8).

12.— (12) Estoy Preparado: Kenny Loggins (0).

13.— (13) Procuero Olvidarte: Hernaldo Velazquez (11).

14.— (14) Culpable: Barbra Streissand (12).

15.— (15) Todos Tienen Que Aprender Algo Una Vez: Korgis (0).

16.— (16) Waiting: Sheryl Laine (0).

17.— (17) Todo Se Derrumbó Dentro de Mí: Emanuel (10).

18.— (18) Master Last: Steve Wonder (0).

19.— (19) Marea Alta: Blondie (5).

20.— (20) Marea Alta: Blondie (5).



Emanuel aparece en las preferencias de esta semana, ubicado en el cuarto lugar.

en Nueva York

RANKING INTERNACIONAL

- 4.— (3) 9 to 5, Dolly Parton (RCA).
- 5.— The Best of Times, Styx (A and M).
- 6.— (8) Crying, Don McLean (Millennium).
- 7.— (6) Celebration, Kool and the Gang (De Lite).
- 8.— (9) Hello Again, Neil Diamond (Capitol).
- 9.— (7) Kiss On My List, Daryl Hall and John Oates (RCA).
- 10.— (10) Treat Me Right, Pat Benatar (Chrysalis).

Super
Onda
La Nación

DIRECTOR: Jaime Valdés
EDITOR Y JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
COLABORAN: Lily Peralta, Letty Soto, María Loreto González, Luis A. Molina, Jaime P. Ramírez y Clever Olivier
JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFÍAS: Alberto Bravo y "Pool" de LA NACION

José Alfredo Fuentes:

"QUIERO AYUDAR AL DIALOGO ENTRE PADRES E HIJOS"

El nuevo programa de Canal 13 "Conversando", permitirá José Alfredo Fuentes incursionar en una nueva etapa artística y televisiva. El éxito que allí obtenga ya no dependerá de sus canciones, sino de su capacidad para conducir una polémica interesante dirigida a adultos y jóvenes.

"Con este espacio —señala José Alfredo— me enfrento a una oportunidad pocas veces dada a los artistas nacionales. Debo incentivar el diálogo familiar de una forma amena y clara con la sola finalidad de integrar más a los hijos y sus padres. El interés del programa "Conversando" es demostrar que la amistad entre los miembros de un grupo familiar no es tan sólo recomendable, sino altamente positiva para cada uno de sus componentes", manifestó el Pollo Fuentes.

Explicó a continuación que esta integración se llevará a efecto a través de un diálogo que analizará los principales temas del momento. "Por ejemplo la joven se enfrenta a dos alternativas ineludibles en la vida: prepararse para una profesión y para el matrimonio. Ahí nace la disyuntiva. El hecho de trabajar puede significar que le reste dedicación a la educación de sus hijos, a su casa o el marido. La forma de realizar ambas cosas son las que discutimos en el programa, no con el fin de concluir algo, sino con la finalidad que la persona saque sus propias deducciones, señaló el artista.

NO ABANDONO LAS CANCIONES

El popular cantante fue enfático en señalar que esto no significará en ningún momento abandonar las canciones y una carrera artística de 15 años de duración. "Seguiré con mis actuaciones de siempre. He recibido varias invitaciones en diferentes programas de los distintos canales de televisión. Es así que estaré en la primera edición del "Japening



JOSE ALFREDO FUENTES iniciará a mediados de abril una nueva etapa en su carrera profesional. Dejará las canciones para conducir un programa de polémica denominado "Conversando".

con Ja" cantando mis últimos éxitos. Luego recibí propuestas para actuar en "La Gran Noche" de Televisión Nacional y en la "Gran Tarde" de Teleonce. Esto demuestra mi interés por la música, porque ante todo soy un cantante", puntualiza el entrevistado.

Confiesa que a futuro esta oportunidad de conducir un programa como "Conversando" puede permitir un vuelco en su carrera artística, pero sólo si la popularidad como artista le da la espalda. "En nuestro país es una realidad que los intérpretes no poseen el arrastre de siempre cuando superan los 40 años. A mí me faltan siete para cumplirlos, por tanto, todavía tengo cuerda para un tiempo más. Quizá, cuando alcance esa edad podría tomar la animación de televisión como mi trabajo estable. Pero eso tiene que determinarlo el tiempo y el público", señaló el Pollo Fuentes.

UNA MAYOR PREPARACION

Todo nuevo trabajo implica una preparación adicional. José Alfredo Fuentes debió interiorizarse sobre aspectos que antes no había profundizado. "Eso es lo atractivo de los desafíos. Cuando Gonzalo Bertrán me invitó a convertirme en animador, debí estudiar mucho para adquirir la naturalidad necesaria. Ahora con un programa totalmente distinto debo estar al tanto de todo lo que pasa en este país. Por tanto, leo todos los diarios, me informo de lo sucedido en el exterior y leo acerca de los intereses del joven, de la mujer y del hombre. Esto me permite obtener los conocimientos del diario acontecer para cuando deba pedir la opinión de la gente frente a determinada situación. Los ensayos que realizamos me dicen que estoy bien, pero debo estar mejor para cuando salga el programa al aire", comentó José Alfredo Fuentes.

LOS NUEVOS ESPACIOS DE CANAL 11

Ayer partió en forma oficial la nueva programación de Teleonce, en la cual se incluyen espacios emitidos el año pasado, entre ellos, "Nuevo Música Libre", "Cuánto Vale El Show" y "Los Bochincheros". Para los próximos días están anunciados espacios totalmente nuevos como "La noche Con..." que conducirá Liliana Mahn, a partir del martes 14 de abril, a las 21.20 horas; "De Farra con Coco Legrand", animado por el humorista y que se transmitirá todos los sábados, a las 21.20 horas, desde el 11 de abril.

Para los domingos en la mañana está anunciado un espacio que será conducido por dos profesionales radiales, Miguel Angel Gotor y Roberto Sáez, titulado "Al Comenzar el Domingo".

Este programa reemplazará en el horario matinal a "525 Líneas" que será emitido el mismo día, en horario nocturno, siempre con la conducción de Juan Guillermo Vivado.

"Al comenzar el Domingo" tendrá varias secciones puestas que será un programa de corte magazinesco, es decir, tendrá de todo lo que el televidente quiere saber, alternado con algunos especiales musicales que conducirá Gustavo León, el joven animador de continuidad de la estación laica.

ROSTROS NUEVOS

El bloque informativo nocturno de Teleonce, junto con estrenar el más moderno sistema de información, que llevará al televidente al lugar mismo de la noticia a los pocos minutos de ocurridos los hechos, puso en sus pantallas como lectora de noticias en forma permanente, de lunes a viernes, a la animadora del Festival de Viña, María Graciela Gómez y Patricio Baños, quien ya se identifica con el Canal de la U, pues que hace años desarrolla esta labor informativa y, además, conduce espacios deportivos. También este año, el profesional tiene a su cargo la reedición del programa cultural "El Gran Jurado" que debutó el jueves pasado. Una vez finalizado el ciclo de 13 programas el espacio dará lugar al programa de difusión de la música, cantos y bailes de nuestra tierra, "Chilenazo", que recibió el año pasado varios premios por su calidad y difusión de los valores nacionales.

TELESERIES

Las cuestionadas pero siempre bien recibidas por el público, las teleseries ya están apareciendo por la pantalla chica de Teleonce. Una de ellas es de procedencia argentina titulada "Hola,



Coco Legrand tendrá su programa en TV 11 los días sábados a las 21.20 horas.



Una de las telenovelas que comenzó a transmitir Teleonce días atrás se titula "Hola, Pelusa" es de procedencia argentina y muestra las aventuras de una joven disfrazada de varón.

Pelusa" y se emite todos los días a las 19.30 horas, donde se cuentan las aventuras de una joven de 22 años, de familia humilde que para ganar el sustento diario debe recurrir a disfrazarse de varón. El dueño de la tienda donde encontró trabajo, finalmente se da cuenta, pero le permite seguir trabajando sin que dé a conocer su condición de mujer.

JOSE LUIS RODRIGUEZ

La otra telenovela se llama "Sangre Azul" protagonizada por el cantante venezolano, José Luis Rodríguez, junto a otros destacados actores de televisión. Su horario es a las 22.30 horas y se transmite de lunes a viernes. La trama apunta a la disyuntiva de un joven soldado que está a punto de casarse con una mujer descendiente de una familia real. A poco de materializar sus anhelos sentimentales y económicos, porque el es de familia pobre, reaparece una antigua novia y junto con ello le brinda una sorpresa: está esperando un hijo de ambos.

SERIES

En cuanto a material envasado a series de televisión, el Canal de la U. tiene programado "El Super Train", que en cada episodio muestra las aventuras de distintas personas, quienes viajan en el convoy que recorre las ciudades de California y Los Angeles. Otra de las series se denomina "Los Desaparecidos" donde se muestran los conflictos de la juventud y de cómo son superados a través de una comisión policial que los encausa por mejor camino. El misterio y la emoción se verán en la pantalla a través de "Toque Satánico", en cada capítulo se narra historias truculentas y de gran tensión. La parte policial estará en la serie "Stone".

"LA LAGUNA AZUL": FILME HECHO PARA LA JUVENTUD

La producción cinematográfica hasta hace poco se dedicó de preferencia a producir películas para el público adulto. La pornografía, la violencia y los westerns fueron los temas más repetidos en la pantalla grande.

Hoy los productores le han dedicado más atención a la juventud y para ella han realizado varios filmes musicales o musicalizados por grupos famosos como E.L.O., en "Xanadu", y Queen en "Flash Gordon".

Actualmente se exhibe con mucho éxito en un cine de la capital un filme hecho especialmente para los adolescentes, lo que está comprobado a través de las extensas filas para ver la cinta, protagonizada por dos jóvenes, Brooke Shields y Christopher Atkins.

La producción está basada en la novela de Stacpoole y la dirige Randall Kleiser, el mismo que debutó en la pantalla con "Grease", interpretada por Olivia Newton-John y John Travolta.

"La Laguna Azul" es la segunda versión de la novela de Stacpoole, pues la historia fue filmada en 1948 con el debut estelar de Jean Simmons y Donald Houston.

El argumento está basado en la historia de dos pequeños que luego de un naufragio llegan a una isla solitaria con el cocinero del barco que los transportaba como única compañía.

Este muere, dejándoles muy pequeños para enfrentarse a la peligrosa vida que les ofrecía aquella isla. El instinto de supervivencia les hace sobreponerse a la situación, mostrando claramente el rol de ambos sexos, pues ante la primera situación de peligro, es el varoncito quien asume la responsabilidad.

Crecen juntos y se comprenden hasta el término de la niñez. Pero al llegar a la adolescencia sufren trastornos en su carácter, producto de los evidentes cambios físicos que experimentan.

Sin el consejo de personas mayores que los orienten, juntos tratan de explicarse el porqué de muchas cosas que no comprenden. La inquietud se apodera de ellos al constatar que ya no se miran como antes, ni se tratan con la misma naturalidad.

Solamente el instinto les guía en un período tan conflictivo como es la pubertad, sobre todo si no existe nadie que le indique el camino.

En este filme se aprecia cómo es de misteriosa esta etapa que vive todo ser humano. Emmeline

(Brooke Shields) y Richard (Christopher Atkins), pelean, se insultan y se abrazan simultáneamente sin enterarse de las razones.

Cuando ella queda encinta, la sorpresa es mayor aún, y al nacer su bebé, quedan atónitos, pero ambos aprenden a darle de comer, a proteger y a querer a su hijito.

Instintivamente apartan al pequeño del peligro, guiados por un impulso naturalmente humano. Y le enseñan lo que saben, las lecciones históricas que aprendieron tan rudimentariamente de Paddy, el viejo cocinero.

El autor, basado en la siguiente interrogante, escribió esta obra para la juventud: "¿Qué significaría llegar a la pubertad en una isla abandonada, y experimentar los misterios de la adolescencia sin la guía de los adultos?"

Sin duda, "La Laguna Azul" es una película educativa que ayudará a los lolos y lolas en la comprensión de los fenómenos de la adolescencia. Pero también es un filme entretenido, en el cual se muestra la pureza del amor juvenil. Aunque la censura la calificó para "mayores de 14 años", también gustará a los adultos.



Todo el drama de la pubertad se muestra en el filme "La Laguna Azul", protagonizado por Brooke Shields y Christopher Atkins.

Super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 31 de Marzo de 1981

AÑO I - N° 40 - 1981



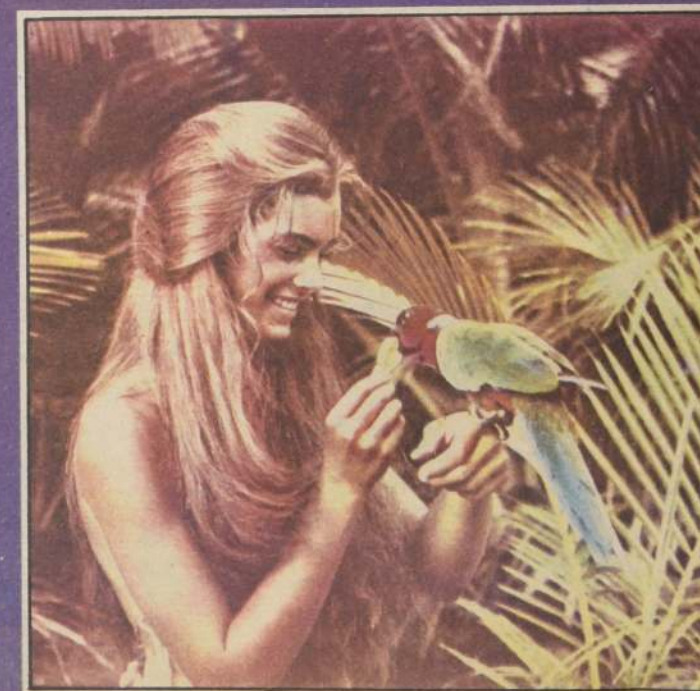
Super poster de Miguel Bosé

LOS "PECOS" VENDRAN A CHILE

Capítulo IV HISTORIA DEL ROCK

tele Onda

- ☐ El Pollo Fuentes se preocupa de padres e hijos
- ☐ Un moreno brasileño a "Música Libre"
- ☐ Los nuevos programas de TV Nacional y Teleonce



"La Laguna Azul" AMOR ENTRE "LOLOS"